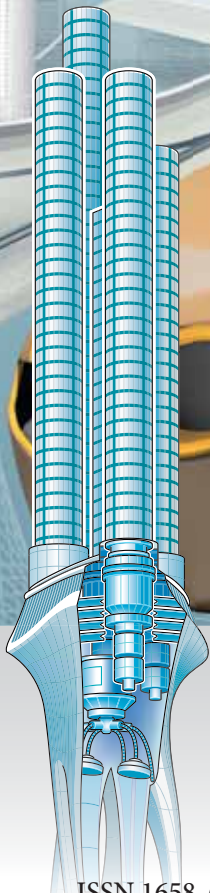


# العلوم والتقنية للفتيان



مدينة الملك عبدالعزيز  
للعلوم والتقنية KACST

## السعادة... في الطريق



أبراج ماء فوق  
سقف العالم

ISSN 1658 6239



طائرات  
المستقبل



## كلمة العدد

يقدم العدد الثاني من مجلة العلوم والتقنية للفتيان مواضيع علمية متنوعة تتناول مستجدات العلوم المختلفة. ففي مجال الصحة اخترنا مقالة تتعرض إلى أهمية الصيام وأخرى تقدم ١٠ حقائق علمية حول النحافة. وخصص موضوع آخر عن الطفيليات وكيفية تحكمها بغيرها. وفي حقل الفيزياء يجد القارئ مقالا مطولا حول جسيم النيتريينو الذي يعتبر اليوم موضوع بحث مكثف. وهناك أيضا حديث بخصوص تقنية النانو يستعرض بعض المواد ما فوق الطبيعة. ولما كانت الكوارث الطبيعية تشغل بال الإنسان حيثما وجد فقد ارتأينا إدراج موضوع حول الزلازل المدمرة التي عرفتتها الكرة الأرضية ومستقبل هذه الظاهرة الطبيعية. وفي باب المواد المتقدمة خصصنا مقالة لحال المدن والطرق ستكون بعد عقود في العالم. ومن المواضيع التي يتتبعها العلماء عن كثب التزايد السكاني في المعمورة ومتطلباته من غذاء وبيئة ومسكن... ولذا اخترنا مقال بعنوان «٩ مليارات في العداد» يتصور كيف سيكون في عام ٢٠٥٠ وضع مجمل سكان كوكبنا الذي سيبلغ آنذاك ٩ مليارات نسمة. وفي نفس السياق يجد القارئ مقالا «منذ الآن نعيش المستقبل» يوحى بأن المستقبل ومستجداته في عديد المواضيع صار قاب قوسين أو أدنى. ونالت الرياضيات اهتماما خاصا في هذا العدد إذ خصص لها مقالا يتساءل عن مصير الرياضيات الحديثة وتدرسيها. وفي الأخير اخترنا موضوعا طريفا مزدانا بصور يتجول القارئ من خلاله في أغرب الأماكن حول العالم.

رئيس التحرير

الإخراج وتصميم  
الجرافيك

بدر آل ردعان  
فهد بعيطي

سكرتارية التحرير

عبدالرحمن الصلهبي  
محمد سنبل  
محمد إلياس

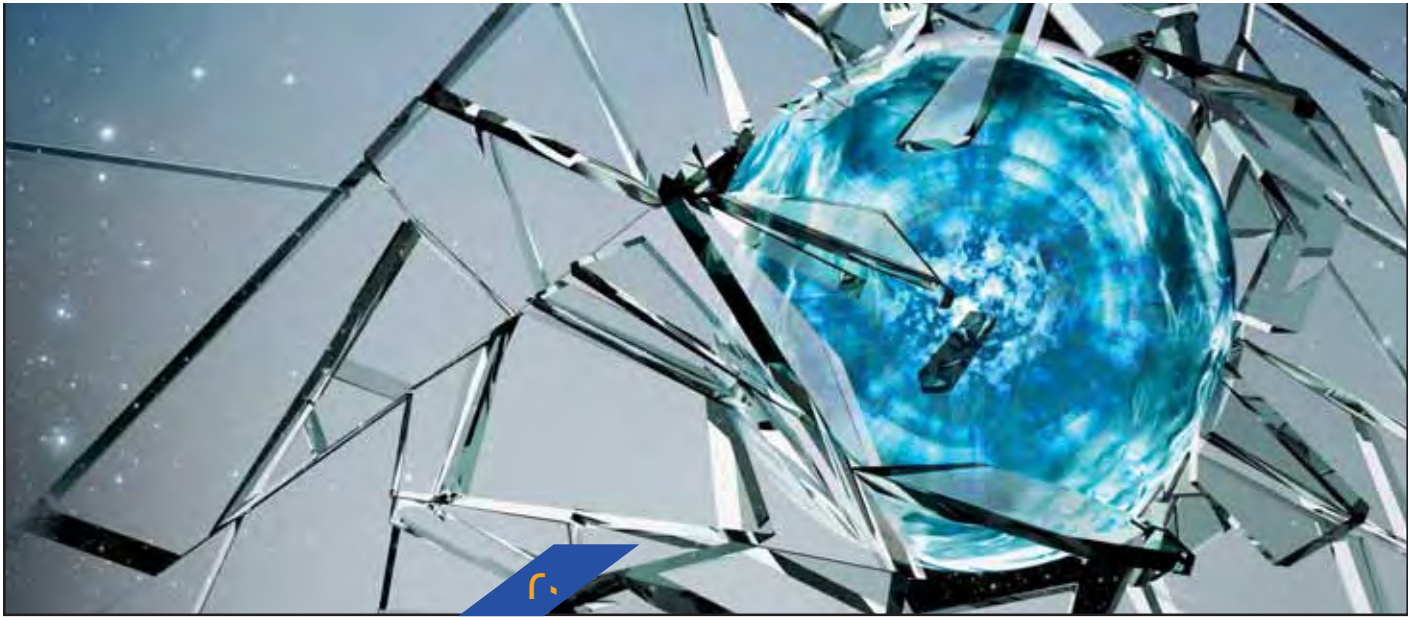
هيئة التحرير

د. منصور الغامدي  
د. أبو بكر سعد الله  
د. فايز الشهري  
د. فادية البيطار  
د. هدى الحليسي

رئيس التحرير

د. أحمد بن علي بصفر





٢٠



٧٢



٨٦



١٢٤

## اقرأ في هذا العدد

### صحة

- ٢ الصوم سلاح ضد السرطان  
Le jeûne une arme contre le cancer
- ٦ الطفيليات فن التحكم في الغير في أقصر صورة  
Parasites. l'art extrême de la manipulation
- ١٤ النحافة عشر حقائق علمية حول الحميات  
Maigrir. des vérités scientifiques sur les régimes

### طبيعة

- ٢٠ النيوترينو: الجسيم الذي سيفجر الفيزياء برمتها  
Neutrino. La particule qui va faire exploser toute la physique
- ٣٦ الزلازل العملاقة... الوباء؟  
Mégaséismes. l'épédimie
- ٤٨ ها هي ذي المواد ما فوق الطبيعية  
Voici les matériaux surnaturels

### مستقبلات

- ٥٦ طائرات المستقبل  
Les avions du futur
- ٦٢ منذ الآن نعيش المستقبل  
C'est déjà demain
- ٧٢ ٩ مليارات في العداد  
milliards au compteur

### مدن وطرق

- ٨٦ عندما نصل إلى المدينة  
Quand on arrive en ville. S&V/JHS
- ١٠٠ السعادة... في الطريق  
Le bonheur est sur la route

### مياه

- ١٠٦ أبراج ماء فوق سقف العالم  
Des châteaux d'eau sur le toit du monde

### رياضيات

- ١١٢ إلى أين وصلت الرياضيات الحديثة؟  
Où en sont les maths modernes

### غرائب

- ١٢٤ جولة في أغرب ١٩ مكاناً في العالم  
19 lieux très étranges sur la terre. S&V/J

# الصوم سلاح ضد السرطان<sup>(١)</sup>

بقلم: أوديل كابرونييه<sup>(٢)</sup>  
ترجمة: محسن سعد الله<sup>(٣)</sup>

الصوم سلاح ضد السرطان، ذلك ما أثبتته الأبحاث: إن الامتناع الكلي و القصير المدة عن الطعام يُضعف الخلايا السرطانية... ويقوم بتنشيط نظام حماية الخلايا السليمة. وهذا من شأنه زيادة فعالية تأثير العلاجات الكيميائية!

التقليل من تناول الطعام خلال فترات زمنية طويلة تستمر أحياناً مدى الحياة، لدى حيوانات مختلفة: ذبابة الفاكهة، الفأر، القرد... عندها اكتشف فالتر لونغو بأن الامتناع الكلي أو القصير المدة عن الغذاء يؤثر أيضاً على الخلايا... إلا أن هذا التأثير يختلف بتنوع الخلايا. وهكذا، تبين بأن الخلايا السرطانية تكون أكثر حساسية للصيام من غيرها.

والملاحظ أنه في الوقت الذي يتسبب الحرمان الغذائي في وقف انقسام الخلايا السليمة، التي تعتمد "وضعية وقائية" ضد الإجهاد التأكسدي (سلسلة التفاعلات الحادثة داخل الخلية المصابة إثر تعرضها لهجوم) فإن الخلايا السرطانية، على النقيض

كاليفورنيا الجنوبية فإنها يمكن أن تبدو سخيفة. ومع ذلك فجميع الاستنتاجات التي أعقبت التحاليل البيوكيميائية واختبارات الأنابيب والتجارب على الحيوان تصب في اتجاه واحد هو: أن الصوم يبدو سلاحاً قوياً ضد السرطان، إلى درجة أن الباحثين صاروا يتقدمون بحذر نحو اعتماد فرضيتهم عند الإنسان.

## إجابتان للإجهاد

في الأصل، لم يكن اهتمام فريق البيولوجيين منكباً على السرطان، وإنما كان يُعنى بكيفية إطالة متوسط العمر. كانوا بصدد اختبار فرضية مفادها أن الحد من السرعات الحرارية يعيق بعضاً من آثار الشيخوخة، وذلك من خلال

صوموا تصحوا؟ ذلك ما يوصي به أبقراط. إلا أن الطب الغربي الحديث لا ينظر بعين الرضى إلى هذا الحرمان، الذي يضعف الجسد، إنه تحولٌ مدهش: فما هي تلك الممارسات القديمة تكشف النقاب عن مزايا غير منتظرة. والأفضل من ذلك، أن الصوم الطبي (انظر التعريف في ص٤) قد يحظى بشهادة اعتراف في علاج مرض لا تدع خطورته مجالاً للارتجال: إنه مكافحة السرطان. والواقع، أن تقييداً غذائياً بسيطاً لا يمكنه تعزيز فعالية العلاج الكيميائي فحسب، بل يقلص من آثاره الثانوية! عندما نُلخص بهذه الكيفية الأبحاث التي أجراها فريق فالتر لونغو Valter Longo، المنتسب لجامعة



◀ اكتشف عالم الأحياء فالتر لونغو  
بأن فترات قصيرة من الصيام  
تُضعف بالخصوص خلايا الأورام  
(الصورة تُظهر خلايا سرطان الثدي  
أثناء الانقسام).

متصل. إنه تأثير مماثل لدورتين من العلاج الكيميائي.

لقد أوضحت النتائج أكثر إثارة عندما جُمع بين الطريقتين (الصيام والعلاج الكيميائي): إذ أظهرت الفئران أوراماً أحجامها تشكّل بالكاد ربع حجم نظيراتها عند الفئران الشاهدة. وحتى في حالة السرطانات النقيلة<sup>(٥)</sup>

Metastatic، التي يصعب محاربتها، يلاحظ أن الصيام لفترات قصيرة يعزز مفعول العلاجات الكيميائية. وفي حالة الورم الأرومي العصبي النقيلي، تهلك نسبة ١٠٠٪ من الفئران غير المعالجة قبل ٤٠ يوماً، مقابل ٩٠٪ من تلك التي خضعت للعلاج الكيميائي وحده دون غيره. في حين عاشت ٤٠٪ من الحيوانات التي دمجت بين دورتين من الصيام والعلاج الكيميائي ثلاثة أشهر

تصبح في حالة التجويع أكثر حساسية لسمية العلاج. فعلى سبيل المثال، كانت النتائج مبهره في عدة خطوط خلوية من سرطان الثدي: حيث لوحظ ٤٨ ساعة من الصيام (٢٤ ساعة قبل العلاج و ٢٤ ساعة خلال العلاج)، انتقال معدل بقاء الخلايا الورمية من نسبة ١٠٠٪ إلى أقل من ٣٠٪.

ومع ذلك كان لا بد من التأكد من النتائج في الأجسام الحية. من أجل ذلك قام الباحثون بزراعة أورام لدى الفأر تمكّنهم من قياس مدى تطورها لاحقاً. في حالة أورام الثدي، كانت الحيوانات تصوم مدة دورتين تتألفان من ٤٨ ساعة، تفصل بينهما ثمانية أيام من التغذية الطبيعية. وبعد شهر، لوحظ أن حجم الورم قد تقلص إلى النصف مقارنة بالقوارض التي تتغذى بشكل

من ذلك، تنشّط تفاعلات تعمل على تضخيم آثار الإجهاد الناجم عن نقص العناصر الغذائية (انظر الرسم الحاسوبي أعلاه). وهذا ما يؤدي، في نهاية المطاف، إلى زيادة في إضعافها.

فما سبب هذا الاختلاف؟ الإجابة قد تكمن في الجانب الوراثي: فالخلايا السرطانية تنشّط مورّثات خاصة، تدعى المورثات الورمية Oncogene، والتي تمنحها في الظروف الطبيعية القدرة على سرعة النمو والانقسام. غير أنه في الوسط الفقير<sup>(٤)</sup>، تصبح هذه المورثات الورمية عاتقاً؛ لأن بعضها تمنع الخلايا السرطانية من الانتقال إلى "وضع المقاومة". وهكذا فعند تعرّض الخلايا الورمية التي تتغذى بصفة طبيعية لمزيج الأدوية المستخدمة في العلاجات الكيميائية تظهر مقاومة أفضل: بينما

بعد بداية العلاج...

## ممارسة تحتاج إلى عناية

سرعان ما سُمع صدى النتائج الأولية، المنشورة سنة ٢٠٠٨م، خارج نطاق المخبر. شرع مرضى في الصيام، دون مراقبة أحياناً، يقول فالتر لونغو في هذا السياق: "لقد جُمعنا بيانات تخص أكثر من مئة مريض معزول. ولغاية اليوم، لم يتم الإبلاغ عن أية آثار جانبية واضحة للذين أقدموا على الصيام العلاجي لمدة ثلاثة أيام، غير أنه ينبغي تحديد ظروف هذا الصيام". كانت الملاحظات الأولية مشجعة. فالصيام سواء كان مطبقاً وحده لفترة زمنية قصيرة أو بالتزامن مع العلاج الكيميائي، قد يحدّ من انتشار السرطان، دون التأثير بشكل دائم في وزن المريض. لكنه ينبغي الحذر من الخلط بين الصيام العلاجي وبين سوء التغذية. يؤكد عالم الأحياء الأمريكي فالتر لونغو: "الاعتقاد أنه بإمكاننا تجويع الورم يعتبر خطأ جسيماً لأن الجسم سيُدمّر وسيضعف، في حين ستبقى الخلايا السرطانية على قيد الحياة. لذلك يتوجب أن يكون الصيام، في حال الشروع فيه، خاضعاً لمراقبة

## التأثير المزدوج للصيام ضد السرطان

الأمر: "هذه النتائج واعدة. لكن علينا تحديد استراتيجيات واضحة، قبل الشروع في التطبيقات السريرية. قد لا يبدو إخضاع مريض للصوم خلال الدورة الأولى من العلاج الكيميائي محفوفاً بالمخاطر. غير أن الأمر يختلف إذا تعلق الأمر بمرضى مصابين بسرطانات ثقيلة، يعانون أصلاً من الفشل جراء المرض والعلاجات". هناك الكثير من الأسئلة لا زالت عالقة: ما هي الفترة الزمنية المثالية للصيام؟ هل تستمر فوائده بعد الرجوع إلى النظام الغذائي الطبيعي؟ هل آثاره راجعة حقيقة إلى الحرمان من الغذاء؟ وليس إلى أثر الغفل<sup>(١)</sup> Placebo؟

أخصائي أورام. إذ ينبغي تأخير نمو الورم دون الإخلال بالعودة إلى وزن طبيعي". إذا تأكدت فعالية الصوم فإن ذلك سيعيد بمستقبل مشرق لما فيه من فوائد: ذلك أنه من السهل تطبيقه، وهو يستعمل في حالة جميع أنواع الأورام، وصالح في كافة مراحل المرض، ومجاني... عكس العلاجات ذات الأهداف المحددة والمشخصة التي تعدّ من أهم محاور البحث الحالية. ورغم ذلك يبقى أخصائي الأورام باسكال بوجول Pascal Pujol بالمستشفى الجامعي لمدينة مونبلييه Montpellier الفرنسية حذراً من هذا

## تعريف

الصيام العلاجي هو الامتناع الكلي عن الغذاء لمدة زمنية تمتد من يوم واحد إلى عشرات الأيام في الحالات الاستثنائية. يهدف هذا التقيد الجذري في السعرات الحرارية إلى التحسين من الوضع الصحي. وهو يختلف عن الصيام الذي يمارس في الطقوس الدينية (الصوم الكبير عند النصارى، رمضان عند المسلمين...). توصي الكثير من وصفات الطب التقليدي بهذا النوع من العلاج، إلا أن فوائد هذا الصوم ظلت غير معترف بها في الطب الحديث.

تشير خلاصات العديد من الأبحاث (تجارب مخبرية، واختبارات مطبقة على الفئران...) بأن معدل حياة الخلايا السرطانية المعالجة بالأدوية يكون أقل بكثير عندما يتم حرمانها من عناصر التغذية.





## الصوم ينهك بشكل خاص الخلايا السرطانية...



مرضية أخرى، مثل: داء السكري، والتهاب المفاصل الروماتويدي Rheumatoid arthritis، وداء الربو... كما هو الحال في روسيا وألمانيا فقد بدأت عيادات متخصصة في اقتراح علاجات بالصوم. فهل العلم يتجه الآن نحو اعتماد تلك الممارسات؟ ما من شك أن الصيام لا يزال موضوع نقاش لدى

هذا فحسب بل خارج مجال السرطان، يُلزم الكثير من الناس أنفسهم الصوم بغية التخفيف من أعراض مؤلمة أو تحسين لياقتهم. فهم يعتقدون، شأنهم شأن أبوقراط، بأن الحرمان القصير المدة من السرعات الحرارية قد يساعد الجسم على تحمّل حالات

### علاجات شهيرة الآن

إن التجربة السريرية الأولى، التي أجريت على نسوة مصابات بسرطان الثدي أو المبيض في الولايات المتحدة، توشك على نهايتها. وستحدد نتائج هذه التجربة مستقبل هذا العلاج داخل مراكز أبحاث السرطان. وليس

(1) Le jeûne une arme contre le cancer, S&V 1137, pp 88-91

(2) ODILE CAPRONNIER

(٣) باحث في علم الأعصاب/ قسم علم الأعصاب/ جامعة تورينو/ إيطاليا

(٤) الوسط الفقير في علم الأحياء هو وسط طبيعي انتزعت منه بعض العناصر المكونة له. (المترجم)

(٥) المقصود بالنقيلة هنا هو عملية انتقال الخلايا السرطانية من عضو إلى آخر. (المترجم)

(٦) الغُل هو آلية علاجية تستخدم فيها أدوية عديمة التأثير على المرض المستهدف يكون الغرض منها الإيحاء للمريض بقدرة هذا الدواء على علاجه. (المترجم)





# الطفيليات<sup>(١)</sup>

## فن التحكم في الغير في أقصى صورهِ

كنا نعلم أن هناك أنواعاً من الكائنات تستطيع التحكم بغيرها. لكننا نكتشف اليوم الآليات المذهلة المستعملة. فيما يلي معرض صغير للرعب.

بقلم: رافائيل بريو<sup>(٢)</sup>

إعداد الرسومات: فلورنس جاندر<sup>(٣)</sup>

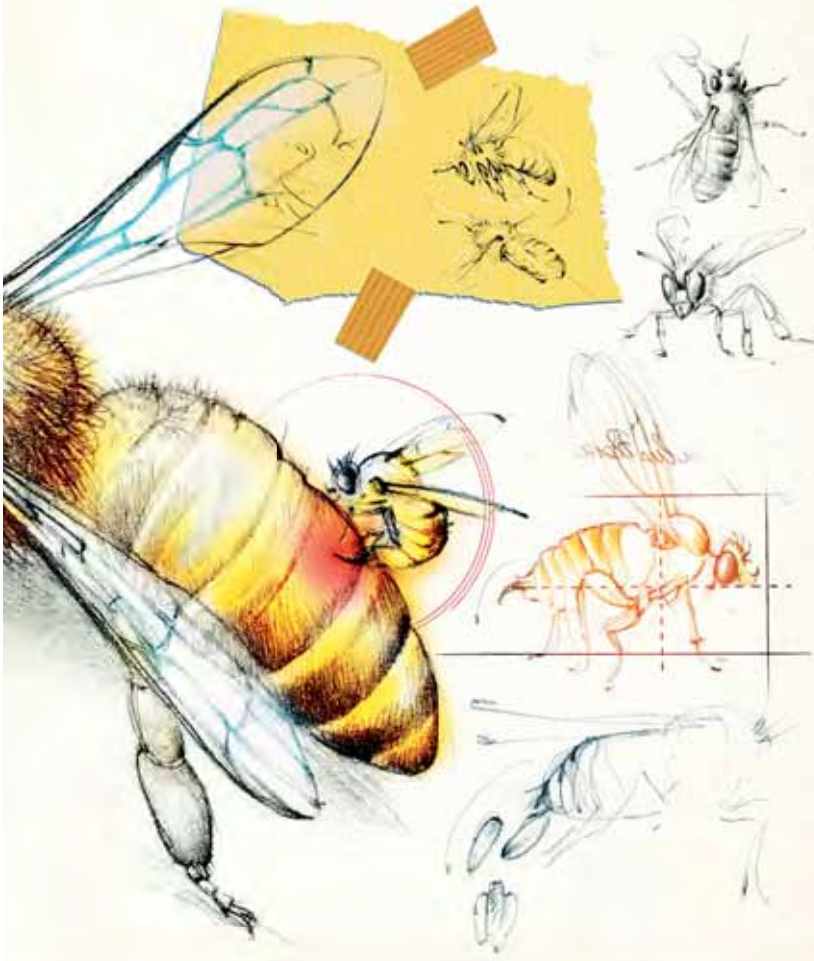
ترجمة: عبدالكريم كاملي<sup>(٤)</sup>





● تم تحديد حالات قصوى من التطفل عند  
الدعاسيق والصراصير وحتى عند الجرذان التي  
تُدفع رغماً عنها للتصرف ضد طبيعتها.





دُبُور يحقن ذيفانات عصبية في دماغ  
الصرصور ليتمكن من وضع بيضه في  
بيت للمؤونة حي وغير متحرك ( انظر  
على الجانب ) . فطر يتحكم في الجهاز  
العصبي لنملة لكي تقوم بنقله إلى المكان  
المثالي لتكاثره ( انظر على الجانب ) .

أهلاً بكم في العالم الشيطاني  
لـ "الطفيليات المتحكمة" . طفيليات لا  
تكتفي بالاستفادة من العائل للعيش أو  
التغذي أو التكاثر على حسابه بل تقوم  
بتغيير حتى شكله أو وظائفه أو سلوكه...  
إنه شيء تقشعر له الأبدان !

فيروسات، فطريات، أوليات، حشرات  
أو ديدان... يقوم هؤلاء المتحكمون  
المذهلون بالسيطرة على الكائن الذي  
يؤويهم فيستعبدونه ويحولونه إلى ميت-  
حي (زومبي) أو يدفعونه للانتحار  
لمصلحتهم الخاصة.

### تطور الثنائيات

لم يكن هناك شك في وجود مثل هذه  
الكائنات الحية حتى الخمسينيات من  
القرن العشرين، وكان علينا الانتظار  
حتى السبعينيات لاكتشاف أول حالة  
وتوثيقها. استطاع الباحث الكندي  
جون هولمز John Holmes أن يظهر  
عبر دراسة إحصائية درجة التحكم  
الماكر الذي تفرضه الدودة مشوكة  
الرأس acanthocephalus على أحد  
قشريات المياه العذبة للوصول إلى العائل  
المستهدف وهو البطل البري، فبعد إصابته  
ببقرقة الدودة يقوم القشري، الذي  
يتجنب الضوء عادة لكي لا تتم رؤيته،  
بتعريض نفسه للإضاءة بشكل خطر  
جاذباً بذلك مفترسيه وفي مقدمتهم  
البطل البري. منذ اكتشاف هذه الآلية،  
أصبحت الطفيليات المتحكمة تستهوي  
العلماء الذين بدأوا يدركون الآليات التي

المعجائب، وهي الرواية التي كتبها لويس

كارول Lewis Carroll .

أثناء جريها مع الملكة الحمراء  
تتعجب أليس من عدم تغير المناظر التي  
تراها، لكن في الحقيقة وفي بيئة تتغير  
باستمرار، تشرح لها الملكة أنها تجري  
"لتبقى في نفس المكان" وهو ما يحدث  
لطفيليات وعوائلها التي تتطور في  
تناغم للمحافظة على المنافسة. يهاجم  
الطفيلي فيرد العائل على العدوى بتطوير  
آليات للمقاومة، يتكيف بعدها الطفيلي  
بتحسين طرق الهجوم، وهكذا دواليك.  
لا عجب إذاً بعد ملايين السنين من  
التعايش بين كل من الطفيلي والعائل أن  
تبلغ العلاقة بينهما هذا المستوى المتطور.

تتحكم في هذه التصرفات.

لا يمكننا القول أن الطفيليات تتحكم  
بالعائل "بإرادتها" . فقد تم انتقاء هذه  
السلوكيات خلال مراحل التطور لأنها  
تزيد من معدل انتقالها. فكلما كانت  
المنافسة شرسة أصبحت طريقة التحكم  
أكثر دهاءً. فالطفيلي والعائل يشكلان  
ثنائي متنافسين: إذ في كل مرة يكتسب  
أحدهما ميزة من خلال الانتقاء ينعكس  
التغيير على بيئة الآخر مجبراً إياه على  
انتقاء ميزة ما بدوره لتعويض الفارق.  
إنها فرضية "الملكة الحمراء" التي تم  
وضعها عام ١٩٧٣م من قبل عالم التطور  
لاي فان فالن Leigh Van Valen  
انطلاقاً من مغامرات أليس في بلاد





## الذبابة التي تجبر النحل على هجرة خليته

هل يخضع النحل لذبابة صغيرة عندما يترك خليته في الليل ويذهب ليموت في البرية؟ كانت العديد من خلايا النحل في السنوات الأخيرة، خاصة في أمريكا الشمالية، ضحية للمتلازمة المسماة "انهيار المستعمرة". حيث يجد مربو النحل الخلايا فارغة في الصباح دون أي بقايا لهياكل النحل الميتة. في البداية تم الاشتباه في أنها كانت تحت تأثير المبيدات، المضادات الحيوية، الفيروسات، الفطريات أو أنواع مفترسة أخرى إلا أن هذه العوامل مجتمعة لا تستطيع تفسير مثل هذه المذابح. وفي شهر يناير الماضي أشير بإصبع الاتهام إلى عدو آخر، إنها ذبابة أبوسفالوس بورياليس *Apocephalus borealis*. فقد تم اكتشاف وجود هذا الطفيلي الخاص بالطنانة وبعض أنواع الدبابير لدى النحل في كاليفورنيا وداكوتا الجنوبية من قبل أندرو كور Andrew Core وجون هافرينك John Hefernik (جامعة ولاية سان فرانسيسكو). من السهل أن تمر هذه الذبابة دون أن تتم ملاحظتها فهي تقوم بالتوضع على بطن العائل وتضع بيوضها خلال ثانيتين أو أربع ثوانٍ. وهل يكون الأثر هو تغير سلوك هذا العائل؟

نعم، تم تأكيد الفرضية في المخبر، حيث تفقد النحلة حس التوجه وتترنح متوجهة نحو مصدر الضوء، هاجرة خليتها أثناء الليل. بعد ٧ أيام في المتوسط تخرج حوالي ١٣ يرقة من صدر هيكل النحلة الميتة. هل تكون هذه الذبابة سبباً رئيسياً في اختفاء النحل؟ لماذا تهاجم هذا العائل الجديد، وكيف تستطيع دفعه إلى خارج الخلية؟ هذا ما يجب على الباحثين تحديده.



## الجرثومة التي تعطل تكاثر الحشرات

لقد اكتشف العلماء، دون القدرة على إيجاد تفسير واضح، آليتين تسببهما جرثومة الوبلية: زيادة عدد الانقسامات في الخلايا الجذعية التي هي مصدر الخلايا التكاثرية (المسماة بالخلايا العروسية)، ونقص الموت المبرمج للبيوض في طور النمو. هذا يعني أن الجرثومة طورت قدرة خاصة على استهداف البيئة المحيطة بالخلايا التكاثرية. غير أن العديد من العوامل التي تصيبها هذه الجرثومة هي عوامل ناقلة لأمراض معدية خطيرة مثل الديدان المسببة لداء الخيطيات *filariose* الذي يصيب أكثر من ١٢٠ مليون شخص في العالم. إن المزيد من الإحاطة لآلية عمل هذه الجرثومة قد يفيدنا في تخفيض القدرة التكاثرية للكائنات الناقلة للمرض، وبالتالي تقليل انتشار الأمراض.

الوبلية *Walbachia* هي جرثومة أصبحت محترفة في فن التحكم في تكاثر العائل الذي تصيبه. تصيب هذه الجرثومة الحشرات بصورة خاصة وتعيش في خلاياها، وهي تنتقل من الإناث إلى صغارهن. فكلما كان عدد صغار الحشرة أكبر كانت فرصة انتشار الطفيلي أكبر. كنا نعلم سابقاً أن الوبلية تستطيع بفضل بعض الهرمونات إحداث العقم لدى الإناث غير المصابة عندما تتزاوج مع ذكور مصابة، أو تغيير جنس الذكور وتحويلها إلى إناث. ونكتشف اليوم قدرتها على زيادة نسل عائلها! أعلن فريق إيفا فاست Eva Fast من جامعة بوسطن في أكتوبر الماضي أن إناث ذبابة الخل *Drosophila mauritiana* المصابة تنتج عدداً من البيوض يفوق بأربع مرات نظيراتها غير المصابة!

## الفطر الذي يوجه النمل كأنها رجال آلية

من الصعب على فطر الالتحاق بالمقر المناسب لتكاثره معتمداً على وسائله الخاصة.... لقد عثر الفطر أفيوكورديساباس أونيلاتيراليس *ophiocordyceps unilateralis* على الوسيلة: يستعمل الفطر نملة كمركبة للنقل. ولتوجيهها إلى المكان الذي يريد، يقوم بالسيطرة على دماغها! ففي الغابات الاستوائية للبرازيل و تايلاندا تعيش النملة النَجَّارة *Camponotus leonardi* في الأشجار حيث تحفر عشها في الخشب. وعند إصابتها بالفطر تغادر النملة الظلة (أعلى الشجر) وتنزل نحو مكان محدد: مكان يقع على بعد ٢٥ سم من سطح الأرض، رطب بنسبة ٩٤ إلى ٩٥ ٪ وذو درجة حرارة تتراوح بين ٢٠

### الإنسان تحت التأثير؟

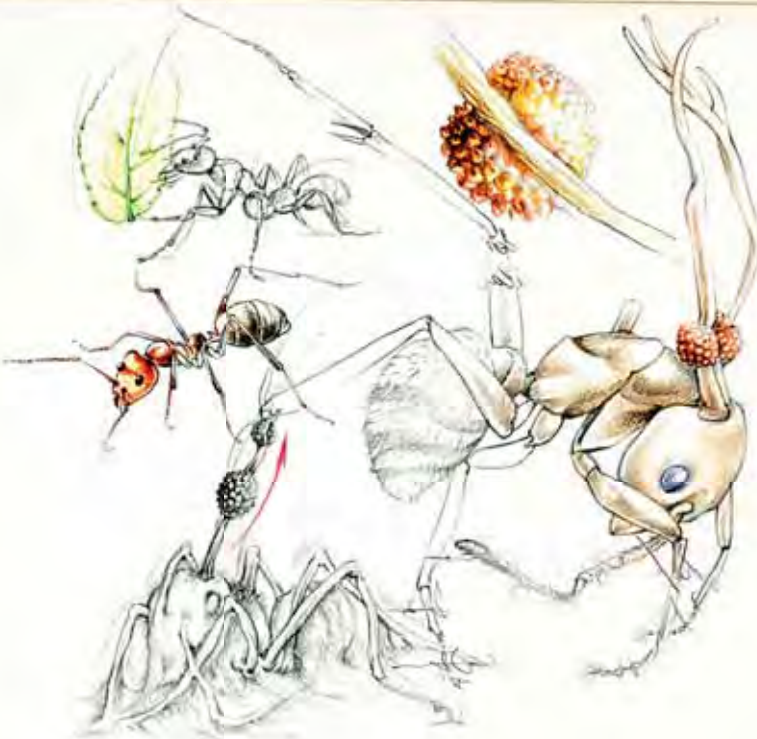
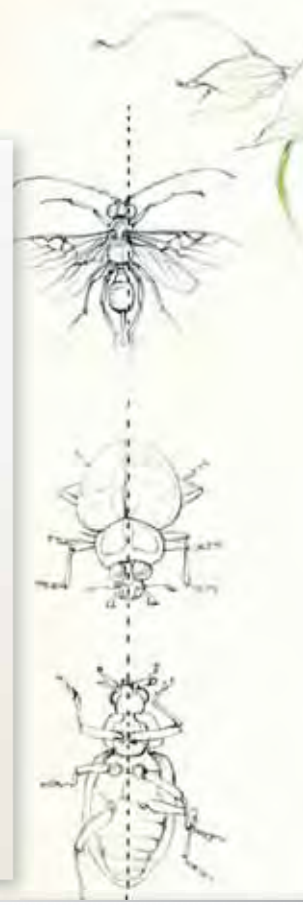
تتمثل إحدى الصعوبات في التمييز بين استراتيجية منفذة بذكاء من قبل الطفيلي وبين رد فعل دفاعي عادي من طرف العائل. هل العطاس عند الإصابة بالزكام ناتج عن تأثير الفيروس علينا لتسهيل انتشاره في المحيط الذي نعيش فيه؟ أم هورد فعل من المريض لطرد الفيروس من الجسم؟ لم يستطع أي عالم إثبات أن العطس يمثل منفعة للطفيلي، ويبقى السؤال دون جواب. أمر مؤسف، لأن هذا المثال يطرح سؤالاً آخر: هل تتحكم الطفيليات فينا أيضاً؟ الشيء المؤكد أنها قادرة على ذلك. فمثلاً إصابة الجرذان بالمقوسات

يبقى علينا توضيح المقصود بكلمة "التحكم". الأمر بسيط نظرياً، "يمكن القول أن الطفيلي يتحكم إذا قام جزء من مورثاته بتغيير سلوك العائل وإذا كانت هذه التغيرات في صالح الطفيلي". ذلك ما يصرح به كلود كومب Claude Combes عضو الأكاديمية الفرنسية للعلوم والمختص في التطفل. لكن هيهات! من الناحية العلمية، يصعب إظهار سلسلة الأحداث التي تصل بين مورثة الطفيلي والسلوك المتغير للعائل. لذا كان علينا انتظار عام ٢٠١١م لإثبات دور أول مورثة في فيروس تتحكم في يسروع الفراش بشكل واضح (انظر ص ١٣).



## اليرقة التي تشل الدعسوقة لتجعل منها درعاً حياً

يستعمل الدبور *Dinocampus coccinellae* آلية تحكم متطورة جداً لكي يتكاثر ويحمي نسله في آن واحد. تقوم الأنثى بوضع بيضتها الوحيدة في المنطقة البطنية للدعسوقة المبرقشة *coleomegilla maculata* التي تعيش في أمريكا الشمالية. تنمو اليرقة وتتطور داخل جسم الخنفساء متغذية على أنسجتها دون أن تقتلها. عندما تبلغ اليرقة حجم العائل تقريباً بعد حوالي ٢٠ يوماً تخرج من بطن الدعسوقة المسكينة تاركة ورائها إفرازات تشل حركتها. تقوم اليرقة بعدها بنسج شرنقتها بين أطراف الضحية التي توفر لها المأوى المثالي. وحسب فريق البحث الفرنسي- الكندي الذي يشرف عليه فريدريك توماس Frederick Thomas من مخبر الأمراض المعدية والنواقل في جامعة مونتريال، فإن هذه الاستراتيجية ليست بدون مخاطر على الدبور الذي يجب عليه بشكل مستمر "الاختيار" بين التكاثر والحماية. فهو من جهة بحاجة إلى مصادر جسم الدعسوقة لتغذية يرقاته، ومن جهة أخرى لا يجب عليه استهلاك كامل جسم الدعسوقة ليترك لها مخزوناً لفترة "الحماية"، لأن الدعسوقة مشلولة لا يمكنها البحث عن الغذاء. هذا التحكم الحكيم يحير العلماء بشكل مضاعف: أولاً لأن اليرقة تستمر بالسيطرة على جسم العائل بعد تركه عن طريق الإفرازات التي تتركها بعد خروجها. وثانياً لأنها عكسية، ففي حين لا تبقى الأغلبية العظمى للدبابير الطفيلية على عوائلها حية، تبقى الدعسوقة التي سكنها الدبور *Dinocampus coccinellae* على قيد الحياة. والمذهل أكثر أن حوالي ربع الدعاسيق المصابة تستعيد سلوكها العادي بعد استعمالها كحراس شخصيين!



و ٣٠ م. في هذا المكان وبشكل غريب  
تعض النملة إحدى الأوراق... وتموت.  
في الواقع يقوم الفطر باحتلال  
جهازها العصبي للتحكم في أفعالها  
وحركاتها، لاحظ ذلك دافيد هيوك  
David Huques من جامعة ولاية  
بنسلفانيا. عند وصول الفطر إلى الموقع  
الذي يميل إليه، ينتج الطفيلي خيوطاً  
تحيط بهيكل النملة وتشكل ساقاً في  
مؤخرة رأسها، تتشكل عليها الأبواغ التي  
تنتشر بالرياح في مساحة متر مربع.  
والويل للحشرات السليمة التي تتجول في  
المنطقة. هذا النوع من التحكم عمره ٤٨  
مليون سنة على الأقل، فقد عثر على آثار  
لعضة النمل على ورقة متحجرة في موقع  
ميسل في ألمانيا. لكن العملية يشوبها  
العديد من الألغاز، لأننا لا نعلم كيف  
يؤثر الفطر بدقة ولا كيف تموت النملة  
عند عضها للورقة.



## الدبور الذي يمس دم الصراصير لفائدة نسله

إنه سيناريو يستحق أن يكون فيلماً للربح. الدبور الاستوائي *Ampulex compressa* صياد ماهر للصراصير، يحولها بلا صعوبة إلى أموات-أحياء منصاعة محكوم عليها أن توفر المسكن والغطاء لذرية الدبور. وقد كشف الباحث فريدريك ليبرسات Frederic Libersat من جامعة بن غوريون في إسرائيل القدرة العجيبة لهذه المخلوقات، فلشل حركة فريسته يقوم الدبور بإمساكها بواسطة فكيه السفليين ويلدغها مرتين: بداية في منطقة الصدر لشل حركة الأطراف الأمامية لمدة دقيقة إلى دقيقتين ثم على مستوى الرأس لتقليل نشاط العصبونات التي تتحكم في المشي. يقوم الدبور بعد ذلك بالبحث عن جحر بينما يقوم الصرصور بتنظيف نفسه مدة ٢٠ دقيقة. عند عودته يقوم الدبور بتوجيه ضربة بالرأس إلى الضحية للتأكد من فعالية الحقن، انتهت المهمة فالصرصور ليس إلا ميت-حي يتنقل بشكل رخو وبصورة عشوائية. يقوم الدبور *Ampulex compressa* عندها بقطع قرون الاستشعار من فريسته واستعمالها كقصبة مجوفة للتغذي على لمفه الدموي ("الهيمولف" وهو المقابل للدم لدى الحشرات) وجره نحو جحره حيث يضع بيضة على أحد أطرافه. بعد يومين تفقس البيضة ويخرج منها يرقة تقوم بالتهام أعضاء الصرصور، الذي لا يزال على قيد الحياة، من الداخل. وبعد ٤٠ يوماً من وضع البيضة يخرج من بقايا الصرصور المحنط دبور بالغ.

فإن كلود كومب مقتنع أن الطفيليات هي المسؤولة عن العديد من تصرفاتنا "يتم التحكم فينا جميعاً أكثر مما نعتقد". ذلك ما يؤكد هذا العالم مشيراً إلى أن جينوم الإنسان يحتوي على تسلسلات من الحموض النووية (الدنا) ذات أصول فيروسية كما لو كانت آثاراً تشهد على تحكم الطفيليات فينا منذ ملايين السنين. هل يجب دق ناقوس الخطر؟ يفضل العالم التأمل في عظمة وحدة الحياة المذهلة: "لا يزال بإمكان طفيلي صغير المقوسة الغوندية، الذي يختلف جذرياً عن خلق الإنسان، التمازج مع جينوم الإنسان ونستطيع أن نشارك العالم حماسه هذا... مادامنا لم نتعرض بعد لمصير الدعاسيق المشلولة أو الصراصير التي امتصت دماءها أو يساريع الفراش التي حوّلت إلى سائل.

الغوندية *Toxoplasma gondii*، الطفيلي المسبب لداء المقوسات، يجعلها أقل استجابة للمخاطر ويدفعها بالتالي نحو فم القط، الذي يعتبر الهدف النهائي للطفيلي حيث يستطيع التكاثر جنسياً. لكن هذا الطفيلي موجود كذلك لدى أكثر من نصف البشرية حيث يكون تأثيره مماثلاً له عند الجرذان. بالتأكيد نحن لسنا عرضة للافتراس من قبل القطط، لكن استراتيجية هذا الحيوان الأولي تبقى نفسها. فقد أثبتت الدراسات أن الأشخاص الحاملين للطفيلي أقل احتراماً للقواعد، وأكثر غيرة ولديهم رغبة أكبر في المخاطرة. حتى أن العالم جاروسلاف فليغر Flegar Jaroslav من جامعة براغ وجد أن احتمال تعرض المصابين بالطفيلي لحوادث المرور أكبر ٦، ٢ مرة منه لدى الأشخاص غير المصابين.

بالرغم من أنه لم يتم إثبات وجود هذا التحكم من الطفيلي في الإنسان

## الفيروس الذي يقتل يسروعاً في أعالي الأشجار

يتخلى يسروع فراشة العث الفجري (*Lymantria dispar*) عن عاداته عند إصابته بفيروس عصوي *baculovirus*. إذ يقوم اليسروع عادة بتسلق الأشجار في الليل لالتهام الأوراق ثم يخفي تحت القشرة أو في التربة لتجنب الطيور لكنه عند الإصابة يبقى في قمة الشجرة حيث يموت ويهضم من الداخل بواسطة خليط من الإنزيمات التي يحررها الطفيلي، ويتحول جسمه إلى سائل محرراً العديد من الجزيئات المعدية. وقد أثبت فريق البحث الذي يرأسه كيلي هوفر Kelly Hoover من جامعة ولاية بنسلفانيا أن السبب يعود لمورثته. ففي الواقع ينزل اليسروع لكي ينسلخ ويتطور، لكن الفيروس العصوي يحمل مورثة "egt" التي تثبط الهرمون الخاص بعملية الانسلاخ.

هذه الفرضية تم إثباتها في المختبر حيث تم وضع عدد من اليساريع في قوارير: اليساريع التي تعرضت للفيروس الذي يحمل المورثة "egt" ناشطة تموت عند عنق القارورة، بينما تلك التي عرضت لفيروس يحمل المورثة "egt" خاملة ماتت في قاع القارورة. لقد قام الفيروس العصوي بتعديل التعبير المورثي في اليسروع لفائدته.

## الحيوان الأولي الذي يدفع بالجرذ إلى فم القط

جرذ ينجذب نحو القطط، شيء غير ممكن؟ لكن ذلك ما يحدث فعلاً للقوارض التي تؤوي المقوسات الغوندية *Toxoplasma gondii*! هذا الإعجاب المناقض للطبيعة يمثل وسيلة ملائمة للطفيلي يندفع بها الجرذ إلى داخل فم القط، حيث يكمل هذا الطفيلي وحيد الخلية دورة حياته. بالرغم من أن الطفيلي يصيب العديد من أنواع الثدييات، من بينها الجرذان، إلا أنه يتكاثر بطريقة لا جنسية في هذه "العوائل الانتقالية"، فهو لا يستطيع أن يتكاثر بطريقة جنسية إلا في الجهاز الهضمي للقط "العائل النهائي". وبالتالي عندما يختار جرذاً لإيوائه تكون فرصته للوصول إلى وجهته كبيرة. رغم ذلك يقوم الطفيلي بالتحكم بسلوك القوارض ضمناً للوصول إلى أغراضه. وقد لاحظ فريق العلماء الذي يرأسه باتريك هاوس Patrick House من جامعة ستانفورد في كاليفورنيا، أن المقوسة الغوندية *Toxoplasma gondii* لا تلغي غريزة الخوف من القط لكنها تحجبها من خلال الشعور بالانجذاب نحو القط أقوى منها.

- (1) Parasites, l'art extrême de la manipulation, S&V 1137 pp 100-107  
(2) RAFAELE BRILLAUD  
(3) FLORENCE GENDRE



# النحافة<sup>(١)</sup>

## عشر حقائق علمية حول الحميات

بقلم: كورالي هانكوك<sup>(٢)</sup>  
ترجمة: محسن سعدالله<sup>(٣)</sup>

نباتية، أو غنية بالبروتينات، أو فقيرة بالسكريات... إنها قائمة طويلة من الحميات. لكن هل هي صالحة لجميع الناس، وما هي تداعياتها على الصحة؟ إليكم فيما يلي بعض الإيضاحات اللاغنى عنها من أجل اختيار أفضل.

التحيف ليست خالية من العواقب - لاسيما في المجتمع الغربي حيث نلاحظ أن فرط الوزن Overweight والبدانة Obesity يستمران بإصابة المزيد من الناس: ٣٩٪ و ١٤,٥٪ على التوالي من مجمل البالغين في فرنسا.

"إن الالتزام بحمية غذائية ليس فعلاً خالياً من التبعات، ولا يجوز الإقدام عليه بارتجال". ذلك ما تؤكد عليه إيرين مارغاريتيس Irène Margaritis، أستاذة التغذية التي نسقت - لحساب الوكالة القومية (الفرنسية) للأمن الصحي للتغذية والبيئة والعمل "أنسيس" Anses - صياغة تقرير حول الحميات نشر في شهر نوفمبر ٢٠١٠م.

فقدان الوزن من غير استعادته! إن الوعود بالعلاجات المنخفضة هي دوماً ذاتها، لكن الحقيقة غالباً ما تكون متفاوتة. تتجمع اليوم المعارف في علم الوبائيات، والوراثة، والفيزيولوجيا، والبيولوجيا الخلوية مخبئة بعض المفاجآت. وهكذا، يبدو أن مخزوننا من الخلايا الدهنية يظل ذاته طوال حياة البالغ... حتى في حالة زيادة الوزن. ومن ثم فالنحافة تتمثل في تقليص حجم هذه الخلايا دون التمكن من إزالتها. كما يحمل البعض منا جينات تهيئهم لصرف كميات متفاوتة من الطاقة من أجل تشغيل أجسامهم، وبالتالي لاكتساب الوزن بدرجة متفاوتة من السهولة. وعليه فنحن لسنا سواسية إزاء الحميات الغذائية، في حين أن مضاعفة دورات

### متابعة شخصية

وجه في هذا التقرير نقد حاد لمعظم الحميات الغذائية الرائجة (حمية مونتيناك Montignac، ودوكان Dukan، وأتكينز Atkins...) من قبل الخبراء الذين أبرزوا مخاطر اختلالات التوازن الغذائية الناجمة عن هذه الأنظمة المقترحة على الجميع، دون أن تكون ملائمة فعلاً لكل فرد على حدة. إن أحد الحلول الأكثر نجاعة يتمثل في مقابلة مختص - طبيب، أو أخصائي في النظم الغذائية - بإمكانه تحديد الحمية الأنسب لجسم الفرد ولنمط حياته. وينبغي أن نتذكر دائماً بعض الحقائق اللاغنى عنها لإتقان فن النحافة. إليكم عشرًا من هذه الحقائق للتذوق دون قيد أو شرط.

### الحمية، انشغال نسوي

يتضح من خلال دراسة منشورة عام ٢٠٠٩م من قبل الوكالة الفرنسية للأمن الصحي للأغذية Afssa (التي تحولت إلى "الوكالة القومية الفرنسية للأمن الصحي للتغذية والبيئة والعمل" Anses) أن ٦,٢٣٪ من البالغين الذين طرح عليهم السؤال صرحوا أنهم يتبعون أو اتبعوا حمية منخفضة خلال السنة الجارية. وهذا الرقم يكون أكثر ارتفاعاً حينما يكون السؤال موجهاً إلى النساء فقط، حيث تجد ٤٠٪ منهن أنفسهن "شديدات السمّة"، وتتمنى ٦٠٪ منهن أن تكن أقل وزناً. ومن بينهن ١٥٪ من النساء اللواتي تعتبرن نحيفات يتبعن حمية، أو سبق لهن ذلك.





## 1 | لسنا كلنا سواسية أمام الحميات

أما عددها فلا يتغير". ولذلك، إن كنا نمتلك عدداً كبيراً من الخلايا الدهنية فسيكون فقدان الوزن أصعب، لاسيما الحفاظ على هذا الفقد لأن هناك آليات لمقاومة فقدان الوزن تتفعل من جراء الحميات. وقد أظهر باحثون آخرون بأن هناك تأثيراً للفلورا الجرثومية على زيادة الوزن، ذلك أن بعض الجراثيم المعوية تساعد على امتصاص المواد الغذائية التي يتم طرحها عند البعض. يشير أخصائيو التغذية أيضاً إلى دور العوامل الاجتماعية والثقافية والنفسية في زيادة الوزن وفي تقبل الحميات. ومن هنا نرى ضرورة أن يكون العلاج علاجاً شخصياً مدروساً حسب الفرد.

أما بالنسبة للمورثة المسماة PPARgamma فهي مرتبطة بإنتاج الخلايا الشحمية. غير أن باحثين سويديين أبرزوا، سنة ٢٠٠٨م، أن عدد الخلايا الشحمية (adipocytes) (المخزنة للدهون) يتحدد منذ مرحلة الطفولة والمراهقة ويظل ثابتاً طوال حياتنا. وبالرغم من أن من ٨٪ إلى ١٠٪ من خلايانا الشحمية يتجدد كل سنة إلا أن عددها يبقى ثابتاً. يؤكد ماكس لافونتان Max Lafontan، الباحث المتخصص في البدانة بالمعهد الوطني للصحة والبحث العلمي "إنسارم" INSERM بتولوز، فرنسا: "أثناء الحمية، حجم الخلايا الشحمية وحده هو الذي ينقص، وبالتالي كمية الدهون المخزنة،

لقد لاحظنا جميعاً كيف يلتهم البعض الأكل بشراهة دون زيادة في الوزن ولو بفقرام واحد، بينما يزداد وزن البعض الآخر لأدنى تغيير في نمط الأكل. هذه حقيقة، فلسنا كلنا سواسية أمام زيادة الوزن، وبالتالي أمام الحميات الغذائية. يبدو سبب هذا التفاوت -على الأقل جزئياً- وراثياً. فقد تم تحديد أكثر من مئة مورثة ذات صلة بالبدانة على الرغم من أن تأثيراتها النسبية في ظهور البدانة ليست واضحة إلى اليوم. فعلى سبيل المثال نجد أن المورثتين ADRB2 و ADRB3 مرتبطان بصرف الطاقة. وبالتالي حسب نسخة الجين التي نرثها نقوم بحرق السعرات الحرارية بشكل متفاوت.

## ٢ حساب «الوزن المثالي» ممكن

لقد تم اعتماد مؤشر الكتلة الجسمية Body mass index الذي نحصل عليه بقسمة الوزن على مربع طول القامة كمعيار لقياس البدانة. وحسب المنظمة العالمية للصحة فإن هذا المؤشر ينبغي أن يتراوح بين ١٨,٥ و ٢٥. عندما يكون طول القامة ١,٧٠م فإن الوزن "المثالي" سيكون محصوراً بين ٥٤ كغ و ٧٢ كغ. أما إذا تراوح المؤشر بين ٢٥ و ٣٠ فذلك دليل على فرط الوزن. وإذا تجاوز المؤشر ٣٠ فهو دليل على البدانة.

لا يلائم هذا المؤشر الأطفال والنساء الحوامل والرياضيين عاليي المستوى، ويمكن تعديل المؤشر حسب السن والجنس. كما أن لأماكن تراكم الكتلة الدهنية أهميتها. فتراكمها فوق البطن هو الأكثر ضرراً. فقد اتضح من دراسة أنجزت عام ٢٠٠٧م في معهد "إنسارم" على ١٦٨٠٠٠ شخص أن الرجال الذين يتجاوز محيط خصرهم ١٠٧ سم هم ٢,٢ مرة أكثر عرضة لخطر أمراض القلب والأوعية و ٤,٣ مرة أكثر عرضة لخطر داء السكري من أولئك الذين يملكون محيط خصر أقل من ٨٤ سم، ويفوقونهم بمعدل ٤,٣ مرة في خطر التعرض للسكري. أما لدى النساء، فيتضاعف الخطر أكثر من مرتين، وبنحو ٦ أضعاف على التوالي من أجل محيط خصر يفوق ١٠١ سم مقارنة مع محيط خصر يقل عن ٧٦ سم.

## ٣ الحماية الغذائية ممنوعة على البعض

لقد ثبت بأن الحميات الغذائية مضرّة بالأطفال والمراهقين، إذ كشفت بعض الدراسات عن حدوث تباطؤ في النمو وتأخر في البلوغ، وبالنسبة للنساء الحوامل، فالحميات الغذائية التي تحد من تنوع الأغذية المتناولة ينبغي أن تحظر: من شأن هذه الحميات أن تزيد من مخاطر حدوث حالات إجهاض أو أن تسبب تباطؤ نمو الجنين.



## ٥ جميع الحبريات متساوية القيمة

تشير أغلب الدراسات العلمية إلى أن اكتساب الوزن يعتمد أساساً على المدخل الحريري الإجمالي، ولا يتأثر بمنسوب السكريات Carbohydrates، أو الدهون Lipids أو البروتينات. ومن ثم فإن ١٠٠ كيلوجريماً من السكريات تزودنا بطاقة تعادل تلك التي تمنحنا إياها ١٠٠ كيلوجريماً من البروتينات. بالمقابل، فإن هذه العناصر الغذائية ليست متعادلة في القيمة عند تعادل أوزانها: فغرام واحد من البروتينات يعطينا ٤ كيلوجريماً، وهو الأمر ذاته بالنسبة لغرام واحد من السكريات، غير أن غراماً من الدسم يعادل ٩ كيلوجريماً.

تقول أخصائية التغذية إيرين مارغريتيس في هذا السياق: "مع ذلك فالمسألة لا تطرح بهذه الطريقة: إن الحبريات الآتية من البروتينات ليست أفضل أو أسوأ من نظيراتها من السكريات أو الدسم. المهم، هو الوصول إلى توازن غذائي بحيث نحصل على وارد من المواد الغذائية (فيتامينات، معادن، ألياف...) تكفي لتجنب أي عوز". يكون هذا التوازن الغذائي، حسب العلماء، على النحو التالي: ٥٠-٥٥% من السعرات الحرارية آتية من السكريات، و ١٠-١٥% من البروتينات، و ٣٥-٤٠% مصدرها الدسم.

## ٦ لا وجود لأغذية «منحفة»

سواء كانت حميات تعتمد على الأناناس، أو التفاح، أو على مكملات غذائية حارقة للدهون أو مشروبات مجففة للدسم... فإنه يكفي ابتلاع بعض الأغذية أو المكملات الغذائية من أجل فقدان الوزن. حسب الدراسة التي أجراها فريق تراسي لودو Tracey Ledoux، بمعهد بايلور للطب Baylor College of Medicine (هيوستن، الولايات المتحدة) سنة ٢٠١٠م، إذا كانت الفواكه والخضار تتسبب في فقدان الوزن لدى المصابين بفرط الوزن أو البدانة بمعدل يمكن أن يصل إلى ٩,٧ كغ،

## ٤ يسبب تعاقب الحميات زيادة الوزن

وهكذا، فإن فقدان ٢ كغ من الكتلة العضلية يعادل انخفاضاً في الاستقلاب القاعدي بمقدار ٦٠ كيلوجيرية في اليوم. هذا يعني ٩٠٠٠ كيلوجيرية على مدى ١٥٠ يوماً لن يتم صرفها من قبل الجسم. وسيتم تخزين هذا الفارق على شكل ١ كغ من الكتلة الدهنية! وكلما واصلنا متابعة الحميات اشتد نقصان الاستقلاب القاعدي حتى يبلغ ٨٠٠ كيلوجيرية في اليوم وهذا حسب بعض الدراسات...

الحقيقية، في حين أن هذه الصلة لا غنى عنها من أجل الحفاظ على توازن غذائي جيد، ومن ثم الحفاظ على الوزن. "تضاف إلى ذلك آليات استقلابية بحتة إذ تسبب الحمية الغذائية ليس في فقدان الكتلة الدهنية فحسب بل تتعداها إلى الكتلة العضلية أيضاً. غير أنه عندما تضعف البنية العضلية ينخفض الاستقلاب القاعدي أيضاً، وهو ما نستهلكه من طاقة عند الراحة. وهذا التغير الاستقلابي يؤدي إلى زيادة في الوزن.

تقرير محزن! حسب دراسة أجريت سنة ٢٠٠١م بمستشفى أوتيل - ديو Hôtel-Dieu بباريس فإن الأشخاص الذين يعانون من بدانة هائلة هم أولئك الذين اتبعوا أكبر عدد من الحميات، بادئين بها بشكل مبكر، وكانوا الأكثر فقداناً للوزن! حسب أستاذة التغذية إيرين مارغاريتيس "ليس من النادر مشاهدة أشخاص وقد أصيبوا بالبدانة بعد اتباعهم لحميات بقصد فقدان أقل من ٥ كغ". وتشرح السبب بقولها: "عندما نقوم بحمية فإننا نحدث خللاً بالتوازن، إذ نفصل الوارد الغذائي عن الاحتياجات الفيزيولوجية



## ٧ كثرة الأكل صباحاً لا تساعد على خسارة الوزن

على عكس المقولة المأثورة، فإن فطوراً صباحياً ملكياً قد يكون مضرراً في سياق حمية منخفة. ففي سنة ٢٠١١م، بين فريق فولكر شوتزيارا Schusdziarra Volker (من جامعة ميونيخ) بأن الأشخاص الذين يتناولون فطوراً صباحياً وفيراً لا يعوّضون مدخولهم الطاقوي بتناول كميات أقل على الغداء والعشاء. بل على العكس: في الأيام التي مثل فيها فطورهم الصباحي ما مقداره ١٢١ كيلوجيرية، كان مدخولهم الطاقوي اليومي يعادل نحو ١٦٠ كيلوجيرية، بينما تجاوزوا ٢٠٠ كيلوجيرية عند تناولهم لفطور صباحي يقدر بـ ٦٠٠ كيلوجيرية. وبالمقابل، فقد أظهرت دراسات أخرى بأن البدانة، لاسيما عند الأطفال، كانت أكثر حدوثاً عند أولئك الذين يتجنبون تناول هذه الوجبة.

فذلك راجع إلى حلولها محل أغذية أكثر غنى بالحريرات، وإلى كون الإحساس بالشبع يُدرك بشكل أسرع في حالة تناول أغذية كبيرة الحجم وغنية بالألياف. ويترث الباحثون حول الموضوع، فالدراسات حول استهلاك الفواكه والخضار لدى الأطفال والأشخاص ذوي المعدلات الطبيعية لمؤشر الكتلة الجسمية لم تؤد إلى فقدان معتبر في الوزن. وذلك لأن فعالية الحميات مرتبطة بشكل رئيسي بتقليص الحريرات الذي ينجم عنها. أما فيما يتعلق بالمكملات الغذائية التي يفترض أن تسهل عملية فقدان الوزن، فقد خلصت السلطة الأوروبية للأمن الغذائي (Efsa) سنة ٢٠١١م إلى أن معظم هذه المكملات ليست مبنية على أسس علمية.



## ٨ تحمل بعض الحميات عدداً من المخاطر...

والخبز.  
رأي وكالة "أنسيس" Anses:  
إنها من أكثر الحميات بعداً عن  
التوازن الغذائي، إضافة إلى عوز موثّق  
في مدخول المغذيات الزهيدة المقدار  
micronutriments، يثبت مدى الضرر  
الذي يلحقه بالصحة. كما أن فرط  
استهلاك البروتينات يؤدي إلى فرط التنبية  
للوظيفية الكلوية، وزيادة في إدرار البول  
(كمية البول) وفي ضياع المعادن.  
• **حمية أتكينز Atkins**  
المبدأ: رأس الحربة بين الحميات الفقيرة

إيرين مارغاريتيس، رئيسة وحدة بوكالة  
"أنسيس" ومنسقة هذا التقرير، تحذّر  
بالقول: "الأمر لا يتعلق باختيار حمية حسب  
درجة الخطورة التي نعتبرها مقبولة".  
وفيما يلي مجموعة مختارة لأبرز تلك  
الحميات والمخاطر المتعلقة بها:

### • طريقة دوكان Dukan

المبدأ: تبدأ حمية الدكتور دوكان بمرحلة  
هجوم لا ينبغي أن يستهلك خلالها سوى  
البروتينات، تليها أيام متعاقبة تتناوب  
فيها وجبات بروتينية حصرياً، ثم أيام من  
الوجبات البروتينية المصحوبة بالخضار،  
ويمكن في مرحلة ثالثة إضافة بعض الفواكه

في شهر نوفمبر سنة ٢٠١٠م، أثارت  
وكالة "أنسيس" Anses (الوكالة القومية  
الفرنسية للأمن الصحي للتغذية والبيئة  
والعمل) ضجة كبيرة عندما قامت  
بالتحقيق في نحو خمس عشرة من الحميات  
الأكثر شعبية. فقد حذر خبراء الوكالة من  
المخاطر المتعلقة بهذه الممارسات المنحفة:  
فقدان في المخزون العظمي، انخفاض في  
الاستقلاب القاعدي مسبباً عند نهاية  
الحمية، في استعادة جزء معتبر من  
الوزن الضائع، ارتفاع في المخاطر القلبية  
الوعائية، أعواز غذائية، مشاكل في مرور  
الفضلات في الممي، قصور كلوي... إلخ.  
وحتى إن بدا البعض منها أقل خطورة فإن



## مراهم تساعد على

في عام ٢٠٠٨م أظهرت طبيبة  
الأمراض الجلدية، الأمريكية  
مولي وانر Molly Wanner أن  
المراهم المنحفة تسبب نقصاً مقداره  
١ إلى ٢ سم في محيط الفخذ. أما  
بالنسبة للدكتور ماكس لافونتان  
Max Lafontan، الباحث في معهد  
"إنسارم" فيقول: "تحتوي معظم هذه  
المراهم على مادة الكافئين، المعروف  
أنها تسهل حلّ الدسم، في التجارب  
المجراة في الأنابيب in vitro، أي

## ٩ ... في حين تعتمد حميات أخرى على احترام التوازن الغذائي

يكون ذلك شريطة أن تتفق على تعريف الحمية الناجعة! تشير جميع الدراسات  
العلمية إلى أن معظم الحميات الغذائية قليلة الحريات تحدث فقداناً معتبراً في الوزن.  
بيد أن هذا فقدان لا يمثل المؤشر الوحيد للنجاعة الواجب مراعاته. ولما كانت بعض  
الحميات الغذائية قادرة على إلحاق أضرار وخيمة بالصحة، فمن الواجب تفضيل  
تلك التي لا تسبب في عوز غذائي، على شاكلة حمية مراقبي الوزن "ويت واتشرز"  
Weight Watchers الشهيرة، وهي الوحيدة التي لاقت قبولا من قبل خبراء وكالة  
"أنسيس". فإلى جانب التوازن الغذائي الذي تعتمده، توفر هذه الحمية ميزة المتابعة من  
قبل شخص كفء. وبنفس المنطق فإن الحميات المعدة حسب الطلب من قبل أخصائيي  
النظم الغذائية، تظهر أيضاً هاتين الميزتين المزدوجتين: المتابعة الشخصية واحترام  
التوازن الغذائي.

يستحسن توزيعها على الوجبات.  
رأي وكالة "أنيسيس":

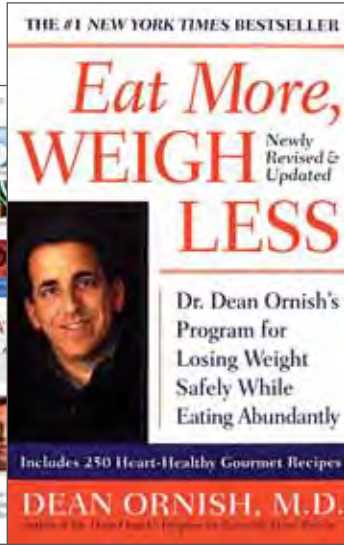
يعدّ دخولها من الألياف جيداً لكن غياب الدسم يتسبب في نقص الفيتامينات المدوّبة في الدسم (فيتامينات أ، د، E، و ك). إضافة إلى أن الاستهلاك المحدود للبروتينات تطرح مشكلة أخرى نظراً إلى كون الأحماض الأمينية Amino acids التي تزودنا بها البروتينات تُستخدم في عدد مهم من الوظائف (بناء العضلات، وتصنيع الهرمونات... إلخ).



مرور الفضلات في المعى. ونظراً لغناها بالدسم فإن هذه الحمية تزيد من نسبة الكوليسترول في الدم.

#### • حمية أورنيش Ornish

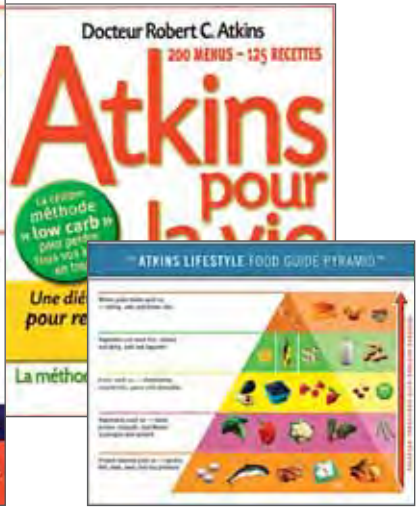
المبدأ: هي حمية نباتية فقيرة جداً بالدسم. ينبغي فيها أيضاً تجنب استهلاك اللحوم، والأسماك، والصلصات، والأفوكادو، والزيتون، والزبدة. في حين يمكن استهلاك الفواكه والخضار حسب الرغبة، لكن



بالسكريات Low-carb، حيث تعتمد حمية الدكتور أتكينز Atkins، خلال المرحلة الأولى، على إزالة شبه كلية للسكريات، على أن تتم لاحقاً إعادتها تدريجياً، ولكن بعد أدنى.

#### رأي وكالة "أنيسيس":

عند إزالة السكريات فإننا نلغي كذلك الفاكهة والنشويات والخبز من غذائنا، وهذا ما يجرّ إلى عوز في الفيتامينات ونقص في الألياف، ويؤدي إلى إبطاء



### 10 بعد انتهاء الحمية غالباً ما نستعيد الأوزان التي فقدناها

باتخاذها كمعيار للنحف نقص في الوزن يفوق أو يعادل ١٠٪ من الوزن الأصلي، دون زيادة في الوزن خلال السنة التالية، أظهرت رينا وينغ Rena Wing (من جامعة الطب براون Brown بالولايات المتحدة) أن ٨٠٪ من الأشخاص الذين اتبعوا حمية يستعيدون وزنهم الضائع. توضح الأستاذة إيرين مارغاريتيس بهذا الصدد: "عندما نفقد جزءاً من وزننا فإننا ننقص الاستقلاب، وعليه تكون حاجتنا إلى الطاقة أقل. ولذلك فبعد الانتهاء من أي حمية علينا ألا نأكل كميات الطعام التي كنا نتناولها من قبل. لكن معظم الناس يعتبرون أن الحميات ظرف عرضي في حين ينبغي أن تكون مبرراً نحو وضع صحي أفضل." وحتى نحافظ على فقدان الوزن من الضروري المرور بمرحلة تثبيت نكتسب خلالها هذا التوازن الغذائي الجديد ونحافظ عليه مدى الحياة! وإذا كانت الرياضة لا تُحفّز هناك العديد من الدراسات أبرزت فعالية النشاط البدني للحفاظ على الوزن المكتسب بعد انتهاء الحمية.

### الحفاة، هل هو أمر جاد؟

تفريغ الخلايا الشحمية المخزنة للدهون". ثم يستدرك قائلاً: "لكن للتدليك أيضاً أثر إيجابي على حلّ الدسم". كما أشارت الدكتورة مولي وائر إلى أهمية دراسات تقارن المراهم المنحفة بمرهم مُغفلي<sup>(٣)</sup> Placebo، وليس بغياب أي علاج. كانت النتيجة: الغفل يؤدي أيضاً إلى انخفاض - أضعف، بطبيعة الحال - محيط الضخذ.

(1) Maigrir, des vérités scientifiques sur les régimes, S&V 1137, pp 124-129

(2) CORALIE HANCOK

(٣) باحث في علم الأعصاب/قسم علم الأعصاب/جامعة تورينو/إيطاليا

(٤) الغفل هو آلية علاجية تستخدم فيها أدوية عديمة التأثير على المرض المستهدف يكون الغرض منها الإيحاء للمريض بقدرة هذا الدواء على علاجه. (المترجم)

لقد خلع بوزون هيغز Higgs عن العرش

# النيوترينو<sup>(١)</sup>

بقلم: ماثيو غروسون<sup>(٢)</sup>  
ترجمة: شمس الدين خياري<sup>(٣)</sup>

## الجسيم الذي سيفجر الفيزياء برمتها

النيوترينو Neutrino ليس أسرع من الضوء... لكنه يبدو قادرا على تغيير نظرتنا إلى المادة تغييرا كليا. هناك مستجد غريب في عدد الجسيمات الصادرة عن التفاعلات النووية يفتح الباب أمام افتراض وجود نوع من النيوترينوات ما يزال مجهولا إلى حد الآن. من المؤكد أن الفيزياء على أبواب فصل جديد من تاريخها.



نظرا لتناقضاته، فكانت محاولات كشف بوزون هيغز، الملقب بـ "جسيم الرب" God particle، قد برّرت إقدام المنظمة الأوروبية للبحث النووي "سيرن" Cern على إنشاء مسرّع جسيمات بقطر ٢٧ كم، سُمي مصادم الهادرونات الكبير LHC (Large Hadron Collider)، قرب مدينة جنيف السويسرية. إن تعقّبه المثير قد صنع الحدث بظهوره على الصفحات الأولى للجرائد -منها مجلة "العلم والحياة" Science et Vie. لكنه أشرف على النهاية. فكل شيء يؤدي بنا إلى الاعتقاد بأن البوزون الذي

إن الثورات لا تأتي دائما من الجهة التي نتوقعها، فقبل أشهر قليلة فقط، كان بوزون هيغز Higgs boson هو الجسيم الثوري بامتياز، ولقد جسّد هذا الجسيم خلال عدة عقود أمل إهدائنا نظرة أعمق وأكثر اتساقا إلى المادة، وكان من المفترض أن يقود الفيزيائيين إلى ما وراء "النموذج العياري" Standard model الذي تبوّه والذي يشكل نظرية وضعت بكثير من الأناء خلال القرن العشرين من أجل وصف مجموع الجسيمات المادية. بيد أنه لا يمكن أن يكون نهاية المشوار

# النيوترينوات: جسيمات متسّرة إلى حد لا يصدق



(النيوترينوات الإلكترونية، والميوني، والميون، والتاوي، بالإضافة إلى الجسيمات الضديدة المرفقة بها) لا تتأثر إلا بأضعف القوى الأساسية الثلاث، ألا وهي: القوة النووية الضعيفة (انظر الإطار في الصفحة المقابلة)، فهي قادرة على اختراق كوكب الأرض عدة مليارات من المرات قبل أن يتم رصدها. لقد كانت لهذه "المحايدات الصغيرة"<sup>(٤)</sup> في السنة الماضية لحظة مجد أولى -ولكنها عابرة- عندما فوجئت بعض أنواعها وهي تسبق الضوء في السرعة، وهذا من شأنه أن يفجر كل أسس الفيزياء، لكن قلة فقط من المتخصصين صدّقت بمثل هذا الانقلاب الموهل. وبدون أية مفاجأة تذكر، تبين أن الثورة المزعومة مجرد تخبط، ولقد أبطلت تجربة مستقلة أجريت بعد ذلك

وبينما يعيد "سيرن" تشغيل آلتها بطاقتها القصوى بهدف الوصول إلى إعلان رسمي قبل نهاية السنة الحالية عمّا سيطر -بالرغم من كل شيء!- أحد أهم الاكتشافات في تاريخ الفيزياء، فإن جسيما آخر قد بدأ يجلب الانتباه. ينتمي هذا الجسيم إلى عائلة أكثر تسّرا، لا تكاد تبرز على الصفحات الأولى من الجرائد: إنها عائلة النيوترينوات. بما أن الأعضاء الستة التي تم إحصاؤها في هذه العائلة حسب النموذج العياري

طال البحث عنه قد يكون مطابقا تماما للنموذج العياري (انظر الإطار أعلاه "تعقب بوزون هيغز"). إن التأمّل في هذا الأمر الوشيك، الذي سيضع نقطة النهاية لأحد أجمل فصول الكتاب الكبير لعلم الفيزياء، من غير المحتمل بتاتا أن يفتح الفصل التالي؛ لأنه لن يمكن من استكشاف شيء جديد في المجالات المجهرية الواسعة الجديدة. بعبارة أخرى، إن بوزون هيغز لن يفجر الثورة الكبيرة التي كانت مرتقبة...





القوة  
النووية الضعيفة

القوة  
الكهرمغناطيسية

كوارك

القوة  
النووية  
الشديدة

الإلكترون

النيوترينو

## ٢- ... الكشف عن النيوترينوات أمر بالغ الصعوبة

خلافًا للكوارك الذي يتأثر بالقوى الشديدة والضعيفة والكهرمغناطيسية، وخلافاً للإلكترون الذي يتأثر بالقوتين الأخيرتين فإن النيوترينو لا يتأثر إلا بالقوة النووية الضعيفة. إن هذه القوة تحمل اسماً موقفاً جداً إذ يمكن للنيوترينوات عبور كميات ضخمة من المادة دون أن تترك أثراً، لكنها تنبعث بأعداد هي من الكبر (عدة آلاف من مليارات المليارات في الثانية في حالة مفاعل نووي) بحيث يستطيع كاشف من بضعة أمتار مكعبة أن يقبض على بضعة عشرات منها في اليوم.



دافيد لوبلييه  
David Lhuillier

فيزيائي لدى محافظة الطاقة  
الذرية-ساكلي (فرنسا)

تبين حساباتنا شذوذاً  
صارخاً في تعداد  
النيوترينوات

الملامح الأولى لهذه الفيزياء الجديدة التي يبدو بوزون هيغز عاجزاً عن كشفها، وإن هذه النتائج تجعلنا نميل إلى الاعتقاد -حسب رأي عدد متزايد من المتخصصين في علم المادة- بأن عدد عائلات النيوترينوات أكبر مما كان متوقعاً، وأن عضوها الأكثر روعةً ربّما مرّ بنا دون أن نراه، وأن هذا الأخير، المختلف جذرياً عن كل الجسيمات الأخرى، قادر على قلب نظرتنا إلى المادة والكون رأساً على عقب.

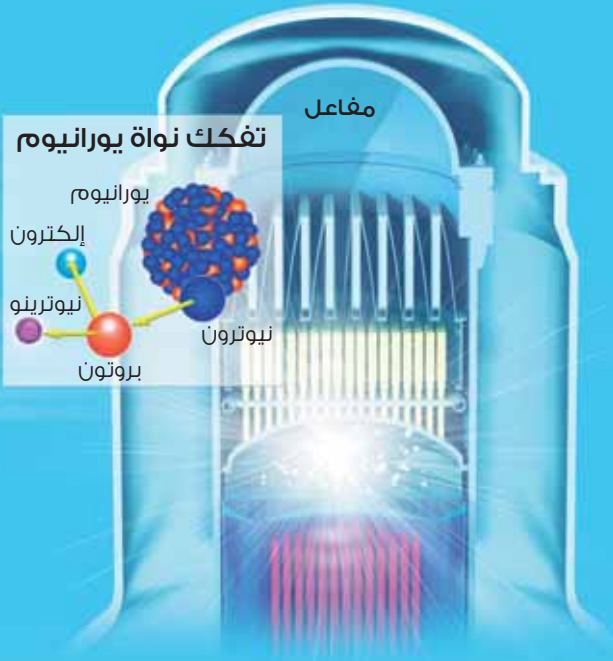
ومن ثمّ كان السؤال: ماذا لو جاءت الثورة من النيوترينوات؟ يقول "تيري لاسار" Thierry Lasserre الذي قام مع زميله "دافيد لوبلييه" David Lhuillier، من المحافظة السامية للطاقة الذرية الفرنسية CEA ساكلي Saclay (فرنسا)،

النتيجة "المستحيلة" التي يحتمل أنها ناتجة عن خطأ تجريبي (انظر مجلة "العلم والحياة"، العدد ١١٣٥، ص. ١٤). إن ما يثير المتخصصين في علم المادة اليوم شأن آخر تماماً يكتسي صدقيّة أكبر في نظرهم، فهو مؤسس على نحو عشرين نتيجة غير عادية ثبت قياسها في كل مرة خلال تجارب مختلفة تم إجراؤها عبر العالم.

لقد سببت هذه النتائج حيرة عارمة أدت إلى حجز أقوى الآلات التجريبية لفيزياء الجسيمات، بما فيها مسرّعات "سيرن"، من أجل استكمالها. ذلك أن هذه الغرائب تقودنا -أخيراً- إلى رسم

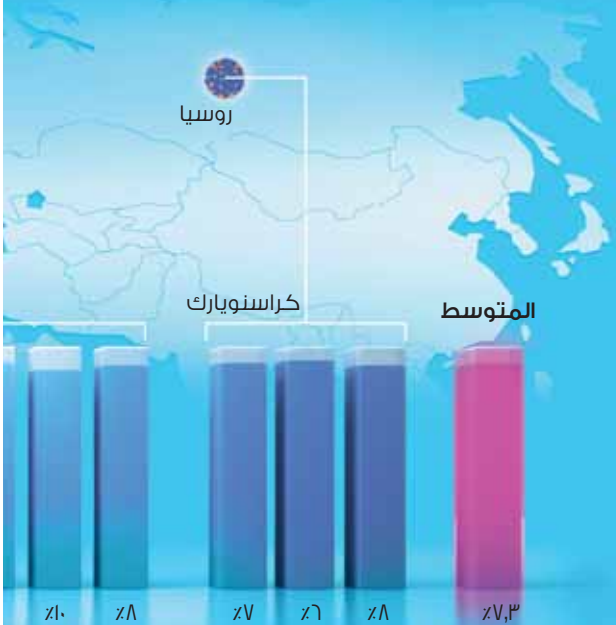
ماذا لو مرّ أروع  
النترينوات دون التمكن  
من رؤيته إلى اليوم؟





## ١- لقد عدّدت كثير من التجارب النيوتريونات الصادرة عن تجارب نووية...

في الثمانينيات والتسعينيات من القرن الماضي تم في فرنسا، والولايات المتحدة، وسويسرا، وروسيا -في نحو عشرين تجربة- قياس كمية النيوتريونات التي تصدرها مفاعلات المحطات النووية خلال تفكك نوى اليورانيوم.



بتحديث النتائج الغريبة الأخيرة: "تلمّح النيوتريونات منذ ١٥ سنة إلى فيزياء جديدة، ولهذا اهتمت بها"، ذلك لأن الميل الثوري للنيوتريونات في نظر هذا الفيزيائي الفرنسي، كان معروفا قبل ١٤ سنة عندما اكتُشف قدرتها على التحول بعضها إلى البعض الآخر من خلال ما يسمى بـ "سيرة التذبذب" Oscillation process، وهو ما يناقض تنبؤات النموذج العياري الذي يمثل النظرية الحالية للامتزاج في الصغر، بل إن الأمر يتعلق -إلى غاية الآن- بالتناقض التجريبي الرئيس مع ما نملك من جداول عن المادة.

## مراجعة الحسابات باتجاه الزيادة

من أجل دراسة خاصة بهذا التذبذب المحير، يحضّر الفيزيائيون منذ عدة سنين تجربة واسعة النطاق في داخل المحطة النووية بـ "شوز" Chooz (في مدينة الأردن Ardennes الفرنسية)، أطلق عليها اسم "دوبل شوز" Double Chooz. الهدف منها هو: رصد تدفق نوع من النيوتريونات ينبعث تلقائياً من أحد المفاعلات عندما نبتعد تدريجياً من هذا المفاعل. هذا النوع هو المعروف باسم "ضديد النيوتريون الإلكتروني" Electron antineutrino، وفي انتظار استكمال الجهاز التجريبي، بدأ الباحثون في مقارنة عدد النيوتريونات الإلكترونية التي يتم جردها بواسطة كاشف موضوع على بعد كيلومتر واحد من المفاعل بعدد الجسيمات المنبعثة من ذلك المفاعل.

لكنه يستحيل وضع كاشف في قلب المفاعل النووي، لذلك ينبغي أن يقاس هذا العدد الأخير بطرائق غير مباشرة. إلى غاية زمن قريب، كان أي تقدير من هذا النوع يتم انطلاقاً من جداول

WWW.ILLUSTRER.FR

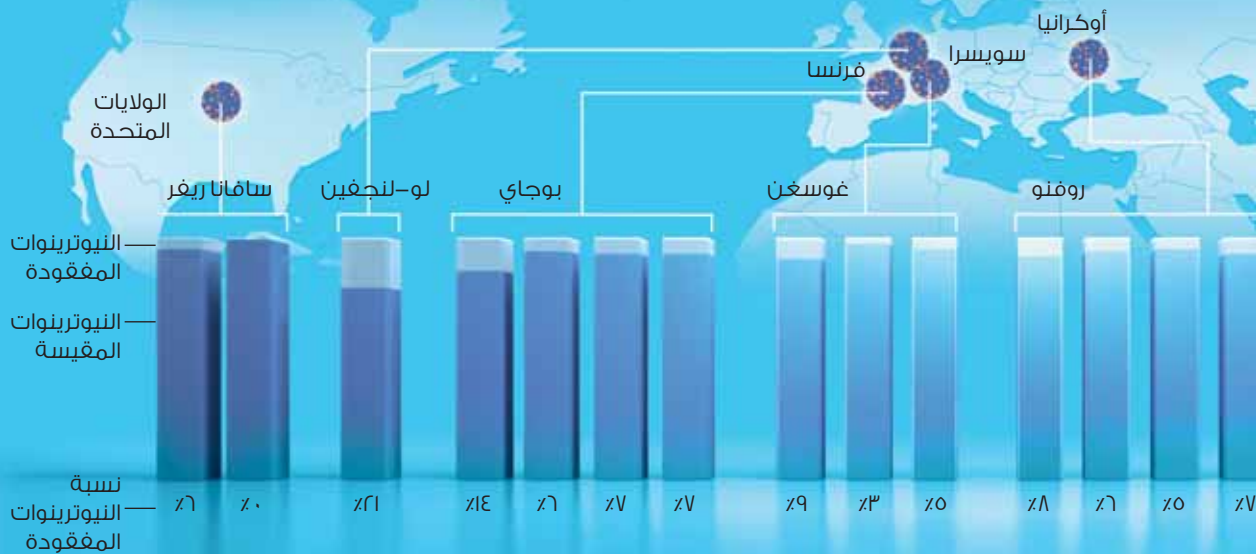
## كاشف النيوتريونات

النيوتريونات

# النيوتريونات: نظرياً، يجب أن تكون أكثر عدداً

٢- ... لكننا على الدوام، لا نحصل على هذا العدد

في السنة الماضية تمت- بدقة لا سابق لها- إعادة حساب النموذج النظري الذي يسمح باستنتاج عدد النيوتريونات انطلاقاً من المعطيات التي قاستها الكواشف، فكانت النتيجة أن عدد النيوتريونات المقيس أقل بـ ٧٪ من ذاك المنتظر نظرياً. باختصار: يبدو أن هناك نيوتريونات قد اختفت بصفة



# النيوترينو: زائر جديد يمكن أن يفسر الشذوذ

## ١- نيوترينو عقيم ومطلق التسرّ، هذا ما تخيله المنظرون...

من أجل تفسير اختفاء النيوترينوات الصادرة من المفاعلات النووية، يقترح الفيزيائيون إضافة عنصر جديد إلى نموذجهم: نيوترينو يوصف بالعمق لا يتفاعل - شأنه شأن أقربائه في النموذج العياري - مع القوة الشديدة والقوة الكهرومغناطيسية، وفضلاً عن ذلك فهو لا يتأثر بالقوة الضعيفة؛ بمعنى أنه جسيم لا يمكن كشفه البتّة.

١٥ سنة من عمليات العدّ الفاشلة  
الفكرة الأولى التي تضرّض نفسها بصفة مؤكّدة هي أن حسابات الفيزيائيين الفرنسيين خاطئة، لكن كما يقول كارلو جيونتي Carlo Giunti المنتسب لجامعة تورينو (إيطاليا): "كل الخبراء متفقون على أن الحساب الذي قام به دافيد لويبيه، وكذا تييري لاسار وزملاؤهما هو أدق ما تمّ تحقيقه مطلقاً في هذا المجال، ولم يستطع أحد العثور فيه على خطأ مهما صغّر". ويوافقه في الرأي باتريك هيوبر Patrick Huber من فرجينيا تيك Virginia Tech (الولايات المتحدة)، إذ يقول: "إن عدّة عوامل تتأزّر من أجل إزاحة تدفق

غير القابل للنقض: لا بد من مراجعة باتجاه الزيادة بنسبة ٣٪ في تدفق ضديدات النيوترينوات الإلكترونية التي من المفترض أن تتبع من المفاعل، تضاف إليها نسبة ١,٥٪ الناتجة عن مراجعة مدة حياة النيوترينون نحو النقصان في تلك الفترة. فإذا أضفنا إلى ما سبق نسبة ١,٥٪ بسبب عدم الدقة عند نقل قياسات معهد غرونوبل إلى المحطات التجارية من خلال عملية الاستقراء، يكون لدينا في المجموع ٦٪ من ضديدات النيوترينوات الإضافية. إننا نرى في نهاية المطاف أن المحطات النووية تطلق عدداً من هذه "المحايدات الصغيرة" أكبر مما هو متوقع!.

عند ذلك، خطرت ببال فيزيائي "دوبل شوز" فكرة تقدير أثر هذه المعايير الجديدة على قياسات تدفق ضديدات النيوترينوات - المقدرة بنحو عشرين قياساً - التي تمت مباشرة عند مخرج المفاعل بين الثمانينيات والتسعينيات من القرن المنصرم في كل من فرنسا، والولايات المتحدة، وسويسرا، وروسيا. لكن إذا كان مجموع هذه القياسات موافقاً بنسبة خطأ تقدّر بـ ١٪ للتنبؤ النظري القديم الناشئ عن حساب تقريبي، فلم يعد الأمر كذلك الآن مع التنبؤ الجديد المفترض بأن يكون ذا جودة أفضل (أنظر الرسم الحاسوبي في الصفحة السابقة). يلخص تييري لاسار Thierry Lasserre الأمر قائلاً: "بكل بساطة، فكأن ٧٪ من مجمل ضديدات النيوترينوات قد اختفت". لقد مرّ بنا هذا الوضع الشاذ قبل الآن دون أن ننتبه إليه. والآن - بعد التفتّن إليه - ها هو يزرع الفوضى في فيزياء الجسيمات برمّتها.

قديمة أنجزت في الثمانينيات من القرن الماضي في معهد لو-لنجنين Laue-Langevin (ILL) بمدينة غرونوبل الفرنسية، وكان الفيزيائيون آنذاك قد قاسوا بدقة فائقة تدفق وطاقة الإلكترونات - التي يمكن الكشف عنها بسهولة - المنبعثة خلال تفكك نوى اليورانيوم والبلوتونيوم الموجودة في المفاعل.

كان تدفق ضديدات النيوترينوات الإلكترونية المنبعثة خلال هذه التفاعلات النووية قد استُبط من هذه المعطيات، وهذا ما يمكن من إنشاء "جداول معيّنة" تسمح بتحديد تدفق ضديدات النيوترينوات التي ينتجها أي مفاعل نووي إذا ما تمّ قياس خواصّ الإلكترونات التي يطلقها.

## ١ من المؤكّد أن الفوضى

### قد زُرعت في كامل

### فيزياء الجسيمات

غير أنه ينبغي مراعاة أمر مهم؛ يقول دافيد لويبيه شارحاً: "إن العبور من الإلكترونات إلى النيوترينوات يتطلب معرفة كافة الطرق الممكنة لتفكك نوى اليورانيوم والبلوتونيوم، ولكن هذه الأخيرة تُعدّ بعشرات الآلاف" وهو عدد ضخم جعل فيزيائي غرونوبل يعتمدون في حساباتهم على تقريبات. ويضيف هذا العالم الفيزيائي بعد ذلك: "فيما يتعلق بـ "دوبل شوز"، كان يجب علينا أن نتحرى دقة أكبر". قام دافيد لويبيه مع زملائه بتهديب الحساب المنجز في معهد لو-لنجنين منذ ثلاثين سنة من خلال البحث الدقيق في عشرات الآلاف من الحالات الممكنة، فصدر الحكم النهائي



## ٢- ... وبفضل النيوتريينو يكتمل الحساب

يقدم هذا الجسم تفسيراً بسيطاً لشذوذ المفاعلات: بما أن للنيوترينوات الصادرة احتمالاً ما للتحويل إلى نيوتريونات عقيمة فإنه من العادي أن يكون التدفق المقيس على بعد أمتار من المفاعل أقل من التدفق الخارج منه: إن الفروق الملحوظة المقدرة بنحو ٧٪ تأتي من جزء الجسيمات الذي اختفى بهذا الشكل غير القابل للكشف.



## تعقب بوزون هيغز: نجاح عظيم... لكنه مخيب للأمل

الماضي<sup>(٥)</sup>. لكن الفيزيائيين يعلمون أن النموذج العياري لا يمكن أن يكون نهاية القصة، وقد راودهم الأمل زمناً طويلاً في أن يسمح لهم بوزون هيغز بالشروع في كتابة الفصل القادم. لم يتم الحسم بعد، ولا يُستبعد أن يحتوي الجسم المفقود على بعض الخواص الغريبة، لكن الساعة الراهنة ليست ساعة تفاؤل. يلخص ماركو تشيرلي Marco Cirelli، المنتسب للقسم النظري في "السيرن"، الأمر قائلاً: "أعتقد أن مسرع الجسيمات في "السيرن" سيكتشف بوزون هيغز ولا شيء غيره". إنه مجد مع بؤس محتمل لبحث من أروع البحوث العلمية عبر التاريخ...

وعد "السيرن" CERN بأن اكتشاف بوزون هيغز سيعلن قبل نهاية السنة الحالية، وسيُسجل اكتشافه خاتمة لنحو ٥٠ سنة من التعقب للجسيمات الأساسية التي يقترحها النموذج العياري، أي النظرية الحالية للامتناهي في الصغر. وبهذا النجاح التجريبي، يمكن الفيزيائيين أن يتباهوا بكونهم برهنوا على وجود مفتاح البناء النظري الذي لم يسبق تشييده من قبل: إنه الجسم الذي يمنح كل الجسيمات الأخرى كتلتها، لكنه من المحتمل ألا تكتمل الفرحة لأن بوزون هيغز قد يكون مطابقاً تماماً للتنبؤات النموذج العياري.

هذا ما يتبين من أكمل تحليل تم إلى حد اليوم للمعطيات المتوفرة، كان قد تم عرضه في ١٩ مارس



ذلك، بالقوة النووية الضعيفة. تأثره بذلك صفراً صفراً صفراً إنه الجسيم الشبح بامتياز: فهو لا يتفاعل مع المادة إلا من خلال الجاذبية - التي لا نراعيها في النموذج العياري لأن شدتها منعدمة تقريباً على سلم الجسيمات - وهو بذلك يستحيل الكشف عنه في سياق تجارب الفيزياء المجهرية (انظر الرسم الحاسوبي في الصفحة السابقة).

لماذا يتخيل هؤلاء شيئاً متشابهاً إلى هذه الدرجة؟ يكمن الجواب في قصص "عائلية" غامضة. منها بوجه خاص تفسير ظاهرة التذبذب الغريبة للنيوترينوات التي رصدت منذ ١٥ سنة. لا يمكن تفسير تلك الظاهرة إلا باعتبار أن للنيوترينوات كتلة مهما صغرت، وهذا ما عجز النموذج العياري عن تفسيره. لكننا نعلم أن الطريقة الوحيدة، من الناحية النظرية، لمنح كتلة للنيوترينوات هي إدخال نيوترينو غير عياري واحد أو أكثر - أي نيوترينوات عقيمة - في المعادلات. وهكذا - كما يشير قوران سَنَجُونَفَتش Goran Senjanovic، المنتسب لمركز عبدالسلام الدولي للفيزياء النظرية بترياست (إيطاليا) - فإن: "مشكلة كتلة النيوترينوات أفضل حجة تدعم وجود نيوترينوات عقيمة". ثم إن الاختفاء الغريب للنيوترينوات الذي تمت ملاحظته الآن عند مخارج المفاعلات النووية يرجح بقوة هذا الحدس.

النيوترينوات الشمسية، تبين أن تدفق النيوترينوات الإلكترونية - الصادر عن منبع اصطناعي نشيط إشعاعياً - كان أدنى من القيمة المنتظرة، كما لو كانت النيوترينوات قد اختفت هنا أيضاً، وفي هذا السياق يقول تيري لاسار: "لقد أخذت كل هذه الأوضاع الشاذة بجديّة بعدما أضيفت إليها تلك التي تم كشفها بالصدفة، هناك بكل وضوح شيء ما يجب فهمه"، ما هو هذا الشيء الذي تكون تلك الأوضاع الشاذة مظهراً له؟ لا يرى الخبراء سوى احتمال واحد: وجود جسيم مجهول إلى حد الآن يتسبب في إفساد عمليات العدّ، جسيم يمثل نتيجة تحوّل نيوترينو عياري، وهذا ما يفسّر اختفاءه، وبالموازاة مع ذلك فهو قادر على التحوّل إلى نيوترينو عياري، وهذا ما يفسر الفوائض الملاحظة.

### الجسيم الشبح بامتياز

قد يتعلق الأمر إذن بنيوترينو من نوع آخر أقل ظهوراً من مجانسيه، إذ إنه لم يكشف إلى حد الآن. وهذا ما يؤكده كارلو جيونتي: "كل التفسيرات المقدمة من أجل تأويل هذه الشذوذات تتطلب وجود هذا النوع الجديد من النيوترينوات". وكذلك كان الأمر، فقد صادف المنظرون - الذين لم ييخلوا بالتخمينات - هذا الملمح غير النمطي عندما تخيلوا جسيمات ما وراء النموذج العياري فسمّوه "النيوترينو العقيم" neutrino Sterile، ميزته الرئيسة أنه لا يتأثر بالتفاعلات (القوى) الأساسية في النموذج العياري. ذلك أنه لا يتفاعل، على غرار النيوترينوات الأخرى، مع القوة الكهرومغناطيسية، ولا مع القوة النووية الشديدة على السواء، لكنه ينفرد عنها بكونه لا يتأثر، فضلاً عن

ضديدات النيوترينوات المنتظر عن التدفقات التي تم قياسها في الثلاثين سنة الماضية الخالية، نحن إذن أمام ظاهرة حقيقية". يؤكد هذا الأمر كذلك كارلو روبيا Carlo Rubbia، الحائز على جائزة نوبل للفيزياء في سنة ١٩٨٤م والمتخصص في الجسيمات الأولية قائلاً: "إن الفارق مهم بكل تأكيد". هناك فكرة أخرى لتفسير هذا الوضع الشاذ: ينبغي ألا ننسى تذبذب النيوترينوات المعروف. فقد يكون ما ضاع منها تحوّل أثناء الطريق إلى نوع آخر. هنا كذلك تنهاى الحجة: يقتضي تحول من هذا القبيل مسافة عدة مئات من الأمتار على الأقل لكي يشاهد، بينما قيست التدفقات في التجارب عند مخرج المفاعل مباشرة.

هناك إذن مشكلة حقيقية يجب أخذها على محمل الجد، خصوصاً إذا ما علمنا أنها تضاف إلى عديد الحسابات الأخرى الفاشلة التي اتضح أمرها منذ ١٥ سنة خلال التجارب المتعلقة بالنيوترينوات. وهكذا، خلال تجربة "ل. س. ن. د" LSND<sup>(١)</sup>، التي أجريت في التسعينيات من القرن الماضي في المختبر القومي بـ لوس ألamos Los Alamos (الولايات المتحدة)، تم كشف فائض من ضديدات النيوترينوات الإلكترونية الصادرة عن حزمة من ضديدات النيوترونات الميونية. وعلى إثر هذه الملاحظة، تمكن علماء الفيزياء في مختبر فرمي "فرمي لاب" FermiLab، بالقرب من شيكاغو، من مشاهدة فائض مكافئ، لكنه أقل أهمية، خلال تجربة "ميني بون" MiniBooNe<sup>(٧)</sup>. وأخيراً، خلال تجارب كانت تهدف إلى معايرة

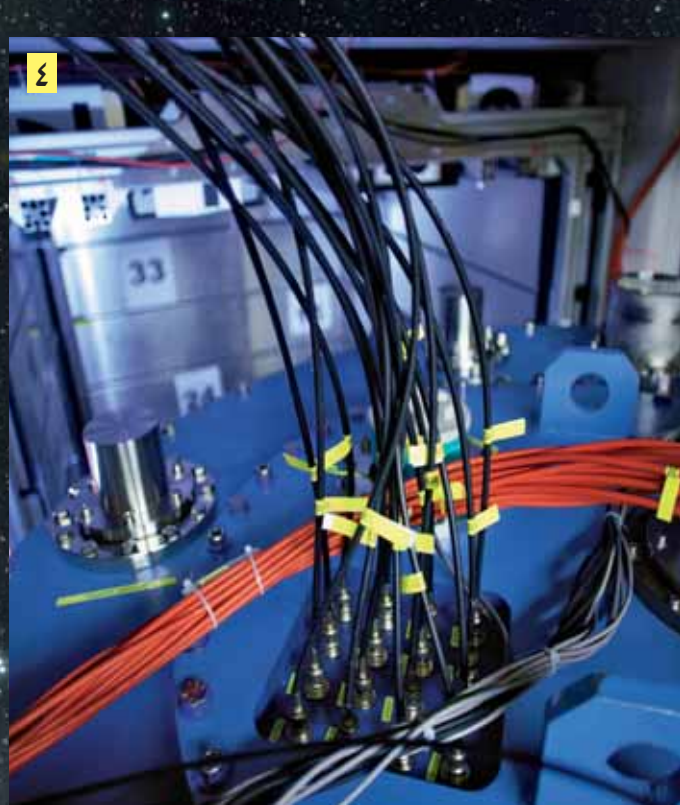




ساکلي

## مشروع «نوسيفر» NUCIFER: على مقربة من المفاعل النووي

بعد أن تم تصوّر مشروع "نوسيفر" عام ٢٠٠٤م، انطلق هذا المشروع - تحت إشراف "تيري لاسار" و"دافيد لويليه" (الصورة ٣) - لدى "أوزيريس" Osiris (الصورة ٢)، المفاعل النووي لمحافظة الطاقة الذرية الفرنسية بـ "ساکلي". يتمثل دوره في دراسة خواص النيوتريونات الصادرة عن المفاعل النووي من أجل منح الوكالة الدولية للطاقة الذرية أدوات جديدة للمراقبة في إطار مكافحة انتشار الأسلحة النووية. كان من حسن الحظ أن هذه التجربة تتطلب وضع الكاشفين (الصورتان ١ و٤) على بعد بضعة أمتار من قلب المفاعل. لم يكن هذا الأمر بديهياً إذ إن الكاشف مملوء بسائل لهُوب. يسمح هذا التشكيل بدراسة دقيقة للاختفاء الغريب للنيوتريونات حول المفاعلات، كما قد يمكنه تأكيد الشذوذ الملاحظ غير مرّة. من الجائز أن يمثل هذا التجهيز للفيزياء التطبيقية تجربة فائقة التقدم من بين تلك التي تُعنى بكبريات المسائل الأساسية

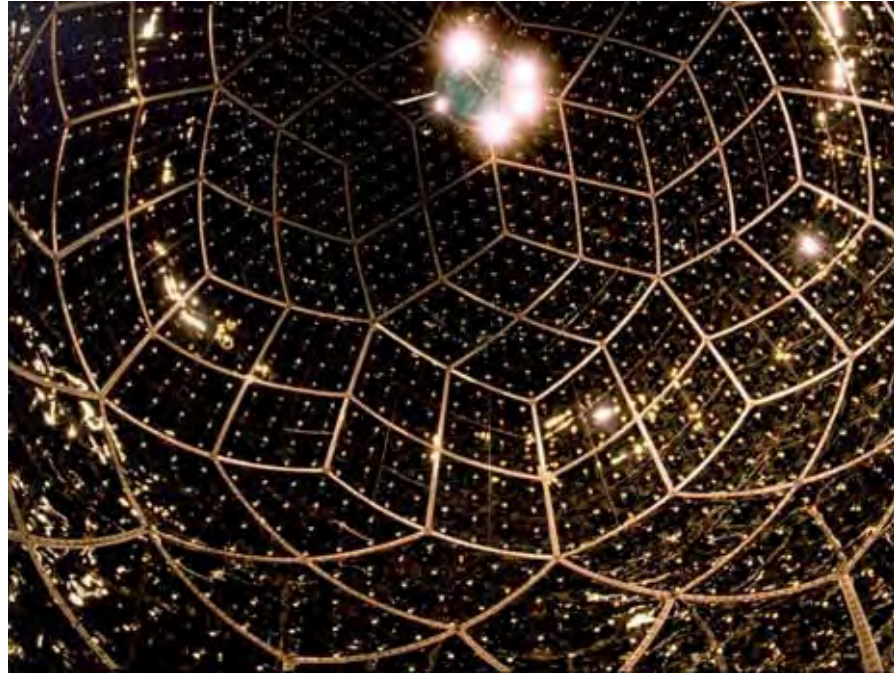






-بالإضافة إلى النيوتريونات الثلاثة المعروفة- الجسيم المادي الرابع الأكثر وفرة في الكون"، وهذا ما قد يؤدي إلى تفسير الكتلة المفقودة الغريبة للكون أو الاختفاء اللغز لضديد المادة (انظر الإطارين أعلاه "النيوتريونات العقيمة يمكن أن تشكل..." و "النيوتريونات العقيمة هي التي تبرر...").

بتعيين بعد هذا، البرهان التجريبي على وجود هذا الجسيم الذي يُحتمل أن يكون "ثوريا"، وهو تحدٍّ في مستوى تخفيهِ، لكن الفيزيائيين يعتمدون على ظاهرة التذبذب الصالحة لكل أنواع النيوتريونات: يمكن أن يُكشف القناع عن النيوتريو العقيم بتناوب ظهور واختفاء النيوتريونات العيارية، أما الآن فإن أنظارنا متجهة نحو مشروع "نوسيفر" Nucifer، يتم استغلال هذه التجربة -تم تصورها سنة ٢٠٠٤م في إطار مكافحة انتشار الأسلحة النووية- منذ بضعة أسابيع من قبل دافيد لويليه وتييري لاسار من أجل دراسة تحولات محتملة لنيوتريونات عقيمة في أقرب



سيتم حجز أضخم الآلات من أجل مطاردة النيوتريونات العقيمة، ومن بينها مسرعات "السيرن" بـ "جنيف" (على اليسار) والكاشف العملاق لتجربة "كام لاند" باليابان (أعلاه).

هل آن الأوان لتكريس الاعتراف بأكثر الجسيمات اختفاء من بين تلك التي يمكن تخيلها بعد أن طوّقت بالنظرية والتجربة معاً؟ يقول قوران سَنَجَنُوفِتْش بهذا الصدد: "أنا مستعد للمراهنة على ذلك بالكثير!". أما كارلو جيونتي، فهو يعتبر أن أخبار بوزون هيغز لن تترك للفيزيائيين أي خيار آخر: "ستكون النيوتريونات العقيمة ربما الإشارة الوحيدة، بل الدليل الوحيد في الواقع على فيزياء جديدة كلياً في المستقبل المنظور". ذلك أن تأثير مثل هذا الاكتشاف لن يقتصر على فيزياء النيوتريونات: قد يمكنه منفرداً أن يغيّر الفيزياء كلياً، بل قد تكون له آثار واسعة في العلوم الكونية. يصف تييري لاسار الأمر بالقول: "إن استطعنا اكتشاف النيوتريو العقيم فسوف يكون عندنا



HTTP://EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/CARLO\_RUBBIA

**كارلو روبيا**

**CARLO RUBBIA**

جائزة نوبل للفيزياء عام ١٩٨٤م

**هذه الشذوذات  
موضوع رائع لا يمكن  
حسمه إلا عبر  
التجربة**

## مطاردة طويلة ومتعرجة

١٩٣٠ اخترع "ولفغانغ باولي"  
Wolfgang Pauli (الصورة)  
أدناه) النيوترينو، إذ هو السبيل  
الوحيد لإنقاذ مبدأ انخفاض الطاقة.



١٩٥٧ يلاحظ "شلان-شونغ  
و" Chlen-Shiung Wu أن  
النيوترينوات لا توجد إلا في حالة  
واحدة من الدوران الداخلي على  
عكس كل الجسيمات الأخرى.  
يجب إذن أن تكون كتلتها منعدمة.  
١٩٦٩ يلاحظ ريموند ديفيس  
Raymond Davis أن ٣٠٪ من  
النيوترينوات مفقودة في التدفق  
القادم من الشمس.

١٩٩٨ يبرهن فيزيائيو  
مرصد "سوبر-كاميوكند"  
Super-Kamiokande (اليابان)  
على تذبذب النيوترينوات، وهذا ما  
ينهي الجدل حول النيوترينوات  
الشمسية، ولكنه يعني أن هذه  
الأخيرة ذات كتلة.

٢٠١١ يقيس فيزيائيو  
تجربة "أوبرا" Opera (الصورة)  
أدناه) نيوترينوات أسرع من الضوء،  
قبل أن يعترفوا- ستة أشهر بعد  
ذلك التاريخ- بوقوع خطأ تجريبي.



موضع من التفاعل النووي (انظر أعلاه  
الإطار "مشروع نوسيفر..."). ويشرح  
تيري لاسار الأمر قائلا: "من الجائز  
أن يعطينا "نوسيفر" خلال سنة مواضع  
قياس جديدة".

### تجنيد مجتمع الفيزيائيين كله

إن المطاردة ما تزال في بداياتها.  
فقد تم تقديم -في "كتاب أبيض"<sup>(٨)</sup> ألفه  
لفيف من المتخصصين في النيوترينوات-  
١٥ مشروعا تجريبيا يُحتمل أن تكون  
قادرة على تعقب النيوترينوات العقيمة،  
وقد اقترح تيري لاسار وزملاؤه وضع  
منبع شديد النشاط إشعاعيا في كاشف  
نيوترينوات عملاق، وذلك من أجل رصد  
تعاقب ظهور واختفاء الجسيمات- المتر  
تلو المتر- بحسب تذبذبها مع نيوترينو  
عقيم. يؤكد هذا الفيزيائي- وهو  
في غاية الشوق إلى استغلال أقوى  
كاشف للنيوترينوات في العالم- قائلا:  
"إننا نعمل بالاشتراك مع فيزيائيي  
تجربة "كملاند"<sup>(٩)</sup> KamLAND (في  
اليابان) على تشغيله المحتمل بحلول سنة

٢٠١٦م".  
هناك أيضا ضمن المستعدين  
للانطلاق في هذا المضمار كارلو  
روبيا الشهير بتحمُّله لتجربة مكنت  
من اكتشاف الجسيمات التي تتوسط  
التفاعل الضعيف (القوة الضعيفة) في  
بداية الثمانينيات من القرن الماضي،  
أي في زمن كان وجود هذه الجسيمات  
بعيدا عن إحراز إجماع الفيزيائيين،  
إن ترشُّح أحد بهذه المكانة في سباق  
اكتشاف النيوترينوات العقيمة قد عُدَّ  
بمثابة إشارة قوية لدى أسرة الفيزيائيين  
برمتها. ينوي هذا العالم الفيزيائي  
الإيطالي استعمال حزمة نيوترينوات  
مُنْتَجَة في "سيرن"، فهو يقول: "إن  
شذوذات النيوترينوات موضوع رائع لا  
يمكن أن تحسمه من الآن فصاعدا سوى  
التجربة!".

ومن سخرية التاريخ أنه قد يكرّس  
الفيزيائيون ثورة النيوترينوات العظمى  
في معبد فيزياء الجسيمات الكبير  
المخصص اليوم كليا لبوزون هيغز...



# شهود ميلاد فيزياء جديدة

النيوترينو العقيم جسيم مذهل يعد برفع أكبر تحديات الفيزياء: من المجهرى... إلى الكونى!

الوحيد الذي يصله بالواقع هو كتلته غير المنعدمة، وهو ما يجعله قابلاً للتأثر بالجاذبية، غير أن شدة الجاذبية هي من الضعف في سلم الجسيمات بحيث يستطيع النيوترينو العقيم - إن كان موجوداً - أن يخترق كل المواد ضامناً عدم ترك أي أثر لذلك.

## مُنقذٌ خَفِيّ

وهكذا فإن إثارة قضية وجود شبح كهذا مجدداً تبدو كـ "شيء فظيع" عند فيزيائيين مطالبين بممارسة العلم التجريبي. عندما نضع مذبذباً - تستحيل تبرئة ذمته - في قفص الاتهام يصبح من اليسير اتهامه بكل الشرور... أو بكل الخوارق. كان المتخصصون في فيزياء الجسيمات بطبيعة الحال أول من استجذب بهذا المنقذ الخفي، لقد كان أول ذكرهم له من أجل مواجهة مشكلة كتلة النيوترينوات الحساسة، ذلك أن النموذج العياري يفرض على الجسيمات التي ابتدعها باولي أن تكون عديمة الكتلة، كما هو الشأن في حالة الفوتون Photon، الذي يمثل جسيم الضوء. إن قواعد عمل هذه النظرية تشير فعلاً إلى أن كتلة جسيم مادي أساسي تقتضي وجود جسيمات مزودة بـ "حالتين حلزونيّتين" Helicity مختلفتين (هي خواص داخلية يمكن مشابقتها باتجاه الدوران: يجب على إحدى الحالتين أن تتجه "يساراً" بينما يجب على الأخرى أن تتجه "يميناً").

"لقد ارتكبت أمراً فظيعاً: إنني أقررت بوجود جسيم لا يمكن كشفه"، كانت هذه كلمات "ولفغانغ باولي" Wolfgang Pauli، عام ١٩٣٠م، عندما كان يؤسس - في لفظة اعتبرها يائسة - لنظرية وجود النيوترينو الذي هو جسيم غريب من شأنه عدم التفاعل مع أي من الجسيمات الأخرى المعروفة آنذاك، ويبدو قادراً على إنقاذ مبدأ انحفاظ الطاقة المقدس. كان ذلك إلهاماً وجراً، لكن صحّ قوله إذ تم كشف ذلك الجسيم الشبح بعد خمس وعشرين سنة من افتراضه، بعد ذلك. سنرى أن الأمر يرقى إلى درجة الروعة عندما نفهم تماماً أن جراً الفيزيائيين على تخيل هذا الجسيم - الذي بدا بالبديهة أنه غير قابل للكشف - كانت السبب في اكتشاف تفاعل أساسي في عالم الجسيمات، أي القوة النووية الضعيفة؛ هذه القوة التي سمحت بكشف النيوترينو. هل يمكن لهذه القصة الجميلة أن تتكرر؟ يأمل فيزيائيو اليوم أن يعاودهم نفس الإلهام ويتخيلون وجود جسيم جديد يبدو بالبديهة أنه غير قابل للكشف: النيوترينو العقيم.

لقد شرع هؤلاء المنظرون - على غرار سلفهم الأعلى المذكور - في الانشغال بجسيم لا يتفاعل مبدئياً مع أي من الأجسام المادية المعروفة إذا ما راعينا هذه المرة التفاعلات الأساسية الثلاثة لفيزياء الجسيمات، لا اثنتين منهما فقط كما فعل "باولي". إن الرابط

## النيوترينوات

خفي وذو كتلة: هما وصفان يضافان إلى أوصاف النيوترينو ويجعلان منه مرشحاً ممتازاً لأن يكون هو المادة السوداء، أي هذا المكون الغريب للمادة التي من المفترض أن تشكل ٨٥٪ من محتوى الكون... لكنها ذات طبيعة تظل مجهولة إلى اليوم، وما يدفع نحو هذا التوجه أن النيوترينوات العيارية الثلاثة المعروفة هي الأكثر وفرة في الكون. في عام ١٩٩٤م اقترح "سكوت دودلسون" Scott Dodelson المنتسب لمختبر "فارمي لاب" Fermilab بشيكاغو "لورانس ويدرو" Lawrence Widrow، من جامعة "كوين" Queen's University

C. MARTIN





## العقيمة يمكن أن تشكل المادة السوداء...

من التشغيل - في محاولته اكتشاف الجسيمات الفائقة التناظر supersymmetric التي يُنظر إليها كمرشحات جادة. يرى "ساشا ديفيدسون" Sacha Davidson - من معهد الفيزياء النووية بمدينة ليون الفرنسية - أن "المادة السوداء هي النيوتريونات العقيمة. من أجل التأكد من ذلك، توفر نظرية شابوشنيكوف فرصة سانحة إذ قد تكون لهذه النيوتريونات العقيمة ملكة التفكك التي هي عملية تولّد بوجه خاص الفوتونات. يقول شابوشنيكوف بهذا الصدد: "عندئذ قد يكون بالإمكان مشاهدة هذا التفاعل في كل اتجاهات الكون التي تتركز فيها المادة السوداء، وذلك كما هو الشأن في المجرات القزمة التي يجب أن تحتوي - بالتناسب - على كمية من المادة السوداء تفوق ما تحتويه جنيساتها الأكبر منها أو ما تحتويه حشود المجرات". وهكذا فقد تكون أخفى الجسيمات - في نطاق اللامتناهي في الصغر - هي المسؤولة عن هيكلة الكون بأسره. هذا مذهل حقاً...

بـ "كينغستون" Kingstone، فكرة تقول: إن النيوتريينو العقيم قد يكون هو المادة السوداء، وتم تطويرها في السنوات الأخيرة من قبل "طاكيهيكو أساكا" Takehiko Asaka و "ميخائيل شابوشنيكوف" Mikhail Shaposhnikov من المدرسة الفدرالية المتعددة التقنيات بـ "لوزان" السويسرية. يوضح هذا الأخير قائلاً: "تبين حساباتنا وقيود الملاحظة أنّ النيوتريينو العقيم محصورة كتلته بين ١ إلكترون فولط و ٥٠ كيلو إلكترون فولط يمكن أن يكون مرشحاً لتكوين المادة السوداء". من المحتمل أن نكون سابحين حينئذ - حسب هذه النظرية - في محيط من النيوتريونات العقيمة، إذ قد يحتوي كل متر مكعب من الكون على عدة مئات من الألوف منها، أما بقية الجسيمات المرشحة فإن الرياح لا تجري في صالحها. لقد أخفقت تجارب الكشف المباشر للجسيمات المسماة "ويمبس" "wimps" المدعوة لصنع الكتلة المفقودة، كما أن مسرّع الهادرونات الكبير بالسيرن خرج خاوي الوفاض - بعد سنتين



## ١ يتجاوز هذا النيوتريـنو

### العـمـلاق إمـكانـات

### النـمـوذج العـيـاري

غير أن كل التجارب بيّنت -منذ أواسط الخمسينيات من القرن الماضي- أن النيوتريـنـوآت لا توجد إلا في حالة حلزونية يسارية، هذا يعني أن العبارة الرياضية التي ستعطي كتلة النيوتريـنو غير تامة؛ لذا فهذه الكتلة لا وجود لها، ومن ثمّ فهي معدومة. إلا أننا نعلم منذ خمس عشرة سنة أنها ليست كذلك، قطعاً للنيوتريـنـوآت العيـاريـة كتلة، وهي يقيئاً ليست كبيرة، لكنها غير منعدمة (إن أثقل النيوتريـنـوآت العيـاريـة الثلاثة أخف بما لا يقل عن ١٠ ملايين مرة من أخف الجسيمات الأخرى، وهو الإلكترون).

كان المنظرون قد تخيلوا -منذ سبعينيات القرن الماضي- نيوتريـنو مجهزاً بحالة حلزونية يمينية، وهذا ما يسمح بإدخال عامل للكتلة (في المعادلة) يحتوي على كل المكونات الصالحة. وبما أنه لم يسبق مشاهدة مثل هذا النيوتريـنو

اليمينيّ فذلك يعني أنه لا يتأثر أبداً بالتفاعلات الأساسية الثلاثة، بما فيها القوة الضعيفة. بعبارة أخرى، يجب على هذا النيوتريـنو الجديد -إن وُجد- أن يكون عقيماً، ومن ثمّ فهذا الشبح يلبس هنا لأول مرة ثوب المنقذ.

في الوقت الذي يملأ فيه النيوتريـنو فجوة في جداول المادة نجده يكشف مع الأسف الشديد حدودها، فيما أن كتلة النيوتريـنو العيـاريـة ضئيلة جداً يضطر المنظرون لإضافة نيوتريـنو عقيم عملاق تقدّر طاقته بحوالي مليار تيرا-إلكترون فولط (TeV)، لكن طاقة كهذه تتجاوز كثيراً إمكانات وصف النموذج العيـاري الذي تصبح معادلاته "مجنونة" بمجرد محاولتها وصف الظواهر الأساسية التي تقتضي طاقة أكبر من بضعة تيرا-إلكترون فولط. وهذا أمر أكبر من أن تطبقه النظرية الحالية.

والملاحظ أن النيوتريـنـوآت العقيمة -التي من المحتمل أن تحل مشكلة كتلة جينساتها- تسرح وتمرح في فيزياء جديدة يجب أن تصنع على مقاسها. إن الأمر إذن هو كما تلخّصه الباحثة

أسماء عبادة من المخبر الوطني للفيزياء النظرية بـ"أورسي" Orsay (باريس): "إذا أردنا أن نتخيّل سيناريوهات من أجل تفسير كتلة النيوتريـنـوآت في إطار النموذج العيـاري، يجب علينا أن ندخل في هذا الأخير -بشكل من الأشكال- جسيمات لا مكان لها فيه". من الواضح أن هذه النيوتريـنـوآت العقيمة لا تقبل الترويض.

### حل ألغاز كونية

إن هذه الجسيمات الغريبة مستعدة حتى لإحداث انقلابات من مستوى أعلى؛ يرى بعضهم في ذلك إجابة على أحد أكبر الألغاز العلمية ذات البعد الكوني وليس المجهرى: إنه لغز كتلة الكون المفقودة، فقد تشكّل النيوتريـنـوآت العقيمة هذه المادة السوداء الغريبة التي تكوّن ٨٥٪ من عالمنا والتي تظل خفية إلى حد الآن (انظر الإطار أعلاه "النيوتريـنـوآت العقيمة يمكن أن تشكل..."). يتخيل البعض أن النيوتريـنـوآت العقيمة قد تكون مسؤولة عن اختفاء صديد المادة في الكون، فهذا الأمر لا يقل غرابة لأنه كان من المفترض في الأصل أن تكون

## ...النيوترينوات العقيمة هي التي تبرر غياب ضديد المادة في الكون

فالأمر -كما يفسره ماركو تشيرلي من القسم النظري في "السيرن" - هو كما يلي: "إذا افترضنا وجود نيوترينوات عقيمة ذوات كتل كبيرة جداً فهذا يعني أنه يمكن توليد خلل كافٍ في التناظر بين المادة وضديدها يستطيع تفسير اللاتناظر الأولي".

وهكذا إذن، ومباشرة بعد الانفجار الكبير، وفي الوقت الذي كانت فيه النيوترينوات والنيوترينوات العقيمة تتحول إلى بعضها البعض، تكون هذه الأخيرة قد تفككت بوتيرة أكبر، وهذا ما شكّل خلافاً في التناظر مكن المادة في الأخير من الغلبة. بالنسبة إلى هذا الفيزيائي: "هذا هو المسار الأكثر واقعية لتفسير انعدام ضديد المادة في الكون؛ هذا الانعدام الذي قد يدل على وجود جسيم لا يمكن كشفه...

كيف نفسر غياب ضديد المادة في الكون بينما تكون المادة وضديدها -حسب معادلات الفيزياء المجهرية- قد ظهرت بنفس النسب في لحظة الانفجار الأعظم؟ لماذا -في اللحظة التي أفتت فيها الجسيمات الأساسية للمادة وضديدها بعضهما بعضاً مثلي- سمح فائض صغير جداً من المادة لهذه الأخيرة بالتغلب على توأمها؟ بالنسبة إلى ماساتاكافوكوجيتا Masataka Fukugita وتسوتومو ياناغيدا Tsutomu Yanagida لجامعة طوكيو، وحديقاً طاكهيكو أساكا Takehiko Asaka وميخائيل شابوشنيكوف، من المدرسة الفدرالية المتعددة التقنيات بلوزان فإن الجواب يكمن في كلمتين اثنتين: "الجسيم العقيم". قد يكون هذا الجسيم -الذي لا يزال افتراضياً- هو الذي رجّح الكفة،

التجارب؟.

ورغم ذلك فتحن نعلم أن الفصل الجديد من فيزياء الجسيمات الذي ينبغي الشروع في كتابته يمكنه تماماً -عند الحاجة- دمج هذه الوافدات الجديدة مهما كان تنوعها، بل يمكن الحصول على ما هو أفضل من ذلك كما يشير فوران سَنَجُونَفِتَش، المنتسب لمركز عبد السلام الدولي للفيزياء النظرية

قائلاً: "إن العثور على نيوتريون عقيم سيضفي مصداقية على هذا المفهوم عموماً".

إنه مفهوم بمقدوره أن يحلّ عديد المسائل وأن يكون أفضل مدخل لهذه الفيزياء الجديدة، ومن ثمّ فهو مفهوم منفذ وثوري في آن واحد. وخلاصة القول فالأمر يتعلق بمفهوم يمكن وصفه بكل الأوصاف باستثناء العقم.



هذه الجسيمات -المتناظرة مع تلك التي تشكّل الكون- بنفس الوفرة (انظر الإطار على اليسار).

لقد قضى الفيزيائيون ما يناهز خمسين سنة في التكهّنات فأثروا باقتراح مجموعة متنوعة من النيوترينوات تتماشى مع السبب المعلن ومع النموذج النظري المعتمد، وهكذا نجد أن النيوترينو العقيم بكتلة إلكترون فولط واحد (والمفسّر لاختفاء نيوتريونات المفاعلات النووية)، هو أثقل ١٠٠ مليون مليار مليار مرة من رفيقه الذي يُفترض أن يمنح كتلة للنيوتريونات... كما نجد أن أنواع النيوترينوات المذكورة في سياق مسائل متعلقة بالكون أو بسبب اعتبارات نظرية منسجمة مع وجود سلسلة من الكتل الوسيطة، لكن ما الفائدة من هذا التنوع المقترح ما دامت الكرة في مرمى

(١) Neutrino: La particule qui va faire exploser toute la physique, S&V 1137, pp 52-67

(٢) MATHIEU GROUSSON

(٣) أستاذ بقسم الفيزياء / المدرسة العليا للأساتذة / القبة / الجزائر

(٤) أي عديمة الشحنة. (المترجم)

(٥) هذا أيضاً ما أكد علماء "السيرن" مجدداً في الرابع من يوليو ٢٠١٢. (المترجم)

(٦) LNSD تعني Laboratory of Nanomagnetism and Spin Dynamics، وهو مختبر سويسري في المغنطيس النانوي وديناميكية السبين. (المترجم)

(٧) ميني بون، تجربة حول النيوترينو أجريت في مختبر فرمي، وكلمة BooNe هي الحروف الأولى لكلمات العبارة Booster Neutrino Experiment. (المترجم)

(٨) وثيقة تعني فئة معينة دون غيرها. (المترجم)

(٩) KamLAND هي الحروف الأولى لكلمات The Kamioka Liquid-scintillator Anti-Neutrino Detector. (المترجم)





## الزلازل العملاقة

# الوباء؟<sup>(١)</sup>

بقلم: بوليس بيلانجي<sup>(٢)</sup>  
ترجمة: رياض الغزي<sup>(٣)</sup>

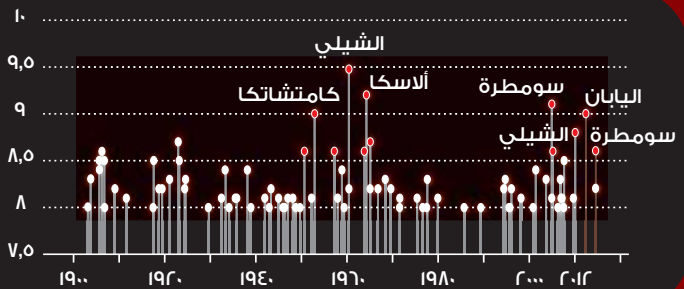
يعتبر الزلزال الذي ضرب سومطرة في نيسان/أبريل ٢٠١٢، هو الأحدث ضمن موجة من الزلازل غير الاعتيادية التي هزت كوكب الأرض خلال عدة سنوات. فهل هو نتيجة للصدفة أم أنه بالعكس عبارة عن مؤشر لوباء زلالي؟ إليك تحقيقاً حول سلسلة كوارث زلزالية مثيرة للقلق.





## تسلسل الحوادث الزلزالية

شهدت الأرض منذ عام ١٩٠٠ أول مجموعة من الزلازل بقوة فاقت ٨,٥ بين عامي ١٩٥٠ و ١٩٦٥م، ثم شهدت الأرض بعدها مجموعة ثانية منذ عام ٢٠٠٤م، ولا شيء بين هاتين الفترتين. هل هي الصدفة؟





# منذ ٨ سنوات، ٤ زلازل عملاقة هزّت كوكب الأرض



سومطرة، ٢٠١٢م

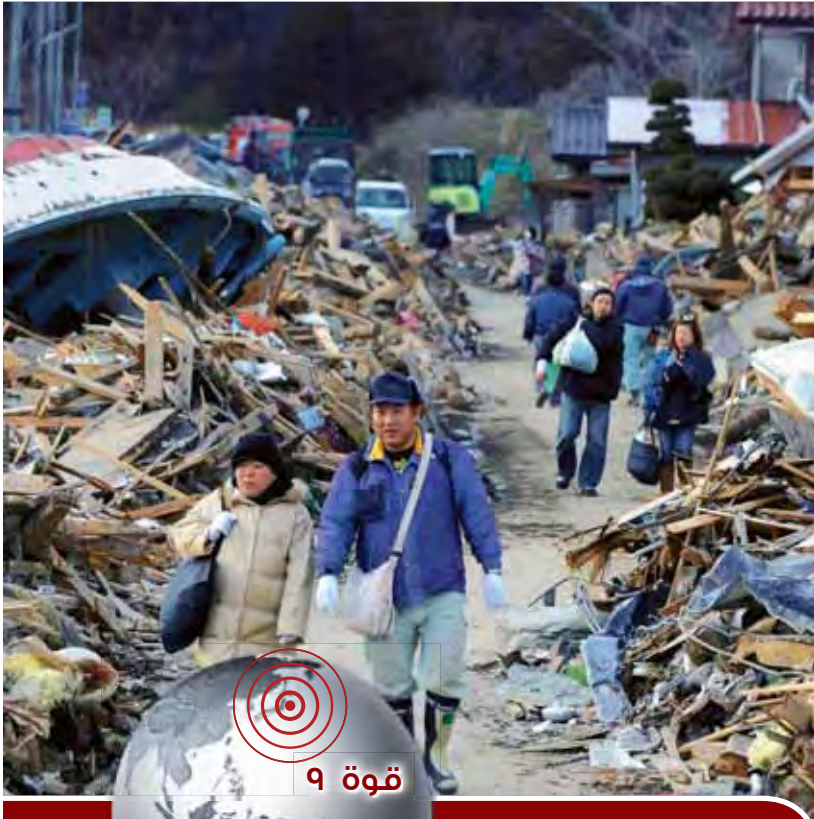
## الزلازل يضرب منطقة لاتزال تعاني من الصدمة



GUO JIAN SHE / REDLINK / CORBIS

يعتبر الزلزال الذي حدث في ١١ نيسان/ أبريل ٢٠١٢م في عرض البحر قبالة أندونيسيا، هو التاسع الأكثر قوة من بين سلسلة الزلازل التي تم تسجيلها منذ قرن. وهو الأخير من سلسلة الهزات الأرضية المستمرة التي شعر بها سكان سنغافورة، وتايلاند والهند. وسببت الفوضى والدمار في إقليم آتشيه Aceh شمال سومطرة، الذي لا يزال يعاني ذكرى كارثة تسونامي عام ٢٠٠٤م. أما هذه المرة، فقد أحدث الزلزال أمواجاً بحرية لا يزيد ارتفاعها عن متر واحد فقط، وتسببت هزاته في وفاة العشرات.



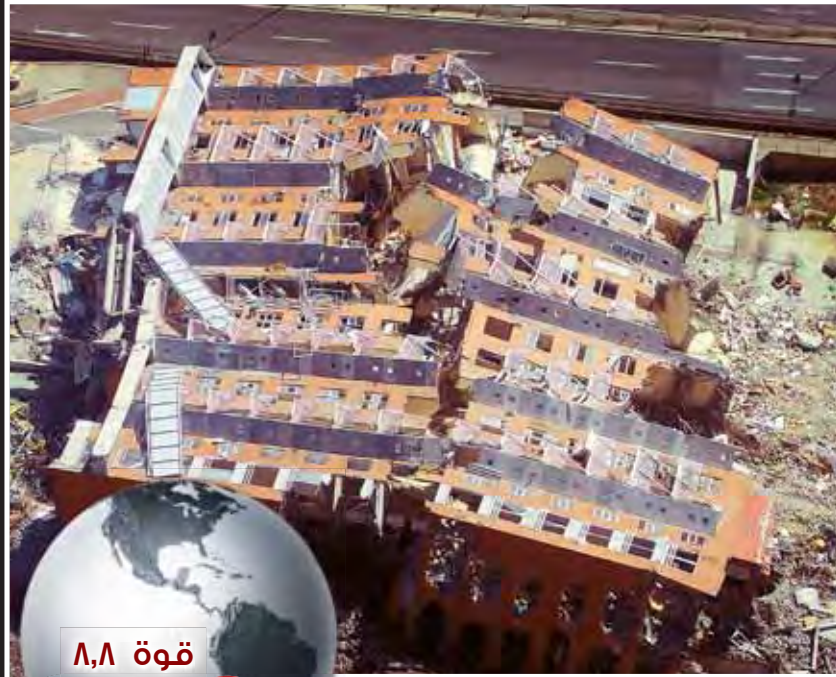


اليابان، ٢٠١١م

## إنه يتحول إلى كارثة نووية

سببى الزلزال الخامس الأكثر عنفاً منذ قرن في الذاكرة نظراً للكارثة النووية التي سببها. ولكن الزلزال الذي ضرب اليابان في ١١ آذار/مارس ٢٠١١م بقي محفوراً في الذاكرة. لقد تسبب في تسونامي بموجات بحرية امتدت إلى ٥ كم داخل اليابسة، بسرعة بلغت ٣٠-٤٠ كم/ساعة. وقد دمرت هذه الأمواج كل شئ في طريقها مما نتج عنه في النهاية ما يقرب ٢٠٠٠٠ قتيل ومفقود و٦٠٠٠ جريح و١٢٥٠٠٠ مبنى مدمر أو متضرر.





قوة ٨,٨

الشيلي، ٢٠١٠م

## تسبب زلزال الشيلي في وقوع مليوني منكوب

يصنف الزلزال الذي ضرب الشيلي ليلة ٢٧ شباط/فبراير ٢٠١٠م في المرتبة السادسة ضمن سلسلة الزلازل الأكثر عنفاً خلال المائة عام الأخيرة.

تقع بؤرة الزلزال Epicenter على بعد عدة كيلومترات فقط من السواحل الشيلية في المحيط الهادي. وقد شعر بهذه السلسلة من الهزات السكان في سانتياغو على بعد أكثر من ٣٠٠ كم إلى الشمال. مما نتج عنه تسونامي مدمر، وصل ارتفاع موجاته إلى ٥ أمتار أحدث دماراً في السواحل. وقد أشارت البيانات الأخيرة إلى خسائر بشرية بلغت ٢١ قتيلاً ومليون منكب.



## زلزال يتسبب في مجزرة حقيقية

بخسائر قدرت بـ ٢٨٠٠٠٠ حالة وفاة منها ٢٣٠٠٠٠ فقط في أندونيسيا، يعتبر زلزال سومطرة أول زلزال عملاق - الأكثر تدميراً وتخريباً - ضمن سلسلة الزلازل العملاقة الحالية.

أما الزلزال الثالث الأكثر قوة فقد ضرب المحيط الهندي بتاريخ ٢٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤، وكانت بؤرته على بعد ٢٠٠ كم في الشمال الغربي من سومطرة، كما وصل ارتفاع موجات تسونامي المتولدة عنه إلى ١٥ متراً. تسبب هذا التسونامي أيضاً في أضرار بالهند وسريلانكا وفي منطقة القرن الأفريقي.







دايفيد بيركنز David Perkins

إحصائي في المعهد الأمريكي للدراسات الجيولوجية USGS

## إن احتمال حدوث هذا التتابع من الزلازل العملاقة بمحض الصدفة ضعيف جداً

لدراسات الجيولوجية، وهي الهيئة التي تقوم بمراقبة النشاط الزلزالي لكوكب الأرض. وتجدر الإشارة أنها ليست المرة الأولى التي يلاحظ فيها مثل هذا الاضطراب على سطح كوكبنا. وعلاوة على ذلك النشاط الزلزالي الذي عاود الظهور خلال بداية الألفية الثانية، ظهرت موجة من الزلازل الكبيرة بشكل ملحوظ بين عامي ١٩٥٠ و ١٩٦٥ م. وقد حدث خلال هذه الفترة القصيرة لوحدها، سبعة من أصل تسعة زلازل الأكثر قوة في القرن العشرين؛ من بينها ثلاثة زلازل تجاوزت قوتها ٩، وكان أكثرها تدميراً زلزال الشيلي عام ١٩٦٠ م بقوة ٩,٥. ومن المثير للدهشة أنه بعد هذه السنوات الخمس عشرة الجهنمية (١٩٥٠-١٩٦٥ م)، مرت حوالي ٤٠ سنة لم يسجل خلالها إلا القليل من الهزات الأرضية التي وصلت قوتها إلى ٨ ولم يصل أي منها إلى ٨,٥.

وتعتبر فترة نهاية القرن العشرين هادئة زلزالياً بشكل غير اعتيادي بالمقارنة مع العقد الأول من القرن الحادي والعشرين، الذي سبق وحدث فيه زلزالان عملاقان بقوة ٩,١ و ٩,٠... وكان دايفيد بيركنز على اقتناع - قبل وقوع زلزال سومطرة الحديث - "بأن احتمال حدوث سلسلة الزلازل الرئيسية المتتابعة التي تخللتها فترات هدوء نسبي بمحض الصدفة ضعيف جداً".

ولدعم هذا الزعم، اعتمد الباحث على حسابات احتمال حدوث الزلازل. وبشكل عملي فإن ذلك يعني الحصول على تسجيلات لمئات الآلاف من الفهارس للأحداث الزلزالية العشوائية، وللتردد المرافق لها مما يمكن الحصول عن طريق

خلال بضع ساعات، زرع الزلزال العملاق الذي وقع في ١١ نيسان/أبريل ٢٠١٢ م الفوضى قبل أن يمضى سريعاً من الذاكرة. الزلزال الذي حدث في عرض البحر لجزيرة سومطرة لم يولد أية أمواج. ولكننا إذا نظرنا إليه عن قرب وجدنا أنه يستحق المزيد من الاهتمام.

أولاً: لأنه يصنف ضمن الزلازل الكبيرة التي لا يعرف عنها إلا القليل، بقوته المقدرة ب ٨,٦. يصنف هذا الزلزال في المرتبة التاسعة من بين الزلازل الأكثر قوة المسجلة في العالم منذ العام ١٩٠٠ م!

ثانياً: وهو الأهم، أنه يمثل استمراراً لسلسلة من الهزات الأرضية غير الاعتيادية التي حدثت في سومطرة عام ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ م، والشيلي عام ٢٠١٠ م وفي اليابان عام ٢٠١١ م. وقعت هذه الزلازل الجبارة في فترة تقل عن عقد من الزمن، وتصنف ضمن المراتب العشر الأولى للزلازل الأكثر عنفاً التي هزت الأرض خلال ١١٢ سنة الأخيرة.

هل هي مجرد صدفة بسيطة؟ أم هي وباء حقيقي؟ أم أنه يجب توقع حدوث الزلازل الأعظم الذي يحوم حول الساحل الغربي للولايات المتحدة؟

بالنظر إلى نوبات التكرارية هذه، يبقى السؤال المطروح هو: هل دخلت الأرض في فترة أزمة زلزالية مكتملة؟

بالنسبة لـ ديفيد بيركنز، لا يوجد أدنى شك بذلك. "إن عدد الزلازل ذات القوة الأعلى من ٨ التي وقعت خلال العقد الماضي يعادل تقريباً ٣ مرات تلك التي سجلت خلال عقود القرن الماضي". ذلك ما لاحظته هذا الإحصائي في المعهد الأمريكي

بيتر شيرر Peter Shearer

جيوفيزيائي من جامعة كاليفورنيا، ساندييغو

لا يوجد عدد كافٍ من الحوادث الزلزالية للجزم بأن الزلازل تحدث في شكل دورات



## أسرار زلزال سومطرة

"كيف يمكن أن يحدث زلزال كبير في هذه المنطقة؟ في اليوم التالي من ١١ نيسان/أبريل ٢٠١٢م، خسر "كريستوف فينيي" (من المدرسة العليا للأساتذة في باريس) تخمينه. فعلى العكس من الزلازل العملاقة الأخرى التي وقعت في منطقة الفجوس (حيث تفرص صفيحة تكتونية تحت صفيحة أخرى)، نجم زلزال سومطرة عن حركة أفقية لانزلاق بين جزأين من نفس الصفيحة. "كان الفالق عمودياً وأقصر طولاً بـ ١٠ مرات من الفوالق المائلة في منطقة الفجوس، وهو ما فصله هذا الجيوفيزيائي. لقد وصل الفالق بسرعة فائقة إلى عمق تكون الصخور فيه هشة، وبالأحرى فإن قوة الزلزال تتأثر بثلاثة عوامل:

- طول الفالق
- عمق الفالق
- شدة الانزلاق

يلاحظ كريستوفر فينيي في هذا السياق: "فللحصول على قوة كهذه بوجود فالق انزلاقي، يجب أن يكون طول الفالق أو مسافة الانزلاق أكبر بكثير مما تمت مشاهدته إلا إذا لم يكن الانقطاع أكثر عمقاً مما كنا نعتقد، وهذا ما يطرح أسئلة أخرى...".

الصدفة، على خصائص معينة لفهرس تاريخي للزلازل. وبعد إجراء هذه الحسابات، يتبين أن احتمال حدوث الزلازل الخمسة ذات القوة الأعلى من ٩ والمسجلة منذ عام ١٩٠٠م، تتوزع بالصدفة خلال فترة زمنية تشكل نسبة تقل عن ٢٪. أي أن حدوثها ذو احتمال شبه منعدم.

والأسوأ حظاً من ذلك أن دافيد بيركنز يرى أن هذه التجمعات الزلزالية العملاقة تعبر عن ظاهرة كوكبية مجهولة حتى اليوم. وهو يرجع مع زميله شارل بوف Charles Bufe وجود دورة زلزالية على المستوى العالمي، مماثلة لدورة زلزالية على مستوى صدع جيولوجي، أي أن الأرض تتبع لسلسلة زمنية تضم مرحلة طويلة من تراكم الضغوط التكتونية، ومرحلة أخرى من تحرر الطاقة التراكمية، تتمثل بزلزال قوية.

يرى هذان الباحثان إذن من خلال تحرر الطاقة بواسطة النشاط الزلزالي، وجود دافع منتظم يرجع تكرارية هذا النشاط، خلال دورة شاملة تقدر بنحو ٧٠ عاماً، بما في ذلك ١٥ عاماً التي حدثت خلالها سلسلة الزلازل العملاقة (انظر أدنى ص ٤٥ المنحنى البياني "عشوائية أم دورة؟").

ووفقاً لحساباتهما، فإن الأرض تبدو متراوحة بين فترة الهدوء النسبي وفترة الأزمة الزلزالية. ويمكن القول بأن السلسلة الزلزالية السوداء الحالية ليست نتيجة للصدفة.

### جدل حول وجود الدورات الزلزالية

توصل الباحثان المذكوران آنفاً من خلال المقالة العلمية

التي فصلا فيها للمرة الأولى نظريتهما إلى وجود تجدد للنشاط الزلزالي، واقترحا احتمال بدء حدوث انفجار جديد للزلازل العملاقة. ومن الملفت للانتباه هنا أن هذه المقالة قدمت للنشر قبل ٧ أشهر من وقوع زلزال سومطرة المريع عام ٢٠٠٤م وما رافقه من أمواج تسونامي المدمرة، وقبل بضع سنوات من وقوع الزلازل العملاقة التالية التي ضربت الشيلي واليابان...

"لقد حدث ما توقعناه أن هذه الأسراب من الزلازل الكبيرة لم تكن ببساطة ناجمة عن محض الصدفة". هذا ما يقوله اليوم دافيد بيركنز الذي لا يعتقد أن رهانه على تكرار وقوع الزلازل كان نتيجة الحظ.

لكن فرضية وجود دورة زلزالية عظمى، بعيدة كل البعد عن إقناع الجميع. ويعتبر بيتر شيرر Peter Shearer، الجيوفيزيائي بجامعة كاليفورنيا في سان دييغو، أن "المنهجية الإحصائية التي اعتمد عليها كل من بوف وبيركنز منحازة، حيث قاما من خلال الفهرس الزلزالي، بتحديد خصائص بدت لهم شاذة، ومن ثم أجريا اختباراً لمعرفة احتمالية الحصول على هذه الخصائص، وبعبارة أخرى، فقد صاغاً فرضيتهما بعد انتقاء المعطيات" حيث لاحظ الباحث أن التوزيع العشوائي الذي تم الحصول عليه، يمكن أن يعطي سلسلة من الأحداث الزلزالية تبدو للناظر غير طبيعية. وكمثال على ذلك، إذا أخذنا قطعة نقدية ورميناها ١٠٠ مرة في الهواء فإنها

### المصطلح

قوة الزلزال هي الطاقة المتحررة نتيجة زلزال بغض النظر عن التدمير الناجم عنه. وتقاس قوة الزلزال بمقياس لوغاريتمي حيث تقابل كل وحدة مضافة قيمة مضاعفة بـ ٣٢ مرة للطاقة المنبعثة.

وبالتالي فإن زلزالاً بقوة ٩ لايجر فقط ٣ أضعاف الطاقة، بل يحرق مليار و ٧٤ مليون ضعفاً من الطاقة المنبعثة عن زلزال بقوة ١.٣.

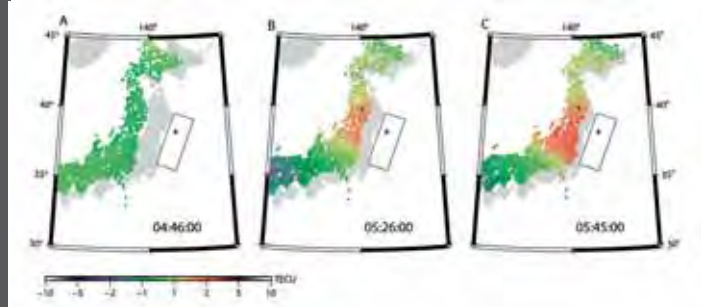


## هل يمكن التنبؤ بحدوث الزلازل العملاقة ؟

يبدو أن مراقبة السماء للتكهّن بحدوث الزلازل، يشبه ما مارسه الأجداد في عملية التنجيم، وهو اقتراح جدي وضعه كوسوكي هيكي Kou Suke Heki الجيوفيزيائي في جامعة هوكايدو Hokkaido اليابانية.

أكد هذا الباحث أنه استطاع كشف إشارة إنذار سبقت حدوث زلزال عملاق ضرب الأرخبيل الياباني في آذار ٢٠١١م. إذ تم تحديد اضطراب في طبقة الغلاف المتأين Ionosphere على ارتفاع ٣٠٠ كم، بفضل شبكة مؤلفة من ١٢٠٠ محطة "لنظام تحديد المواقع العالمي" GPS الذي يغطي أرجاء البلاد كافة:

ويتابع كوسوكي هيكي توضيحه: "كنا نعلم أن الزلازل تولد موجات صوتية وتحدث خللاً في طبقة الغلاف المتأين بعد وقوع الزلزال، ما سلطت عليه الضوء،



### تغيرت طبقة الغلاف المتأين قبل حدوث زلزال اليابان ٢٠١١م

قبل بضعة عشرات الدقائق من وقوع زلزال اليابان ٢٠١١م، ارتفعت كمية الإلكترونات في الغلاف المتأين بشكل كبير فوق بؤرة الزلزال. فهل يمثل هذا إشارة تحذير مستقبلية؟

قد تقع في المرات العشر الأولى على نفس الجهة، مما قد يبدو لنا أنه شيء غير عادي. بمجرد تعريف هذه الحالة غير الاعتيادية، نقوم بحساب احتمال تكرار هذه الحالة عند كل رمية فنجد أن الاحتمال ضعيف. لكننا لا نرى تفسيراً لذلك إلا الصدفة... "لذا يجب إجراء اختبارات إحصائية أكثر عمومية في التوزيع السابق للزلازل دون تحديد الخصائص النوعية سلفاً"، ذلك ما يؤكد عليه بيتر شيرر، مضيفاً: "ويمكن أن نصل إلى خلاصة مفادها أن سلسلة الزلازل الواقعة منذ عام ١٩٠٠م لا يمكن تمييزها عن نتيجة لعملية عشوائية"، وهو رأي يشاطره فيه عالم الزلازل أندرو مايكل Andrew Michael من المعهد الأمريكي للدراسات الجيولوجية، الذي طبق أيضاً مجموعة من الاختبارات الإحصائية على الأرشفة الزلزالي للأرض.

فهو يقول: "إن معطيات الأرشفة التاريخي لا تسمح بفرض فرضية حدوث الزلازل العملاقة بشكل عشوائي. "ثم يوضح أن "تتابع حدوث الزلازل الضخمة يمكن أن يعزى إلى تقلبات في عملية عشوائية". وبشكل أكثر وضوحاً: لا يوجد أي سبب للشك بأن الزلازل العملاقة تحدث في أزمنة خاصة أو أنها مرتبطة ببعضها البعض.

ويبقى القول بأن التنبؤ الذي عرضه بيركنز والذي ينص على الدخول في مرحلة جديدة من وباء الزلازل العملاقة قد تم قبل بداية السلسلة السوداء الحالية،

هو عملية بدء ازدياد كمية الإلكترونات في طبقة الغلاف المتأين قبل ٤٠ دقيقة من حدوث الزلزال. وبعبارة أخرى: إذا تأكدت لنا إمكانية استخدام هذا المؤشر المحتمل بشكل مناسب في التنبؤ عن حدوث الزلازل العملاقة، فإنه يمكننا إنقاذ حياة مئات الآلاف...

والملتفت للنظر، أن هذه الظاهرة تتضخم تدريجياً كلما اقتربنا من ساعة حدوث الزلزال، وبشكل أكثر وضوحاً في المنطقة التي تقع فوق بؤرة

وليس بعدها كما يدعي المنتقدون لهذه الفرضية...

ويعترف بيتر شيرر بأن المشكلة تكمن في نقص المعطيات للإجابة على السؤال السابق - ٥ زلازل فقط بقوة ٩ منذ عام ١٩٠٠م. ويضيف: "ولا يمكننا بالاعتماد على التحاليل الإحصائية فقط، تأكيد أو نفي وجود علاقة بين الزلازل العملاقة.

ومن المحتمل جداً أن حدوثها يتم في شكل دورات، ولكن لا يوجد لدينا ما يكفي من أحداث زلزالية لتأكيد ذلك على وجه اليقين". ذلك ما يؤكد كريس توف فينيسي، الجيوفيزيائي في المدرسة العليا للأساتذة في باريس: "لا يمكننا التأكد من وجود دورية في حدوث زلازل بقوة ٩ إلا إذا كانت لدينا ٥٠٠ سنة من القياسات الزلزالية لكوكب الأرض. وحتى هذا قد يكون غير كاف. كما يجب طرح السؤال حول الآليات الفيزيائية الأساسية التي تمكننا من تفسير لماذا حدث عدد أكبر من الزلازل الكبيرة خلال سنوات قليلة. ولا أرى هنا أي منها تمكننا من الربط بين زلازل بهذه القوة تبعد عن بعضها مسافة ٢٠٠٠ كم".

والملاحظ أن فكرة وقوع زلازل يؤدي

عن مؤشرات الإنذار المسبقة. فالمناخ أو مزاج الشمس، يحدث خللاً منتظماً في طبقة الغلاف المتأين، ولذلك فإنه من الصعب التأكد من أن الخلل المسجل يرتبط بشكل وثيق بزلزال وشيك الحدوث".

ويشارك كريستوف فيني من المدرسة العليا للأساتذة في باريس في تحفظه على ذلك بقوله: "أعتقد أنها مجرد حالة من محاسن الصدق. لذا يجب أن يجري عمل إحصائي حقيقي بحيث ينظر إلى عدد المرات التي كشف فيها اضطراب الغلاف المتأين دون أن يتبع ذلك أي حدث زلزالي، وبدون هذا الإجراء، لا يمكننا استخدام هذه القاعدة كنظام إنذار".

الزلازل. قاد هذا الاكتشاف العالم كوسوكي هيكي إلى التعمق في دراسة تفاصيل زلزالين كبيرين آخرين: الأول زلزال الشيلي عام ٢٠١٠م، والثاني زلزال سومطرة عام ٢٠٠٤م.

في كلتا الحالتين، لاحظ كوسوكي هيكي وجود نفس الخلل قبل حدوث الهزة، وأضاف الباحث "إن القول بأن الزلازل ذات طبيعة لا يمكن التنبؤ بها غير صحيح، خاصة فيما يتعلق بالزلازل ذات قوة ٩". لكن هذا الاعلان يلاقي ترحيباً حذراً. "طبقة الغلاف المتأين متغيرة للغاية، كما يحذر ميشيل بارو Michel Parrot من "المركز القومي للأبحاث العلمية" CNRS في فرنسا، المسؤول عن البرنامج العلمي "ديميتر" Demeter، وهو القمر الصناعي المخصص للبحث

زلزال سومطرة.

ويرى نيكولاس فان دير ألس Nicolas Vander Elst من جامعة كاليفورنيا، في سانتا كروز "إن إطلاق زلازل عن بعد لم يعد موضوعاً للخلاف. لكن إذا تجاوزنا مسافات أكبر من بعض مئات الكيلومترات، فلم نسجل أية علاقة بين زلازل تفوق قوتها ٥ وبين مرور موجة زلزال كبير.

### هل يمكن الربط بين زلازل عملاقة متباعدة؟

بعبارة أخرى، يبدو أن الزلازل الضخمة لا يتولد عنها، في المسافات البعيدة، إلا زلازل صغيرة. وتسبب هذه الزلازل الصغيرة بدورها في انطلاق هزات ارتدادية محلية، وفي حالات نادرة يمكنها أحياناً أن تكون أكثر قوة من الهزات التي تسببت فيها. لماذا إذن نحاول إيجاد الربط بين زلازل عملاقة متباعدة؟

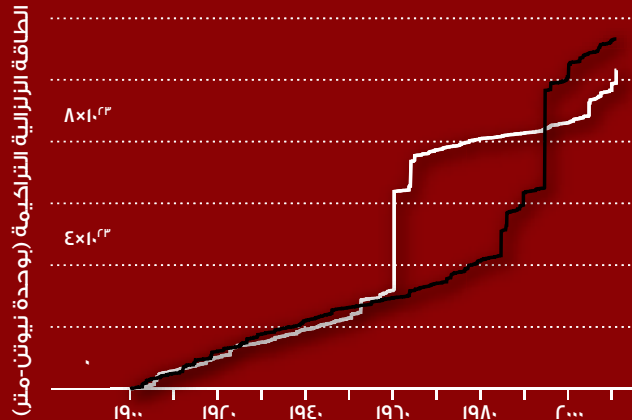
إلى انطلاق زلازل أخرى فكرة ليست غريبة. فعلماء الزلازل يعرفون منذ أمد طويل بأنه إذا حدث زلزال كبير في منطقة ما، فسيقتبعه محلياً العديد من الهزات الارتدادية ذات قوة أصغر بالنسبة لغالبيتها وأحياناً على مدى سنوات عديدة. كما يؤدي وقوع زلازل بقوة ٩ إلى حدوث ١٠ زلازل في نفس المنطقة بقوة ٨، و ١٠ زلازل بقوة ٧ و ١٠٠٠ زلازل بقوة ٦ إلخ.

إن مرور الموجة الزلزالية لزلزال بهذه القوة يمكنه أيضاً أن يؤدي إلى انقلاب فوالق بعيدة عن بعضها البعض كانت على وشك الانكسار. وهو المقابل الجيولوجي لقطرة الماء التي أفاضت الكأس.

وقد أثبتت الدراسات أن الزلازل التي وقعت في الولايات المتحدة عام ٢٠١١م كانت مرتبطة بالزلازل العملاقة التي حدثت في الشيلي عام ٢٠١٠م، وفي اليابان عام ٢٠١١م، وأن الهزات الأرضية التي وقعت في الصين عام ٢٠٠٤م كانت نتيجة

### عشوائية أم دورة؟

تغيرات كمية الطاقة المتحررة نتيجة الزلازل منذ عام ١٩٠٠م (الخط البياني الأبيض) تشير إلى وجود فترات زمنية قصيرة ذات نشاط كثيف، تفصلها فترات طويلة من الهدوء. فهل من الممكن أن يتم تمييز هذا الخط البياني عن خط بياني آخر يحاكي عمليات عشوائية (الخط البياني الأسود)؟ العلم يجد صعوبة في الإجابة عن السؤال....





# السلسلة الأولى من الزلازل كانت أكثر سواداً ...

حدثت بين عامي ١٩٥٠ و ١٩٦٤م، ٧ من أصل ٩ زلازل هي الأقوى في القرن العشرين.

## كامشاتكا ١٩٥٢م

ضرب زلزال بقوة ٩، هذه المنطقة من روسيا بتاريخ ٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٥٢م.



## الشيلي ١٩٦٠م

ضرب زلزال جنوب البلاد بقوة ٩,٥ - وهي أعلى قيمة تم تسجيلها - تولد عنه أمواج تسونامي امتدت على طول المحيط الهادي. نجم عن الكارثة موت ٣٠٠٠ شخص ومليون منكوب.

شيرر: "إذا وجدت مثل هذه الآلية التي تؤدي إلى انطلاق الزلازل، فإنه يتوجب علينا توضيح لماذا خلال الفترات التي كان فيها عدد الزلازل الكبيرة فوق المعدل التاريخي لم يكن هناك زلازل أقل قوة، لا أرى كيف يمكن لهذه الآلية أن تحفز حدوث بعض الزلازل وتهمل البعض الآخر".

في الوقت الحاضر، وفي غياب مؤشرات إحصائية حاسمة، وآليات زلزالية دقيقة، ينبغي توخي الحذر من اعتبار تكاثر الزلازل القوية نتيجة لمحض الصدفة. "إنه سؤال مهم" حسب بيتر شيرر.

### في انتظار القادم ...

بغض النظر عن الجدل العلمي القائم، تبدو المسألة حيوية: فالأمر يتعلق

فعلى سبيل المثال، إذا كان زلزال سومطرة عام ٢٠٠٤م سبباً في حدوث سلسلة من الهزات الضعيفة في أماكن بعيدة كالشيلي أو اليابان وذلك في المناطق التي ظهرت فيها زلازل عملاقة في عامي ٢٠١٠ و ٢٠١١م "فإننا لم نجد أي إشارة لوجود سلسلة متتابعة من الحوادث الزلزالية التي يمكن أن تفسر الزيادة الحالية في عدد الزلازل الكبيرة". ذلك هو رأي هذا العالم الزلزالي.

لم يستسلم دافيد بيركنز وهو يعدّ مقالاً علمياً جديداً للرد على الانتقادات: "لا شك أن هناك آلية، لم تؤخذ بعين الاعتبار إلى الآن، تتيح التواصل بين الزلازل الكبيرة." غير أن المسافة ليست المعوق الوحيد الذي يجب تجاوزه في هذه الآلية غير المعروفة. وهنا يوضح بيتر

قام الجيوفيزيائي نيكولاس فان دير إلسست بدراسة احتمال وجود تتابع في انطلاق الزلازل وصرح: "إذا افترضنا وجود سلسلة من الهزات الارتدادية مرتبطة بزلزال صغير انطلق نتيجة لوقوع زلزال كبير فإنه من المحتمل جداً أن هذه السلسلة تضم حدثاً كبيراً أكثر أهمية من الزلزال الصغير الابتدائي. ولكن إذا تم انطلاق عدد كبير من هذه السلاسل من الهزات الارتدادية على مستوى الكوكب فإن الاحتمال التراكمي لكي يؤدي بعض منها إلى إحداث زلزال ضخم يمكن أن يصبح كبيراً".

يرى نيكولاس فان دير إلسست أنه إذا وقع زلزال قوي في أي منطقة من العالم فإننا نلاحظ زيادة في تواتر حدوث زلازل صغيرة في المناطق التي سيحدث فيها زلزال كبير.



## ألاسكا ١٩٦٤م

ضرب زلزال بقوة

٩,٢ إقليم أنكريدج

Anchorage بتاريخ ٢٧

آذار/مارس، وكان ترتيبه

الثاني من بين الزلازل

الأكثر تدميراً في العالم.

وهكذا يظل العلم عاجزاً عن الفصل في الموضوع نظراً للتعقيد المزدوج الناجم عن قوانين الصدفة من جهة وعلم الزلازل من جهة أخرى. وليس لنا الاختيار إلا انتظار كوارث أخرى لمعرفة فيما إذا كان كوكبنا قد دخل فعلاً في مرحلة الوباء الزلزالي.

محكوم علينا اليوم بتحمل تقلبات كوكب الأرض، ولن نكون في النهاية متأكدين إلا من أمر واحد، سواء كان صدفة أم لا، وهو أن الأرض قد جعلتنا خلال السنوات الأخيرة نعيش سلسلة زلزالية سوداء مرعبة.

U.S. NAVY - BETTMANN/CORBIS

الرئيسية، ليس لها أي قدرة تنبؤية للمستقبل".

يبقى هنا أن نشير إلى أن الزلازل العملاقة ليست أحداثاً معزولة تماماً عن بعضها. وبهذا الصدد يلاحظ بيتر شيرر: "إذا كان الخطر الزلزالي في المناطق التي لم يحدث فيها نشاط زلزالي حديثاً، مثل كاليفورنيا وألاسكا، لم يتغير في الوقت الحالي مقارنة بالسابق فإن الخطر أكبر بكثير في مناطق، مثل سومطرة، والشيلي واليابان التي شهدت زلازل عملاقة مؤخراً.

يعتبر زلزال ١١ نيسان/أبريل المثال المناسب لأنه مرتبط بزلزال سومطرة في ٢٠٠٤م.

بمعرفة فيما إذا كان الخطر الذي يحيق بالسكان أكبر من السابق.

وفي هذا السياق يؤكد دافيد بيركنز: "استناداً إلى حساباتنا، نرى أنه إذا انتظمت الزلازل الكبيرة في مجموعات عبر فترات زمنية، فإن احتمال وقوع زلزال بقوة أعلى من ٨,٦ خلال السنوات الخمس القادمة يقدر بـ ٩٥٪. يجب علينا التهيؤ لذلك" وبخاصة على الساحل الغربي للولايات المتحدة الأمريكية.

وهنا أيضاً يتفق عدد قليل من الاختصاصيين مع هذا التشخيص المفزع. ويرى أندرو مايكل: "إن معاودة النشاط الزلزالي لهذه الزلازل

(1) Mégaséismes, l'épéidémie, S&V 1137, pp 70-80

(2) BORIS BELLANGER

(٣) أستاذ بكلية هندسة البترول/الجامعة السورية الخاصة/سوريا



التقانات النانوية

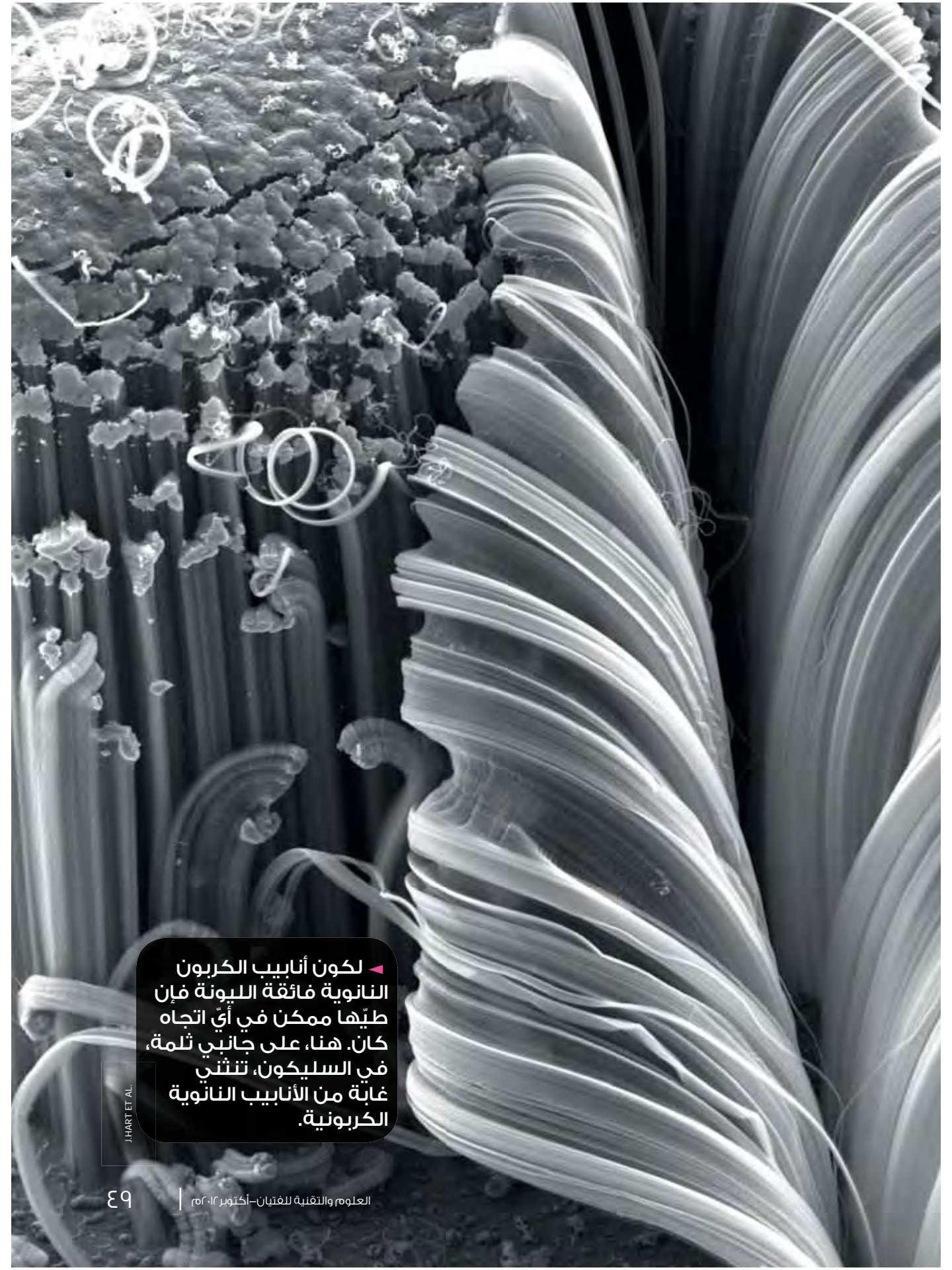
ها هي ذي

# المواد ما فوق الطبيعية

بقلم: ماتيلد فونتيز<sup>(٢)</sup>  
ترجمة: محمد الطيب سعداني<sup>(٣)</sup>

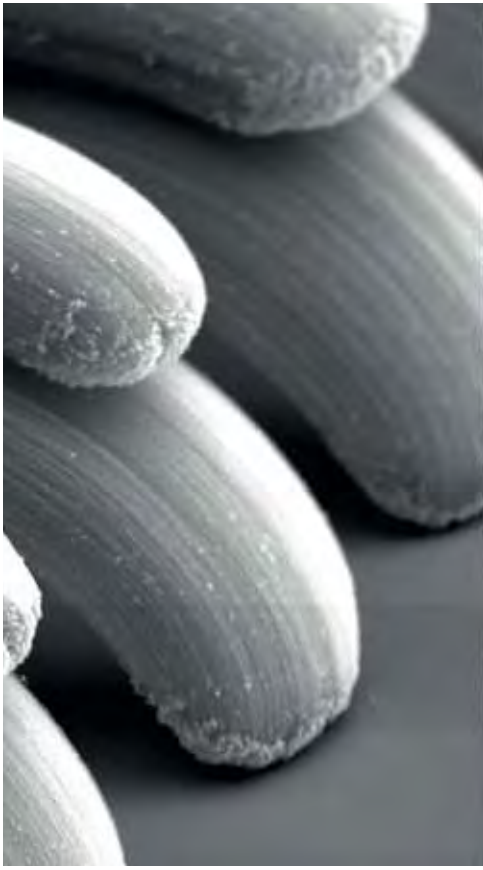
انتهى الأمر! فأخيراً أدرك  
اختصاصيو الكربون غايتهم:  
إنهم تمكنوا، انطلاقاً من  
أنابيب نانوية (nanotubes)  
ومن الجرافين (graphene)  
أو الفوليرين (fullerene)، من  
تصنيع مواد تفوق خصائصها  
كل ما يمكن أن يوجد في  
الطبيعة.  
صلادة، موصلية ... إليك وصفاً  
لخمس من هذه المواد ما  
فوق الطبيعية.





◀ كون أنابيب الكربون  
النانونية فائقة الليونة فإن  
طيها ممكن في أي اتجاه  
كان. هنا، على جانبي ثلمة،  
في السليكون، تنتشي  
غابة من الأنابيب النانونية  
الكربونية.

J. HART ET AL.



أصبح اليوم بإمكان الفيزيائيين أن يفعلوا ما يشاؤون بالأنابيب النانوية للكربون. فلقد توصّلوا إلى تجميع الملايين منها لتأليف خيوط من الكربون طول قطرها بعض الميكرومترات.

فلخصائص هذه الأنابيب اليوم تفسير وتركيبها الكيميائي متحكّم فيه، وقد بدأنا نعرف كيف تصنّع بتكلفة معقولة». وإذا كان الجرافين أحدث عهداً ( فلم يعزل إلا في سنة ٢٠٠٤م )، فقد استفادت المختبرات التي تعنى بدراسته من نتائج الأعمال المنجزة حول الأنابيب النانوية. إن سرّ نجاح صفيحة الكربون هذا يكمن في قوة الروابط بين الذرات، فإليها يرجع الفضل في حيازة الماس – وهو مكوّن، هو الآخر، من ذرات الكربون فقط – الرتبة الأولى في الصلادة من بين المواد. وطبيعي إذن أن تنشأ فكرة استغلال خصائص هذه الشبكة الصلبة لتقوية مواد أخرى.

### بناها نقية

انطلاقاً من هذه الملاحظة البسيطة، صنّعت ليفة الكربون في مطلع الستينيات، وهي خليط مركب من مادة مفحّمة. وقد مكّنت ليفة الكربون هذه من صنع طائرات ومروحيات أخفّ وزناً وأكثر صلابة ... غير أن الأحداث تجاوزتها قبل أن تستعمل في صناعة سيارات عامة الناس. ذلك أن الفيزيائيين، لما غاصوا في الأبعاد النانومترية وبدؤوا التعامل

انتهى الأمر. فما كان يتوقع طوال عشرين سنة من أن التقانات النانوية للكربون ستحدث ثورة في فيزياء المواد قد تحقّق. ولئن كان ذلك قد حدث دونما ضجة، بلا طبل ولا مزمار... فإنه اليوم مجسّد في واقع، لا مرأى فيه، ولا أدلّ على ذلك من غزارة المقالات العلمية حول الموضوع، فصفحة الكربون سواء استعملت على حالها، كما هي، ( ويقال لها حينئذ الجرافين ) أو استعملت مطوية ( الأنابيب النانوية ) أم استعملت ملفوفة على شكل كرة ( الفوليرين ) قد صارت، بذراتها المنتظمة كخلايا بيت النحل في شكل سداسي، مادة خام من الدرجة الأولى. ولم يلبث الفيزيائيون أن عنوا بالموضوع فسارعوا إلى دراسة عناصر العائلة النانوية الكربونية: يتسلون بترتيبها وفق أشكال هندسية متغيرة، ويخلطونها بالفلزات واللدائن، منتجين هكذا كل شهر مواد جديدة، هي دوماً أكثر صلابة، وأخفّ وزناً، مرنة وناقلة للتيار في نفس الوقت ... ويؤكد مارك مونثيو Marc Monthieux الباحث في مركز تحضير المواد والدراسات البنيوية بتولوز الفرنسية «إن العلم، في مجال الأنابيب النانوية، قد بلغ سن النضج:

### طوّر الفيزيائيون، انطلاقاً من الجرافيت، ثلاثة أشكال من لبنات المادة



يتشكل الجرافيت، الذي يؤلّف المادة المدعوة بالرصاص في أقلام الرصاص المستعملة في الكتابة، من طبقات صفائح من ذرات الكربون. بفصل هذه الصفائح حصل الفيزيائيون على صفائح من الجرافين.. أمكنهم طيها فكوّنوا الأنابيب النانوية، ونجحوا في إعطائها شكلاً كروياً ( الفوليرين ). ثم صنعوا، من هذه اللبنات الأولية الثلاث، مواد أخرى جديدة.



## مميزات وأرقام

لصفيحة الكربون صلادة تفوق ٦ مرات صلادة الفولاذ، ولها مقاومة ميكانيكية تفوق ١٠٠ مرة مقاومة الفولاذ، وهي أقل وزناً ٦ مرات من الفولاذ. وهي تنقل التيار الكهربائي أفضل بـ ٧٠ مرة من النحاس كما تنقل الحرارة بـ ٤٠ مرة أفضل منه.

لكنها مع ذلك تنقل التيار الكهربائي ثم إنه بإمكانها امتصاص كل الأشعة الضوئية بما فيها ما تحت الحمراء وما فوق البنفسجية... ففيزياء الكربون تتجاوز فعلاً ما في الطبيعة. وفي هذا السياق يقول مارك مونتيو ملخصاً: "إن المادة تشكّل فيها (في فيزياء الكربون) بصورة جديدة تماماً"، فهل سيتواصل الفوص في اللامتناهي في الصغر؟ وهل سنشهد الفيزيائيين يشتغلون مباشرة على ذرة الكربون لتفصيل بُنى على المقاس، تكسب المواد خصائص جديدة؟... إن مجرد هذه الفكرة تجعل المرء يصاب بالدوار... ومع ذلك فذا هو الهدف القريب المسطر. ففي ندوة حول الكربون، جمعت كل المختصين في الموضوع، عقدت بشنغهاي Shanghai في يوليو ٢٠١١م قدم كلاوس مولين Klaus Müllen من معهد ماكس بلانك Max Planck في ألمانيا أولى نتائج أبحاثه ومفادها أنه تمكّن من تركيب حلقات مؤلفة من بضع ذرات من الكربون وأنه قد تحكّم في تحديد مقدار عرضها بل وحتى في شكل أطرافها... وإن لم يتمّ بعد العمل على مستوى الذرة المفردة... فإننا، من ذلك، قاب قوسين أو أدنى.



الممكنة كبيرة جداً مقارنة بكمية المادة". وجملة القول في ذلك بعبارة أبسط، إنه بخلط أنابيب نانوية في مادة، يمكن مضاعفة مقاومة هذه الأخيرة بعشر مرات بزيادة لا تكاد تذكر في وزنها، ثم إن صفيحة الكربون ناقل جيد للكهرباء "فأحبال من الأنابيب النانوية تحتمل شدات كهربائية تفوق بألف مرة ما يحتمله النحاس" يؤكد دارين ليبومي.

## خصائصها تفوق ما يوجد في الطبيعة

تلكم الخصائص الاستثنائية التي طالما اعتمد عليها، فيما مضى، لتبرير الأبحاث النظرية، ها هي ذي اليوم تكتسي كل معناها. فقد عني الفيزيائيون بتلك المادة الأولية أيّما عناية، وبوسعهم الآن- انطلاقاً منها- تصنيع مواد ذات خصائص خارقة للعادة، بكل ما تحتمله الكلمة من معان: هي كالفلوذا مقاومة لكنها كالمطاط مرونة، هي لينة وشفافة

مع صفيحة الكربون مباشرة اكتشفوا عالماً منفتحاً على إمكانيات جديدة، عالماً لم يلبثوا أن شرعوا في استغلاله. إن ليفة الكربون هذه عبارة عن تراكم من بلورات مليئة بالعيوب (الشوائب) في حين أن بنية الأنابيب النانوية والجرافين نقية تماماً.

ويلخص ذلك مارك مونتيو بقوله "نحن نتعامل مباشرة مع جزيء كل ذراته منتظمة تماماً في شكل سداسي ويمكننا إذن الاستفادة من صلابة الرابطة الذرية ما بين ذرتي كربون - كربون"

يضاف إلى ذلك أن هذه المقاسات مثالية، كما يفصل ذلك دارين ليبومي Darren Lipomi وهو اختصاصي في الموضوع من جامعة ستانفورد Stanford في قوله "الأنبوب النانوي طوله عدة ميكرومترات مقابل نصف قطر بـ ٥ نانومتر، وسمك الجرافين بمقدار ذرة واحدة... ومساحة التماس

B. BOURGEOIS - J. HART ET AL

## المادة فائقة المقاومة الميكانيكية

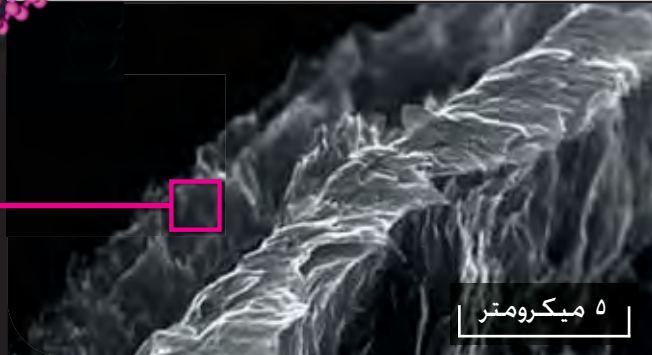
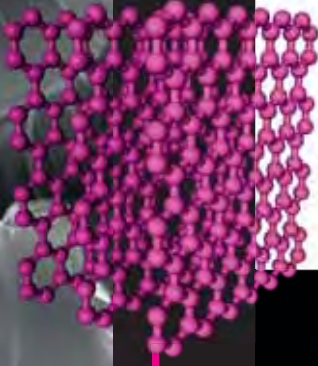
### المزاوجة بين الفولاذ والمطاط

إن هذه المادة مرنة كالمطاط غير أنها أشد مقاومة من الفولاذ...  
فما السر؟

يكن السر في كون المادة قد حشيت بآلاف من صفائح الجرافين التي تكسبها مقاومة تصمد أمام كل اختبار بدون أن يغير ذلك شيئاً من خصائص مرونتها.

فما الصعوبة التي واجهها فريق جامعة سيدني الأسترالية الذي صنع هذه المادة؟

إنها تكمن في توجيه كل صفائح الجرافين في نفس الاتجاه لئلا تعارض استطالته. لقد عمد الباحثون في ذلك إلى حيلة: إنهم غمسوا صفائح الجرافين في سائل قبل توجيهها بتحريك السائل. ذلكم ببساطة كل ما في الأمر.



5 ميكرومتر

## المادة فائقة الحساسية

### إنها تتأثر بأدنى ضغط ...

ليست هذه المنحوتات النانومترية جميلة فحسب ... إنه بإمكانها أن تكسب مادة الذكاء، فعند ما تثبت هذه المنحوتات على سطح مادة (هنا صفيحة من السيلكون) يكون بوسع هذه الأخيرة أن تكشف عن وجود غاز أو أن تقيس ضغطاً. ولتصنيعها انطلق ميشال دوفالدير Michel de Valder وهو فيزيائي من جامعة "لوفان" Louvain في بلجيكا، من ملاحظة "أن الناقلية الكهربائية للأنابيب النانوية تتغير تبعاً لاستطالتها أو لنسبة الشوائب فيها. ويكفي بالتالي قياس تغيرات التيار الكهربائي الذي يخترق بنية مؤلفة من أنابيب نانوية للكشف عن الضغوط الممارسة عليها" ذلك أمر بسيط، غير أن المعضلة تبقى في تجميع الأنابيب النانوية لتكون قادرة على شد الجزيئات أو على الانثناء حينما يمارس عليها ضغط. لقد استفاد الباحث من القوانين التي تتحكم في عالم اللامتناهي في الصغر: إنه وضع الأنابيب النانوية بسائل، معتمداً على الخاصية الشعرية.

A. R. RANIBARTOREH ET AL.  
B. BOURGEOIS - M. DEVOLDER





١٠ ميكرومتر





٢٠ ميكرومتر

## المادة فائقة الموصلية

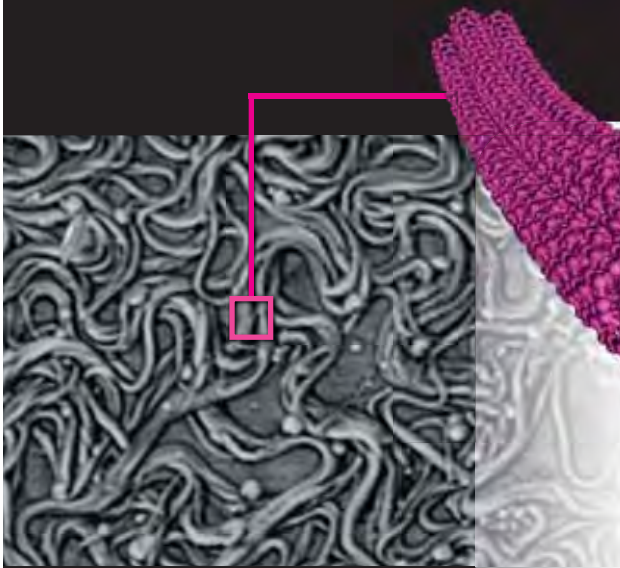
### إنها تكوّن شبكة ليّنة

لا يوجد في الطبيعة ناقل كهربائي ليّن. وذلك لسبب وجيه "فلكي تمتاز مادة ما بالليونة لا بد لإلكتروناتها من أن تكون شديدة الارتباط بالذرات... ومعلوم أن إلكترونات الناقل الجيد حرة" يوضح دارين ليبومي من جامعة ستانفورد

الذي فرغ للتو من رفع التحدي بتصنيعه مادة ليّنة وناقلة

لل كهرباء في آن واحد وهي، علاوة على ذلك، شفافة. لقد صنع الباحث هذه المادة، برش طبقة من السيلكون الشفاف بسائل يحتوي على أنابيب نانوية ثم مددها فانتظمت الأنابيب بصورة طبيعية، تحت تأثير حركة الحامل، في شكل خيوط وكونت شبكة ناقلة وسط مادة عازلة دون أن يغير ذلك شفافية المادة وليونتها في شيء.

AL. - J. XIAO ET AL. - D. J. LIPOMI ET AL. - S. GETTY/NASA - B. BOURGEOIS





## المادة فائقة السواد

### إنها تمتص كل الضوء

هاهي المادة التي لم يصنع من قبل مثلها في شدة السواد! فقد صنع فريق من مركز قودارد سبايس فلايت (Goddard Space Flight) التابع لناسا NASA، طلاءً يمتص ٩٩,٥٪ من الأشعة الضوئية في المجال المرئي وكذلك في مجالي ما تحت الأحمر وما فوق البنفسجي وذلك بتصنيف أنابيب نانوية على صفيحة من السيلكون تصفيفاً عمودياً. وحسب جون هاجوبلان John Hagopian، الذي قاد الأبحاث، فإن الفضل في ذلك مرجعه كله ... إلى الأنابيب النانوية، "فهي المادة المثلى لامتصاص الضوء".

إن الإلكترونات في ذرات الكربون، التي تتألف منها الأنابيب النانوية تتوزع على نحو يتيح لذراتها أن تمتص، بصورة طبيعية، جزءاً كبيراً من الضوء الساقط عليها، ثم إن كثافتها منخفضة إلى درجة بحيث لا يكون للضوء أي انعكاس على سطحها، فجل الضوء الذي يقع على الأنابيب النانوية يمتص إذن ... ولا يصدر عنها بالتالي أي إشعاع ... مما يجعلها تصلح لأن يتخذ منها لبوس جديد للمقاريف قد يقبها التشويش على بعضها البعض.

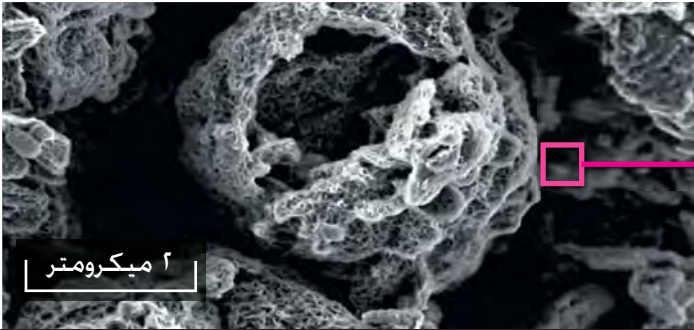
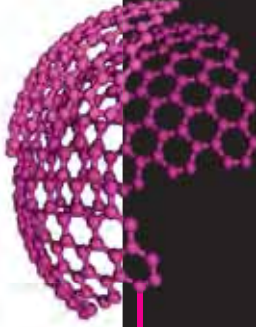


## المادة فائقة الطاقة

### إنها تلتقط الكهرباء

إن فقائيع الجرافين هذه، هي بحق مصيدة للشحن الكهربائية، فعندما تصفّف صفائح الكربون في شكل كرات من ٣ إلى ٤ مم فإنها توفر مساحة كبيرة يمكن أن ترتبط بها ذرات مشحونة دون أن يعيق ذلك حركتها الإجمالية في المادة التي يمكنها هكذا أن تجمع طاقة كهربائية وأن تخزنها.

لصنع هذه المادة غمس الباحثون صفائح من الجرافين في محلول يحتوي على عوامل ذات فعالية سطحية قبل خضّه حتى الحصول على رغوة، حينها يلاحظ أن صفائح الجرافين تصطفّ بالالتصاق بسطح الفقائيع...ولا يبقى بعدها سوى تبخير المحلول لتحصيل المادة.



- (1) Voici les matériaux surnaturels, S&V 1133, pp 94-101  
(2) MATHILDE FONTEZ

(٣) أستاذ بقسم الكيمياء/المدرسة العليا للأساتذة/القبّة/الجزائر

بعد طائرة الإيرباص A380

# طائرات المستقبل

بقلم: غبريال سيميون<sup>(١)</sup>  
ترجمة: شمس الدين خياري<sup>(٢)</sup>

من أجل تصميم طائرات أسرع وأقل تلويثاً للبيئة، يجب على الشركات المصنعة أن تتناسى المخططات القديمة وأن تعيد الانطلاق من نقطة الصفر. فيما يلي نظرة عامة في أفضل الأفكار المطروحة.

و "إزا" Esa (وكالة الفضاء الأوروبية)، وناسا Nasa (وكالة الفضاء الأمريكية)، ...، أي الأسماء الكبيرة في مجال صناعة الطائرات، كلها قد شرعت فعلاً في برامج بحث تهدف إلى إحداث ثورة في الطيران المدني. لقد أخرجت من أدراجها أفضل الأفكار وإن كانت هذه الأخيرة لا تزال في شكل مسودات.

لا شك أن عقبات كثيرة لا تزال تعترض طريق تحقيق هذه المشاريع، ولكن هذه الأخيرة تثبت أن الطيران المدني يتجند بعد نصف قرن من الجمود من أجل تصميم جيل القطيعة. يتم الآن التمتع في مسارين واسعين: يراهن أحدهما على طائرات أقل تلويثاً وأكثر اقتصاداً بينما يراهن الآخر على سرعة الطيران من أجل رفع تحدي المستقبل. فيما يلي جولة سريعة بالصورة تستطلع هذه "الوحوش الطائرة" التي تجرأت أخيراً على نبذ الأنماط التقليدية وراءها ظهيرياً.

أما ما يتعلق بالحجم مثلاً، يؤكد جون هيرمتز قائلاً: "إنه سيصعب علينا صنع طائرة أكبر من الإيرباص A380". إن أردنا أن نصنع طائرات تحمل عدداً كبيراً من الركاب فإنه يجب علينا إعادة النظر كلياً في طريقة التصميم الموجودة عليها حالياً، وكذلك الأمر بالنسبة إلى السرعة واستهلاك الوقود والاكتفاء الذاتي. من أجل تجاوز أداء طائرات الركاب الكبيرة الحالية، يمكن القول إنه يجب إعادة الانطلاق من الصفر تقريباً. وبعبارة أوضح، يجب إعادة النظر في كل شيء، انطلاقاً من التصميم إلى غاية نظام الدفع، مروراً بالوقود ومواد التصنيع.

لم يعد هذا التحدي نظرياً؛ فإن بوينغ Boeing، و"إيدس" EADS (شركة الفضاء والدفاع الجوي الأوروبية)، ولوكهيد مارتن Lockheed Martin، ونورثروب غرومان Northrop Grumman،

"كيف نضمن الانتقال من الوضع الحالي إلى مستقبل مختلف جذرياً؟". هكذا يتساءل جون هيرمتز Jean Hermetz، رئيس وحدة أنظمة الطيران لدى أونيرا Onera (الوكالة الوطنية الفرنسية للدراسات والأبحاث في الطيران)، وهي المركز الفرنسي الرئيس لأبحاث الطيران، على غرار كل المتخصصين في هذا المجال. ذلك أنه أمام تزايد حركة الطيران العالمية المتوقعة في العقود المقبلة - أي ١٦ مليار مسافر متوقعون في سنة ٢٠٥٠م حسب المنظمة الدولية للنقل الجوي، وهي ستة أضعاف العدد الحالي - تجد شركات الطيران نفسها أمام وضع لا مفر لها منه، وهو: لا بد لها من أن تتجهز بطائرات جديدة. لكن طائرات الركاب التجارية قد بلغت أقصى قدراتها، لكونها لم تتطور إلا قليلاً خلال الخمسين عاماً الماضية، إذ لا زالت مركبة من أنبوب مركزي مجهز بجناحين يحملان المحركات.





EADS - B.DECOUT/REA



### الأكثر اقتصاداً

النمط: جناح طائر مع تأطير المحركات بأجهزة مانعة من الانحرافات العمودية	البنية: مركبات متعددة العناصر
الصانع: «بوينغ» Boeing	التاريخ: ٢٠٢٥م
الأبعاد: ٢٥م طولاً و ٤٥م امتداداً	خفض الاستهلاك: -٥٢%
القدرة الاستيعابية: ٢٢٤ مسافراً	خفض الإزعاج الصوتي: -٣٤ ديسيبل
الاكتفاء الذاتي: ١٥٠٠ كم	انبعاث أكاسيد النيتروجين: -٧٦%
السرعة: ١٠٤٠ كم/سا	

### الأقل ضجيجاً

النمط: جناح طائر مع محركات شبه مدمجة	البنية: مركبات متعددة العناصر
الصانع: «نورثروب غرومان» Northrop Grumman	التاريخ: ٢٠٢٥م
الأبعاد: ٣٣م طولاً و ٧٠م امتداداً	خفض الاستهلاك: -٤١,٦%
القدرة الاستيعابية: ٢٢٤ مسافراً	خفض الإزعاج الصوتي: -٧٤,٧ ديسيبل
الاكتفاء الذاتي: ١٥٠٠ كم	انبعاث أكاسيد النيتروجين: -٨٨%
السرعة: ١٠٤٠ كم/سا	

## مسار المحافظة على البيئة

الأمريكية الثلاث الرئيسة تخلت عن التصميمات القديمة. وهكذا اختارت بوينغ ونورثروب غرومان بعث الحياة من جديد في الحلم القديم المعروف بـ "بالجناح الطائر" لصانع أجزاء الطائرات، حيث يشكل الأنبوب المركزي والأجنحة قطعة واحدة. يقول جون هيرمتز من المكتب الوطني للدراسات والأبحاث في الطيران "أونيرا" شارحاً: "من الناحية المبدئية تُقدّم الأجنحة الطائرة أفضل مردود هوائي (أو ديناميكي هوائي) Aerodynamics من أجل حجم داخلي كبير وكتلة بنيوية منخفضة إلى حد معين"، مضيفاً بعد ذلك: "يمكننا هكذا، في نهاية المطاف، نقل عدد من الركاب أكبر بكثير مما يستطيعه الإيرباص A380، الذي يحتوي، حسب النماذج، على مقاعد يتراوح عددها ما بين ٥٢٥ و ٨٥٣ مقعداً.

خفض استهلاك الوقود إلى النصف وانبعاث أكاسيد النيتروجين إلى الربع، وكذا تقليل الضجيج بصفة معتبرة عند الانطلاق وعند الهبوط وهذا مقارنة بالطائرات الحالية: في إجابتها على وكالة "ناسا" التي طلبت منها تصوراً مبتكراً عن طائرة ركاب في أفق ٢٠٢٥ انطلقاً من هذه القيود الثلاثة، كشفت كل من بوينغ، ولوكهيد مارتين ونورثروب غرومان، في يناير ٢٠١٢م، مشاريعها المتمثلة في مسودات طائرات صممت في مرحلة أولى من أجل نقل ٢٢٤ مسافراً على مسافة ١٥٠٠ كم بسرعة أخفض قليلاً من حاجز الصوت (٠,٨٥ ماخ Mach). لقد تبين دون مفاجأة بأن شركات صناعة الطائرات

BOEING/NASA - NORTHROP GRUMMAN



## الأكثر استقراراً

البنية: مركبات متعددة العناصر

التاريخ: ٢٠٢٥م

خفض الاستهلاك: -٢٢٪

خفض الإزعاج الصوتي: -٣٠ ديسيبل

انبعاث أكاسيد النيتروجين: دون

تعليق

النمط: جناح في شكل منشور

سداسي منتظم

الصانع: «لوكهيد مارتن»

Lockheed Martin

الأبعاد: ٥٥م طولاً و ٥٢م امتداداً

القدرة الاستيعابية: ٢٢٤ مسافراً

الاكتفاء الذاتي: ١٥٠٠٠ كم

السرعة: ١٠٤٠ كم/سا



استهلاك الوقود، مع إزالة الاضطرابات التي تحدثها الطائرة. لكن تظل هذه الأجنحة صعبة الإنجاز بسبب عدم توفر مواد خفيفة ومقاومة بما فيه الكفاية. هذه المشاريع لطائرات أكثر ملائمة للبيئة، ليست سوى مرحلة من جملة مراحل أخرى. ومن المتوقع أن تشكل مسألة الوقود التحدي القادم الذي ستفرضه وكالة "ناسا" على الصانعين الذين لم يبحثوا إلى حد الآن عن بديل للكيروسين. "إن القطيعة التي يتوقع حدوثها في مجال الطيران المدني ستعتمد كذلك على مسألة الطاقة" هكذا يحذّر رونالد فان جاننت Ronald Van Gent الذي يشرف على مشروع مماثل في جامعة "دلفت" Delft بهولندا، مضيفاً: "عندما نفقد الحق والإمكانية في استعمال الكيروسين، حينئذ فقط نستطيع الحديث عن قطيعة".

LOCKHEED MARTIN/NASA

قد تمكّن هذه الأجنحة الطائرة من خفض المسافة اللازمة للانطلاق وتقليل ضجيج المحركات الموضوعة هذه المرة فوق سطح الطائرة لا تحت الجناح. لكن يجب على الصانعين تجاوز بعض العوائق مثل عدم الاستقرار الناتج عن غياب الجنيحات (الأجنحة الخلفية الصغيرة المسؤولة عن استقرار الطائرة)، أو تلك التي تحول دون راحة الركاب الجالسين بعيداً عن النوافذ، أو العوائق الناجمة عن صعوبة التحكم في الضغط في هذا النوع من البنى (المحافظة على ضغط ثابت).

لكن نموذج لوكهيد مارتن تجاوز هذه المشاكل من خلال أجنحة في شكل منشور سداسي منتظم Rhombohedral: فهي تغلق على نفسها حول جسم الطائرة، وهذا ما يسمح بخفض القوة المضادة لتحرك الطائرة، ومن ثم خفض

## مسار ما فوق سرعة الصوت

كل الطائرات الأسرع من الصوت عموماً، ولكن تتوفر لدينا الآن حلول ملموسة". إن التحدي الرئيس يكمن في خفض الانفجار الصوتي، أي تلك الموجة الصوتية التي تحدثها طائرة لدى تجاوز سرعتها الحاجز الصوتي فيقع دوي شديد على سطح الأرض.

لقد تم التفكير في عدة حلول لهذه المسألة: تكييف تصميم الطائرة بهدف خفض الموجات المولدة وذلك بإنشاء جسم ممدد جداً للطائرة مع أنف حاد، والحل الآخر يكمن في المرور عبر أروقة جوية لا تعلو سوى مناطق غير مأهولة، بل إن الطيران على ارتفاع كاف يجعل الانفجار الصوتي عند سطح الأرض قابلاً للتحمل. إن التطورات المتلاحقة في مجال المواد ستمنح طائرات المستقبل القدرة على الارتفاع إلى غاية ٣٦ كم في مشروع "دي. جي. أي. سي". وسيتم التخلي عندئذ عن الألومنيوم الذي كانت تصنع به الكونكورد لتحل محله أنواع الخزف المركبة من الكربون والسيليكون.

ويضيف لورانت سير قائلاً: "من أجل تمكين هذا النوع الثقيل جداً من الطائرات من التحليق على ارتفاع سامق، يجب أن نجعلها تطير بسرعة. ومن أجل ذلك، لسنا في حاجة إلى زيادة الوقود." إن الخيار المفضل لدى "إزا" و"دي. جي. أي. سي" هو خيار الهيدروجين، أي الخيار الذي لا يطلق ثنائي أكسيد الكربون. ولكن المهندس يظل حذراً: "عملية صناعة الهيدروجين تتطلب كثيراً من الطاقة ومعظم الطرائق المستعملة تطلق ثنائي أكسيد الكربون." ويجب على الهيدروجين، اللهب جداً،

طائرة تستطيع أن تصل باريس بسيدني في أقل من ٤ ساعات؟ "هذا أمر يمكن أن يكون حقيقة من الناحية النظرية!" ذلك إن صدقنا يوهان ستيلانت Johan Steelant. يعكف هذا المهندس مع فريقه في وكالة الفضاء الأوروبية على تكنولوجيات تعد بعودة الطائرات الأسرع من الصوت إلى الطيران المدني انطلاقاً من عام ٢٠٢٠م. إن نقل ٣٠٠ مسافر عبر مسافة ٢٠٠٠ كم بسرعات قصوى تتجاوز ٦٠٠٠ كم/سا، أي تناهز ٥ أضعاف سرعة الصوت، يعد مشروعاً طموحاً للغاية.

على الرغم من هذا، فقد أطلقت مؤسستان أخريان مشاريع بحث في نفس الاتجاه، هما المديرية العامة للطيران المدني الفرنسية "دي. جي. أي. سي" DGAC، بالاشتراك مع المجموعة الصناعية "إي. أي. دي. أس"، التي تريد نقل نحو ٦٠ مسافراً بسرعة تقارب ٥٠٠ كم/سا، و"ناسا" التي تأمل صناعة طائرة قادرة على نقل حتى ٦٠٠ شخص بسرعة تناهز ٢٥٠٠ كم/سا. إن هذه الأنماط من الأداء تشبه ما حققته طائرة كونكورد Concorde التي تم التخلي عنها سنة ٢٠٠٣م، ومع ذلك ظلت بمقاعد المائة وسرعاتها القصوى التي تجاوزت ٢٤٠٠ كم/سا آخر طائرة مدنية قد طارت فعلاً بسرعة تجاوزت سرعة الصوت.

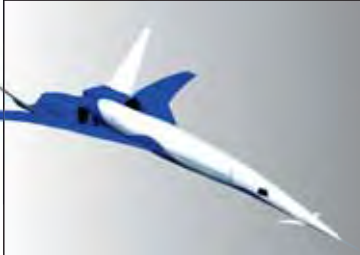
يؤكد لورانت سير Laurent Serre، أحد مديري المشروع الذي تشرف عليه "دي. جي. أي. سي" ما يلي: "لقد انتُقدت الكونكورد كثيراً، ومن ورائها

أن يخضع هو كذلك لمتطلبات السلامة. تدرس "إزا" في المدى البعيد تصميم طائرة مفرطة الخرق لحاجز الصوت قادرة على بلوغ ٠،٨٥ ماخ، أي ما يقارب ٩٧٠٠ كم/سا، بـ "التزحلق" على الموجة الصوتية التي تولدها حركتها، ومن ثم جاءت تسميتها "وايف رايدر" wave rider (التي تمتطي الموجة). فهي طائرة ذات تصميم يتوقع أن تحدث ثورة تفوق ثورات سابقتها.



## الأكثر ابتكاراً

النمط: جناح دلتا ومؤخرة في شكل حرف «V» مقلوب  
الصانع: «لوكهيد مارتن» / «ناسا» Lockheed Martin / Nasa  
الأبعاد: ٣٦م طولاً و ٢٥م امتداداً  
القدرة الاستيعابية: من ١٠ إلى ٢٠٠ مسافر  
الاكتفاء الذاتي: من ٧٠٠٠ إلى ١٠٠٠٠ كم  
السرعة: ٢٤٦٠ كم/سا  
البنية: قيد الدراسة  
التاريخ: ٢٠٣٠م



## الأوشك صنعاً

النمط: محركات شبه مدمجة ومؤخرة في شكل حرف «V»  
الصانع: «بوينغ» / «ناسا» Boeing / Nasa  
الأبعاد: ٨٠م طولاً و ٣٢م امتداداً  
القدرة الاستيعابية: من ٣٥ إلى ٨٠ مسافر  
الاكتفاء الذاتي: من ٧٠٠٠ إلى ١٠٠٠٠ كم  
السرعة: ٢٢٠٠ كم/سا  
البنية: قيد الدراسة  
التاريخ: ٢٠٢٠م



## الأسرع

النمط: جناح قصير جداً ومحرك يعمل بالهيدروجين  
الصانع: «إيزا» Esa  
الأبعاد: ٤٥م طولاً و ٤٠م امتداداً  
القدرة الاستيعابية: ٣٠٠ مسافر  
الاكتفاء الذاتي: ٢٠٠٠ كم  
السرعة: ٦٢٠ كم/سا  
البنية: أنواع من الخزف  
التاريخ: ٢٠٣٠-٢٠٥٠م



## الأكثر محافظة على البيئة

النمط: جناح دلتا، ومؤخرة في شكل حرف «V»، ومحرك يعمل بالهيدروجين  
الصانع: «دي. جي. أي. سي» / «إي. إي. دي. أس» DGAC/EADS  
الأبعاد: ٨٠م طولاً و ٤٠م امتداداً  
القدرة الاستيعابية: من ٦٠ إلى ٨٠ مسافر  
الاكتفاء الذاتي: ١٠٠٠ كم  
السرعة: ٤٩٠٠ كم/سا  
البنية: قيد الدراسة  
التاريخ: ٢٠٥٠م

(1) Les avions du futur, S&V 1137, pp 82-87  
(2) GABRIEL SIMEON

(٣) أستاذ بقسم الفيزياء/ المدرسة العليا للأساتذة/ القبة/ الجزائر



# منذ الآن نعيش المستقبل

يبدو أن ويليام جيبسون William Gibson، الكاتب في الخيال العلمي، قد قال: «إن المستقبل حاضر الآن معنا، غير أن وُلوجه ليس متاحاً للجميع». وإن صدق هذا الكاتب فالظاهر أن الواقع اليومي لرجال ونساء سنة ٢٠٥٠م سيكون على النحو التالي.

بقلم: أوليفي فوازو<sup>(١)</sup>  
ترجمة: بوبكر ناجمي<sup>(٣)</sup>

هل سيكون التنافس من أجل  
السكن في الطابق رقم ١٦٢  
على ارتفاع ١٠٠ متر؟



في سنة ٢٠٥٠ م ...

## ... سنسكن أبراجاً ارتفاعها ١٠٠٠ متر

كلاً، ليس هذا برسم ثلاثي الأبعاد من عمل فنان دفعت له مجلتك مبلغاً كبيراً لكي يجنح بخياله فيتصور مدينة المستقبل. أنت تشاهد مدينة دبي -عاصمة الإمارة التي لها نفس الاسم- كما كانت تبدو في شهر أغسطس ٢٠١٠م، حين شغل المصور "ستيفان كمبوان" Stéphane Compont آلة تصويره، ففي الجهة المقابلة لك يعلو منيفاً، برج خليفة<sup>(١)</sup>، مطلاً على بحيرة اصطناعية بطواقبه المائة واثنين وستين، المتراص بعضها فوق بعض على ارتفاع ٨٢٨ متراً... إنه الرقم القياسي حالياً، ولكن ذلك -بدون شك- لأجل قريب فقط، فالمملكة العربية السعودية بدأت إنجاز مشروع برج المملكة بمدينة جدة الذي سيبلغ ارتفاعه ١٠٠٠ متر. إن برج خليفة -على خلاف أبراج المكاتب التي تملأ وسط مدينة هونغ كونغ ومدينة نيويورك وحي ليديفنس Le quartier de la Défense بباريس- هو، قبل كل شيء، مبنى مُعد للسكن، وسيتجاور فيه على الأقل ٩٠٠ مالك، وسينتقل هؤلاء بين طواقبه بواسطة ٥٧ مصعداً. إن معظم هؤلاء الملاك الأثرياء، لن يقيموا بالبرج إلا فترات محدودة. فهل سيصبح السكن في عمارة مثل هذه أمراً يرغبه قاطن المدينة في سنة ٢٠٥٠م؟ لم يبد الأوروبيون حتى الآن شغفاً بناطحات السحاب، لكن الجاذبية غير المحدودة للمدن الكبرى والأسعار الباهظة للأراضي ربّما ستقودنا يوماً ما إلى اختيار العلو.

(١) تم اختيار اسم خليفة للبرج تشریفاً لخليفة بن زايد آل نهيان، حاكم الإمارة الجارة أبو ظبي، الذي مكن من تمويل البرج.




## ... سنتعايش مع الإنسالات «الروبوتات»

لا يبدو أن يكون لعبة كبيرة فيها شيء من البهيمية. ثم إنه يبقى، على الرغم من أبعاده المتواضعة، (قائمة طفل سنّه عشر سنوات ووزنه ٥٠ كغ) سبباً محتملاً لأضرار بل ربما لمخاطر، تصوّروا أن يتعثّر في السّلم ويسقط على الهرة، أو أسوء من ذلك، أن يسقط على أخيك الصغير... كما يبقى أيضاً أن يُنتج بأسعار مقبولة. فلكي تصبح إنسالة البيت في متناول الجميع يجب ألاّ يتجاوز سعرها في سنة ٢٠٥٠م سعر سيارة جديدة.

المشي دون تعثر والجري وصعود السلالم والنزول منها ومسك شيء (انظر الصورة) وحتى الرقص كل تلك الحركات العادية يأتي بها أزيمو بشكل طبيعي مخادع، ما كان ليُتصوّر قبل عشر سنوات فقط. غير أن السنوات الأربعين التي تفصلنا عن سنة ٢٠٥٠م ستكون ضرورية جداً لتزويد الإنسالة بما ينقصها، بدءاً بالذكاء الذي سيُمكنها من التواصل التلقائي مع الإنسان الحديث Homo sapiens. وبالفعل، فرغم تمكّن أزيمو من السير بمفرده والتعرف على الأصوات والوجوه وفسح الطريق للإنسان فهو

في زمن ليس بالبعيد، كانت الإنسالات تقبع في مؤخرة المخابر، قبيحة ورعناء، تخشى أن يقع عليها نظرنا. وها هي اليوم تخرج بدون عقدة. اكتب أزيمو Asimo وديزني لاند Disneyland على يوتيوب لتشاهد الاستعراض: "one robot show" الذي يؤديه أزيمو الصغير في حديقة ديزني لاند. إن شركة هوندا، التي صنعتها والتي لا تفتأ تردد بأنه "الإنسالة الأكثر تطوراً في العالم"، قد حقّقت صفقة رابحة في تسويقه مغتمة إقبال الزوّار الكبير على حديقة التسلية الكاليفورنية.





أحضّر لي من فضلك  
قهوة ومشروب  
حليب بالفراولة،  
يا أزيمو!

## ... سنقوم بالسياحة في الفضاء

مطار الفضاء Spaceport. وهو المبدأ الذي أخذ يغري صانعي الطيران. فقد يصبح الطيران بين القارات أقل كلفة إذا ما بدأت الطائرات بالارتفاع عالياً في الفضاء قبل نزولها عوضاً عن الطيران في الهواء الكثيف الذي يكبحها في الوقت نفسه والذي يحملها فيه. ولربما ستتم، في سنة ٢٠٥٠م، عبر الفضاء، الرحلات بين فرنسا وأستراليا. وفي انتظار ذلك حجز ما يزيد قليلاً عن الـ ٥٠٠ مترشح، من بينهم تسعة فرنسيين، تذاكر مدفوعة الثمن لدى شركة فرجين لرحلات فضائية، ستكون أولها، على أحسن تقدير، سنة ٢٠١٤م والمسافر رقم ٥٠٠ هو الممثل اشتون كوتشر Ashton Kutcher. ممّا قد يدفع بقراء المجلة إلى الاهتمام بمستقبل علم الطيران؟

«سيداتي سادتي بعد ثلاثين ثانية سنصل منطقة انعدام الجاذبية. بإمكانكم فك أحزمتكم والسباحة في الهواء، لقد وصلتم. ولأنّ تحقيق حلم ليس له من ثمن، فقد أنفقتم، من أجل هذه اللحظة، أنت وخمسة ركاب آخرين، يومين من الوقت في التحضير ومبلغ ١٣٥٠٠ يورو. ها أنتم في الفضاء على ارتفاع ١١٠ كلم على متن الطائرة الفضائية "سبيس شيب تو" SpaceShipTow التابعة لشركة فرجين غالاكتيك Virgin Galactic. إنها في الصورة المركبة الفضائية الصغيرة في الوسط، المعلقة بالطائرة "وايت نايت تو" WhiteKnightTow التي تقطع بها جل مسافة الرحلة. مركبة شركة فرجين هذه ليست مركبة على غرار مركبات حرب النجوم StarWars، فهي لا تتيح إلا ما بين ثلاث وأربع دقائق من انعدام الجاذبية قبل أن تعود فتنزل محلقة حتى

MARK GREENBERG



# ثلاث دقائق من الحلم في الفضاء بين باريس وسدني

COURT. OF VONX LTD.

## مطار الفضاء أمريكا SPACEPORT AMERICA

من هذا المطار الفضائي بنيو مكسيكو New Mexico (الولايات المتحدة) ستطلق أولى الرحلات المنتظمة في اتجاه منطقة انعدام الجاذبية وسيكون بريان بيني Brian Binnie أحد ربابنة الطائرة وهو الذي يطل من نافذة جهاز محاكاة. وكان بريان بيني قد جَرَّب من قبل أنواعاً سابقة من الطائرات الفضائية.

NOS REMERCIEMENTS À JEAN-LUC WIBAUX  
(WWW.UNITICKETPOURSPACE.FR)

THIERRY BOCCON-GIBOD



لا، زبائننا ليسوا  
مغفلين! إنهم  
معجبون بأسماك  
القرش



## ... سنسكن في أعماق البحر

في مياه فلوريدا التي ما زالت تُستغل في تحضير طواقم الناسا Nasa المتوجهين إلى الفضاء. إنه، إذا كانت مشاريع السكن الدائم تحت الماء قد أصبحت نادرة، فإن المهندس المعماري الفرنسي جاك روجري Jacques Rougerie مازال مقتنعاً أنه بالإمكان الإقامة تحت الماء لبضعة أشهر وذلك ما يبرر وجود مشروعه المسمى "سي أربيتير" SeaOrbiter. هو مخبر في علم المحيطات في عوامة آلية من الألمنيوم طولها ٣٠ متراً مخصصة لإيواء الفواصين والربابنة. ويوضح جاك روجري الغاية من مشروعه بقوله: «إنّ الهدف من المشروع زيادة معرفتنا بالمحيط الذي نكاد نجهل عنه كل شيء وأيضاً تمكيننا من استغلال موارد المحيط الطاقوية وتربية الحيوانات والنباتات المائية فيه في إطار التنمية المستدامة». ويمكن أن يبدأ إنجاز أول مخبر عائم "سي أربيتير" في أكتوبر سنة ٢٠١٢م في سان نازير Saint Nazaire الفرنسية إذا ما فتح أخراج رصيده لتمويل المشروع.

آه، استمتع بخشخشة الشفنين (شيطان البحر) وبابتسامة سمكة القرش المطرقى وأنت تتلذذ بأكل شريحة من سمك التونة... يمكنك تناول عشاء رائع تحت عمق ه أمتار من سطح البحر بحجزك طاولة في مطعم إيتاء Ithaa (أي الجوهرة) بفندق كنراد رنغالي أيسلاند Island Rangali Conrad الموجود بإحدى أتولات الملديف. ولكن وأسفاه! فإن ثمن ليلة واحدة بهذا القصر لا يقل عن ١٩٠٠ يورو. فهل ستصبح يوماً النزهة تحت سطح البحر سهلة المنال؟ في السنوات ١٩٦٠-١٩٧٠م، موازاة مع غزو الفضاء، تحمّس الناس لمشاريع قرى مبنية تحت الماء (أدخل في اليوتيوب العبارة: «World Without Sun» لتشاهد فيلماً وثائقياً بالإنجليزية للرائد كوستو Cousteau حول التجربة التي قام بها خمسة رجال سنة ١٩٦٥م "بمنزلهم" تحت سطح البحر الأحمر). يوجد اليوم بضعة عشرات من المحطات التَحَمَّائِيَّة التي تستقبل غَوَّاصين يمكنون تحت الماء aquanauts مثل قاعدة أكواريوس Aquarius

## ... سنتعلم بفضل ألعاب الفيديو

لا تبتعد مرحلة التعليم الإعدادي في فرنسا على الارتياح: نتائج التلاميذ في هذه المرحلة ضعيفة كما تشير إلى ذلك، بصورة متكررة، المقارنات العالمية، وحظوظ النجاح تقل كلما زاد المستوى الاجتماعي للعائلة تواضعاً، وضجر المعلمين... الخ. ألا يمكن - لتصحيح هذا الوضع - تطعيم الدروس... بألعاب الفيديو؟ في ماي ٢٠١١م، كانت مجلة العلوم والحياة للفتيان Sciences et Vie Juniors قد حذثكم عن مؤسسة تعليم إعدادي بنيويورك توظف اللعب كدعامة أساسية في البيداغوجيا تدعى "السعي للمعرفة" Q2L (Quest to learn) أي "تعلم بالبحث". انتبه، فلا يقصد هنا بتاتا إبداء التعامل طوال سبع ساعات يومياً مع عمالة أشرار في لعبة فيديو World of Warcraft إنما يقصد بذلك أن تطلب أستاذة علوم الحياة والأرض، لشرح علم الوراثة، ابتكار وحش متكيف مع وسط معين. أو أيضاً أن تتفحصوا بمعينة أستاذ التاريخ بواسطة الزر Wiimote - وهو أداة التحكم في الوي - خرائط حول الحضارات القديمة. هنا يساعد اللعب على الإبداع مع المحافظة على الصرامة. ويبدو أن طريقة التعليم بالبحث Q2L تُشوق كثيراً التلاميذ للذهاب إلى المدرسة. وهو هدف منتظر لعام ٢٠٥٠م وحتى لما قبل ذلك، إن أمكن الأمر.

تبنوا اللعب  
والصرامة من أجل  
قسم قوي ومرح

BEN HOFFMANN



## ... سنستعمل شاشات مرنة

جهاز هاتف بدون خدش بعد سقوطه من الجيب، وتلفاز يُطوى ويُبسط على حائط قاعة الاستقبال، وشاشات قابلة للإدماج في كل شيء، حتى في قماش الألبسة !!! ثورة الشاشات المرنة انطلقت، فلقد أعلن الصناعي الكوري "إل جي LG" عن صنع شاشات مرنة تستعمل في جيل جديد من الكتب الإلكترونية لا تكسر (انظر الصورة أدناه). وينتظر أن تتبع الهواتف النقالة واللوحات بفضل تقنية الثنائي الكهربائي العضوي Organic Light Emitting Diode. إن هذه الثنائيات الصغيرة اللازمة لإصدار الضوء جاهزة لكن الترانزستورات من مادة البلاستيك التي تتحكم فيها ما تزال غير جاهزة، إن علينا أن نصبر قليلاً. فحسب المختص جان بول برناتيس Jean-Paul Parneix «حل هذه المسألة يتطلب خمس سنوات على الأكثر».

PHOTO : LG DISPLAY. NOS REMERCIEMENTS À JEAN-PAUL PARNEIX (IMS, BORDEAUX).



- (1) C'est déjà demain, S&VJHS 94, pp 6-15  
(2) OLIVIER VOIZEUX

(٣) أستاذ بقسم الكيمياء / المدرسة العليا للأساتذة / القبة / الجزائر

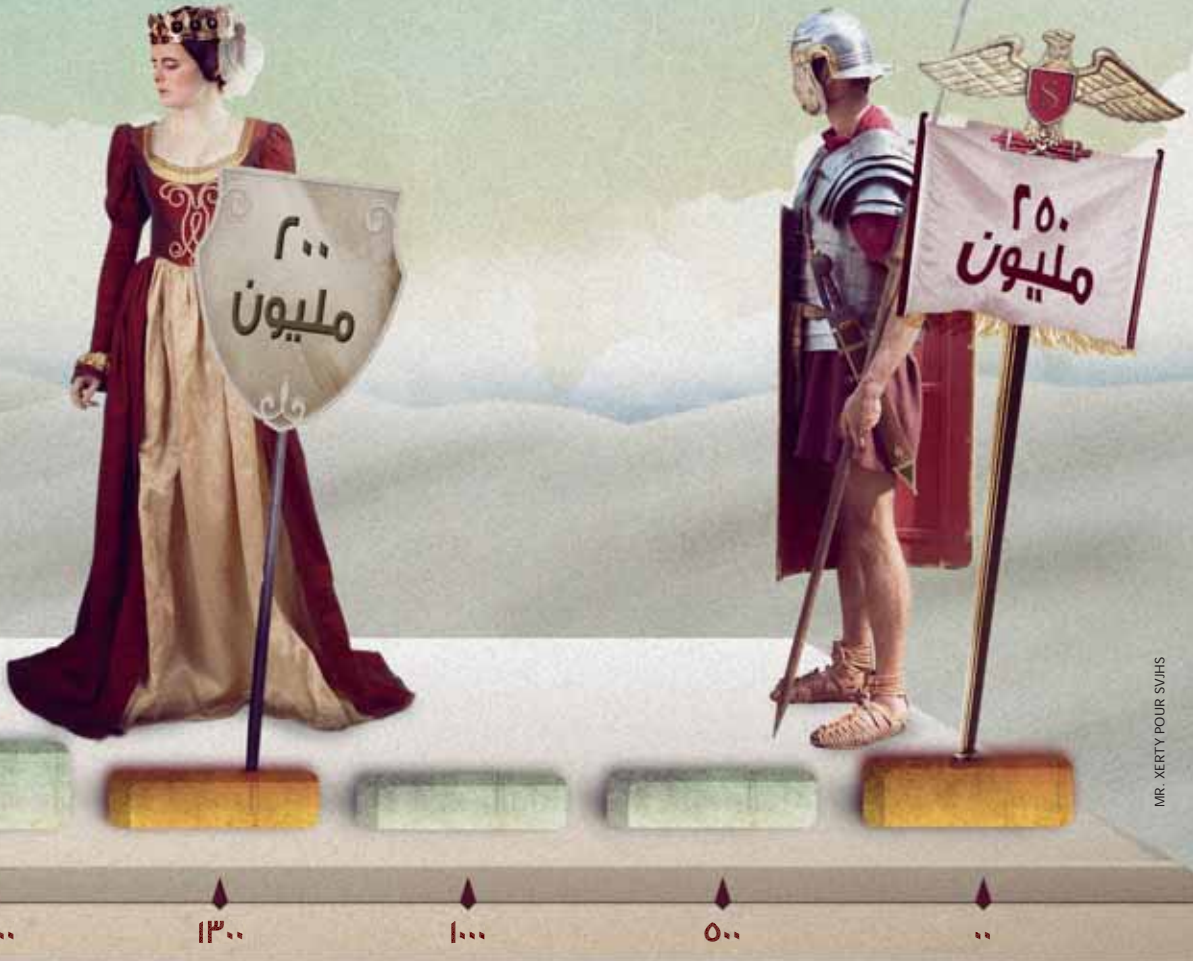
# ٩ مليارات

## في العداد<sup>(١)</sup>

بقلم: سيلفي ريدون-كلوزار<sup>(٢)</sup>

ترجمة: بوبكر ناجمي<sup>(٣)</sup>

ما أكثر البشر! عددهم الآن سبعة مليارات وسيزداد بمليارين في سنة ٢٠٥٠. سنقول لكم كل شيء حول مصدر الزيادة غير المألوفة في نمو البشرية وحول تبعاتها، وكذا حول الصفات التي ستمكن من إطعام ذلك الفائض من السكان.



MR. XERTY POUR SVJHS



٧ مليارات

٤ مليارات

مليار

٢٠٥٠

٢٠١٢

١٩٧٤

١٩٠٠

١٨٠٠

# الوجه الجديد للبشرية

ما الجديد عند البشر الذي سيكون عام ٢٠٥٠م؟ حسب المختصين في علم السكان سيزيد عددهم بمليارين عن العدد الحالي. إذا لم تحدث كارثة على مستوى المعمورة، كزلازل مدمر لجزء من قارة أو وباء كاسح فهذه هي كيفية انتشار المليارات التسعة من سكان الأرض. احذروا فهناك حركة في هذا الانتشار!

## أوروبا

سيناقص الأوروبيون بعشرين مليون نسمة على الأقل! هذا ما يحدث عندما لا ينجبون أو عندما لا يلدون بكفاية لتجديد الأجيال. ومعظم البلدان معنية بهذا الأمر... ويستثنى من ذلك سكان فرنسا وهولندا وأيرلندا والمملكة المتحدة الذين سيزداد عددهم قليلاً. بينما سيكون من نصيب روسيا الرقم القياسي في تناقص عدد السكان، حيث ستقتد ١٦ مليون نسمة. هياً أخرجوا العكازات! القارة العجوز أصبحت اسماً على مسمى: في جميع بلدان أوروبا ستتجاوز أعمار نصف تعداد السكان ٤٠ سنة... بل أكثر من ٥٢ سنة في البرتغال.

أوروبا  
٧١٩  
مليون

آسيا  
٥,٢١٧  
مليارات

٪٢٢+

## آسيا

هي قارة العملاقين الصين والهند. الصين هي التي تصدر قائمة الدول من حيث عدد السكان حالياً، لكن الهند ستقتوق عليها قبل سنة ٢٠٥٠م. ففي هذا التاريخ نترقب أن يبلغ تعداد السكان ١,٦٩ مليار بالهند مقابل ١,٢ مليار بالصين. هؤلاء صينيون سيصبحون شيوخاً قديمين في المدن... بينما يقيم نصف سكان الهند في الأرياف. ستحتفظ بنغلاديش بالرقم القياسي لتكدس السكان. في سنة ٢٠١٢م بلغ هذا الرقم ١٣٠٠ ساكن في الكيلومتر المربع، وهو مقدار يفوق بـ ١١ مرة كثافة سكان فرنسا.

## أوقيانوسيا

تتكون هذه المنطقة أساساً من أستراليا ونيوزلندا وغينيا الجديدة وبابوا غينيا. سيقطن هذه المنطقة نسبة ٦,٠٪ من سكان العالم حتى لو كانت الزيادة في عدد السكان مساوية لنصف تعداد السكان الحاليين.

## إضاءة

عندما يتعلق الأمر بفترة سابقة فإن متوسط العمر في سنة معينة يعبر عن متوسط أعمار البقاء على قيد الحياة للأشخاص المولودين في تلك السنة. أما بالنسبة للفترات التي يكون فيها جزء من السكان ما زالوا على قيد الحياة فيقدر متوسط العمر بواسطة حساب إحصائي ليس بسيطاً. يوجد شرح جيد لهذا الموضوع في موقع المعهد القومي للدراسات الديموغرافية الفرنسي "Ined"

[http://www.ined.fr/fr/out\\_savoir\\_population/animations/esperance\\_vie/](http://www.ined.fr/fr/out_savoir_population/animations/esperance_vie/)

## ترحال دائم

إن تغيير الإقامة من بلد إلى بلد أو من قارة إلى أخرى سيتضاعف. فحسب المنظمة العالمية للهجرة International Organization of Migration (IOM) فإن عدد المهاجرين -أي الأشخاص الذين يقيمون في بلدان لم يولدوا فيها- سيبغ ٤٠٥ مليون نسمة عام ٢٠٥٠م، وهو عدد لا يتجاوز الآن ٢٢٠ مليون. هذا التحمّس للهجرات مرتبط جزئياً بالعمر: فمن جهة، هناك شريحة كبيرة من السكان الشباب في أفريقيا تبحث عن العمل، ومن جهة أخرى هناك الغرب والصين اللذان يهرمان. وبالتالي سيحتاجان إلى يد عاملة (انظر ص ٨٠).

يشرح جان فيليب شولاي Jean-Philippe Shoulai التابع للمنظمة العالمية للهجرة الوضعية كما يلي: "عندما نعلم أن الطبيب الغاني الذي يشغل منصباً في لندن سيتضاعف دخله خمسين مرة، نفهم لماذا يفضل هذا الطبيب الاغتراب"، خصوصاً أن الإنترنت والتقنيات الجديدة تقلل الآن تأثيرات الغربة. لكن حذار، فإن هناك -خلافاً للفكرة السائدة- عدداً كبيراً من الهجرات تتم بين دول الجنوب. فالبلدان الصاعدة حالياً، مثل البرازيل وأفريقيا الجنوبية والمكسيك والصين، ستصبح أكثر جذباً. والكثير من البلدان ستتم الهجرة منها واليهما في آن واحد. ينهبنا جان فيليب شولاي إلى ذلك بالقول: "منذ ٣٠ عاماً كان الناس يغادرون البرتغال أو أيرلندا بغرض الإقامة الدائمة في أستراليا... هذا الزمن قد ولى. في المستقبل سيصبح المهاجرون أكثر ترحالاً من أجل العمل، سيمكثون ٣ سنوات في بلد، ثم ينتقلون إلى بلد آخر".

وأخيراً نذكر صنفاً من المهاجرين الذين سيزداد عددهم كثيراً، وهم مهاجرو الظروف المناخية، الذين يغادرون مناطقهم بسبب تحولها إلى أماكن غير مأهولة نتيجة الجفاف أو صعود المياه أو الفيضانات المتكررة... يصعب تحديد أعداد هؤلاء المهاجرين، ويمكن تقديرهم من ٥٠ مليون إلى مليار نسمة.

## أفريقيا

سيتضاعف سكانها مرتين خلال ٤٠ سنة. وس يحدث هذا النمو بالخصوص في المنطقة الواقعة حول خط الاستواء، بينما لن يتغير عدد السكان في شمال أفريقيا وجنوبها إقليلاً. والظاهرة الأبرز ستكون في نيجيريا حيث سيقفز عدد السكان بالملايين: من ١٦٧ إلى ٣٩٠. سينخفض عدد أطفال المرأة الواحدة، ورغم ذلك سيظل مرتفعاً. في النيجر، مثلاً، سيتحول من ٧ إلى ٤. أما أقل مدة لمتوسط العمر فستبقى سائدة في المنطقة الاستوائية، وهي تساوي ٥٥ سنة، أي أن مقدارها يقل بـ ٢٠ سنة عن أمريكا اللاتينية. ولكن متوسط عمر الأفارقة سيرتفع رغم ذلك بمقدار ١٠ سنوات مع حلول سنة ٢٠٥٠م.

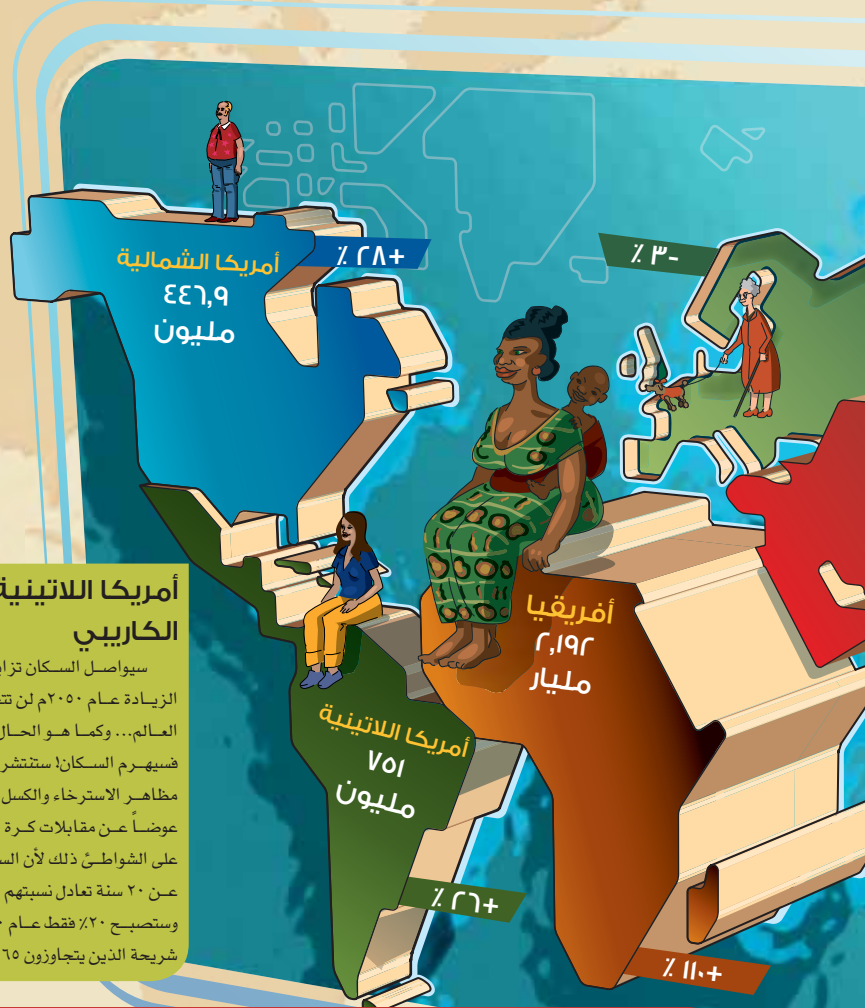
٪٢٨+

تطور السكان حسب القارات  
بين سنتي ٢٠١٢ و ٢٠٥٠م



## أمريكا الشمالية

سيستمر سكان الولايات المتحدة الأمريكية وكندا في النمو عكس البلدان الأخرى المتقدمة. فبالرغم من قلة الإنجاب يكفي هذا النمو لتجديد الأجيال بالولايات المتحدة والأمير لم يبلغ هذا المستوى في كندا. بالمقابل كان البلدان يستقبلان دائماً عدداً كبيراً من المهاجرين... هناك مليون ونصف مليون مهاجر يحطون الرحال كل عام عند العم سام. هذا العدد سيبلغ المليونين ابتداء من سنة ٢٠٤٠م، وفي سنة ٢٠٥٠م ستصبح ملامح وجوه السكان أقرب إلى تلك التي نَجدها في جنوب القارة الأمريكية؛ لأن ثلث سكان الولايات المتحدة سيكون أصلهم من أمريكا اللاتينية.



## أمريكا اللاتينية وجزر الكاريبي

سيواصل السكان تزايدهم ببطء. لكن نسبة الزيادة عام ٢٠٥٠م لن تتجاوز ٨٪ من عدد سكان العالم... وكما هو الحال في جميع أنحاء العالم فسيهرم السكان! ستتشر على الشواطئ البرازيلية مظاهر الاسترخاء والكسل، وسيكثر جمع الأصناف عوضاً عن مباريات كرة الطائرة التي تمارس الآن على الشواطئ ذلك لأن السكان الذين تقل أعمارهم عن ٢٠ سنة تعادل نسبتهم ٢٣٪ من مجموع السكان، وستصبح ٢٠٪ فقط عام ٢٠٥٠م، بينما ستقفز نسبة شريحة الذين يتجاوزون ٦٥ سنة من ٧٪ إلى ٢٠٪.

## ملامح وجه إنسان الغد

### الأصل آسيوي

في سنة ٢٠٥٠م، سيولد نصف سكان الأرض في آسيا. أما باقي السكان فنصفهم سيولد في أفريقيا.

### السن اضمحلال عدد الشباب

ستغزو الشيخوخة البشرية. أكثر من نصف سكان العالم سيكونون من مواليد قبل سنة ٢٠١٢م، بأعمار تفوق ٣٠ سنة. أما على مستوى المعمورة فنسبة الأشخاص الذين تفوق أعمارهم ٦٥ سنة ستتضاعف مرتين. إنها تعادل ٧,٨٪ حالياً وستبلغ ١٦,٢٪ عام ٢٠٥٠م.

### نظام الحياة حضري

ستسكن ٧٠٪ من البشرية في المدن (انظر المقال التالي عن المدينة). عدد كبير من سكان المدن الجدد سيعيشون في آسيا

وأفريقيا وسيضخم بعضهم عدد الأكوخ

المقامة في ضواحي المدن.

الجنس جُلّه ذكر

في الحالة العادية يولد ١٠٥ ذكور

مقابل ١٠٠ أنثى. لكن ابتداء من سنة

١٩٨٠م اختل هذا التوازن الطبيعي،

خصوصاً في الهند والصين، حيث

نجد في بعض الأماكن ١٤٠ ذكراً

مقابل ١٠٠ أنثى. ما السبب؟ لأن

الزوجين يلجأان إلى الإجهاض

عندما يعلمان أن الجنين أنثى

(انظر ص ٨١).

# تسعة مليارات! يا رب، كيف وصلنا لهذه الوضعية؟

بينما كانت البشرية تزداد تعداداً بوتيرة هائلة منذ بداية تاريخها، فقد بدأت البشرية انطلاقاً من القرن الثامن عشر تزداد، وتزداد، وتزداد... ماذا حدث؟ نوضح ذلك في مسرحية من أربعة فصول.

## الفصل ١

### ولادات ووفيات بمعدلات معقولة

كان يا ما كان. منذ ما قبل التاريخ والبشرية تزداد ببطء: مليون نسمة ٣٠٠٠٠ سنة قبل الميلاد... ٢٥٠ مليون نسمة في السنة الأولى من الميلاد، و٧٠٠ مليون نسمة في بداية القرن الثالث عشر.

في ذلك الزمان كانت النساء تنجب الكثير من الأطفال لا يصل منهم سن البلوغ إلا النصف. وكان متوسط العمر يزيد قليلاً عن عشرين سنة. ولكي تعيش عليك بمقاومة: المجاعات والأوبئة والحروب التي كانت تخلف الدمار في أماكن متفرقة. ثم إن عليك في باقي الأوقات مواجهة الأمراض والفقر. عندما نأخذ في الحسبان عدد الذين يموتون عند الرضاعة أو أطفالاً وعدد أولئك الذين لم يعمروا طويلاً نلاحظ أن عدد الولادات كان يعادل عدد الوفيات أو يفوقها قليلاً... ونتيجة لذلك فقد تضاعف البشرية ٣ مرات مدة ١٧ قرناً من الزمن.

ينجب الزوجان أطفالاً كثيرين، القليل منهم ينجو من الموت... الوالدان، ولدان، حفيدان: تجديد الأجيال مضمون لكن تعداد البشرية لا يزيد.



الأولياء



الأولاد



الأحفاد

## الفصل ٢

### وفجأة انخفض عدد الوفيات

لكن ابتداء من منتصف القرن السابع عشر انخفض عدد الوفيات. البداية كانت في إنجلترا والبلاد الاسكتلندية ثم كافة أوروبا وأمريكا. وكان التطور في الزراعة قد أبعد شبح المجاعات. كما أن الاقتصاد كان في حالة جيدة. واستفاد السكان من تطورات الحقل الطبي.

في البداية بالنسبة للأطفال: في سنة ١٨٥٠م كان خمسة أطفال فرنسيين من بين ستة يبلغون سن الرشد، وبإمكانهم أن يصبحوا آباء لعدة أطفال... الذين سيعيشون. هذه الظاهرة التي تشبه ظاهرة كرة الثلج كانت انحصرت في الغرب، وتسارعت ابتداء من سنة ١٩٥٠م بعدما عمّت بقية المعمورة. ذلك أنها استفادت من الاكتشافات الجديدة في مجال المضادات الحيوية. كما استفادت من مبيد الحشرات "دي دي تي" (١) DDT المقاوم للطفيليات، والمستعمل ضد البعوض الذي ينقل أمراضاً قاتلة. وفجأة، ازداد تعداد البشرية عام ١٩٧٠م وحدها بمعدل قياسي بلغ ٢٪. في هذه السنة كان تعداد البشرية في العالم يساوي ٣,٧ مليار نسمة، والزيادة بلغت ٧٤ مليون نسمة، أي ما يفوق العدد الحالي لسكان فرنسا.

للأولياء أطفال كثيرون لحد الساعة... لكن الغالبية تنجو من الموت. النتيجة: نمزّ خلال جيلين من شخصين إلى عشرة أحياء.



الأولياء



الأولاد





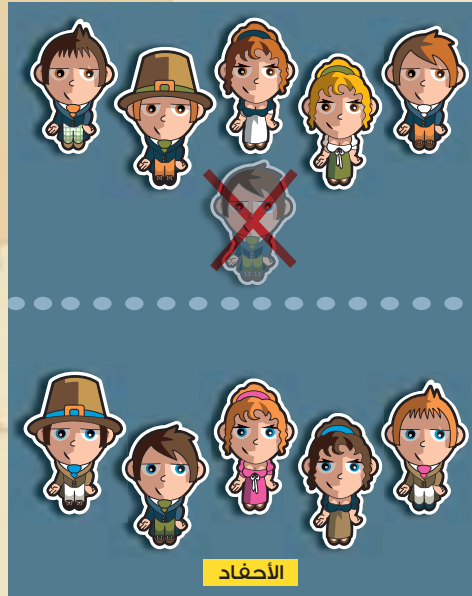
عائلة من ألمانيا (سنة ١٩٥٠م)

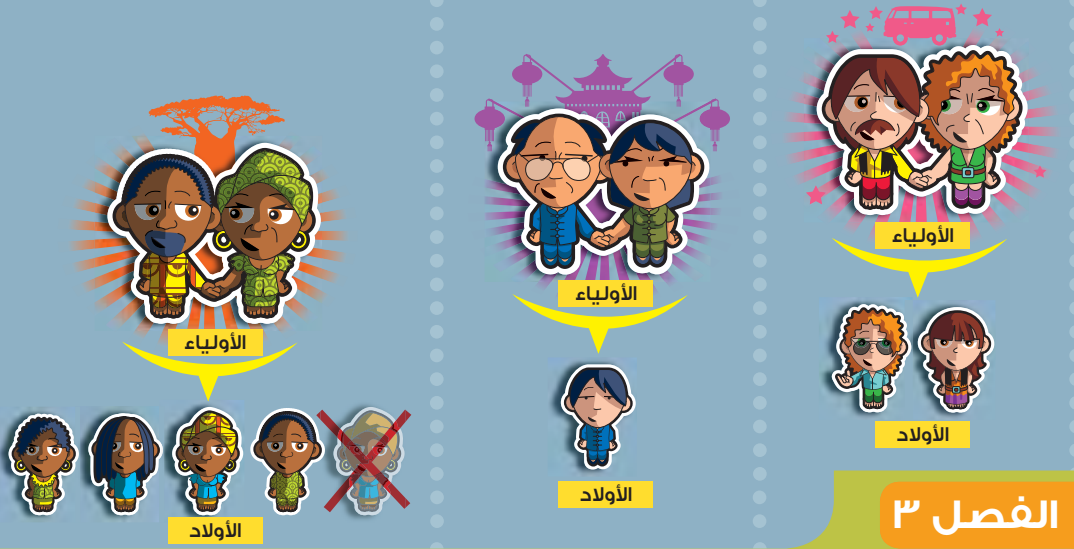
**ما هي ثروة  
الفقراء من أهل القرى؟  
أولادهم!**

## لماذا تنجب النساء عدداً ضئيلاً من الأطفال في الوقت الحاضر؟

- يرجع ذلك أولاً إلى كون الزوجين لا يحتاجان إليهم كثيراً... كتأمين على الشيخوخة. في البلدان الفقيرة يعتمد الوالدان على أبنائهم لرعايتهم عند بلوغ سن الشيخوخة. وإذا كان الأطفال يموتون في سن مبكر فإن الأولياء يكثرون من الإنجاب لضمان بلوغ اثنين أو ثلاثة منهم سن الرشد. لكنه عندما تنخفض نسبة الوفيات فإنهم لا يرغبون في زيادة عدد الولادات.
- وحاجة الأولياء إلى أطفالهم كيد عاملة انخفضت لأن نصف البشرية تسكن المدن منذ ٢٠٠٧م. والملاحظ في المجتمعات الفلاحية التقليدية أن الأطفال يقدمون يد العون في سن مبكرة، مثلاً في حراسة الدواجن ومراقبة معروضات بضائع العائلة في السوق. بينما لا يستطيعون القيام بهذا العمل في المدينة. وخاصة إذا كانوا يزاولون دراستهم.
- الإنفاق على الأطفال جد مكلف في المدينة. والأولياء لا يرغبون في الإنجاب... انطلاقاً من حسابات اقتصادية: إنهم يميلون إلى المحافظة على مستواهم المعيشي وتخصيص مواردهم المالية لتعليم عدد محدود من الأطفال.
- إن لتربية النساء تأثيراً حاسماً على عدد الولادات. في جميع الأماكن التي يتعلمن فيها القراءة ويمارسن فيها وظيفة مقابل راتب، فهن يملن إلى استعمال وسائل منع الحمل ولا يلدن إلا قليلاً كي يتفرغن لنشاطات أخرى.
- أخيراً، هناك عوامل عديدة أخرى يجب مراعاتها، مثل الاستفادة من وسائل منع الحمل الحديثة، والتقاليد المحلية، والسياسات التي تنتهجها الحكومات لتشجيع أو خفض عدد الولادات...

جيروم بلانشارد Jérôme Blanchard





### الفصل ٣

#### ثم تباطأت الآلة التي تُضاعف البشر

الآن، يتزايد سكان الأرض بنسبة ١,١٪، وهي أقل من نسبة عام ١٩٧٠م... ولكن تعدادنا الآن بلغ ٧,١ مليار. و١,١٪ من ٧,١ مليار تعطي... ٧٨ مليون نسمة إضافية سنة ٢٠١٢م. وهكذا فالآلة التي تضاعف البشر في حالة كبح... ولكنه كبح بطيء، وبما أنها كانت آلة شديدة الانفعال فإنها تحتاج إلى فترة طويلة لكي تتوقف.

سنتي ١٩٧٠ و ٢٠١٠م من ٥ إلى ٢,٥، ولكن ذلك تم بصفة جد متباينة حسب المناطق. ففي فرنسا مثلاً تم الانخفاض قبل ١٩٧٠م. أما في أمريكا اللاتينية والصين والهند فكان العدد مرتفعاً سنة ١٩٧٠م غير أنه انخفض بعد هذا التاريخ بسرعة فائقة. وقد نزل الآن بالبرازيل إلى ١,٨. وفي أفريقيا يتناقص العدد ببطء، وهو مازال يفوق ٤ بالنسبة لجميع دول جنوب الصحراء بأفريقيا.

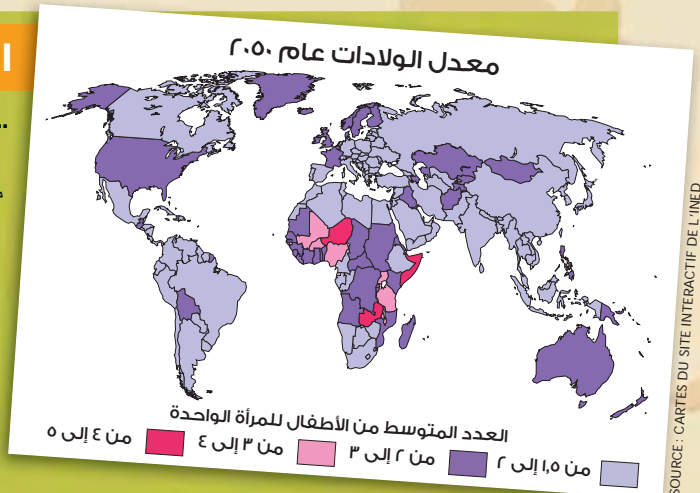
بعد ٢٠ سنة من الزيادة السريعة توقفت الزيادة في تعداد البشرية. فصار عدد وفيات الأطفال في تناقص مستمر، وصرنا نَعْمُر أكثر فأكثر. ولكن الولادات انخفضت. هذا ما يحدث بصفة عامة إثر عدة أجيال بعدما استفادت النساء من التقدم وبلغ أطفالهن سن الرشد. إن التبريرات كثيرة (انظر المقال التالي عن المدينة) وما يساعد على ذلك وسائل منع الحمل. وهكذا انتقل عدد أطفال المرأة الواحدة بين

### الفصل ٤

#### ... نحو الاستقرار

إذا ما سعينا لعدم تضخم عدد السكان فإن هناك رقماً سحرياً، مقبولاً ما دام عدد وفيات الأطفال قد صار منخفضاً على مستوى العالم. هذا الرقم هو ٢,١. إنه يعني أن لكل امرأة ٢,١ طفل. ينتج عن ذلك استقرار البشرية لأننا نعتبر أن كل طفلين يعوضان الوالدين بعد وفاتهما. لكن لماذا ٢,١ وليس ٢؟ ذلك لتعويض النسبة القليلة من البنات اللاتي يتوفين دون إنجاب أطفال. هذا العدد الجوهري سنبلغه بحلول سنة ٢٠٥٠م. وبالرغم من أن معدل الولادة هو أقل من ٢ في كثير من البلدان (انظر الخريطة) فستبلغ البشرية تعداد ٩,٣ مليار.

وبعد ذلك سستمر في التضخم بعدة مئات من الملايين لأن







وسوف يأتي  
عهد ما بعد أجداد  
جدات الوالدين

## هل عِزَافَةُ الديموغرافيين جديرة بالثقة؟

لا تكلموهم في العِزَافَةِ لأنهم سيقولون لكم بأنها في جميع الحالات لا تنبئ بالمستقبل! سيقترحون فقط السيناريو الأكثر وثوقاً انطلاقاً من المعلومات المتوفرة لديهم اليوم. وعليه فالمناجات ممكنة. إن كارثة طبيعية واسعة النطاق أو صراعاً عالمياً مدمراً، وهو الأقل احتمالاً، يمكن أن يرفعاً الوفيات خلال فترة قصيرة بملايين الأشخاص.

كما أن اكتشاف مصل رخيص الثمن ضد الملاريا، التي تقتل مليون إفريقي سنوياً، يمكن أن يحدث العكس. لكن هذا الفرق بين قيمتي الزيادة والنقصان الذي يصل إلى عدة ملايين، مقارنة بعدد ٧ أو ٨ مليارات من الأشخاص لا يحدث سوى تغير طفيف في توقعات سنة ٢٠٥٠م. إن الغموض الكبير يكمن في عدد الولادات، فالأسباب التي تدفع الزوجين لإنجاب عدد كبير أو قليل من الأطفال معقدة وتعلق بعوامل تختلف باختلاف البلدان والمناطق، ويصعب التنبؤ بكيفية تطورها. في حين أن خطأ صغيراً يُرتكب ببعض الأبحاث حول تطور معدل الولادات... تنتج عنه زيادة تبلغ مئات الملايين في عدد سكان المعمورة، وهي في حالة استقرار.

تأثير العدد السحري ٢,١ لا يكون أنياً. بل يجب أن نتقضي بعض عشرات السنين على نفس الوتيرة لكي تحافظ الإنسانية على استقرارها. ذلك أن الوالدين لا يموتان في الواقع مباشرة بعد ولادة ٢,١ طفل. ولحسن الحظ، فالأطفال والوالدان والأجداد، بالإضافة إلى أجداد الوالدين، يتعايشون عدة سنوات. ومن جهة أخرى، يجب مراعاة حالة بعض السكان، مثل سكان جنوب الصحراء بأفريقيا، حيث نجد نسبة النساء القادرات على الإنجاب مرتفعة جداً... حتى إن كنّ يلدن في المتوسط طفلين فإن ذلك يعطي عدداً كبيراً من الولادات مقارنة بمجتمع له نفس العدد من السكان تجاوز فيه نصف النساء سن الخمسين لا يستطعن الإنجاب.

عندما نأخذ في الحسبان جميع هذه العوامل يُقدّر المختصون بأن البشرية ستبلغ حالة الاستقرار عام ٢١٠٠م، بتعداد يعادل ١٠ مليار نسمة. ثم ماذا بعد ذلك؟ موعداً عام ٢٠٥٠م ونعود مجدداً إلى هذا الموضوع.

# دكتور، هل من خطر في...

## ... أن يكون السكان شباباً؟

هي الوضعية التي ستكون عليها بلدان جنوب الصحراء الإفريقية في ٢٠٥٠م. وخاصة مع العدد الكبير من الشباب الذين سيفوزون سوق العمل. إذا كانوا غير مكوّنين فإنهم سيشكلون بدأ عاملة رخيصة مُستغلّة أو مجموعة من العاطلين عن العمل في وضعية لا يُحسدون عليها. في هذه الحالة سيكون الوضع خطيراً جداً. وهذا سيكون مؤسفاً لأن الشباب المتعلم هو الورقة الراححة لمستقبل البلد. إذا استفاد الشباب من التعليم فإنهم يبدعون وينشئون الشركات ويتقنون إنتاج الخيرات، ويوفرون العمل لآخرين ويساعدون على ازدهار اقتصاد بلدانهم. والملاحظ أن الأمم التي هزمت وينقصها الشباب العامل تتنافس اليوم على استقبالهم بتوفير امتيازات من ذهب. وعليه يبقى أن نأمل أنه سيصبح التعليم، بحلول سنة ٢٠٥٠م، من أولويات الحكومات في بلدان جنوب الساحل بأفريقيا.



## ... أن يكون السكان مسنين؟

إن عقدة المسألة هي المال. ممّا سيعيش الذين تجاوزوا سن القدرة على العمل؟ هم يحصلون اليوم، حسب البلدان، على معاش أو يتكفل بهم أطفالهم. وإذا استثنينا أولئك الذين يملكون مدخرات ضخمة، فإن بقية المسنين يعتمدون على أولادهم العاملين. وهنا يطرح السؤال: كيف توفر عدداً كافياً من العمال. في الصين المشكلة ستكون معقدة جداً. منذ سنوات ١٩٧٠م والزوجان ملزمان هناك بإنجاب ولد واحد. والنتيجة: الصين تهزم بسرعة كبيرة، وليس فيها نظام معاشات. وإذا لم يحدث تغيير بحلول ٢٠٥٠م، فإنه ينبغي على كل زوجين في الثلاثينات من العمر أن يتكفلا بأوليائهم الأربعة... وربما أيضاً بالأجداد. ولما كان الولد هو الابن الأوحّد فليس هناك من يتقاسم معه تلك الأعباء، لا إخوة ولا أخوات. إنه وضع صعب التسيير. لكن الكارثة ستكون أقل وطئاً في البلدان الأخرى التي بدأ يغزوها الشيب في أوروبا واليابان. إن تمويل المعاشات يبدو مسألة معقدة، ورغم هذا ففي البلدان الغنية نلاحظ أن الزيادة في عدد الجدات والأجداد لا تضر بالاقتصاد. نجد في اليابان حالياً الرقم القياسي في الذين تجاوز سنهم ٦٥ سنة. هؤلاء الشيوخ اليابانيون يملكون غالباً ثروة مدخّرة أو معاشاً جيداً ينفقون منه لسد حاجياتهم. فهم يشترون إنسالات (روبوتات) ومساعدات تقانية أخرى تُسهّل لهم العيش الكريم. كما تُشيد لهم مراكز صحية ومراكز نقاهة تحافظ على صحتهم. وهم كثيرو السفر! ومن ثمّ فكيار السن يمثلون أيضاً محركاً للاقتصاد في البلدان الغنية.



بلدان سيكون بها عمر أكثر من نصف السكان أقل من ٢٨ سنة في عام ٢٠٥٠م

بلدان سيكون بها عمر أكثر من نصف السكان أكثر من ٤٦ سنة في عام ٢٠٥٠م



يُمنع الأطباء في الهند من الإفصاح عن جنس الجنين إلى الأمهات الحاملات. لكن هذه المعلومة غالباً ما تُعرف، وخاصة عندما ترافق الأمهات زوجات أبنائهن للفحص بجهاز تخطيط الصدى (الإيكوغراف) ... إذا كشف الفحص أن الجنين أنثى فإن تلك الأمهات يدفعن بالحوامل إلى الإجهاض.



### ... أن ينخفض عدد النساء؟

هناك نقص يقدر بنحو ١٦٠ مليون امرأة! سيما في الصين والهند، وكذا بالبنغلاديش وباكستان وتركيا ومصر وفي بلدان جنوب الصحراء الإفريقية أو بلدان القوقاز (أرمينيا وجورجيا وأذربيجان...). إما أن تلك النسوة لم تلدن أصلاً لأن الأم أجهضت عندما علمت أنها تحمل أنثى، أو أنهن توفين صغاراً بسبب قلة الرعاية الصحية. ما سبب هذا الرفض للأنثى؟ في الصين الوالدين يرغبان في أن يكون طفلهما الوحيد ذكراً حتى يقوم برعايتهما خلال فترة الشيخوخة، بل حتى بعد الممات. أما البنات فهن يخدمن عموماً عائلات أزواجهن، ولا يستطعن ممارسة الطقوس الكونفوشيوسية التي سار عليها الأسلاف. وفي الهند نجد أن ولادة الأنثى غير مرغوب فيها لأنها قد تؤدي إلى إفلاس العائلة: فبمناسبة الزواج تطلب عائلة العريس من عائلة العروس كمية ضخمة من الأشياء الثمينة، مثل: الشاشات المسطحة، والساعات، وأجهزة الحاسب... وهو ما يسمى بالمهر. إنها ممارسة غير قانونية لكن الدولة عاجزت عن القضاء عليها.

ولو أن هذه التصرفات سوف تنقرض بحلول سنة ٢٠٣٠م نتيجة إجراءات حكومية، فإن النساء اللاتي لم يولدن لن يظهرن. ما هي العواقب؟ ثلاثون مليون صيني ومثله أيضاً في الهند لا يجدون في الوقت الحالي زوجات في بلدان يتعذر فيها في حالة العزوبة. ولا تظن أن النساء سيجنبن شيئاً ما في حالة قتلتهن. بالعكس يمكن أن يتعرضن للزواج المبكر من أزواج طاعنين في السن وهم الأكثر ثراء. هذه الوضعية ستؤدي إلى المتاجرة بالبنات الشابات، باختطافهن وبيعهن بأثمان باهظة.... بل في بعض الدول سيؤدي إلى تعدد الأزواج للزوجة الواحدة.



## أيمكننا إطعام الجميع؟



التقنية هذا ممكن ولكنه يتطلب إزالة جزء كبير من الغابات وتحويله للزراعة وفي هذه الحالة نقول وأأسفاه على التنوع الحيوي وعلى غاز ثنائي أكسيد الكربون الذي تُخَلِّصنا منه الغابات.

كيف نحول دون أن يصل بنا الحال إلى ذلك؟ النقطة الأولى التي يمكن المناورة بها كثيراً هي الإسراف. نصف طعام البلدان الغنية يُرمى في المزابل! الخضراوات والفواكه تخضع للفرز قبل أن تصل إلى أماكن البيع: شكلها غير جيد، صغيرة جداً، على سطحها بقع...

فترفض. وزيادة على ذلك تشتري المراكز التجارية منها كميات أكثر مما تُسوّق، لأنها ترغب في أن تبقى أماكن عرضها مليئة بها دوماً. ولكن

بيعه لا يعني بالضرورة أنها ستُؤكل. بينت دراسة تمت في بريطانيا أن البيوت ترمي ثلث ما تشتريه من الأطعمة... بعد تجاوز مدة صلاحيتها للأكل. لا يختلف الوضع في فرنسا والبلدان الغنية الأخرى فيما يخص التبذير. كما أن بعض الأطعمة تضيع حتى في البلدان الفقيرة ولكن لأسباب أخرى.

حسب منظمة الأغذية والزراعة Food

الأفواه الإضافية. كيف سنطعمهم بينما يوجد الآن ٩٠٠ مليون إنسان جائع؟ مقارنة بما تنتجه الأرض أسنكون كثيرين؟ حذر نيكولا بريكاس Nicolas Bricas من "مركز التعاون الدولي في البحوث الزراعية للتنمية" (Cirad) من طرح المسألة بهذه الطريقة: "إذا بلغ الأشخاص الجائعون هذا العدد لا يعني أن هناك خصاصة في الطعام بل إن الأشخاص الجائعين لا يملكون أموالاً لشراء الطعام". البرهان: من بين هؤلاء

الـ ٩٠٠ مليون شخص يعيش منهم مليون في فرنسا، و٣٥ مليوناً في الولايات المتحدة وهما بلدان غنص بالمراكز التجارية المليئة بالأطعمة. مناطق العالم التي يكون فيها إنتاج

الغذاء محدود تقتصر فقط على بعض المناطق من أفريقيا وآسيا. أما على المستوى العالمي فالمواد الغذائية كافية لإطعامنا جميعاً.

إذن، لا داعي للقلق على المستقبل؟ الإجابة لا داعي لذلك، إذا غيرنا نحن الغربيون بعضاً من ممارساتنا، ولم تتبنى البلدان النامية أسلوب معيشتنا. والأسنضطر في سنة ٢٠٥٠م إلى إنتاج

### إضاعة

منظمة التغذية والزراعة (FAO) هي وكالة الأمم المتحدة للتغذية والزراعة. المواد المضادة لأمراض النبات "phytosanitary products" هي أدوية النباتات المزروعة. بعضها تحمي الفواكه والخضراوات من مهاجمة الطفيليات التي تحولها إلى محاصيل غير صالحة للأكل.

### الآن ننتج

### الطعام الكافي

### لجميع!



بالقول: "حذار! إن مزاولة الزراعة التي يستعان فيها بآلات متطورة ليس هو الحل بالنسبة لدول أفريقيا أو الهند. في بلد يكون فيه النمو السكاني عالياً مثل منطقة جنوب الصحراء بأفريقيا (انظر المقال التالي عن المدينة) حسب التقديرات يجب توفير ٣٠٠٠ فرصة عمل لكل مليون ساكن. بينما الزراعة هي من أهم ميادين العمل ... شرط استعمال السواعد وليس الآلات".

### تلوث قليلاً ونزرع دائماً

قبل كل شيء يجب بقدر الإمكان اختيار المزروعات الملائمة بدقة للأتربة والمناخات المحلية، وإيجاد التوافق بين الزراعات والحيوانات التي يوفر إنتاجها معاً النفع لبعضها البعض. فبفضل التوافق الصائب بينهما يمكننا فعلاً الاقتصاد في الأسمدة الكيميائية والماء ... وحتى في المواد المقاومة للطفيليات، أي أننا نلوث قليلاً ونزرع زراعة مستدامة. فمثلاً فضلات الحيوانات يمكن أن تقيد كسماد، وبين زراعتين من الحبوب يمكن إدراج زراعة من الخضروات مثل الفصّة التي تثبت النتروجين الثنائي الموجود في الهواء. جزءاً من هذه الفصّة تغذي الحيوانات والبقية تدفن في التربة لكي



### قضية الماء

في سنة ٢٠٥٠م أكثر من مليار شخص يمكن أن ينقصهم الماء الشروب. وزيادة عدد الأفواه الطالبة للطعام يستوجب زيادة عدد المزارع المسقية. بيد أن الماء العذب هو مورد محدود. نحن نستعمل منه سنوياً ٤٨٠٠ كم مكعب. يقدر المختصون أنه يمكن أخذ ثلاثة أضعاف هذه الكمية دون تعريض الطبقات الجوفية للخطر. المشكلة هي أن الماء العذب لا يوجد دائماً في المكان الذي نحتاجه فيه. تغرق الأسكا الأمريكية في المياه تقريباً بينما يظل الشرق الأوسط أو القرن الأفريقي في جفاف. يجب أن نكون اقتصاديين. هل بالتقليل من التسربات: أكثر من ٦٠٪ من الماء الذي يُضخ يضيع بسبب القنوات المتقوية أو يتبخر من الخزانات. على الفلاحة التي تمتص ٧٠٪ من الاستهلاك العالمي للمياه أن تكف عن السقي بكميات كبيرة من المياه وأن تستخدم السقي بالتقطير بواسطة أنابيب تمتد عبر الحقول.

استعمال مواد مكافحة أمراض النباتات غير المضرّة بالإنسان ستساعد على حفظ الغذاء طويلاً". تُكوّن منظمة الأغذية والزراعة مزارعين من دول كثيرة في مجال تقنيات حفظ الأطعمة، مثل: التملح أو التجفيف، والحفظ في أجهزة التبريد أو الظروف الملائمة للتخزين. في أفغانستان مثلاً الخزانات المصنوعة من المعادن المخصصة لحفظ الحبوب خفّضت الخسائر بنسبة تتراوح بين ٢ و١٥٪. لكن وقف الخسائر والتبذير غير كاف. ومن أجل ألا تفرق مستقبل أي معدة من الجوع يجب إعادة النظر في الزراعة لكي تنتج إنتاجاً كبيراً وبأصناف عديدة. يحذر نيكولا بريكاس

and Agriculture Organization (FAO) ٤٠٪ من الأغذية القابلة للتلف، مثل: الخضراوات والفواكه، والسمك، واللحم، ومشتقات الحليب، تتعفن أو تهاجم بواسطة الطفيليات. بعض المبادرات ستمكن من تقليل هذه الخسائر مثل تحسين الطرقات التي تقلل سقوط أو غوص الشاحنات المحملة بالبضائع والتي نادراً ما تكون مبردة. يضيف نيكولا بريكاس: "إن توفير سلال وقفاف لنقل الخضراوات والفواكه بالشاحنات سيجنبها الهرس أو العصر، وسيوفر صنعها فرص عمل محلية لهؤلاء السكان الفقراء تعود عليهم بالمال الذي سيساعدهم على ما يقتاتون به. كما أن

### البقرة الصناعية الشرهة

لحم البقر الناتج من الدجاجة المكثفة هو الطعام الذي يستهلك أكبر كمية من الموارد. لكي تنتج ١ كغ من لحم البقر، في البداية يجب زرع ٩ كغ من الحبوب التي ستتغذى منها البقرة منذ ولادتها. الخنازير والطيور هي أقل كلفة بكثير.



كمية الحبوب اللازمة للحصول على كيلوغرام من اللحم



# خمسة مشاريع ضد المجاعة

## إعادة الاضرار للأرض غير الصالحة للزراعة في بلاد الساحل حتى نمنع الصحران من التقدم

هذا هو الهدف من جمعية زورامب ناغاتابا بيوركينا فاسو (AZN) Association Zoramb Naagtaaba. إذا كانت الصحاري تتقدم فذلك لأن الأشجار قطعت أو قضمت من طرف الأغنام ولأن الأراضي المزروعة بكيفية مبالغ فيها أصبحت جرداء. بينما يحافظ النبات على بقاء الطبقة الرقيقة من التربة الخصبة. ويشرف القرويون التابعون لجمعية زورامب ناغاتابا على هذه الأراضي. ومن أجل ذلك يهيئون غابات صغيرة: تحاط كل قطعة منها بحاجز وسياج واسعين وكثيفين. وبذلك يبقى المطر القليل الساقط محجوزاً في القطعة بدلاً من انسيابه. في البداية سيطلب هذا عملاً كبيراً من طرف القرويين... ولكن عندما يأخذ النظام مكانه سيحصل القرويون على مردودات عالية والأراضي التي أصبحت خصبة تحافظ على خصوبتها.

## غرس شجيرات القرم (الشورى) في الماء المالح بالبحر الأحمر

هذا ما يقوم به البيولوجي الأمريكي المتقاعد غوردان ساتو في أريتريا وهي من البلدان الأكثر فقراً في شرق أفريقيا. التقنية التي تمكن من تطبيقها بجمعية باحثين محليين أثبتت أكثر من مليون شجرة تغذي أوراقها الماعز والبقر. وهذه الأخيرة تدر الحليب وتنتج اللحم للقرويين. الجذور المغمورة لأشجار هذه الغابات توفر محميات تستغلها الأسماك والقرشيات فتعيش فيها وتتكاثر... وهذا ما يسعد الصيادين.

أكبر التغيرات الأخرى التي ينبغي أن نقوم بها! لماذا؟ لأننا نحتاج إلى مساحات أكبر، نزرع فيها ما تأكله الحيوانات الداجنة. كانت الأمور على ما يرام عندما كنا ننزل الحيوانات إلى المراعي التي كانت لا تصلح لشيء آخر. لكن الآن ونظراً للطلب المتزايد فإن كثيراً من الحيوانات مركزة في أماكن للتدجين الصناعي خصوصاً في مزارع كبيرة جداً في الولايات المتحدة أو في أمريكا الجنوبية. وأتخمت بحبوب كانت في السابق غذاء للإنسان أو بمخلفات حبوب الصويا الغنية بالبروتينات والتي تساعدهم على تكوين العضلات بسرعة لأن العضلة هي اللحم.

## قليل من البقر في كثير من الصحون

ثلث الأراضي المزروعة هي لتغذية الحيوانات الداجنة خاصة الأبقار. في حين أن الطلب على لحم البقر يمكن أن يتضاعف من هنا إلى سنة ٢٠٥٠م لأن أعداد السكان في تزايد والذين لا يستهلكون لحم البقر حالياً سيتناولونه حينما يصبحون أكثر غنى.

فكل مواطن من الولايات المتحدة الأمريكية يستهلك ٤١ كغ من لحم البقر سنوياً، والفرنسي

تقدم للمحصول القادم كمية النتروجين التي تعجز الأسمدة الكيميائية عن تقديمها. يذكر برونو دوران Bruno Dorin وهو باحث في مركز التعاون الدولي للبحوث الزراعية: "القرويون الأكثر فقراً في بلاد الهند يقومون بما سبق ذكره من تلقاء أنفسهم، ويبحثون عن تجمعات هي الأكثر إنتاجاً على أراضيها بالحد الأدنى من الوسائل. وهذا يعني أن الزراعة مستقبلاً ستكون بتقنية عالية: عليها أن تزوج في كل مكان بين المعارف المحلية ومعارف المختبرات لكي تلبى الطلبات المتزايدة للمجتمعات دون إنهك الطبيعة ودون استهلاك الكثير من البترول... ستربح التغذية من الناحيتين الكمية والكيفية لأن أكبر نسبة من الزراعات في كثير من البلدان تخص المزروعات التالية: الأرز والقمح والذرة والصويا. حل الباحث الوضع كما يلي: "لقد تركزت اتجاهات الأبحاث الزراعية حول هذه المحاصيل، فآذنت إلى تحسينها. كان ذلك ضرورياً في فترة سابقة من أجل مقاومة المجاعات، وبعد انقضاء تلك المرحلة بقيت السياسات الزراعية مركزة عليها. النتيجة: في الهند التي تنتج وتستهلك عادة كثيراً من الحمص والعدس، الآن تزرع نصف ما كانت تزرعه سابقاً للشخص الواحد. في حين أن الحمص والعدس تقدمان كمية معتبرة من البروتينات بسعر أقل من سعر اللحم". وحتى عندما يأكل السكان الفقراء كثيراً فإن غذاءهم يكون غير متوازن بسبب نقص البروتينات والأحماض الأمية الأساسية والفيتامينات وبعض المعادن. يصرح برونو دوران مغتاضاً: "وذلك حتى عند القرويين! وبالمقابل تستهلك في البلدان الغنية البروتينات والدهون الحيوانية أكثر من اللازم دون مراعاة الضرر الذي تسببه للصحة". وما يستهلك بإفراط هو لحم البقر! وهنا تكمن أحد



## ٤ تعويض لحم بقر بصحون من الحشرات

إنه مجلس منظمة التغذية والزراعة. وجبة بالدود أو جراد مشوي أو مفروم من الضفادع... هي مصادر للبروتين تكافئ لحمه ما بين الأضلاع. وهي أقل دسماً. تكلفة إنتاجها منخفضة: تربية ١ كغ من الحشرات يتطلب فقط ٢ كغ من النباتات. الحيوانات الصغيرة تؤكل في آسيا وأفريقيا وأمريكا الجنوبية. هل أنتم جاهزون لتناول وجبة ماك دولانديس من اليرقات؟

## ٣ تنمية أنواع من النباتات الأكثر مقاومة

ستكثر الفيضانات والجفاف مستقبلاً. ومنه تظهر أهمية هذا النوع من الأرز المسمى سكوبا Scuba الذي توصل إليه المعهد العالمي للبحث في الأرز (IRRI) بطريقة الانتقاءات المتتالية في البنغلاديش: إنه يواصل نموه حتى بعد أسبوعين من الفيضانات. هناك ظروف صعبة أخرى ستجابهها الزراعات بكثرة وهي تملح التربة. توصل باحثون من أستراليا إلى تنمية نوع من القمح يتلاءم مع التربة المالحة وهو أكثر إنتاجاً من النوع التقليدي المستعمل محلياً.

## ٥ اجعل خضرواتك تنمو في المدينة

هل المزارع في المدينة من النوادر؟ لا. حسب منظمة التغذية والزراعة يزاوئها ١٣٠ مليون من سكان المدن في أفريقيا و ٢٣٠ مليون في أمريكا اللاتينية. نزرع فوق السطوح وفي البساتين الصغيرة وفي أكياس معلقة مملوءة بالتربة. إنها ضرورة في الأحياء الفقيرة. في كوبا التي تشجع فيها هذه الزراعة منذ سنة ١٩٩٠م فاق معدل استهلاك الفواكه والخضروات بالنسبة لكل ساكن من سكان المدينة المعدل الأدنى الذي توصي به المنظمة العالمية للصحة.

ولكن حذار لأن أسعار لحومها وألبانها بالمقابل ستزداد. هذا مزعج... ولكن أليس التزود بالطعام من الضروريات؟ على كل حال الغذاء لا يمثل الآن إلا ١٥٪ من ميزانية البيوت مقابل ٦٠٪ في سنة ١٩٥٠م. من أجل ذلك يكفي أن نختار بين شريحة بقر جيدة أو محادثات هاتفية إضافية ترهق المصروف المنزلي.

إن الإنتاج بطريقة دائمة لإطعام ٩ مليارات من البشر هي عملية ممكنة. ولكن هل جميع العالم سيأكل حتى يشبع؟ هذا أمر غير مؤكد. يجب أن يقل الفقر قبل كل شيء. على الحكومات في الدول التي تمتلئ مخازنها أن لا تحجز مخزوناتا من الحبوب لكي تجعلها نادرة وباهظة الثمن... ولو أدى إلى تجويع السكان الذين لا يملكون المال لشراؤها. ذلك ما قامت به روسيا سنة ٢٠١٠م بعد توصيات من خبراء مجمع مالي سويسري، استفادوا بملء جيوبهم من المال. وهذا فالحل من أجل أن تكون البشرية بدون مجاعات يتم في المزارع والحقول.

## + للاستزادة

في شبكة الإنترنت، الموقع الرائع للمعهد الوطني للدراسات الديموغرافية "Ined" برسوماته والموقع [www.geopopulation.com](http://www.geopopulation.com) لمقالاته الكثيرة وعزاده الخاص بسكان العالم. فيما يخص مشاريع مكافحة المجاعة، موقع AZN بالفرنسية وكذا مشروع MANZANAR الذي يمكن دخوله بالضغط على العنوان [www.svjlesite.fr](http://www.svjlesite.fr)

الذي يعتبر من كبار المستهلكين له في أوروبا يستهلك ٢٧ كغ، مقابل ١٥ كغ فقط لمواطن من الهند، و ٤ كغ للفرد من الصين. تصوروا قليلاً لو أن الصينيين والهنود في سنة ٢٠٥٠م، وهما أكثر سكان العالم صاروا يستهلكون نفس الكميات من شرائح اللحم التي يستهلكها الفرنسيون أو مواطنو الولايات المتحدة الأمريكية؛ سيكون ذلك مستحيلاً لأننا لا نستطيع إطعام الناس والأبقار. بالمقابل يمكن لكل فرد أخذ حصته الملائمة لحالته الصحية إذا خفضت الدول الغنية استهلاكها من المنتجات الحيوانية (اللحم والألبان والبيض...)، وهو ما بدؤوا القيام به لأسباب صحية أو مادية أو لقلقهم على راحة الحيوان. في حين تزيد البلدان الفقيرة مقدار استهلاكها من هذه المنتجات، ومن ثم يتحصل كل من هؤلاء على حصة من اللحم تلائم صحته.

عندئذ ستمكن من إطعام المليارات التسعة من البشر في سنة ٢٠٥٠م بعد زيادة الإنتاج الزراعي بنسبة قدرها ٣٠٪. وهذا يجنبنا انفجاراً في استهلاك السماد الكيميائي وقطع أشجار غابات كثيرة. يمكن أن تعود بعض قطعان البقر إلى المراعي،

## إضاءة

تملح التربة هو تجمّع الأملاح في الأرض. وهو يتم بالخصوص في المناطق الحارة والجافة حيث يتبخر الماء الذي نسقي به المزروعات مخلطاً بالأملاح التي كانت ذائبة فيه.

(1) 9 milliards au compteur, S&VJHS 94, pp 19-31  
(2) SYLVIE REDON-CLAUZARD

(٣) أستاذ بقسم الكيمياء / المدرسة العليا للأساتذة / القبة / الجزائر

(٤) هو مبيد الحشرات المعروف باسم مركب ثنائي كلورو ثنائي فينيل ثلاثي كلورو إيثان. (المترجم)



# عندما نصل إلى

هناك، في المجاري، موطن  
جميل بلا شك!



CAMERON DAVIDSON/CORBIS :  
MANHATTAN, NEW YORK.

PTILIC POUR SVHS



(١)

# المدينة

بقلم: سيلفي ريدون-كلوزار و بيير لوفيفر و جوستين براديل<sup>(٢)</sup>  
ترجمة: زينة مغربل<sup>(٣)</sup>

تجتذب أضواء  
المدينة البشر  
تماماً كالفراشات.  
وهذه ظاهرة  
بعيدة عن التلاشي!  
إليك جولة حول  
العالم لزيارة  
المدن الغنية  
والفقيرة، والتعرف  
على التصورات  
والتحديات  
المستقبلية  
التي باتت تتحدد  
ملا محهما.



# الانجذاب نحو المدينة

ثمة ٦٠٠٠٠ نسمة  
تقطن باريزوبوليس  
مدينة Paraisopolis  
الصفحة في ضاحية ساو  
باولو (البرازيل)، أكبر  
مدن القارة الأمريكية  
الجنوبية.

REUTERS

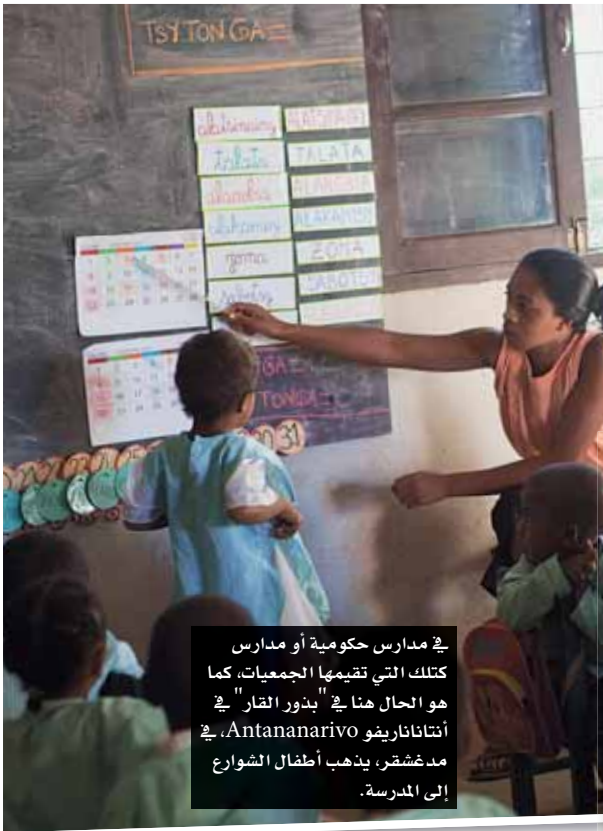
تقل كثيراً عن مؤهلات الطبيب. كما أن المدينة غنية بفرض العمل، حتى ولو كانت معظم الأعمال غير رسمية، ولا تحظى بالحماية القانونية كحق العمل، والحماية الاجتماعية للصحة أو التقاعد. في الهند، تعد مدينة الصفيح "دارافي" Dharavi في مومباي (بومباي سابقاً) أشبه بمستعمرة النمل، يزاحم فيها حوالي مليوني نسمة على مساحة ٢,٥ كم²، حيث تمكّن الدباغين وصائغي المجوهرات الصغار وجميع حرفيي إعادة التصنيع من توليد حركة اقتصادية مزدهرة. وقد باتت "دارافي" كاملة الاندماج، تتحول شيئاً فشيئاً إلى بقعة من المدينة، مقارنة بأحياء أخرى من أحياء مومباي. وتشير عالمة الجغرافيا إليزابيث دوربي Elisabeth Dorier من مختبر تنمية البيئة والسكان في جامعة "أكس-أون-بروفانس" Aix-en-Provence: "في العموم، يكون سكان المناطق الحضرية من البلدان النامية أقل فقراً، وأفضل تغذيةً، وأحسن تعليماً وصحةً من سكان المناطق الريفية لهذه البلدان". وتضيف ماري ياتزيميرسكي Marie Yatzimirski، خبيرة الأنثروبولوجيا في مركز دراسات الهند وجنوب آسيا: "في الهند، يرتاد طفل المدينة على المدرسة، في حين يقوم الطفل الأكبر سنّاً في القرية بالاعتناء بالصغار أو رعاية الماعز". في المدن، ثمة عدد أكبر من دكاكين إعادة توزيع الغذاء للفقراء مما في القرية. والتقاليد أقل وطأة، ما يسمح لبعض البنات بالذهاب إلى

خلال الأربعين عاماً القادمة، ستشهد المدن انفجاراً سكانياً لم يعرف له مثيل من قبل! إذ سيرتفع تعداد سكانها من ٦,٣ مليار إلى ٦,٩ مليار نسمة. وسيتمس هذا النمو الديمغرافي الهائل المدن الأفريقية والآسيوية بشكل خاص. ففي أوغندا (شرق أفريقيا)، ستشهد بعض المدن تضاعف عدد سكانها بقدر ستة أضعاف في أقل من ٢٠ عاماً. وبكل تأكيد، ستتنامى المدن الضخمة (انظر الخارطة في ص ٩٠، ٩١)، ومعها المدن متوسطة الحجم، ذات حجم قريب من حجم مدينة ليون الفرنسية أو أقل قليلاً، حيث ستعتمد في البلدان النامية. لم هذا الانفجار السكاني في بلدان الجنوب؟ يعود هذا من جهة للقرى التي تنمو حتى تصبح مدناً، لكن الأهم من ذلك هو هجرة أبناء الريف إلى المدينة حيث تمثل المدينة أمل العيش في حياة أفضل. وإن لم يكن ذلك للقادمين الأوائل، سيكون على الأقل لأبنائهم أو أحفادهم. فالمدن هي التي توجد فيها المستشفيات والمدارس. أما في الريف، فيقع أقرب مستشفى على بعد ساعات من السير على الأقدام، يديره مساعد صحي ذو مؤهلات

## إضاءة

المدينة الضخمة هي تلك المدينة التي يتجاوز تعداد سكانها ١ مليون نسمة. سوء التغذية هي حدوث خلل في النظام الغذائي لشخص ما. ففي البلدان النامية، يتعلق الأمر في الغالب بنقص في السرعات الحرارية أو بنقص في بعض العناصر كالبوتيتات والفيتامينات والعناصر المعدنية...





في مدارس حكومية أو مدارس  
كتلك التي تقيمها الجمعيات، كما  
هو الحال هنا في "بذور القار" في  
انتاناناريفو Antananarivo، في  
مدغشقر، يذهب أطفال الشوارع  
إلى المدرسة.

DEMAIN NOS ENFANTS WWW.GRAINESDEBUTIME.ORG  
DANIEL LAINE / CORBIS



تقام الأسواق في شوارع  
لاغوس Lagos  
المكتظة، في نيجيريا،  
وتعد إحدى أكبر مدن  
أفريقيا.



دارافي Dharavi،  
أكبر مدن الصفيح  
في مومباي بالهند،  
هي مقر ما لا يعد  
ولا يحصى من أوجه  
النشاط.

HTTP://THECITYFIX.COM/FILES/2011/09/DHARAVI.JPG

خلال العقد الأخير. وتلفت إليزابيث دوريي هنا: "علينا الحذر، فالمدينة أيضاً موضع  
أوجه عظيمة من الظلم والإقصاء. ففي الأحياء الأكثر فقراً، نجد أحياناً حالات  
أسوأ بكثير مما في المناطق الريفية." لذلك فالمدارس، رغم قربها، تكون غير متاحة  
من الناحية المادية. فرغم كون الدروس مجانية، إلا أن على الأسر دفع ثمن الكتب  
والدفاتر والزي المدرسي الموحد. بل إن الأطفال يعانون فيها أحياناً من حالات سوء  
التغذية إلى حد الجوع، على نحو أسوأ مما هو عليه الحال في الريف، حيث بوسع  
الأسرة زراعة "المنهوط" manihot على الأقل. أما في المدينة، فيتطلب الطعام مالاً.  
وعلى سبيل المثال، ففي جمهورية الكونغو يعاني نصف أبناء الأحياء الفقيرة في المدن  
من تغذية غير متوازنة أو غير كافية، بينما نجد في ريف هذا البلد معدل طفلين فقط  
من خمسة أطفال يعانون من نفس المشكلة. إلا أنه بمجرد حلول موسم الجفاف، لا  
يجد سكان الريف قوت يومهم، على نقيض سكان المدينة. وفي جميع الأحوال، يطفى  
إغراء المدينة، حسب أوليفييه توتان Olivier Touttain، عالم الاجتماع وخبير الشأن  
المغربي: "إن لم تأت الثروات إلى البشر، ذهبوا هم إلى الثروات ... الموجودة في  
المدن". كما يغادر الشباب ريفهم، وقد

المدرسة". وربما يمكنهم مستوى تعليمهم  
من الحصول على عمل أفضل من مهنة  
والدهم.

هل ستصبح المدينة وسيلة لتحسين  
ظروف حياة الأكثر فقراً؟ نعم، حين  
يفادر سكان مدن الصفيح هذه الأماكن  
غير الصحية والتي لا توفر لهم الحد  
الأدنى من احتياجاتهم اليومية، كالماء  
الصالح للشرب أو المجاري الصحية.  
آسيا هي الأكثر تقدماً في هذا السياق،  
وعلى رأسها الصين والهند: هناك نحو  
١٧٢ مليون نسمة من سكان القارة قد  
تخلوا عن أحيائهم الفقيرة بحثاً عن  
سكن أفضل بين ٢٠٠٢ و ٢٠١١م. ذلك  
أن سكناً أفضل من الناحية الصحية  
وأقل ضيقاً، يعني وضعاً صحياً معززاً  
وفرصاً متابعة التلاميذ لدروسهم في  
مناخ أكثر أماناً. أما في القارة السمراء،  
فتحتل كل من مصر والمغرب المركز الأول  
في هذا السياق، حيث تراجع عدد الأحياء  
الفقيرة في هذين البلدين إلى النصف

مدينة الرفيع، هي التي  
تكون فيها المجاري في الشارع؟  
أنا أفضل ذلك في الواقع

اجتذبتهم الفرص الاقتصادية في  
المدينة، وربما أيضاً مجرد الرغبة في  
حياة جديدة وفي الاستكشاف.  
فعام ٢٠٥٠م سيكون إذن عاماً حضرياً  
في كل أرجاء المعمورة! - (بيير لوفيفر)



# نمو المدن العملاقة

## شنغهاي (الصين)

لم تستغرق شنغهاي سوى ٣٠ عاماً للتحوّل من مدينة صناعية لإحدى المدن الضخمة بالغة الحداثة والزخرفة بناطحات السحاب، ويشرف مينائها على ربع الحركة التجارية ما بين الصين والبلدان الأخرى، وهي ما تزال تنمو مرهنة على الحداثة.

## طوكيو (اليابان)

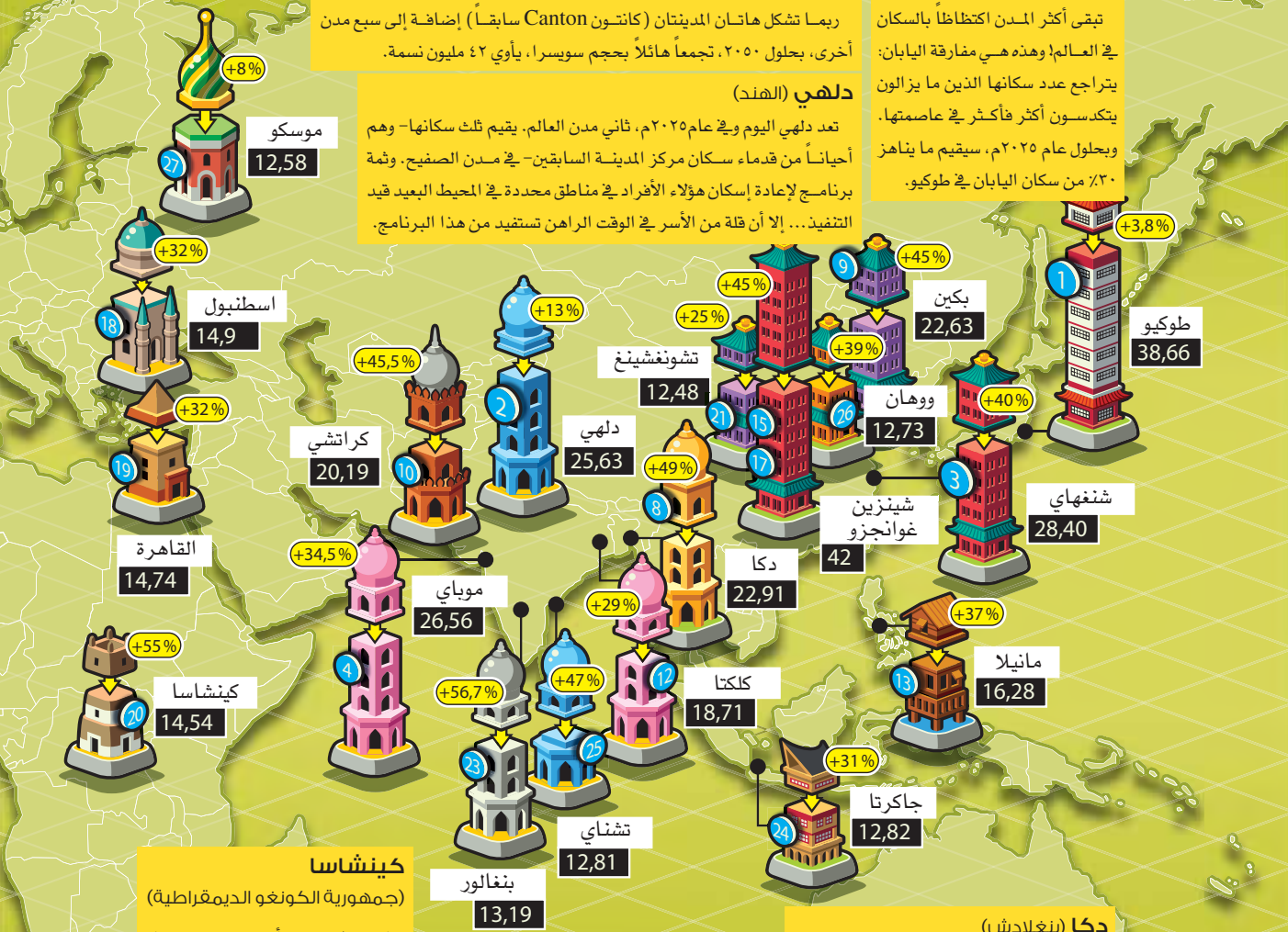
تبقى أكثر المدن اكتظاظاً بالسكان في العالم، وهذه هي مفارقة اليابان؛ يتراجع عدد سكانها الذين ما يزالون يتكدسون أكثر فأكثر في عاصمتها. وبحلول عام ٢٠٢٥م، سيقم ما يناهز ٣٠٪ من سكان اليابان في طوكيو.

## شينزين و غوانجزو (الصين)

ربما تشكل هاتان المدينتان (كانتون Canton سابقاً) إضافة إلى سبع مدن أخرى، بحلول ٢٠٥٠، تجمعاً هائلاً بحجم سويسرا، أي ٤٢ مليون نسمة.

## دلهي (الهند)

تعد دلهي اليوم وفي عام ٢٠٢٥م، ثاني مدن العالم. يقيم ثلث سكانها - وهم أحياناً من قدماء سكان مركز المدينة السابقين - في مدن الصفيح. وثمة برنامج لإعادة إسكان هؤلاء الأفراد في مناطق محددة في المحيط البعيد قيد التنفيذ... إلا أن قلة من الأسر في الوقت الراهن تستفيد من هذا البرنامج.



## كينشاسا

(جمهورية الكونغو الديمقراطية)

البرهان على أن جنوب صحراء إفريقيا يتقدم بوتيرة عالية عمرانياً، هو دخول كينشاسا إلى مجموعة المدن الكبرى في عام ٢٠٢٥م، حيث ستصبح ثالث مدن إفريقيا عمرانياً بعد القاهرة. وإلى غاية عام ٢٠٥٠م فستكون قد سبقت العاصمة المصرية. نأمل أن يكون البلوغ إلى التعليم وحال الطرقات قد تحسن حينذاك، وأن يكون التلوث الناجم عن النفايات قد تقلص.

## مومباي (الهند)

ستكون مومباي ثاني مدن الهند والرابعة على صعيد العالم بحلول عام ٢٠٢٥م. لكن وجود المدن الضخمة في الهند يعد ظاهرة مزللة: لأن ثلثي سكان الهند سيكونون بعد في الريف بحلول عام ٢٠٢٥م... ولن يزيد عدد سكان الحضر عن عدد سكان الريف إلا بحلول عام ٢٠٤٥م في هذا البلد.

## دكا (بنغلادش)

تعتبر من أسرع المدن الكبرى نمواً، بيد أنها تعد الأكثر عرضة لمخاطر الكوارث الطبيعية الناجمة عن التغير المناخي، وبخاصة كوارث الفيضانات.

النمو السكاني بين ٢٠١١ و ٢٠٢٥

تعداد السكان (مليون)

التصنيف حسب الكبر (من ١ إلى ٢٨)





والبليات المحيطة بها والمحاذية لها- التي ستكون أكثر تعداداً سكانياً من التجمع الحضري الباريسي. ورغم عظم حجمهم، لن يستقبل هؤلاء الثلاثون تجمعاً حضرياً سوى أقل من ١٥٪ من سكان المناطق الحضرية في العالم. ذلك أن المدن متوسطة الحجم (أي ذات الـ ١٥٠٠٠ إلى ١٠ ملايين نسمة) هي التي ستكون موطن السواد الأعظم من سكان المدن.. (سيلفي ريدون-كلوزار وجوستين براديل).

ستشهد المدن الكبرى في البلدان النامية المعدل الأعلى من النمو. وبما أنه من تغيير جذري مقارنة بعام ١٩٥٠م، حين كانت أكبر أربع مدن في العالم هي نيويورك، لندن، طوكيو وباريس! وبعيداً عن طوكيو التي باتت في الطليعة، مازالت المدن الثلاث الأخريات في تراجع في هذا الترتيب العالمي، لصالح مدن الهند، وأمريكا اللاتينية أو أفريقيا. وفيما يلي التجمعات الحضرية -أي المدينة الرئيسية

### باريس

مازال تجمع باريس الحضري الذي ينطوي اليوم على ١٠ بلديات الخاصة بـ "إيل-دو-فرانس" Île-de-France، مستمراً في نموه الهادئ. ومن المتوقع أن يتجاوز الـ ١٢ مليون نسمة بحلول ٢٠٥٠م. الأمر الذي لن يضمن له أكثر من المرتبة الـ ٢٨.

+14%



باريس  
12,16

### نيويورك

ستراجع من المرتبة الـ ٤ إلى الـ ٦. ويخدم هذه المدينة، التي تأوي أكبر سوق للأسهم في العالم ومقر الأمم المتحدة والبنك الدولي، ميناء و٣ مطارات. ولكن في عام ٢٠٠٠م، عاش ٢١٪ من سكانها تحت خط الفقر.

+15,8%



نيويورك  
نوارك  
23,57

+20,2%



مكسيكو  
24,58

+17%



لوس أنجلس  
15,69

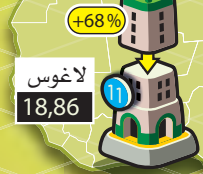
### لوس أنجلس

هي المدينة المسطحة بامتياز: ثمة القليل من ناطحات السحاب في هذه المدينة التي تفضل الامتداد على مساحة ١٣٠٠ كم² من المنازل الفردية. ولا غنى عن السيارة فيها. إلا أن هذا الأمر يوشك أن يتغير، فالمدينة تنتشر شبكة عظيمة من وسائل النقل العام، فضلاً عن تكثيف مركز المدينة فيها حتى تنقل المسافات التي يتوجب على سكانها قطعها.

### مدينة مكسيكو

تغطي مساحة ١٦٠٠ كم² أي ما يعادل مربعاً طول ضلعه ٤٠ كم. وقد جعلت الـ ٤ ملايين سيارة التي تعج بها شوارع مكسيكو هذه المدينة إحدى أكثر المدن تلوثاً في العالم. وبدأت فعلاً تعاني من شح في المياه، وهي الأزمة التي من المتوقع أن تشد نتيجة ظاهرة الاحتباس الحراري والنمو السكاني. كما ستأثر مدينة مكسيكو برقم قياسي محزن، ألا وهو وجود أكبر مدينة صفيح في العالم فيها.

+68%



لاغوس  
18,86

+14%



ريو دي جانيرو  
13,62

+16%



ساو باولو  
23,17

+14%



بوينس آيرس  
15,47

### لاغوس (نيجيريا)

إنها المدينة الكبرى التي ستشهد أعلى نمو ديموغرافي في العالم. إلا أن مستوى المعيشة فيها سيكون بائساً: تكون فرص الحصول على التعليم والماء الصالح للشرب والكهرباء والمجاري جد محدودة. ويعد معدل وفيات الأطفال فيها بالغ الارتفاع. إذ لا تنتج المدينة سوى القليل من الثروات ويعاني سكانها الفقر. ستأوي لاغوس بلا شك، فيما بين ٢٠٣٠ و ٢٠٥٠م أكثر مدن الصفيح كثافة سكانية ورداءة في العالم.

# أربع طرق ينبغي اتباعها من أجل مدنها

لا شك في أن مدن الدول الصاعدة ستتمو نمواً عظيماً، بيد أن مدن الغرب بدورها لن تبقى على حالها. وفيما يلي سنقدم التحديات التي سنضطر إلى معالجتها لتجنب الموت اختناقاً. (سيلفي ريدون كلوزار)

## ١ التوقف عن التوسع

ينبغي أن تكف المدن عن قضم المساحات التي كانت مخصصة في السابق للثقافة أو للحدائق. ويلخص جولين دامون Julien Damon، وهو عالم اجتماع وأستاذ العمران في كلية العلوم السياسية في باريس هذا السياق: "في فرنسا، خلال ١٠ أعوام، باقت تشمل المدينة مساحة تعادل مقاطعتين. ونظراً لارتفاع أسعار السكن في مركز المدن، يهاجر سكان المدن إلى المساكن الجديدة في الضواحي البعيدة، بدافع الرغبة في العيش في مكان أقل ازدحاماً." أما في الولايات المتحدة الأمريكية، حين تربع النفط والسيارة على العرش في القرن العشرين، امتدت المدن كما يحلو لها، وعلى رأسها لوس أنجلوس. فكل بعيد عن الكل، ما يجعل السيارة من الأساسيات التي لا غنى عنها. تنتظر مدينة الملائكة إذن إعمار مركزها مجدداً، إلا أن تحديد نسبة الكثافة السكانية الأنسب ليس أمراً هيناً، فإن زاد تزامم وتراكم سكان المدينة هربوا بأسرع وقت ممكن لإمضاء إجازة نهاية الأسبوع في الريف. وهذا يعني قطعهم مئات الكيلومترات بسياراتهم، أو ركوبهم الطائرة لبلوغ مقصدهم، وهو الاحتمال الأسوأ. فحينئذ تذهب هباء كل المميزات البيئية للعيش في حي ذي كثافة سكانية عالية. في المقابل، ثمة مدن باتت تنخفض كثافتها السكانية لأنها تُفرغ من السكان. كما هو الحال في روسيا، حيث يتراجع عدد السكان، أو في الولايات المتحدة، في التجمعات الحضرية مثل ديترويت Detroit، التي هجرها ثلث سكانها الذين كانوا يعملون بها، بعد أن أغلقت المصانع أبوابها. الجدير بالذكر أن مثل هذه الدوائر البلدية تواجه معضلة حقيقية: فعليها إغلاق مدارس ومستشفيات ومساجد، مع تجنب الإجراءات التي قد تحتم على من تبقى من سكانها الهرب.

لاس فيغاس: منازل فردية على مد البصر، نموذج للتجمعات الحضرية التي لا حدود لامتدادها.

JAMES MARSHALL/CORBIS



هارليم، حي من أحياء  
نيويورك الفقيرة،  
يسكنه الزنوج بنسبة  
تقارب ١٠٠٪

## ر خط الأحياء

شوارع للأغنياء، وأخرى للفقراء، شوارع للشباب، وأخرى للكهول، أحياء يقطنها أبناء العرق الأبيض بنسبة ١٠٠٪، وأخرى لأبناء الأصل اللاتيني أو الزنوج بنسبة ١٠٠٪. مدننا لا تزال تتجزأ أكثر فأكثر... الأمر الذي يسعد المقاولين أكثر فأكثر إذ يشيدون أحياء الأقليات الثرية التي تباع المساكن فيها كحلوى العيد. وهي أشبه في الولايات المتحدة بالمدن الصغيرة، ذات نظم خاصة بها، تحظر على الذين لا تنطبق عليهم مواصفات محددة للإقامة فيها. أين الضرر في أن يتجمع الأفراد الذين يتشابهون؟ مبدئياً، لا ضرر في ذلك، سوى أن الأثرياء، حين يقصون الفقراء، يرسلونهم إلى مناطق أقل تجهيزاً وذات مدارس تتراكم فيها الصعوبات. وفي نهاية المطاف، لا تقدم المدينة للجميع فرصاً متماثلة. لذا لا بد من التوجه نحو مزيد من الاختلاط. كما أنه لا بد من التوقف من جهة عن فصل المساكن، والمكاتب من جهة أخرى، بعيداً عن المناطق التجارية. بل على النقيض تماماً، ينبغي مزج جميع هذه الوظائف، بما في ذلك المستجدة منها (انظر المحور ٤). الفائدة؟ مناطق حية، كسب الوقت، وتوفير البنزين. مستقبل المدينة سيبله تحجيم التنقل. ولعل الخلط الأقصى يكون في جمع كل الوظائف في شقة: نعمل من منزلنا، ونقوم بشراء حاجتنا منه... ولا داعي لأن يتتابك الذعر: فلا بد من الخروج للتمشي أو قصد مطعم أو حتى اقتناء صورة لك برسم اليد.

KEITH BEDFORD/REUTERS

### ٣ أن تكون أقل تلوثاً

أولاً، يجب اعتبار وسائل النقل العام من الأولويات لحمل سكان المدن على إيداع سياراتهم في المأرب أو حتى التخلص منها. وهذا أمر ضروري للتخلص من ازدحام السير، مصدر التلوث والضجيج والتوتر وهدر الوقت. وقد وجدت عاصمة استونيا، تالين Tallinn حافزاً متميزاً لسكانها الـ٤٦٠٠٠ نسمة والسياح الكثر: فبدأ من عام ٢٠١٣م، ستكون جميع وسائل النقل العمومي فيها مجانية. وفي المستقبل، ربما تصبح السيارات محظورة في مركز المدن. الجدير بالذكر أن إنشاء خط ترامواي ومترو الأنفاق مكلف جداً، لاسيما تلك المدن التي لم يخطط لها من قبل، إلا أنه فضلاً عن جعل الهواء أكثر نقاوة للتنفس، تعطي هذه الوسائل صورة جيدة للمدينة، الأمر الذي يجتذب حينئذ المؤسسات التجارية والسكان الجدد. وهناك ورشة كبيرة تتمثل في المجمع البيئي، وهو يضم مبان مشيدة دون تلويث، باستخدام مواد متجددة. ويضيف جولين دامون: "سيتوجب أن تكون هذه المباني بسيطة و ذكية. ستسترجع هذه المباني الماء و ستحصد حرارة الشمس لتغذية الأجهزة المنزلية... أنا على قناعة بأن المباني ستنتج من الطاقة في المستقبل أكثر مما تستهلك". لكن قبل أن تصبح مثل هذه المباني سائدة في باريس، أو أية مدينة فرنسية ضخمة أخرى، يكون قد فات الأوان. "ستكون مدناً في عام ٢٠٥٠م مماثلة لما هي عليه اليوم بنسبة ٦٠٪، فنحن لا نجد سوى ١٪ من المباني كل عام. وبالمقابل فإن بعض مدن الصين والولايات المتحدة، حيث التنامي السكاني الأعظم، ستسارع الأمور فيها بشكل أكبر".



يلوث ازدحام السير الهواء ويعكر صفو عيش سكان المدن بشكل يومي (هنا ببكين في الصين).

JOHN EDWARD LINDEN/CORBIS



Ε

لن يعود بوسع المدينة انتظار أن يوفر لها الريف ملء أسواقها وصحونها. سيكون عليها الإنتاج أيضاً، وهو ما بدأ يحدث فعلاً في المدن الفقيرة ومدن الصفيح، حيث يتم استغلال أصغر قطعة أرض أو سطح أو كيس تربة للزراعة الفاكهة والخضار. وتشهد الدول الثرية هذه الظاهرة أيضاً، ففي باريس، تزدهر الحدائق المشتركة على طول سكك الحديد الخارجة عن الخدمة، كما تغطي أسطح نيويورك بأحدث صيحات المطاعم فضلاً عن حدائق الزينة وبساتين الخضار. كما باتت مدن مثل برشلونة وميلانو تراهن بشدة على بساتين زراعة الخضراوات الواقعة على أعتابها، والتي تمتد أسواقها بقطاف الفاكهة والخضراوات الطازجة. أما في المدن التي باتت تخلو من السكان، مثل ديترويت، ثمة من يستفيد من الوضع الراهن لتحويل الفضاءات المهجورة إلى حدائق ومشاتل. وحتى حلول عام ٢٠٥٠م، ربما نرى أبراجاً مكرسة للزراعة الحضرية تشيد في قلب المدن، تأتي في طوابقها حقولاً ومزارع معلقة، فضلاً عن الحقول وسكان المدن التقليديين... وربما أيضاً المواشي (انظر أدناه "إنشاء المزرعة في المدينة"). يبدو لك ذلك ضرباً من الجنون؟ أما الباحثون فيؤمنون به بكل جوارحهم.

حتى في مدينة سان فرانسيسكو  
تعرض بساتين زراعة الخضار  
والفواكه على أسطح المباني.





# مشاريع ليست ضرباً من الجنون...

النمو نحو الأعلى

## المدينة الهرمية

سكان طوكيو في ضيق، محصورون بين جبل فوجي والمحيط الهادي. من هنا ولدت فكرة مشروع وكالة "شيموزو" Shimuzu: هرم ضخيم يقيم أسسه في خليج طوكيو، من المقرر أن يستطيع استقبال ٨٠٠٠٠ ساكن- أي ما يعادل تقريباً سكان مدينة مارسيليا- وأن يتضمن مباني سكنية وقاعات العرض السينمائي والمطاعم والمدارس والمختبرات والمساحات الخضراء... مدينة تكاد تكون كاملة، تحتل مساحة قدرها ٨ كم<sup>٢</sup>- أي ما يعادل منطقة إدارية كبيرة من مناطق باريس- ترتفع حتى كيلومترين في السماء. أعظم وأعلى بناء شُيد على الإطلاق! ولو كان مثل هذا الهرم مبنياً من الزجاج والفولاذ والإسمنت، لانهار من فرط ثقله؛ لذا تنوي وكالة شيموزو اللجوء إلى مادة خفيفة صلبة وعالية التقنية: أنابيب الكربون

النانوية. ولافتتار الرافعة بالحجم المطلوب، سيوكل

جزء من عملية البناء لأناس آيين مُشغلين أوتوماتيكياً من شأنهم التعلق بالأجزاء المشيدة مزيداً للارتفاع بالبناء. هؤلاء الناس الآليون لم يوجدوا بعد... شأنهم في ذلك شأن التقنيات التي تبادرت إلى "شيموزو". - (سيلفي ريدون كلوزار)

STILIC POUR SVHS

لا مجاري بعد اليوم!

ياللهوك

أهذه هي الهدنة؟!!





ستقوم المدينة الهرمية بإنتاج حاجتها من الكهرباء بواسطة ألواح شمسية، وتسخير طاقة الأمواج. ستكون مدينة حرة خالية من الازدحام، باستثناء وسائل النقل العمومية الموزعة داخل الأنابيب التي ستشكل هيكلها.





إنشاء المزرعة في المدينة

## اليعسوب المغذي

سَيُطْعِمُ هذا البرج البالغ من الارتفاع ٦٠٠ م سكانه الـ ٥٠٠٠ نسمة والعديد من الجيران الحضريين، من خلال بيع إنتاجه في السوق المقامة عند قاعدة البرج. فقد تصور المهندس المعماري فانسن كالييو Vincent Callebaut مشروع اليعسوب ليقممه في مدينة نيويورك. وحسب هذا التصور، سيجمع هذا البرج المساكن والمكاتب المخضرة والمزارع أيضاً عند كل مستوى من المبنى. سيكون البيت المكون من الجناحين الزجاجيين يأوي المزارعات وحتى تربية الحيوانات. وكبرج بيئي ناجع، سيقوم هذا اليعسوب بإنتاج قسط لا بأس به من طاقته، مسترجعاً مياه الأمطار، مسخراً النفايات وإنتاج طابق ما، سماداً لآخر. هذا ما سيرقق من دون شك لمن يريد أن يكون فلاحاً وحضرياً حديثاً في آن واحداً إنها المدينة الفاضلة؟ غير مؤكد: ذلك أن عاصمة ماليزيا، كوالالمبور تبدي اهتماماً كبيراً بهذا المشروع. - (سيلفي ريدون كلوزار)

VINCENT CALLEBAUT ARCHITECTURES

اللهم ..  
نفسني!

لم يعد  
هناك مكان  
للجذات!

PTILUC POUR SV/HS



## غزو المحيطات مدينة الزنبق nenuphar

من شأن هذه المدينة العائمة والمستقلة ١٠٠٪ أن تسمح بالاستفادة من موارد المحيطات وشواطئها، في وقت باتت فيه السواحل مفرطة في الازدحام. تراها وكالة "شيموزو" -هي مجدداً- ناهضة في المياه الاستوائية حيث الجو الحار والأعاصير نادرة الحدوث. وبفضل مساكنها المنصوبة على ارتفاع يناهز ٧٠٠م، سيبقى سكانها رغم كل شيء في مناخ منعش. منعزلون؟ ليس إلى هذا الحد فقد تنتشر هذه المدن كالعناقيد... (سيلفي ريدون كلوزار)

مناظر، ترفيه... مساكن لـ ٣٠٠٠ نسمة  
غابة، منطقة زراعة ورعي  
تربية الأسماك  
دفيئات، مختبرات بحثية، مكاتب...  
منتجع يتسع لـ ١٠٠٠ مسكن

## أن تكون بيتاً وسط الصحراء انعدام الكربون!

مصدر، إنها مدينة قيد البناء في إمارة أبوظبي (الإمارات العربية المتحدة)، تريد أن تكون نموذجاً للفعالية، مولدة لطاقتها بواسطة محطات إنتاج الطاقة الشمسية، ومصنع الهيدروجين، وتوربينات الرياح، وذلك في صحراء تقارب فيها درجات الحرارة صيفاً الـ ٤٥°م، تحافظ فيها على ٢٥°م بفضل جدار يحيط بها فيصد عنها الرياح الجافة، وأزقة ضيقة ومن ثم مظلة، ونافورات وأجهزة الرذاذ في ساحاتها. تحصد الأمطار وقطرات الندى، وتقوم بإعادة تدوير المياه المستخدمة، وتحلية مياه البحر باستخدام الطاقة الشمسية... إلا أن مصدر اضطرت إلى تحجيم طموحها: فلن تُستبدل السيارات بمركبات كهربائية بدون ربان تجوب تحت سطح الأرض، ولن تكون كل المباني مرصعة بالألواح الشمسية لتكون مستقلة تماماً. فتمن الفعالية المطلقة باهظ جداً، حتى بالنسبة لإمارة!.. (سيلفي ريدون كلوزار)

(1) Quand on arrive en ville, S&VJHS 94, pp 64-75

(2) SYLVIE REDON-CLAUZARD, PIERRE LEFEVRE & JUSTINE PRADEL

(٣) مدير تنفيذي في دار ترجمان، الولايات المتحدة الأمريكية

# السعادة ... في الطريق<sup>(١)</sup>

إن كنت تعتقد أن الاختراعات في مجال السيارات قد استُنفدت، فأنت موغل في الخطأ! تدبر قليلاً...

بقلم: جون لوبيز و مارتين باريسييس<sup>(٢)</sup>  
ترجمة: زينة مغريل<sup>(٣)</sup>

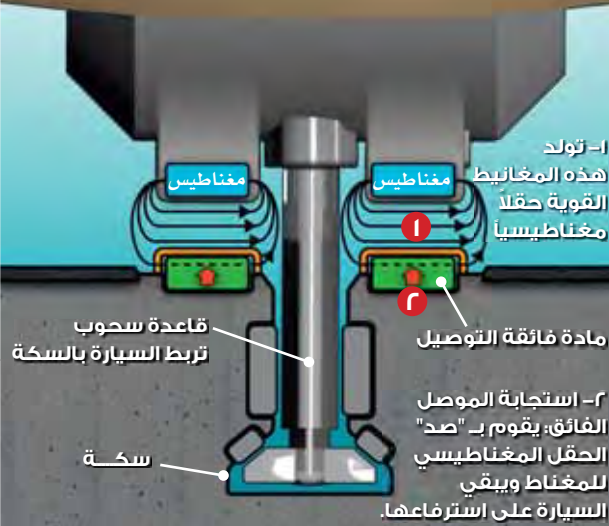
## أسرع من القطار السريع «تي جي في» TGV

لقد باتت حوادث الانزلاق الخارج عن السيطرة إثر المطر أو على سطح الجليد في طي النسيان. فالسيارة تنساب فوق سكتها بسرعة مدهشة ٦٠٠ كم/ساعة فيمجرد إطلاقها- بواسطة محرك تقليدي أو كهربائي- لن يبطئها سوى الاحتكاك بالهواء. كيف يمكن ذلك؟ بواسطة الموصلات الفائقة، وهي مواد موصلة للكهرباء دون أية مقاومة، قادرة على صد المغناطيس magnets. ولا تعمل هذه المواد، التي تم اكتشافها عام ١٩١١م، سوى عند درجة حرارة ٤ كلفن Kelvin، أي ما يعادل ٢٦٩ درجة مئوية تحت الصفر، وهذا يعني صرف قدر كبير من الطاقة لتبريد هذه المواد. إلا أننا بتنا نصنع من هذه المواد شيئاً فشيئاً ما هو أقل حاجة إلى التبريد، وقد تتمكن هذه المواد من العمل عند درجات حرارة المحيط بحلول عام ٢٠٥٠ وفقاً لعالم الفيزياء «ميشيو كاكو» Michio Kaku. لن يتبقى بعدئذ سوى صفها في سكة تستقلها سيارات مزودة بمغناطيس (انظر الرسم في الصفحة المقابلة). وبذلك تطرد السكة الحقل المغناطيسي للمغناطيس، فتجري السيارات المعلقة فوقها كالرياح. (مارتين باريسييس)



تخرج السيارة من المرآب  
على عجلاتها الأربع...

### مركبة معلقة في الهواء



... ولدى وصولها إلى شبكة السكك، فستتعلق بهذه الأخيرة، ثم تخفي عجلاتها تحت هيكل السيارة. وها هي جاهزة الآن لمسار لا يشوبه عائق!.

# شكل وفق الطلب!

## وزن ثقيل بثلاث غرف ومطبخ

تتجاوزك سيارة "نوماد" Nomad ذات الأربعين طنناً من التقنية العالية بصمت وبسرعة ١٥٠ كم/سا. محرك ديزل الفائق النظافة لهذه المركبة -التي لا تزال مجرد مشروع- هو من الصغر بحيث يسمح بتوفير السعة في مقدمة السيارة، وهذا ما يسفر عن مقصورة رائعة على شكل فقاعة زجاجية متدرجة اللون. يرشد نظام تحديد المواقع العالمي هذه "المركبة" عندما تسير حسب "نمط الطريق" road mode (٩٠ كم/سا). أما فيما يتعلق بعملية التحكم، فإن السائق يتناول مقبض تحكم صغير على غرار مقابض الطائرات المقاتلة. كما يوجد ممر في الجزء السفلي يؤدي مباشرة إلى جرار السيارة. (جون لوبيز)

## تُرْكَن واقفة

لا يوجد هذا الطراز من السيارات بعد، تماماً كسائر النماذج المعروضة على هذه الصفحات، إلا أن مبتكري هذا التصور يأملون في رؤيته وهو يجوب الشوارع بدءاً من عام ٢٠١٣م. "هيريكو" Hiriko سيارة كهربائية بالغة الصغر، قادرة -بفضل محركها وترابط مكوناتها المتميز- على الانطواء على ذاتها بحيث تشغل حيزاً أصغر عند الوقوف. ذلك أن السيارات الصغيرة ستكون ذات شعبية كبيرة في مدننا المكتظة بالسكان في عام ٢٠٥٠م! وستكون قيادة هذه السيارة الحلوة الممتلئة الشكل والزجاجية المقصورة بالغة السهولة. وستظهر على شاشتها اللمسية كل المعلومات اللازمة لقيادة ناجحة: مواقع ازدحام حركة المرور، عدد مواقف السيارات الشاغرة، إلخ...



يمكن أن يتكثف زجاج نوافذ السيارة للحفاظ على الخصوصية. الطراز العام لهذه السيارة بالغ الانسياب. ويضمن استخدام المواد الخفيفة وزناً أقل بنسبة الثلثين من وزن شاحنة من النوع المستخدم في الوقت الراهن. وهذا ما يخفض بدوره من استهلاك وقود الديزل بقدر مماثل.

هنا "نوماد" Nomad مأهولة بفريق من سيارات السباق. في مُقدّماتها وفوق المقصورة، ثمة ٦-٨ كرسي-سرير، وحمام، ومطبخ صغير، فضلاً عن شاشة ثلاثية الأبعاد للألعاب/مشاهدة أفلام السينما، بحيث يتولد لديك إحساس وأنت تقطع المسافات بأنك في منزلك.

يتقلص طول سيارة "هيريكو" Hiriko ذات العرض البالغ ١,٧٥ م، من ٢,٦٣ م إلى مترين فقط عند وقوفها، في حين يزداد ارتفاعها من ١,٥٤ م إلى مترين. فهذه أبعاد تُعد محدودة جداً بالنسبة إلى مركبة بوزن "الريشة" -تعادل ٤٠٠ كغ- وذات استهلاك ضئيل جداً للطاقة.



# لكل عجلته!

## السيارة المتعددة

"سناپ" Snap! هو اسمها. عجلة مأهولة قادرة بالترابط على أن تفسح المجال لسيارة بأربعة مقاعد. لكن ضخمة زر واحدة فقط تكفي في حال ازدحام الركاب، لاستقلال كل راكب بكنّته. وهي تقاد مثل الدراجة النارية، فهي خفيفة الوزن، مصنوعة خصيصاً للاستعمال في المدن، ونقية ١٠٠٪: مصنعة بمواد قابلة للاسترجاع، وذات دفع كهربائي. الجدير بالذكر أن لكل كنة محركاً كهربائياً يجر عجلتين بشكل مباشر. (جون لوبيز)

إن الحفاظ على ثبات مقصورة القيادة بنظام عجلات ضخمة كهذا ليس بالأمر الهين. بالإضافة إلى ذلك، ثمة دوام gyroscope يثبت المقعد عمودياً على الطريق. وحين تقل السرعة عن ٣٥ كم/سا، تنزل عجلة ثالثة قابلة للطي عند مركز الكنة لتثبيت المركبة.

في الطراز العائلي لهذه السيارة، تهبط الألواح الزجاجية الداخلية، بشكل يتيح الاشتراك في مقصورة كنتين متجاورتين، ويكون الاتصال بين الجزئين الأمامي والخلفي من السيارة بواسطة مذياع. ولتوجيه "سناپ" snap، نقوم بتغيير سرعة العجلات، كما لو كنا نقود دبابة. فإذا أردنا التوجه إلى اليسار، خفضنا سرعة العجلة اليمنى، والعكس.

ILLUSTRATIONS: NICK KALOTERAKIS

- (1) Le bonheur est sur la route, S&VJHS 94, pp 46-50
- (2) JEAN LOPEZ & MARTINE PARESYS

(٣) مدير تنفيذي في دار ترجمان، الولايات المتحدة الأمريكية





مدينة الملك عبدالعزيز  
للعلوم والتقنية KACST

# منتدى البحث العلمي الأول الآمال والتطلعات

## المقدمة

تعيش دول العالم مرحلة سباق لاكتساب المعرفة في المجالات العلمية الأساسية والتطبيقية والتي تقود إلى التقدم والازدهار. ويعتبر البحث العلمي الموجه لحل المشكلات والقضايا الوطنية الراهدة الأول لتحقيق الازدهار والرفاهية للمواطن. لذلك سعت الدول إلى وضع خطط استراتيجية ذات أولويات بحثية قريبة وبعيدة المدى. وغالباً ما تواجه تلك الخطط صعوبات في التنفيذ نتيجة التطور العلمي المتسارع أو محدودية الدعم المالي والإداري المتمثل في عدم المرونة في الأنظمة والتشريعات الخاصة بالبحث العلمي.

## الأهداف

- التعريف بدور البحث العلمي في بناء ورفاهية المجتمع
- التأكيد على أهمية توجيه البحث العلمي
- تعزيز مفهوم المشاركة المجتمعية في البحث العلمي
- اقتراح الحلول والتسهيلات للبحث العلمي
- تبادل الخبرات بين الباحثين في الجهات البحثية

## الفئة المستهدفة

- صناع القرار في الجهات ذات العلاقة بالبحث العلمي
- رجال المال والأعمال والصناعة
- الباحثين والباحثات في الجامعات والمراكز البحثية
- علماء المستقبل (فئة الطلاب المهتمون بالبحث العلمي)

## محاور المنتدى

- التخطيط الاستراتيجي وأولويات البحث العلمي
- أنظمة وتشريعات البحث العلمي
- مصادر دعم البحث العلمي
- إشكاليات البحث العلمي في مراكز البحوث الحكومية والخاصة

## برنامج المنتدى

### جلسات المنتدى

- سوف تعقد الجلسات على مدي يومين، وسوف يتم اختيار محاضرين إقليميين وعالميين ومحليين، وسيكون اختيارهم وفق محاور المنتدى التي سيتم الموافقة عليها.

### الفعاليات المصاحبة

- ١ - ورشة عمل لكتابة المقترحات البحثية
  - ٢ - ورشة عمل لكتابة الأوراق العلمية
  - ٣ - ورشة عمل للبحث في قواعد المعلومات وبراءات الاختراع
- ٤- عرض منتجات الإدارة
- ٥- عرض لقاعدة الباحثين والاستفادة من الحضور في تحديث بياناتهم
- ٦- عرض للبرنامج الإلكتروني الخاص باستقبال ومتابعة المشاريع

## الزمن المقترح

الاسبوع الثالث من الفصل الدراسي الثاني للعام الدراسي ١٤٣٤هـ

# أبراج ماء فوق سقف العالم

ZH ZHENG/HONGCHUAN ZHAO/DONGBAI SONG

بقلم: أوليفييه لاسكار<sup>(١)</sup>  
ترجمة: مسعود بوجنية<sup>(٢)</sup>

دوبان الكتل الجليدية في جبال الهيمالايا الذي يروي جزءًا كبيرًا من آسيا، يُعَرَّض للخطر ما يقارب ثلث سكان العالم. لتفادي الأسوأ، تصور ثلاثة مهندسين معماريين أصحاب رؤى مستقبلية: خزانات عجيبة تطفو على علو شاهق.



**إنذار!** ... احتلت وحوش ضخمة من الزجاج والصلب «سقف العالم». ها هي رؤية لجبال الهيمالايا شبيهة بقصة حرب العوالم للكاتب البريطاني<sup>(٤)</sup> ه. ج. ويلز H.G. Wells أو الجبال المجنونة للروائي الأمريكي<sup>(٥)</sup> ه. ب. لوفكرافت H.P. Lovecraft. ورغم أن هذه الأجسام الغريبة غير المعروفة ليست من خارج الأرض إلا أنها انبثقت من لوحة رسم لثلاثة مهندسين معماريين صينيين. يرى تشي تشنغ Zhi Zheng و هونغشيان تشاو Hongchuan Zhao و دونغبي سانغ Dongbai Song، تشكل هذه المباني الحل الأمثل لاسترداد المياه الناجمة عن ذوبان الكتل الجليدية لجبال الهيمالايا. وفي الواقع هذه المباني التي تشبه في شكلها حيوانات حبار عملاقة ليست سوى أبراج ماء!.

في الحقيقة، كل من تشي و هونغشيان و دونغبي ليسوا مهندسين معماريين حتى الآن: إنهم من سكان مقاطعة هيلونغجيانغ Heilongjiang في الشمال الشرقي للصين، ينهون دراستهم حالياً. لكن مشروعهم "أبراج الماء" بالنسبة للهيمالايا، يعد تصوراً تم بمساعدة أساتذتهم، وقد حظي باهتمام المجلة الأمريكية للهندسة المعمارية والتصميم "إفولو" eVolo. كان هؤلاء المهرة في اكتشاف الأفكار المستقبلية النيرة (انظر العدد ٢٦٦ من مجلة "العلم والحياة للفتيان" SVJ)، قد شدّهم المشروع الصيني الخاص بالخزانات الشبيهة بناطحات السحاب، وهي خزانات قادرة على احتواء ما يذوب من مياه الأنهار الجليدية في قلب آسيا. هذا الماء ثمين وقيم جداً: إنه يغذي أكبر أنهار هذه المنطقة من العالم (انظر الخريطة أدناه). كل شيء يبدأ من قلب جبال الهيمالايا، حيث يتم تخزين الماء بكل تأكيد في شكل جليد، ثم يذوب هذا الأخير تدريجياً وفق إيقاع الفصول، مشكلاً بذلك مصدراً لتزويد الأنهار بالماء وتنظيم تدفقها من

## وحوش ضخمة من الزجاج والصلب تغزو الجبال!

## جبال الهيمالايا خزان آسيا

تمتد سلسلة جبال الهيمالايا على هيئة قوس بين باكستان وإقليم التبت (الصين) والهند ونيبال و"البوتان" Bhoutan. يتراوح عرضها بين ٢٥٠ إلى ٤٠٠ كم ويمتد طولها ٢٥٠٠ كم. يأوي الحائز الهائل ما لا يقل عن ٥٥٠٠٠ من الكتل الجليدية: إنها تغذي ١٠ من أكبر الأنهار في آسيا بما في ذلك نهر السند ونهر الغانج Ganges ونهر البرهmapoutra Yangtze - أو أيضاً النهر الأصفر Huanghe.



## خزانات فائقة الهيكلية

يتألف هيكل البرج المائي من "4 طوابق" متميزة. وهذه تفاصيل الهيكل من الأعلى نحو الأسفل:

### تخزين الجليد

يعد هذا الجزء الأكثر ارتفاعاً في المبنى، وحسب مخططات المهندسين الصينيين، سيتم تشييده على علو، بحيث تكون درجة حرارة الجو طبيعياً أقل من  $0^{\circ}\text{C}$ . يتم تحديد العلو حالة بحالة، حسب تواجدنا على علو ٥٠٠٠، ٦٠٠٠ أو ٧٠٠٠ متر... كل ذلك متوقف على موقع الورشة في الهيمالايا! يتعلق الأمر هنا بمنطقة الصرح (الجزء الرئيس من المبنى) الذي يتم فيه تخزين الماء بشكل جليد: يتألف هذا الصرح، على الأقل، من ٤ أسطوانات زجاجية ضخمة مغلقة بأعمدة من الفولاذ.

ANTOINE LEVESQUE POUR SVI

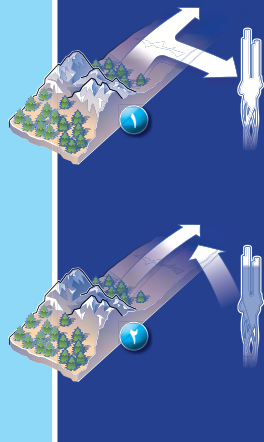
بدايتها إلى نهايتها خلال السنة. إنه "نوع غزير" حقيقي للسكان المحليين: فمجرى الماء على طول امتداد رحلته، يزود المحاصيل الزراعية ويروي الناس وماشيتهم. وباختصار، تؤثر الكتل الجليدية للهيمالايا مباشرة على حياة حوالي ملياري نسمة!

## سقف يعاني من مشاكل تسرب جمة!

للأسف، يعرف اليوم هذا السيناريو القديم إخفاقات لأن سقف العالم يعاني من مشاكل جمة، إنه يعاني تسرباً من كل الجهات. ومن ضحايا الاحترار العالمي، هنالك ٥٥٠٠ كتلة جليدية من جبال الهيمالايا تذوب بسرعة مفرطة "حيث يقل حجمها"، حسب المختص في علم الأنهار الجليدية توبياس بولش Tobias Bolch، من جامعة زيوريخ، سويسرا، موضحاً "ولحسن الحظ فإن انخفاض حجم الكتل الجليدية كان أقل سرعة، عكس ما كنا نخشاه في السنوات الأخيرة". لقد انطلقنا بالفعل من تشخيص كان مخيفاً: ففي عام ٢٠٠٧م، توقع خبراء من "جياك" Giec (مجموعة حكومية حول تطور المناخ) بأن الكتل الجليدية ستختفي تماماً بحلول عام ٢٠٣٥م!

## كتل جليدية للنجدة متاحة لمدة مئة سنة

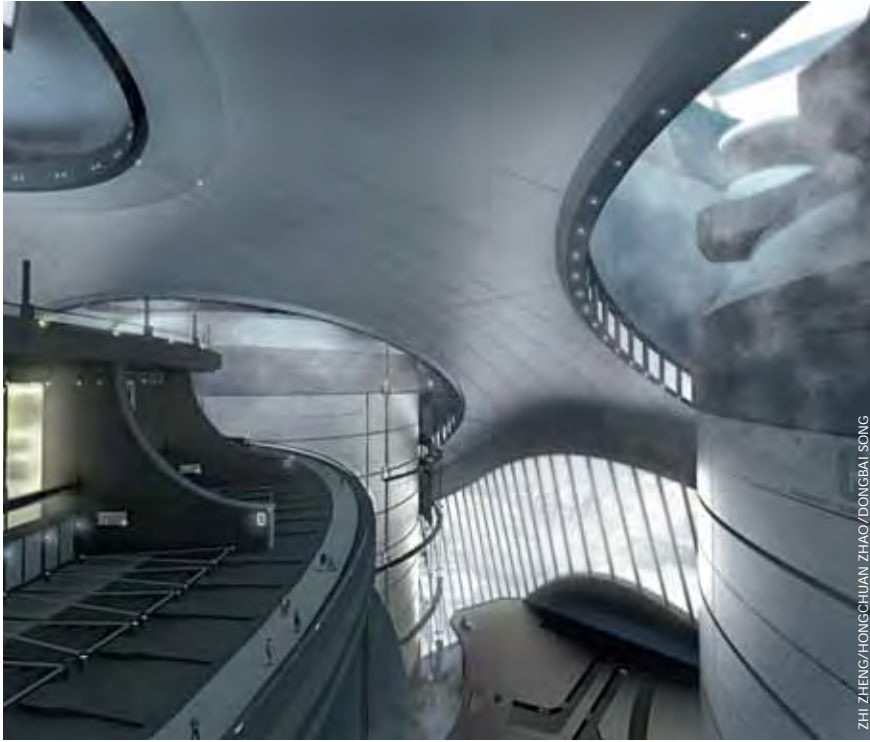
يقدر المهندسون الصينيون بأن شبكة واحدة من أبراج الماء تستطيع أن تلعب دور كتل جليدية "ثانية". سيعملون في البداية على امتصاص الفائض من الماء المنحدر من الذوبان السريع للكتل الجليدية ١ وعندما تضمحل الكتل الطافية الناجمة عن الكتل الجليدية، يقوم الماء المخزن في الأبراج بأخذ مجراه رويداً رويداً ثم يعاد توزيعه على السكان المحليين ٢. عندما تصبح الكتل الجليدية صلبة، تغذي أبراج الماء الأنهار لعشرات السنين ٣.



ANTOINE LEVESQUE POUR SVI

منذ ذلك الحين، اعترفت "الجياك" بأنها أخطأت في التقدير: ستكون الكتل الجليدية للهيمالايا موجودة بعد عشرين سنة. ولكن ما مدى السرعة التي سوف تختفي بها؟ للإجابة على هذا السؤال قام توبياس بولش وزملاؤه بدراسة لكم هائل من صور الأقمار الاصطناعية





ZHI ZHENG/HONGCHUAN ZHAO /DONGBAI SONG

### مركز معالجة الماء

يعتبر هذا الجزء بمثابة "مصنع" البرج المائي؛ إنه المكان الذي سيتم فيه تنقية مياه ذوبان الجليد، لتحويلها إلى مياه نقية صالحة للاستهلاك. ستضم هذه المنطقة أيضا نظام تبريد الهواء، قصد مراقبة وضبط درجة حرارة منطقة التخزين، والتي يجب أن تكون دائما فوق درجة ٥٠ م.

### أنابيب التجميع

إنها "أقدام" برج الماء: ٦ أقدام متينة وملتبسة، مشكلة من العديد من الأنابيب، مخصصة لنقل الماء الناتج من الذوبان نحو الجزء العلوي من البرج حيث سيتم تخزينه.

### نظام النقل

تحتوي هذه البناية، في الأسفل على شبكة من الأنابيب المعقدة التي ستسمح بإخلاء الماء المخزن داخل برج الماء وتوزيعه نحو المناطق الخارجية. يضم الهيكل كذلك مكاتب المهندسين والتقنيين، وكذلك العلماء المكلفين بدراسة القمم الآسيوية. يتصور المهندسون الصينيون أيضا بأن هذا الجزء من المبنى سيأوي الممرات التي سيتم استعمالها لغرض التنقل بين برج الماء والمناطق القريبة المأهولة بالسكان.

بعناية، وقد بينت الصور المساحة التي تحتلها حاليا الكتل الجليدية لجبال الهمالايا.

نتائج الحسابات: يمتد الجليد على مساحة تقارب ٤٠٨٠٠ كم<sup>٢</sup>؛ أي ما يعادل مساحة تفوق عشرين مرة تلك التي تشغلها الكتل الجليدية لجبال الألب.

قام فريق توبياس بولش بعد ذلك، بمقارنة المعطيات الحالية مع قياسات قديمة مأخوذة في جبال الهيمالايا، حيث تعود أقدم تلك القياسات إلى عام ١٨٤٠م. وهكذا حددوا وتيرة انكماش الكتل الجليدية، فبالنسبة للطول لاحظوا خسارة تقدر بـ ١٥ إلى ٢٠ متر في المتوسط من كل سنة.

تتناقص المساحة على الأرض ما بين ١,٠ إلى ٠,٦ ٪ في نفس الفترة الزمنية، كما أن الكتل الجليدية تفقد سمكاً بمعدل ٤٠ سم في السنة... مع الأخذ في الاعتبار أن سلوكها شديد التغير مقارنة مع تلك التي تظهر من الجو، والتي تشبه مكعبات تلج ضخمة (البعض يتناقص بسرعة أكبر من البعض الآخر. وحتى أن بعضها يزداد في الحجم)، لقد دق فريق توبياس بولش ناقوس الخطر: ذوبان الكتل الجليدية تجر عنه عواقب وخيمة على السكان المحليين.

عندما تصبح أبراج الماء خاوية، يمكنها أن تتحول إلى مخابر أو إلى مساكن للباحثين الوافدين لدراسة قمم جبال الهيمالايا.

سيحدث الذوبان السريع للكتل الجليدية في بداية الأمر، فيضانات عارمة مثل هذه الصورة المقابلة (في الصين). وعندما تضمحل الكتل الجليدية فإنها سوف توفر كمية أقل من الماء للأنهار التي تتجه أكثر فأكثر نحو الجفاف في الفصل الجاف، كما هو الحال هنا في نهر يانهي Yanhe الصيني (الصورة أدناه).

STRINGER/REUTERS



MARTIN WRIGHT/STILL/BIOS

للمكان الذي سوف نبني فيه الأبراج على جبال الهيمالايا واحتياجات سكان المنطقة المحيطة بها". لذلك يجب أن يتم تركيب شبكة من أبراج الماء، سوف تمنح آسيا احتياطات من «الذهب الأزرق» لمدة قرن على الأقل. يبقى الآن على المهندسين، تشغيل آلاتهم الحسائية لضبط تكلفة إنجاز أشغال هذه الورشات العملاقة؟ بصراحة فإن النتيجة المتوخاة تستحق العناية. هل يمكنك أن تتخيل هذا المشهد؟ سقف العالم مليئ بمثل هذه المباني: سيكون رجل الثلج الأسطوري الهيمالايا "يتي" (Yeti) مندهشاً جداً.

### ➤ للاستزادة على الانترنت

أنظر الموقع (بالانجليزية)، [www.eVolo.us](http://www.eVolo.us)،  
ستجدون الملف كاملاً لمشروع:  
برج المياه في جبال الهيمالايا Himalaya Water Tower.  
والرابط المباشر على الموقع: [svjlesite.fr](http://svjlesite.fr)

كانت تغذيها ستعرف انكماشاً... إلى غاية جفافها التام في الأشهر الأكثر حرارة في السنة. وعلينا أن نتصور العواقب الوخيمة على المحاصيل وتربية الماشية!

إذاً توجد حالة استعجالية لسد التسربات في الهيمالايا، وهنا سيبدأ مشروع أبراج الماء للمهندسين المعماريين الصينيين الثلاثة مكانته. ستكون مهمتهم مزدوجة (انظر الصورة في الصفحة السابقة). يتم في المرحلة أولى امتصاص الفائض من الماء والمتولد عن طريق ذوبان الكتل الجليدية، ويتم في الثانية توزيع هذا الماء على السكان المحليين حسب احتياجاتهم، فخزان واحد لن يكون كافياً بكل تأكيد.

### مصدر حياة

### لملياري نسمة!

يؤكد تشي تشنغ "أن كمية الماء المخزنة سوف تختلف بالضرورة تبعاً

### فيضانات عارمة وجفاف كارثي

سيأخذ الخطر أولاً شكل فيضانات عارمة. إن ذلك منطقي لسوء الحظ، سيحدث الوصول المفاجئ للمياه الذائبة، طوفانا من المياه أو انسلاخا لصخور كانت محتجزة في قلب الكتل الجليدية. يؤدي وصول المياه والصخور إلى الأنهار والبحيرات الجليدية (المتشكلة في قاعدة القمم المغطاة بالثلوج) إلى فيضانات لا يمكن تجنبها تجرف في طريقها الحقول والمساكن والبنى التحتية... إنها الكارثة. وما هي إلا البداية! يؤكد بلوش: "من المتوقع حدوث فترات من الجفاف". نعم، فالكتل الجليدية السريعة الذوبان ستؤول يوماً إلى الزوال، والأنهار التي

(1) Des châteaux d'eau sur le toit du monde, S&VJ 274, pp 28-31

(2) OLIVIER LASCAR

(٣) أستاذ بقسم علم الأحياء / المدرسة العليا للأساتذة / القبة / الجزائر

(٤) حرب العوالم (The War of the Worlds) عبارة عن رواية من علم الخيال، كتبت في سنة ١٨٩٨م من طرف البريطاني "ه.ج. ويلز" H.G. Wells. بينما كان الراوي في هذا الكتاب، يبحث عن زوجته ويحكي عن تسكعه في ضواحي لندن، كانت الأرض عندها تغزو من طرف سكان المريخ. تعد هذه الرواية من الكتب الأولى التي تصور اشتباك بين البشر ونوع من المخلوقات الفضائية. (المترجم)

(٥) في جبال الجنون (At the Mountains of Madness) هي الرواية التي كتبها المؤلف "ه.ب. لوفكرافت" H.P. Lovecraft من أدب الرعب والخيال الأمريكي في شهري شباط/أذار ١٩٣١م وتم نشرها في أعداد شباط وأذار ونيسان ١٩٣٦م من طرف مجلة "قصص مذهلة" Astounding Stories؛ وقد تم إعادة نشرها بعد وفاة "لوفكرافت". (المترجم)

(٦) "يتي" Yeti = مخلوق أسطوري لرجل ثلج شرير في إقليم الهيمالايا وبالأخص لدى أقاليم التبت والهند والتبت. ويقابله في مناطق أخرى من العالم كبير القدم "بيفوت" bigfoot في أمريكا الشمالية و "الماستي" almasty في القوقاز. (المترجم)





صدر العدد الثالث من مجلة نيتشر الطبعة العربية بدعم من مدينة الملك عبد العزيز للعلوم والتقنية  
حيث يمكنكم الإطلاع على جميع أعداد المجلة الشهرية مجاناً على الموقع الإلكتروني :

<http://arabicedition.nature.com>

◀ اقتراح إفريست غالباً طريقة جديدة  
في تناول الرياضيات ... بالغة التجريد



قبل ١٨٠ سنة كان «إفريست غالوا» EVARISTE GALOIS قد أحدث ثورة في الجبر

# إلى أين وصلت الرياضيات الحديثة؟<sup>(١)</sup>

بقلم: إيمانويل مونييه<sup>(٢)</sup>  
ترجمة: أبو بكر خالد سعدالله<sup>(٣)</sup>

انتهى زمن الحسابات! في فجر القرن التاسع عشر لم يكن أحد العمالقة المتمردين قد بلغ سن العشرين بعد حين أعاد ابتكار الجبر... وأسس للرياضيات الحديثة. لقد أدخل «إفريست غالوا» الرياضيات في عالم التجريد بفضل مفهوم خصب، هو مفهوم «الزمرة» group. فهل أغلق بذلك باب هذا العلم بزجه في برج عاجي؟ أم أنه زوّده بأدوات جديدة لإدراك العالم؟ نستعرض هنا هذا الوضع.



$$m R_{16} \text{ for an } \frac{1}{2} \text{ ft} \times \frac{1}{2} \text{ ft}$$

$$f = (f_i(x, t))_{1 \leq i \leq n} \longleftrightarrow P, v =$$

$$\sum_{j=1}^n \int_{\mathbb{R}^d} \nabla \cdot (v_j \otimes v_j) \, dx, \quad C^\infty \text{ divergence-free}$$

$\rho \frac{d}{dt} \int_V \mathbf{v} \cdot \mathbf{e}_j dV = 0$  (gravity, viscosity) Laplace's  $\nabla^2 \mathbf{v} = -\frac{1}{\rho} \nabla \rho$

$$\pi: \mathbb{C}P^3 \times \mathbb{R} \rightarrow \mathbb{C}P^3 \times \mathbb{R} / \sim$$

$$f_i(f_i(f_i(x, t))) \quad 1 \leq i \leq n \longleftrightarrow P, U =$$

$\iint_{\mathbb{R}^n} u_i \iint_{\mathbb{R}^n} v_j \frac{\partial}{\partial x_i} \varphi$ ,  $\infty$  divergence-free  $v$   
 $\rho(x,t), v_i(x,t)$

$$\left\{ \sup_{x \in \mathbb{R}^3} \left| u(x, t) \right| \right\} dt + \sum_{j=1}^n v_j \quad (x \in \mathbb{R}^n, t \geq 0)$$

## Vorticity

$$BCR^3 \subset R^3 \quad \left\{ \sup_{x \in R^3} \left| \frac{1}{R^3} \int_{R^3} u(x,t) \right| \right\} dt = 0$$

$u \cdot \nabla_x \varphi \, dx \, dt = 0$  (0)  
 formal integration  
 $\times I \subset \mathbb{R}^3 \times \mathbb{R}$

$2-1 = 0$  (+) Position  $\xrightarrow{f_{\text{tran}}} \text{KER}^{11}$  time

**٢٩ مايو ١٨٣٢م: الرسالة الوصية لإفريست غالوا**

في الوقت الذي كانت تنتظره مبارزة عند الفجر كان إفريست غالوا في عجلة من أمره؛ يجب عليه للمرة الأخيرة تحوين اكتشافاته حول الجبر، كان ذلك حقا عملاً مؤسساً.

وما السبب؟ لقد جاءت مذكرة غالوا بالبرهان على استحالة ذلك. إنها نتيجة تكفي لوحدها أن تجعل منه أحد عظماء الرياضيين في ذلك الوقت، غير أن عمله يذهب إلى أبعد من ذلك بكثير. يقترح غالوا طريقة جديدة للتعامل مع الجبر، طريقة مجردة إلى حد كبير. لقد انتهى زمن الحسابات الطويلة لمعرفة ما إذا كانت معادلة تقبل حلاً أم لا لم يعد الأمر يستدعي البحث عن القيم العددية التي يمكن أن تأخذها الحلول، بل يكفي التركيز على العلاقات التي تربط تلك الحلول.

كان غالوا يحترق حسرة من كونه الوحيد الذي قد أدرك هذا الأمر. وداعاً أيها العلماء عديمو الكفاءة، وبأيتها السلطة التي زجت به مرتين في سجن سانت - بلاجيه Sainte-Pélagie. وداعاً أيها الكاهن الذي افترى على أبيه فدفعه إلى الانتحار منذ ثلاث سنوات، ودوداعاً أيضاً لأولئك המתحنين الأغبياء في الكلية المتعددة التقنيات الذين رسيبوه مرتين. لم يعد له الوقت الكافي لتصفية حساباته؛ فبعد سُوِّعَاتٍ سيالقي هذا العبقرى الشاب مصرعه من خلال رصاصة مسدس... غير أن عقوداً بعد ذلك، عندما يتم إدراك الأفكار التي نثرها هنا، فسوف يوفيه ذلك الجيل الجديد حقه، ثم إن الرياضيات التي ستغوص بدون رجعة في التجريد لن تكون رياضيات أيام زمان.

الاستحقاق الذي كان في تصويره أمراً مقضياً.

بل إنه يلوم أكثر من ذلك بواسون Poisson، الرياضي المؤثر الذي اقترح عليه أن يعيد كتابة مخطوطته للمرة الثالثة، ولما فعل وجه له بواسون نقدا حول تسلسل أفكاره الاستدلالية حين قال بأنها "ليست واضحة بكفاية ولا متطورة بكفاية". فكم كان بواسون غبيا! ألم يدرك بأن غالوا قد قدم مفتاح حل مسألة من أقدم المسائل في الرياضيات: حل المعادلات الحبرية.

وداعاً يا علماء الماضي!

لقد ظل نص هذه المسألة  
خلال قرون بسيطاً: هل يمكن  
إيجاد عدد مجهول  $s$  بحيث يكون  
( $1 + s + s^2 + s^3 + \dots + s^9$ )  
كانت هناك حسابات مملة سمحت  
بإيجاد الصيغة العامة لهذا الحل  
باستخدام العمليات الأربع (الجمع،  
الطرح، الضرب، القسمة) لا غير،  
ثم استخراج جذر (أي حل) لكل  
أس  $n$  يساوي 1، ثم 2، ثم 3، وأخيراً  
4. ولم يتمكن أحد من بلوغ الأس 5.

لقد أُجلّ تقديم  
مذكرة إفريست  
غالباً من قبل  
أقرانه في حين  
أنها كانت سابقة  
لزمانها؛ وكان  
عليها انتظار عام  
١٨٧٠ لتُدرك  
أهميتها ويتم في  
النهاية استيعابها.



خربش غالوا على ورقته العبارة: "ليس لدي وقت". لم يكن له الوقت الكافي لإنهاء البراهين المبعثرة في مخطوطه، ستكون ليلة التاسع والعشرين من مايو ١٨٣٢م آخر ليلة في حياته، وهو يعلم ذلك، فعند بزوغ أولى أنوار الفجر سيواجه مبارزة مجنونة بالمسدس، وذلك -حسبما ورد في مخطوطه- من أجل "فتاة سيئة الخلق ومُعْطِلَن".

لم تكن لغالوا تجربة في استخدام السلاح ولذا كان فاقدا لأمل البقاء على قيد الحياة بعد المباراة. إنه لظلم عظيم أن يهلك الإنسان بهذا الشكل وعمره ٢٠ سنة في الوقت الذي كان يتهيأ فيه لإحداث ثورة في الجبر! كانت الرسالة الوصية التي وجهها غالوا لصديقه أغسطس شيفالييه Auguste Chevalier -والتي أعاد فيها صياغة سريعة لأفكاره الرئيسية- آخر محاولة له لإقناع أقرانه.

كان غالوا ثائراً غاضباً، كان يلقي باللائمة على الرياضي الكبير كوشي Cauchy حين غاب قبل سنتين بسبب وعكته الصحية في اليوم الذي كان سيقدم فيه أمام الأكاديمية المذكورة التي سلمها له غالوا، وهو يلوم أيضاً هذه الأكاديمية التي أضاعت بعد بضعة شهور من ذلك التاريخ نسخة منقحة من مذكرته بذل فيها الجهد عملاً بنصائح كوشي، وكانت موجهة للترشح إلى الجائزة الكبرى في الرياضيات، فحرمته الأكاديمية بذلك من هذا





DR - AKG - DR - ARCHIVES CHARMET - BRIDGEMAN/ART LIBRARY



«هناك أمر لا بد من استكماله في هذا البرهان. لم يكفني الوقت». هذا ما كتبه غالوا عشية المباراة حيث قدّم تصوراتهِ الرياضية الأخيرة في رسالة (أنظر أدناه). وبذلك جعل الرياضيات تثب وثبة حاسمة في اتجاه التجريد...



▼ ... هذا الشاب -إبن العشرين- أصله من بورغ-لا-رين -Bourg-la-Reine (على اليمين البيت مسقط رأسه) كان تواقاً للعدالة والحرية ومات بعد يوم إثر طلقة من مسدس.



## الزمرة: المفهوم الذي أسس الرياضيات الحديثة

1 كان الجبر الحديث يرتقي نحو التجريد

يدعو غالوا إلى مقارنة مبتكرة: الأمر لم يعد يتمثل في التعبير عما نعرفه عن الحلول بل عما نجهله عنها. كيف ذلك؟ بابتكار مفهوم جديد، مفهوم "الزمرة" group، الذي يمثل حالة جهلنا. لنأخذ مثالا ملموساً: المعادلة  $x^3 - 2 = 0$ . قبل أن تحل هذه المعادلة كانت اللعب الثلاث متطابقة ويمكن أن نستبدل إحداها بالآخرى: مادامنا لم نشرع بعد في عملية الحل، وليس هناك ما يجعلنا نميز هذه اللعبة عن تلك فيمكننا أن نستبدل بكل حرية أية لعبة بلعبة أخرى (انظر الرسم ٣). وعندما ننظر إليها عن كثب نلاحظ أن هناك ست كفاءات لمبادلة هذه اللعب فيما بينها: فباستثناء الحالة التي تبقى كل لعبة في وضعيتها، هناك إمكانية المبادلة بين الأولى والثانية، وبين الأولى والثالثة، وبين الثانية والثالثة. كما يمكن إزاحة كل اللعب بدرجة نحو الأعلى أو الأسفل. إن هذه المجموعة المؤلفة من ٦ تبديلات تمثل بنية معينة (كما لو كان لكل عنصر نظير).

يعتبر الرياضيون أن هذه الميزة (وميزات أخرى) تجعل من تلك المجموعة "زمرة"، وهذه الزمرة تقيس فعلاً درجة من الجهل: إنها تقدم قائمة الالتباسات التي تحول دون التعرف على الحلول، وهي تشير بذلك إلى الشوط الذي ينبغي قطعه لحل المعادلة. نعود إلى المثال السابق. ماذا يحدث عندما نكتشف أن العدد ١ حل؟ لقد انكسر التناظر بين اللعب. لا يمكن بعد الآن أن نخلط اللعبة الأولى مع اللعبتين الأخريين (انظر الرسم ٤). ومن ثم، فالخلط الوحيد الممكن الآن سيكون بين هاتين اللعبتين، وهو ما يختزل الزمرة: بدل العناصر الستة

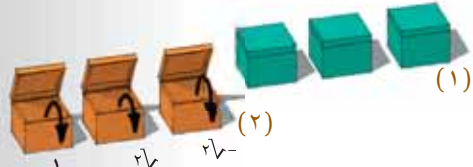


2 في الوقت الذي انغمس فيه الجبر التقليدي في الحسابات...

المسألة المطلوب حلها هي واحدة من أقدم المسائل في الرياضيات: يتعلق الأمر بإيجاد كل الحلول للمعادلات ذات الشكل  $x^n + a_{n-1}x^{n-1} + \dots + a_1x + a_0 = 0$  (حيث أن  $a_0, a_1, \dots, a_{n-1}$ ، إلخ، أعداد صحيحة). ونحن نعلم أن عدد الحلول التي نبعث عنها يساوي  $n$  الذي يمثل درجة المعادلة. وكما كان واضحاً لدى الفيتاغوريين فإن صيغ تلك الحلول تتطلب استخدام الجذور  $\sqrt[n]{a}$ ، إلخ). مثال ذلك: المعادلة  $x^3 - 2 = 0$  ذات الدرجة الثالثة لها ثلاثة حلول نرمز إليها بـ  $s, s^2, s^3$ ، ويمكن أن نتمثلها كأنها ثلاث علب مغلقة ومغلقة: علينا أن نجد سبيلاً لصياغة القيمة التي تختفي بداخل كل علب (انظر الرسم ١). إن الطريقة الكلاسيكية التي غالباً ما تُدرس إبان المرحلة المتوسطة والثانوية تسمح بحل المثال السابق. وهي تقول إن هناك حلاً واضحاً يتمثل في العدد ١ (لأن  $1^3 - 2 = -1 \neq 0$ ).

ذلك هو الحل  $s$ . كيف نعيّن الآن  $s^2$  و  $s^3$ ؟ بملاحظة أن العدد ١ حل فإن العبارة  $(x^3 - 2) = (x - s)(x^2 + sx + s^2)$  تكتب على شكل جداء عاملين  $(x - s)(x^2 + sx + s^2)$ . ومن ثم نستخلص أن  $s^2$  و  $s^3$  حلان لـ  $(x^2 + sx + s^2) = 0$ ، وهي معادلة فرعية حلاها هما  $(s^2, s^3)$ .

وباختصار فالحسابات ليست ذات صعوبة في فتح تلك اللعب الخاصة (انظر الرسم ٢). وبصفة أعم، فقد وفّر الجبر الكلاسيكي صيغاً لحل كل المعادلات من الدرجات ١، ٢، ٣، ٤. وخلافاً لذلك، لا يمكن فعل شيء من أجل المعادلات ذات الدرجات الأكبر من ٥ أو المساوية له: لا أحد تمكن من إيجاد الصيغة العامة للملائمة.





تُغْنَى نظرية غالوا بالمسألة الجبرية القديمة المتعلقة بحل نوع من المعادلات. عندما نتبع أفكار هذا الرياضي بدل اتباع حساباته فإن الوضع يدعونا إلى تجريد مُثَيِّه، ومع ذلك فهو بالغ الفعالية. ومن ثَمَّ، تصبح الرياضيات كأنها ليست تلك التي نعرفها.

من الدرجة الخامسة التي تظهر فيها خمس علب مختلطة (انظر الرسم ٦). فالزمرة المرفقة بها تحتوي على ١٢٠ عنصراً. وتحليلها يكشف أنه بالإمكان اختزالها إلى زمرة جزئية بستين عنصراً وذلك إثر إدخال الجذر التربيعي. والآن ... يا حسرتاه لا يمكن إيجاد زمر أخرى بسيطة مناسبة. فالطريقة الوحيدة لاختزال هذه الزمرة الجزئية المكونة من ٦٠ عنصراً تتمثل في المرور مباشرة إلى الزمرة التي لا تحتوي إلا على عنصر واحد (عنصر المطابقة). وبعبارة أخرى ينبغي القيام باختزال عامل بستين درجة: هذه العملية لا معنى لها إذ يتطلب الأمر الحديث عن "جذر ستيني"، وقبل ذلك عن جذر تربيعي، وتكبيبي، ورباعي  $[V_2 = V_3 \text{ أو } V_4 \text{ أو } V_5]$ . ومن ثَمَّ، فمن المفترض أن تختزل الزمرة بعامل ٢، ٣، ٥ وليس بعامل ٦٠ فحسب. وبما أن الأمر ليس كذلك فالنتيجة ستكون بالضرورة: لا يمكن حل المعادلات من الدرجة الخامسة بصيغة عامة. وهكذا فلم يكد يلد الجبر الحديث حتى وضع حداً لتحدٍّ دام أكثر من ألفي سنة.

هـ. ب. .. H.P

لم يعد هناك خلط بين العلب هو أن كلاً منها قد حُدِّد تحديداً دقيقاً. يسمح هذا المثال أيضاً بملاحظة أن إدخال الجذر التربيعي قد اختزل الزمرة إلى النصف (لم يبق فيها سوى عنصر واحد بدل عنصرين).

ورغم ذلك فهذا المثال لا يجعلنا ندرك مدى القوة التي تتمتع بها نظرية غالوا التي لا تطبق إلا على المعادلات العامة. لننظر، على سبيل المثال، إلى المعادلة العامة من الدرجة الثانية: من المعلوم أن الزمرة المرفقة بها لا تشمل سوى عنصرين (العنصر المتمثل في المبادلة بين س و س، وعنصر المطابقة التي تبقى كل حل في مكانه)، وهذا يكفي للتأكيد بأن إدخال جذر تربيعي يتيح دوماً الوصول إلى اختزال مناسب. إنه استدلال تقريبي لا يعطي الصيغ الدقيقة للحلول، لكنه يكفي لإثبات وجودها.

لنر الآن وضع المعادلة من الدرجة الثالثة: تحتوي الزمرة على ٦ عناصر (هي تلك التي وصفناها أعلاه) ويمكن أن تختزل بشكل ملائم فتتزل بثلاث درجات أو درجتين بإدخال الجذر التكبيبي ثم الجذر التربيعي. وبالتالي فهنا أيضاً يمكن إيجاد صيغة للحلول. تتعقّد الأمور في حالة المعادلة العامة

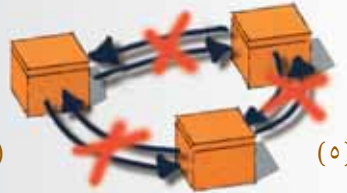
السابقة لم يبق إلا اثنان: العملية التي تترك العلبتين بدون تغيير، والعملية التي تبادل بين العلبتين الثانية والثالثة. إنه اختزال من شأنه أن يبيّن بأن درجة الجهل هي الأخرى قد انخفضت.

تكمّن نظرية غالوا في تحليل كيفية عمل تلك الاختزالات، والنقطة المفتاحية (عمقها يحول دون أن تتمكن من وصفها بدقة في هذا المقام) تتمثل في الربط بين استعمال الجذور في صياغة الحلول. والمهم أن نعرف بأن اللجوء إلى جذر (جذر تربيعي، أو تكبيبي، أو رباعي، إلخ.) يسمح باختزال الزمرة بعامل يساوي درجة الجذر (٢ للجذر التربيعي، ٣ للجذر التكبيبي).

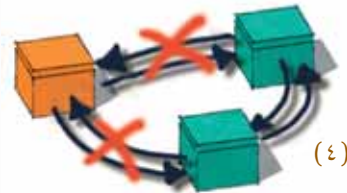
وحتى نوضح هذه الملاحظة المحيرة لدى البعض نواصل حل معادلتنا حيث ينبغي مرة أخرى إيجاد الحلين س، و س، للمعادلة  $(س^٢ - ٢ = ٠)$ . الحل معروف، وهو  $(س = \sqrt{٢} \text{ و } س = -\sqrt{٢})$ . وهكذا يسمح الآن استعمال هذا الجذر التربيعي بكتابة صيغ تميّز بين العلبتين الأخيرتين (انظر الرسم ٥). وبذلك تختزل الزمرة إلى أبسط عبارة لها: ليس لها سوى عنصر واحد (وهو ذلك الذي يبقّي كل علبة في مكانها). وما يؤكد أن البحث عن الحل قد انتهى، وأنه



(٦)



(٥)



(٤)

## التطبيقات: طريقة جديدة لتبيان الواقع الملموس

من العالم النانوي إلى الأنثروبولوجيا مروراً بدراسة نُتف الثلج؛ في كل ذلك أظهر مفهوم «الزمر» الذي نص عليه غالباً خصوبة منقطعة النظير لإدراك العالم. إليكم بعض الأمثلة:

### الكيمياء

#### ...والجزيئات

تظهر في الجزيئات تناظرات مختلفة بالنسبة لنقطة أو مستوى؛ كما يمكن أن تبقى ثابتة بعد دوران حول محاور معينة... هناك العديد من خواص هذه الجزيئات التي ترتبط هنا أيضاً بتلك التناظرات. وهكذا نجد جزيء الأكسجين متناظراً (بالنسبة لمركز ثقله) وعزمه الكهربائي معدوماً (ليس هناك فصل بين الشحنات الموجبة والسالبة): فالجزيء لا يُصدر ولا يمتص أشعة تحت الحمراء، ولذا فهو لا يسهم في الاحتباس الحراري، وهذا

خلافًا لجزيئات أخرى أقل

تناظراً، مثل الميثان؛

وبالتالي فدراسة

زمرة التناظرات

التي ينتسب إليها

الجزيء تلعب

دوراً حاسماً في

تحديد خواصه

بغض النظر عن

الذرات التي تشكله.



### علم البلّورات

#### تجميع البلّورات...

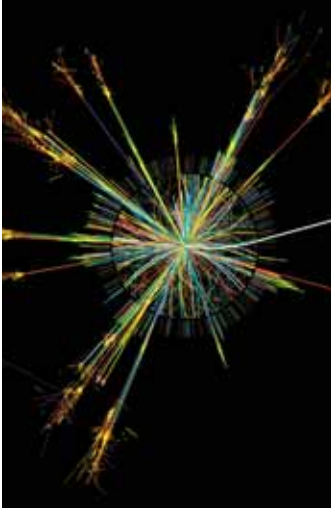
ما هي العلاقة بين نُتفة ثلج ونظرية الزمر؟ إنها التناظرات! أي التحويلات في الفضاء التي إن طبقناها مرتين على نفس العنصر يظل هذا العنصر بدون تغيير؛ مثلاً ذلك مثلاً صورة انعكاسها مرتين في مرآة. يؤدي التناظر في الفيزياء دوراً أساسياً؛ كلما كانت موجودة في المسببات كانت موجودة أيضاً في المنتج.

لنأخذ مثلاً بلوراً زجاجياً؛ إن ترتيبه الدوري الذي يعيد نفس الشكل الذري يمثل تناظرات مختلفة تطبع خواصه، مثل تلك المتعلقة بعكس النور أو عدمه. ومن ثمّ، فإن الفيزياء تميل إلى تصنيف البلّورات بناءً على هذه التناظرات بدل تصنيفها حسب مركباتها. إلا أن هذه التناظرات التي يمكن تطبيقها الواحدة تلو الأخرى تشكل "زمرة" بالمفهوم الرياضي: دوران متبوع بدوران ثان يعطي دورانا ثالثاً، وهكذا تزداد دراسة خواص زمرة بلّورات في أغلب الأحيان إلى دراسة زمرة التناظرات التي تنتسب إليها تلك الزمرة.



## علم الحركة

### تتبع مسار جسيم



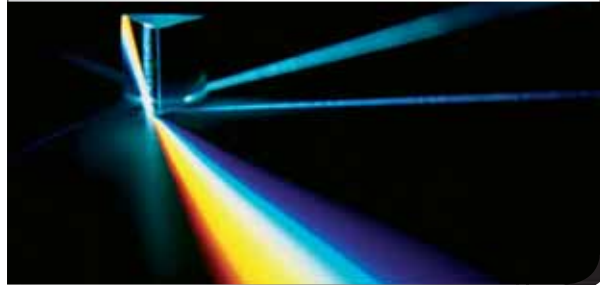
أبداً مجرى الزمن: يظل مجراه هو نفسه عندما نغير المعلم. أما نظرية أينشتاين النسبية فهي تركز على زمرة أخرى من التحويلات، وهي "زمرة لورانتز Lorentz" التي تغيّر في آن واحد إحداثيات المكان والزمان. ومن ثمّ، نصل إلى النتيجة التالية: الزمن بالنسبة للكرة ليس هو الزمن لدى المشاهد الواقف عند الرصيف.

حتى نصف حركة كرة قذفت بها من قطار ونحن واقفون عند الرصيف ينبغي أن نعرف كيف تنتقل من معلّم إلى آخر بتحويل إحداثيات المكان والزمان بشكل مناسب. لكن الملاحظ أن تبديلات المعالم في الفيزياء الكلاسيكية تمثل في الرياضيات زمرة، "زمرة غاليليو Galileo" حيث لا نغيّر

## الفيزياء الكمومية

### إدراك العالم النانوي...

تعتمد الفيزياء الكمومية، التي تصف المادة ضمن السلم النانوي، على معادلة يرتبط بها سلوك الكائن محل الدراسة، إنها معادلة شرودينغر Schrödinger. لكنه كلما ازداد عدد العناصر التي ينبغي مراعاتها ازدادت هذه المعادلة تعقيداً دون أن تتغير عندما نبادل جسيمين متطابقين فيما بينهما. وبالتالي، يُلاحظ أن بنية الزمرة لمجموعة التبديلات permutations التي يمكن تطبيقها على هذا النظام توفر أدوات رياضية لبلوغ الحل المنشود. وإذا كان ذلك غير كاف يمكن اللجوء إلى زمرة أخرى، مثل زمرة التناظرات التي تسمح بتفكيك الحلول إلى عناصر أبسط؛ بل يمكن حتى العدول عن حل المعادلة لأن الأمر الوحيد المهم لتوقع الخواص هو طبيعة زمرة التناظرات التي ينسب إليها ذلك النظام. وفي مطلق الأحوال فدراسة زمر التحويلات (التبديلات، التناظرات...) التي تحافظ على هذه المعادلة بدون تغيير، تسمح بتوقع سلوك النظام الكمومي (مثل توزيع مستويات الطاقة).



## علم الاجتماع

### ... أو علاقات القرى

استعمل كلود ليفي-ستروس Claude Levi-Strauss خلال الأربعينيات من القرن الماضي مفهوم الزمر لتعريف "البنية الأولية للقربى". ذلك أن بعض الحضارات تحدّد قوائم الأشخاص الذين يمكن، أو لا يمكن، ربط علاقة زوجية فيما بينهم: يتعلق الأمر هنا بمفهوم التبديلة permutation. ثم اعتبر ليفي-ستروس دوال functions أخرى ركبها فيما بينها لتشكيل بنية تسمى في الرياضيات "زمرة كلين Klein". من الواضح أن الزمر البشرية ليست دقيقة في تشكيلاتها مثل الزمر الرياضية، ولا شك أن هناك عناصر بمقدورها ألا تخضع لهذه القاعدة، ورغم ذلك فقد فتحت نظرية الزمر الطريق لمقاربة بُنيوية في العلوم الإنسانية.

## نقاش: الرياضيات مهددة بالإفراط في التجريد؟

انسوا الملموس من الرياضيات! فالمجال الآن لنظرية المجموعات. إنه السباق الجنوني نحو التجريد الذي يعد برفع كل التحديات الرياضية.

رياضيا محل دراسة شأنه شأن المنحنى والدائرة، وهذا اعتمادا على نظرية من النظريات". وهكذا، عندما جُمع غالوا العلاقات التي تربط حلول معادلة ضمن "زمرة" (انظر ص ١١٦) فإنه لم يعد يبحث عن تحديد هذه الحلول بل صار يبحث عن خواص الزمرة ذاتها بمعزل عن الكائنات التي تشكلها. حال غالوا كقصّة سيزان<sup>(١)</sup> عندما كان يؤكد بأن التفاح الذي كان يرسمه

إفريست غالوا ينبغي أن نعترف بأن الرياضيات خطت خطوات عملاقة في مسيرتها. ولهذا فهوّلاء المدرّسون الذين تتمثل مهمتهم في تلقينها لم يعد بمقدورهم تجاهل هذا الواقع.

### الرياضيات تدرس ذاتها

وفي هذا السياق يتذكر ميشيل فاكييه Michel Vaquié -الباحث في الهندسة الجبرية بقسم الرياضيات في جامعة بول سابتييه Paul-Sabatier بمدينة تولوز الفرنسية- الصدمة التي لحقت به عند التعرف على نظرية غالوا: "كنت أجري الحسابات ولا شيء غيرها، ولم أعلم سوى حل المعادلات. أما نظرية غالوا فكانت طريقة جديدة في ربط كائنات فيما بينها. لأول مرة أصبحت لعالم الرياضيات قوانين، وبنى، وصار عمل الرياضيين يتمثل في إبرازها. ما يقترحه غالوا هو الكفّ عن القيام بالحسابات الطويلة حول مسائل عدّ التفاح والكريات للانكباب على دراسة مفاهيم أكثر تجريدا مثل المجموعات، وهذا دون أن ننسى القوانين التي يمكن إنشاؤها للربط بين الكائنات التي تشملها تلك المجموعات، وكذا الخواص الناجمة عن القوانين التي تزودنا بها. إنها وثبة حاسمة في عالم التجريد.

يلاحظ هنا دوني-شارل سينسكي Denis-Charles Cisinski، أستاذ الطبولوجيا الجبرية في نفس القسم: "الرياضيات تدرس ذاتها، ذلك أنه بالإمكان أن تصبح هي بدورها كائنا

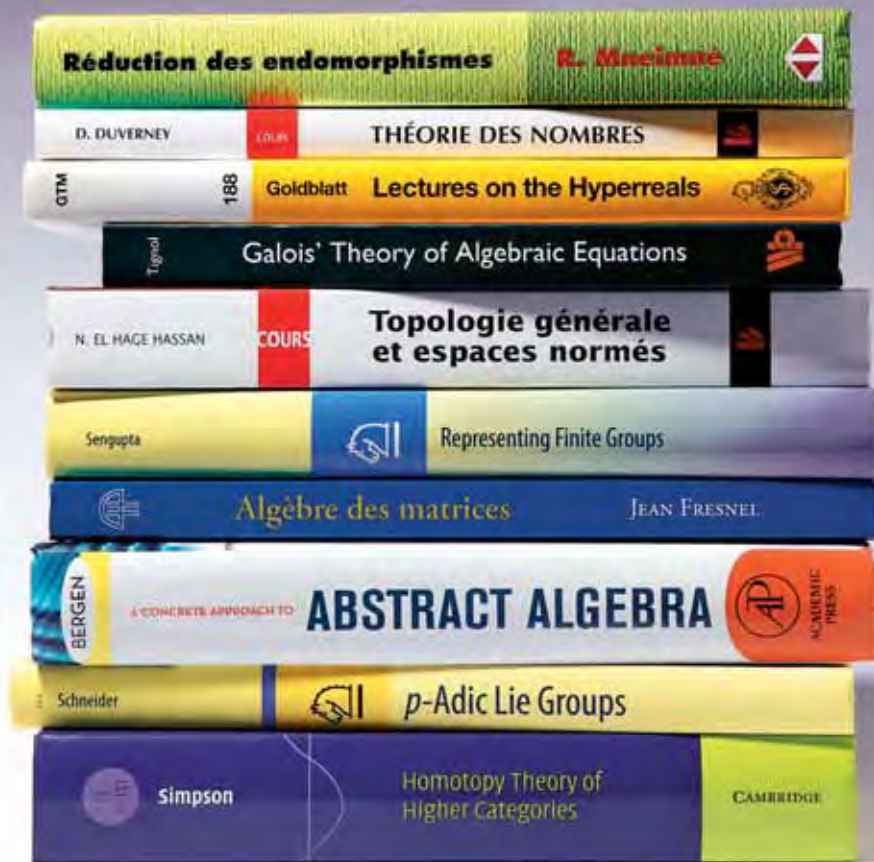
أليس هناك مبالغة في عمل الرياضيين؟ ففي المكان الذي كان يرى فيه سابقوهم مستقيما بسيطا يرونه الآن "منوّعة manifold تألفية متقابلة مع مجموعة الأعداد الحقيقية". كما أن العدد الطبيعي صار عندهم "زُميرة monoid جمّعية تبديلية" منغمسة في بنية حقل تام أهل بـ "مثاليات رئيسية" (وبالتالي، لا بد أن يكون "واحد") ليا للضياغ، فقد احتار الفكر الذي يميل إلى الملموس وتساءل: إلى متى ستظل هذه الرغبة متمادية في إنشاء بنى تتزايد كل يوم تجريدا دون الانشغال بتبسيط الضوء على العالم الذي نعيش فيه؟

لقد بيّنت ثورة "الرياضيات الحديثة" التي وقعت خلال الفترة ١٩٦٠-١٩٧٠ الهوة الفاصلة بين الرياضيين المحترفين والجمهور العريض: انتهى زمن الرياضيات ذات الطابع الملموس إذ وضعت حينها وزارة التربية (الفرنسية) نصب عينيها تدريس الرياضيات كما تبتكر في المختبرات. ومن ثمّ، عوضت نظريات المجموعات والتقابلات bijections تلك القواعد الحسابية الجاهزة التي تم استيعابها بعسر حتى ذاك الحين من قبل أجيال من التلاميذ. ليس من الضرورة التذكير هنا بأنه رغم الجهود المحمودة للمدرّسين فهذه الثورة -التي زحفت بنعجهية- لم تَفِ بوعودها. ومع ذلك فالنوايا الحسنة كانت موجودة لأنه منذ الاستيعاب التدريجي في نهاية القرن التاسع عشر لأعمال



◀ ... وهكذا فمفهوم «الفئة» category الذي عمّمه ألكسندر غروثنديك<sup>(٢)</sup> Alexander Grothendieck خلال الستينيات من القرن الماضي ...

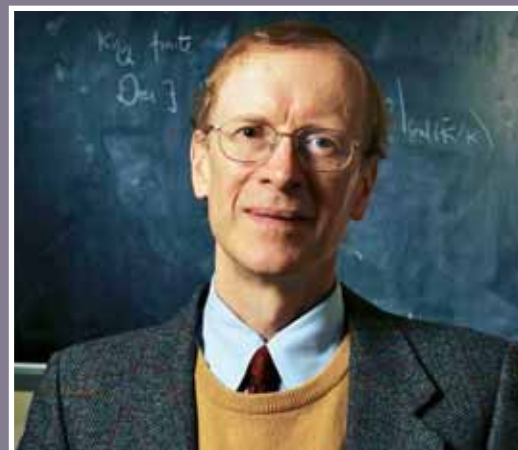




◀ تعتبر رياضيات  
المختبرات مصدر  
كتابات تجريدية  
منفصلة عن الواقع...  
تولدت عنها رغم  
ذلك مفاهيم بالغة  
الفاعلية.



◀ ... ثم أتاح للورنت لافورغ<sup>(٧)</sup> إنجاز خطوة  
حاسمة في حل المعادلات المتعددة المجاهيل.



◀ ... سمح لآندرو وايلز<sup>(٨)</sup> عام ١٩٩٥م بإثبات  
مخفنة فيرما Fermat التي عجزت عن الإتيان عليها أجيال  
كثيرة...

لم يكن سوى ذريعة وأن فن الرسم ينبغي أن يتحرر مما هو ممثّل في الرسم.

عرفت هذه المقاربة صدى في جميع فروع الرياضيات؛ ذلك أن فكرة تجميع الكائنات وعلاقاتها ضمن مجموعة تتعاطى فيها إمكانية تركيب عنصر مع آخر فكرة قوية وذات طابع أفقي (عرضي) transversal. وهكذا وبعد أن أحدث مفهوم الزمرة ثورة في فن حل المعادلات فسيُسمح هذا المفهوم بإعادة صياغة الهندسة صياغة تتطرق من أساسياتها. كان برنامج أرلينغن Erlangen الذي بادر به في نهاية القرن التاسع عشر فيليكس كلين Félix Klein قد اقترح تعريف هندسة بواسطة زمرة مكونة من التحويلات (دورانات، انسحابات، ...) ومن الكائنات التي تظل بدون تغيير عبر هذه التحويلات، ومن ثم تم إرساء أولى المعابر بين مختلف فروع الرياضيات...

وعندما أدخل مفهوم "الفئة" category" عرف التجريد انطلاقة صاروخية. برز هذا المفهوم خلال الأربعينيات من القرن الماضي، وطوره ألكسندر غروتديك Alexander Grothendieck لتعميم مقارنة غالوا وإعادة تأسيس الهندسة الجبرية. والفكرة هنا تتمثل في دراسة العلاقات التي تربط مختلف البنى الرياضية الممكنة فيما بينها. وهكذا نستطيع اعتبار صنف كافة الزمر الممكنة وإثبات وجود سبل تحويل زمرة إلى أخرى، ذلك ما يسمى "تماثل" morphism، بحيث تحافظ هذه التماثلات على البنى. وهو ما يتيح دراسة خواص زمرة انطلاقاً من خواص زمرة أخرى.

بل يمكننا المضي قدماً في التجريد

لأن "الفئات" التي تمثل مجموعات كائنات هي ذاتها كائنات. ولذلك يمكن أن نهتم بدراسة العلاقات التي تنسجها مختلف هذه الأصناف المؤلفة من بُنى رياضية. ومن ثم نصل إلى البرهان على وجود سياق، يسمى "دال" (أو دلال) functor يرفق كل كائن من فئة بـ كائن ينسب إلى فئة ثانية، ويرفق كل تماثل من الفئة الأولى بتماثل من الفئة الثانية... فيتم بذلك وضع تكافؤات خصبة: بمجرد وضع هذا الرابط بين الفئات فإن الخواص المبرهنة في الفئة الأولى تسري مباشرة على الفئة الأخرى.

### مفاهيم قصيرة النصوص

الفئات، ثم فئات الفئات، ثم فئات فئات الفئات... لقد أثبت هذا التصعيد المدهش في التجريد فاعليته أكثر من مرة. وهكذا فاستعمال مثل تلك الصلات بين مجموعة المنحنيات الناقصية elliptic ومجموعة الأشكال القياسية modular - وهما نمطاً كائنات تبدو للوهلة الأولى مختلفة اختلافاً كبيراً - مكن البريطاني أندرو وايلز Andrew Wiles من البرهان، عام ١٩٩٥م، على مخزنة فيرما Fermat الشهيرة التي عجزت عن الإتيان عليها أجيال كثيرة (انظر "العلم والحياة"، عدد ١٠٢٨، ص ٦٦).

وفي عام ٢٠٠٢م عممت جزئياً نظرية غالوا بعد ربط صلات بين نظرية الأعداد (حساب الحقول) والجبر (نظرية تمثيلات الزمر) والتحليل (دراسة بعض الدوال التي توصف بأنها متشاكلة داخلياً automorph): فكما فعل غالوا بمفهوم الزمر كان لورنت لافورغ Laurent Lafforgue قد قدم كائنات تسمح دراستها بمعرفة ما إذا كان بالإمكان حل

معادلات جبرية متعددة المجاهيل، وهذا بدل المجهول الواحد الذي اعتبره غالوا (انظر "العلم والحياة"، عدد ٩٨٩، ص ٨٠). يسمح التجريد أيضاً باختصار المدة اللازمة لاستيعاب مفاهيم رياضية تزداد عمقاً عبر العقود.

ذلك أن التصعيد في التجريد يتيح لنا اختصار كم كبير من الرياضيات؛ وفي هذا السياق يقول دوني-شارل سينسكي "في الطبولوجيا الجبرية كانت بعض البراهين تتطلب خلال سنوات ١٩٥٠م مقالات كاملة، أما اليوم فهي تتم في سطر واحد"، ثم يشير على مضض إلى المثال الرمزي المتعلق بتصنيف الزمر المنتهية فيقول: "إنه موضوع تقني لدرجة أن لا أحد يفهمه من ألفه إلى يائه. والوحيد الذي اشتهر بأنه كان ملماً به إماماً شاملاً هو دانييل غورنشتين Daniel Gorenstein، لكنه توفي. ومن ثم، صار لدينا جزء معتبر من الرياضيات يفترض أنه قدّم حلاً لسألة كبرى وبالغة التعقيد؛ وتعقيدها هذا يحول دون أن نتكّن من إيجاد أحد قادر على البت في قول ما إذا كانت صائبة أم خاطئة. وعليه فإن تطوير المفاهيم والمضي قدماً في التجريد يفيد أيضاً على المدى البعيد في تفادي مثل هذه الحالات".

ينبغي إذن إعادة صياغة المفاهيم، وستكون لا محالة صياغة أكثر تجريداً، لكنها في آخر المطاف ستكون في الوقت ذاته أبسط وأقصر نصّاً: يبدو أن الرياضيين مصممون على مواصلة هذا التصعيد الجنوني؛ ولذا فأجيال المستقبل لن يكون لها أبداً الخيار: الأفضل لها أن تتصالح في أسرع وقت مع الرياضيات "الحديثة".





## في مجلة "العلم والحياة"

في سنوات ١٩٦٠م حين اشتدت الإرادة في إدخال "الرياضيات الحديثة" إلى المدرسة انطلاقاً من السنة الأولى في المرحلة الإعدادية وحين تباعدت آراء المدرّسين والعلميين تبنّت مجلة "العلم والحياة" موقفاً ضد ذلك الإصلاح. وهكذا جاء في عدد يونيو ١٩٦٥م:



"في الممارسة اليومية، وحتى على مستوى المهندس، فإن نظرية المجموعات لا تفيد في شيء. بل إنها مقبّية". وبعد ١١ سنة واصلت المجلة نقدها لـ "متصوّف التجريد": ثم أبدت ارتياحها إثر التخلي عن الإصلاح.

لكن رغم تعقيدات الرياضيات المجردة فلم تتخلّ المجلة عن متابعة وضعها: إذ تطرقت إلى برهان نظرية فيرما خلال سنوات ١٩٩٠م، وتناولت "التوحيد الكبير" للرياضيات الحديثة عام ٢٠٠٠م. كما أعدّت ملفاً مهماً حول "إخفاق الرياضيات في المدرسة" خلال سبتمبر ٢٠٠١م، وعلى العكس من ذلك فمجلتنا تبرز اليوم صدى انشغالات الأسرة الرياضية الفرنسية التي تعتبر أن التلاميذ أصبحوا لا يقومون إلا بـ "التأكد من نصوص دون فهم ودون الاعتماد على استدلال سليم". ج. س. G.S.

- (1) Où en sont les maths modernes, S&V 1136, pp. 112-122  
(2) EMMANUEL MONNIER

(٣) أستاذ بقسم الرياضيات/المدرسة العليا للأساتذة/القبّة/الجزائر

(٤) بول سيزان (1839-1906) رسّام فرنسي. (المترجم)

(٥) رياضي عبقري من أصول روسية تشرد وظل بدون جنسية وعاش جل حياته في فرنسا. حصل على كبرى الجوائز الرياضية، منها ميدالية فيلدز Fields، لكنه كان يرفض استلامها. ولد عام ١٩٢٨ واختفى عن الأنظار بعد خيبة أمل منذ نهاية الثمانينيات وانعزل في مكان مجهول، ولا زال كذلك إلى اليوم. (المترجم)

(٦) رياضي بريطاني كان على وشك الحصول على ميدالية فيلدز (المعادلة لجائزة نوبل) على هذا الإنجاز العظيم لولا تجاوزه آنذاك سن الأربعين بقليل، وهو شرط لا يجيز الحصول على هذا الاستحقاق. (المترجم)

(٧) رياضي فرنسي توج عمله بحصوله على ميدالية فيلدز عام ٢٠٠٢م. (المترجم)

# جولة في أغرب ١٩ مكاناً في العالم

نحن نجوب منذ زمن طويل العالم لكشف خباياه،  
وقد ظننا أننا رأينا كل شيء، ولكن عند اكتشاف  
هذه الصور كان رد فعلنا مثلما سيكون رد  
فعلكم حتماً: «ما هذا؟». والأجوبة ستدهشكم...  
بالتأكيد مثلما أدهشتنا!

بقلم: أومانويل ديلويس، أولغيبه لاسكار، فابريس نيكوت، كارين بيريرس<sup>(١)</sup>  
ترجمة: أسامة ربيع<sup>(٢)</sup>



## ١ الصين

### يالها من بَيوض جميلة...

بررر! إنه مكان مثير للقلق، أليس كذلك؟ تبدو مثل قاعة التفقيس للمكة غريبة الأطوار. في الواقع، ليست هذه الكرات سوى أعين بدلاً من أن تكون بَيوضًا. إنها مكاشيف للضوء بالغة الحساسية. وهي مثبتة في قاع حوض السباحة في خليج "دايا باي" Daya Bay في الصين لتعقب مضادات النيوتريـنو، أحد أصغر جسيمات المادة. وهي ضئيلة جداً إلى حد أنها تتسلل بين الذرات بسهولة. لذلك يكاد يكون من المستحيل كشفها ما لم تصطدم بالمصادفة مع جزيئات السائل في حوض السباحة. وعندها تنتج الصدمة توهجاً خافتاً جداً تلتقطه مجموعات المكاشيف.

من بين مليارات الجزيئات التي تمر نظرياً عبر حوض السباحة في كل ثانية يأمل الفيزيائيون في التقاط بعض منها بهدف قياس كتلتها... وصغر الكتلة هذا منخفض إلى حد أنهم تساءلوا أمداً طويلاً عما إن كانت توجد لها كتلة حقاً. (فابريس نيكوت)

ROY KALTSCHMIDT / LAWRENCE BERKELEY NATIONAL LABORATORY



## ها نحن نعود من العمل إلى البيت...

### ٣ الإمارات العربية المتحدة

#### ساخن بارد

رجال يرتدون الجلابة يقفون على منحدرات التزلج؟ أمر غريب. وهذه النجوم في السماء، المصطفة مثل أعمدة إضاءة الشوارع... ولكن أين نحن؟ إننا في دبي! في هذه المدينة الثرية من دولة الإمارات العربية المتحدة التي لا تتوقف أمام أي حدود جنونية. بما في ذلك محطة للرياضات الشتوية داخل بناء مغلق عندما تكون درجة الحرارة في الخارج ٣٠ درجة مئوية! "سكي دبي" Ski Dubai تضم ٤٥٠ متراً من مضمارات التزلج التي يحافظ الثلج فيها على درجة حرارته بفضل سائل مبرد لدرجة حرارة ٢٠ درجة مئوية تحت الصفر. وهذه عملية تستهلك سنوياً من الكهرباء ما يستهلكه فندق يشمل ألف غرفة! إنه عمل لا يمكن أن نصفه بصديق للبيئة... (أوليفيه لاسكار)

REINER RIEDLER/ANZENBERGER/ASK



٢ بولندا

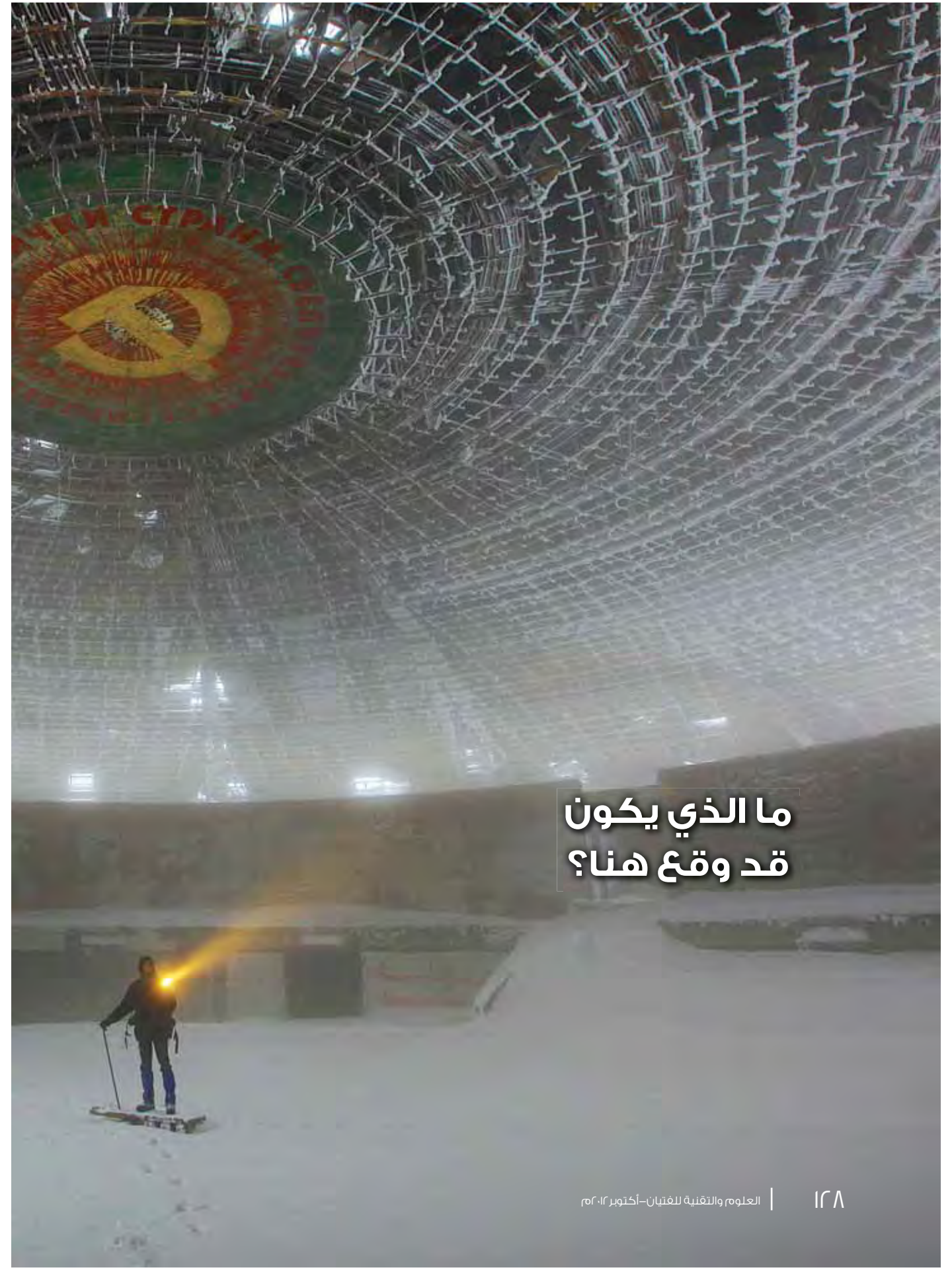
## في غار الأقزام

ما هذا؟ ديكور مبتذل يشبه الملهى الليلي؟ لا على الإطلاق! إذن ماذا يفعل هؤلاء الأقزام تحت الأرض بدلاً من وجودهم فوق عشب حديقة المنزل؟ لمعرفة ذلك يجب علينا النزول لنحو مئة متر تحت الأرض في كاتدرائية منجم ملح فيليتسكا Wieliczka ببولندا. وهذه في الواقع قاعات منحوتة في الصخر. هنا، كان عمال المناجم يستخرجون الملح في ظروف خطيرة. ولما كانوا ملتزمين بطقوس الدين النصراني فقد حذاهم الأمل في إنشاء مكان للعبادة داخل منجمهم لالتماس الحماية الإلهية. ولكن ماذا يفعل هؤلاء الأقزام هنا، يا أستاذ؟

هذه ليست سوى إشارة بالصوت والضوء لقصة "الأميرة والأقزام السبعة"<sup>(٤)</sup>، موجهة لمئات الآلاف من السياح الذي يزورون فيليتسكا كل عام. تذكروا أن الأقزام في الرسوم المتحركة لوالث ديزني Walt Disney كانوا جميعاً عمال مناجم... (أومانويل ديلاويس)

AARON JETCALFE





## ما الذي يكون قد وقع هنا؟



٤ بلغاريا

## تحت القبة الشبح

هذا مكان تقشعر منه الأبدان، ليس بسبب الثلوج التي تغطي الأرض فحسب. نحن نميل إلى الاعتقاد بأن كارثة مروعة حدثت هنا، وأن الناس الذين كانوا يعيشون ويعملون في هذه الأماكن قد اضطروا لمغادرتها في عجلة من أمرهم. إنه اعتقاد خاطئ: ببساطة، كانت هذه القبة الواسعة قد أهملت قبل نحو عشرين سنة. وبمرور الوقت، حدثت فجوات في السقف ممّا سمح بتسرّب الثلوج. في الماضي كان يجتمع هنا قادة الحزب الشيوعي البلغاري، وهو ما يفسّر وجود المطرقة والمنجل في وسط القبة. ولكنّ العناية بهذه القاعة مكلفة للغاية، سيّما أنها بعيدة جداً عن المدن، معلّقة على ارتفاع ١٤٠٠ متر في جبال البلقان! كان سقوط الإمبراطورية السوفييتية ضربة قاضية لها. (أومانويل ديلويس)

TIMOTHY ALLEN/AURORA PHOTOS

## ٥ الولايات المتحدة الأمريكية

### اختبار الكرات

رائع، أكبر حوض سباحة للكرات في العالم! لا، ليس كذلك؛ إذا كانت هذه الثلاثة ملايين من الكرات البلاستيكية السوداء قد ألقيت في خزان إفاثيهوي Ivanhoe، بكاليفورنيا فهذا لحماية من الشمس. فمن المعلوم أن تأثير أشعة الشمس يؤدي بعنصر البروم - الموجود بصورة طبيعية في البحيرة - وعنصر الكلور - وهو مضاد للجراثيم يُفترض أنه يُنقص تلوث الماء - إلى التفاعل فيعطيان مركب البرومات، وهذا مركب مسرطن يتضمن خطراً على سكان مدينة لوس أنجلوس الموجه إليهم هذا الماء الشروب. (كارين بيريريس)

GERD LUDWIG/INSTITUTE

## ٦ المكسيك

### ما أكثر الماء، وما أكثر العظام...

ما سر هذا الكهف حتى يكون قبلة لكل هؤلاء الغواصين؟ عند رؤية كل هذه الأضواء المسطحة على الكهف كما لو كنا في وضوح النهار يمكننا أن نتخيل تصوير فيلم عن المغامرات تحت الماء. إلا أن هؤلاء الغواصين ليسوا ممثلين ولا بهلوانيين بل علماء آثار أثناء العمل. إنهم يستكشفون "سينوتي" Cenote، حفرة أضيحي المايا Mayas - وهو شعب عريق من شعوب المكسيك - الذين كانوا يلقبون فيه أضيحيهم تبركاً بالآلهة. انظروا تحت الماء؛ إنه شفاف بحيث يمكن من رؤية الآلاف من بقايا العظام التي يعود تاريخها إلى مئات السنين! يذهب العلماء لاسترداد تلك العظام أملين في فهم كيف كانت تتم التضحية بالبشر، وكم كانت أعمار هؤلاء، وهل كانوا ذكوراً أم إناثاً... وباختصار، معرفة المزيد عن بعض الطقوس الوحشية للمايا. (أومانويل ديويوس)

WES SKILES/KARST PRODUCTIONS

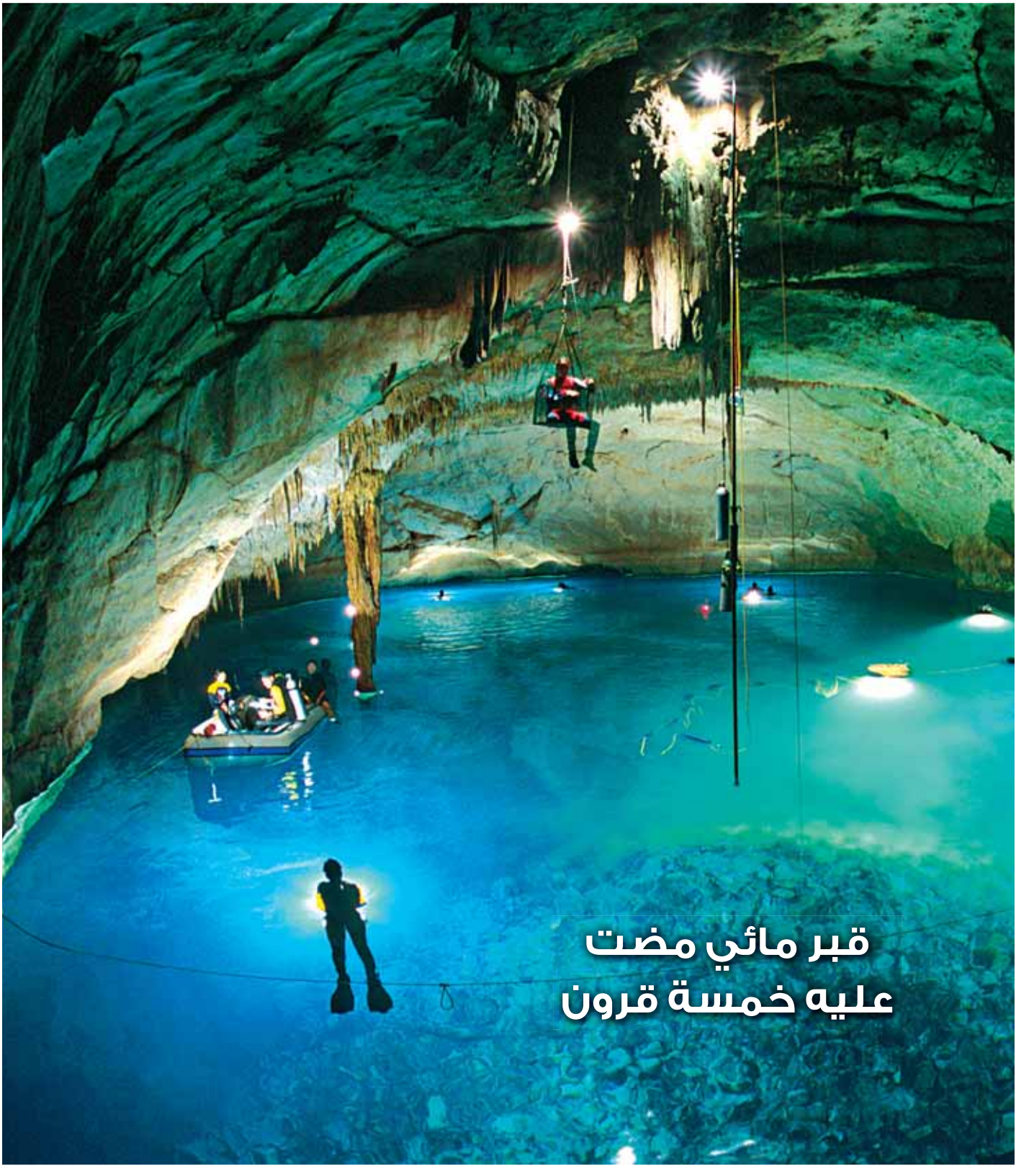
## ٧ الولايات المتحدة الأمريكية

### طق طق! هل يوجد أحد هنا؟

لا، ليس هذا الغواص بصدد استكشاف حطام سفينة بل إنه يدخل إلى... مكتبه! أكواريوس Aquarius مغمور تحت ٢٠ متراً من ماء المحيط قبالة ساحل كي لارغو Key Largo، في فلوريدا، وهو واحدة من محطات البحوث القليلة الموجودة تحت البحر. هذه الأسطوانة التي يبلغ طولها ١٤ متراً تتسع لستة علماء على الأكثر. ويمكنهم البقاء فيها عشرة أيام تقريباً لدراسة الحياة الحيوانية والنباتية البحرية دون الحاجة للانتقال ذهاباً وإياباً بين سطح المحيط وقاعه. (كارين بيريريس)

BRIAN F SKERRY/NGS





## قبر مائي مضت عليه خمسة قرون



## جو جد قاتل...



إيطاليا ٨

## موكب مرّوع

يبدو وكأنّ هؤلاء الرهبان يقولون لنا: "مرحباً بكم إلى أسوأ كابوس!" أو على الأقلّ إلى ما تبقى منه. نكاد نصدقهم إذا ما نظرنا إلى جدار الجماجم خلف ظهورهم... وحينئذ سنكون جد مخطئين في تقديرنا. فهذه الغرفة، بالعكس من ذلك، هي مكان للأمان وللصلوات. يأتي رهبان كنيسة سانتا ماريا ديلا كونسيزيوني Santa Maria della Concezione في روما باستمرار إليها للتأمل والترحم على قبور أسلافهم البعيدين. ذلك أنّه وضعت هنا جماجم نحو ٤٠٠٠ من الرهبان، ما بين عامي ١٥٠٠ و ١٨٧٠م، لتخلد إلى الأبد!

ولذا، فبطبيعة الحال كان عليهم ترتيب هذا المكان بحيث يتسع لجميع هؤلاء. ولذلك نرى صفوف الجماجم مكدّسة بدقة لتذكيرنا بقصر حياتنا الفانية على هذه البسيطة... (أومانويل ديلاويس)

STEPHEN ALVAREZ/NGS



## ٩ الولايات المتحدة الأمريكية

### علب المصائب

هذه الأقراص الغريبة الفارقة في ضوء أخضر هي أغطية. ولكن لا تحاولوا فتحها! فهي تحتوي على براميل مليئة بالنفائيات المشعة والسامة لآلاف السنين. في داخلها يوجد الوقود المستهلك من محطات الطاقة النووية محصوراً في الزجاج والإسمنت لمنع حصول أي تسرب. يوجد اثنا عشر طناً مخزناً في هذا المكان الخاضع لإجراءات أمن مشددة في ولاية إيداهو Idaho (الولايات المتحدة الأمريكية). يسمى هذا الموقع "القاعة اللامنتهية" Infinity room. فهي قاعة ذات خطورة لامنتهية حقاً! (فابريس نيكوت)

## ١٠ أوكرانيا

### المفاعل رقم ٤ لا يستجيب

على الرغم مما يبدو للعيان فاسنا في غرفة قيادة سفينة فضاء مهجورة من عدة قرون. هذه هي غرفة تحكم فعلاً، ولكن للمفاعل رقم ٤ من مفاعلات تشيرنوبيل Tchernobyl. هنا، في شهر ٢٦ نيسان/أبريل ١٩٨٦، ارتكب الفنيون سلسلة من الأخطاء أدت لانفجار المفاعل وإلى حصول أسوأ كارثة نووية في التاريخ. وبعد ستة وعشرين عاماً ما تزال القاعة ملوثة ولا يمكن الدخول إليها دون ارتداء بدلة واقية... (فابريس نيكوت)

GERD LUDWIG/INSTITUTE



## تنصت

لو لم يكن هذا الشخص المخيف  
موجوداً عند الباب لاعتقدنا أن  
البناء هو مضخم هائل للصوت،  
ولكنه جندي حقيقي يقف في  
المضوء، في داخل هذا المبنى الغريب  
يوجد أحد الرادارات الأكثر تطوراً  
في العالم. هناك رادار باي باوس  
PAVEPAWS ضمن القاعدة  
العسكرية كيب كود Cape Cod  
في شمال شرق الولايات المتحدة  
الأمريكية، وهو قادر ليس على  
كشف الصواريخ التي تقترب من  
المجال الجوي الأمريكي فحسب  
بل قادر أيضاً على حساب مكان  
إطلاقها بالضبط والهدف  
الذي تتوجه إليه! هذه القلعة  
الإلكترونية، المحروسة ليلاً ونهاراً،  
لا ترتاح أبداً لكي ينام الأميركيون  
قريبي العين. (أومانويل دي لويس)

GEORGE STEINMETZ/NGS

في ظل هذا  
البرج تنام  
الولايات  
المتحدة  
الأمريكية  
قريرة العين



# مدينة عائمة وسط المحيط





## ١٢ جزر المالديف

### تحت رحمة المياه الدافقة

مدينة ضائعة وسط المحيط؟ إنكم لا تحلمون. هذه المدينة موجودة فعلاً: وهي ماليه Malé، عاصمة جزر المالديف، إنها أرخبيل يقع في المحيط الهندي يسكنه مئة ألف نسمة ضمن ستة كيلومترات مربعة. وهذه الجزيرة هي واحدة من الجزر الأكثر كثافة سكانية في العالم، ففيها يسكن أكثر من ثلث سكان جزر المالديف، وقد تحولت الجزر الأخرى إلى فنادق فاخرة للسياح. لاستيعاب جميع رعاياها، أقرت الحكومة المالديفية في تحويل الجزيرة إلى مدينة فانتصب المزيد من المباني، وحاولت حتى ربح مساحات من البحر.

ولكن ماذا يفيد كل ذلك، فالمالديف محكوم عليها بالزوال عن الوجود مثل جزيرة أطلانطس الأسطورية. إن ارتفاع منسوب مياه البحر بسبب الاحترار العالمي سيشكل في الواقع طامة كبرى على هذه الأرض التي ترتفع ثلاثة أمتار عن سطح البحر... (كارين بيريرس)

PETER ESSICK/AURORA PHOTOS



# في قعر البئر يوجد الذهب الأسود في سنغافورة

١٣ سنغافورة

## هبوط إلى الأعماق

أين يمكن أن يقود هذا الدرع الذي يبدو بلا نهاية؟ إلى مركز الأرض؟ لا ينبغي أن نبالغ، ولكن: هذا البئر المحفور في أعماق جزيرة جورونغ Jurnong في سنغافورة ينزل ١٣٠ متراً تحت سهوب مراعي الأبقار! في غضون بضع سنوات، سيوفر الوصول إلى شبكة واسعة من الأنفاق والكهوف حيث يمكن لشركات البتروكيماويات -التي تكثر في هذه الجزيرة- تخزين الذهب الأسود. يجب أن يضمّ المجمّع، الذي ما يزال في طور البناء، ه كهوف في المستقبل، يتألف كلّ منها من قاعتي تخزين، ارتفاع كلّ واحدة منها يعادل طول مبنى من تسعة طوابق.

يؤمن ذلك حفظ أكثر من ١٤٧ مليون متر مكعب من النفط، أي ما يعادل حوالي ٦٠ هرمًا من هرم خوفو (المصري) (كارين بيريرس)

DAVID MCLEIN/AURORA PHOTOS



## ثقوب وألوان...

إذا نظرنا من السماء، فسيظهر وكأنّ فنّاناً مبدعاً قد وضع هنا لوحة ألوانه! في الواقع، إنها ملاحات مدينة تقيدا نتسومت N'Tessoumt Teguidda في النيجر. تمتلئ هذه الأحواض بماء شديد الملوحة، ويسمح التبخر باستخراج الملح الذي سيعطى لاحقاً للماشية... لماذا تكون لهذه الأحواض ألوان جميلة؟ لأنّ هناك طحالب وجراثيم تتكاثر فيها وهي ليست من الأنواع نفسها في كلّ مرة. وبالتالي نحصل على هذه اللوحة غير العادية من مجموعة الألوان التي تجعل الملاحظة ذات صور جذابة. (كارين بيريرس)

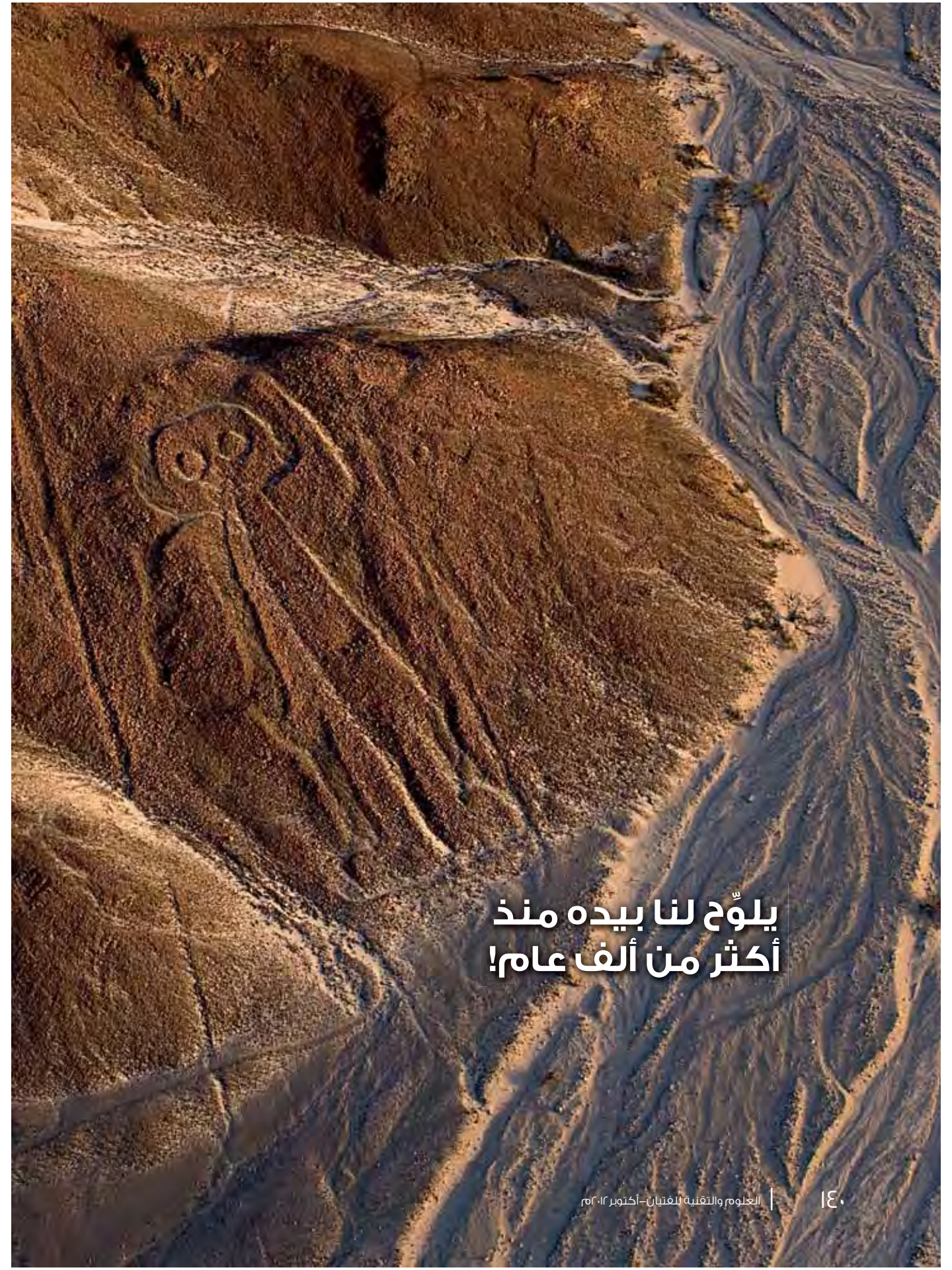
GEORGE STEINMETZ/COSMOS

## سيدي، عليك ألا تطيل البقاء هنا!

يا له من جدار عسير التسلق... ومع ذلك، رأينا ملاعب أفضل من جدران هذا الغلاف الكروي الذي يبلغ قطره ١٢ متراً، والواقع في ولاية كاليفورنيا (الولايات المتحدة الأمريكية). ستخرج قريباً حزم ليزرية من جميع هذه الأقراص (وعدها ١٩٢ قرصاً) التي نراها على الصورة والتي يفحصها هذا التقني بعناية. تضرب الليزرات كُرّة في مركز هذا الغلاف الكروي يملؤها خليط من الديوتريوم Deuterium والتريتيوم Tritium، والهدف من ذلك هو دمج هذين الغازين باستخدام وابل من الطاقة. يشبه هذا الانصهار النووي ما يحدث في قلب الشمس! يُنتظر إجراء التجارب الأولى في نهاية هذا العام. (فابريس نيكوت)

JOE MC WALLY/GETTY/AFP





يلوِّح لنا بيده منذ  
أكثر من ألف عام!



١٦ بيرو

## إشارات من زمن غابر

يعتبر نازكا Nazca، بدولة بيرو، أحد أغرب المشاهد في العالم. على مستوى الأرض لا يبدو المشهد مثيراً للانتباه: سهل مقعر مغطى بالحصى. ولكن ما إن ترتفع نحو السماء حتى يبدأ التغير. التربة تبدو محفورة بألاف الخدود المستقيمة والأشكال الهندسية والتصاميم العملاقة، ويبدو هذا الرجل الغريب بطول ٣٠ متراً وهو يلوح بيده! تظهر تضاريسه الضخمة محفوظة بصورة جيدة للغاية. رغم ذلك فإنها قد رُسمت (من خلال إزالة الحجارة من الصحراء) من قبل أشخاص ينتمون لحضارة بائدة، وهي النازكا، قبل أكثر من ١٢٠٠ عام! فيمَ يمكن أن تفيد هذه الرسوم التي لا تظهر إلا من السماء؟ ما معناها؟ ما يزال ذلك لغزاً لمؤرخي التاريخ القديم. (كارين بيريرس)



## ١٧ النمسا

### هناك على الدوام ازدحام هنا...

غزلان ودببة وخيول وذئاب... لعلنا نعتقد أننا دخلنا إلى غابة غربية تزدهم فيها الحيوانات! ولكن هنا، لا خوف على الطرائد من الحيوانات المفترسة: فهي جميعاً أموات ومحنطة! الحيوانات مجمعة في الطابق السفلي الثالث من متحف التاريخ الطبيعي في فيينا (النمسا) داخل غرفة مضبوطة الرطوبة ودرجة الحرارة. تؤدي هذه الثدييات بشكل أو بآخر دور السفراء. يقوم خبراء التصنيف (المختصين في تصنيف الأنواع) في المتحف بزيارة هذه الحيوانات من وقت لآخر لمراجعة معلوماتهم في علم التشريح. (أومانويل ديولويس)

KLAUS PICHLER/ANZENBERGER/ASK

### أكثر من ٤٠٠٠ هيكل طائرة مصطفة وكأنها في استعراض



## مفعول الدفيئة (الاحتباس الحراري)

يبدو المنظر وكأنه رقعة شاسعة لزراعة الأرز، ولكن كل هذا هو بلاستيك يغطي جميع هذه الحقول. هناك في منطقة ألمرية (إسبانيا) نحو ٣٠,٠٠٠ هكتار من الطماطم والخيار والفاصوليا تزرع في الدفيئة! هذه الحديقة العملاقة – المعادلة لثلاث مرات مساحة مدينة باريس – تزود الأسواق الأوروبية بالخضار. كما أن لها ميزة أخرى، فالبلاستيك الذي يعكس أشعة الشمس نحو الغلاف الجوي يعوض عن الاحتباس الحراري محلياً.

وهكذا، في ثلاثين عاماً انخفضت درجة الحرارة بنحو ٠,٩ درجة مئوية في ألمرية بينما زادت بأكثر من ١ درجة مئوية في المدن المجاورة! (كارين بيريريس)

NATIONAL GEOGRAPHIC MAGAZINE «GREENHOUSES, ALMERIA, SPAIN»

## مرآب للطائرات

أين يختبئ هذا المطار الكبير الذي يكفي لاستيعاب هذا الكم من الطائرات؟ لا تبحثوا عنه، فلا وجود لمثل هذه المطارات! ما ترونه أمامكم هو مقبرة للهياكل الطائرة. يقع المكان في قلب صحراء أريزونا، في صحراء حارة وجافة تحافظ على الهيكل من الصدأ، فبعض هذه الأجهزة تباع لهواة الطائرات القديمة، أو تباع كقطع تبديل لكي تسمح لطائرات الهواة بالطيران مجدداً. (أومانويل ديولويس)

(1) 19 lieux très étranges sur la terre, S&VJ 274, pp 38-57

(2) EMMANUEL DESLOUIS, OLIVIER LASCAR, FABRICE NICOT & CARINE PEYRIERES

(٣) فريق ترجمة، سويسرا

(٤) قصة غريبة أصلها ألماني (عنوانها بالألمانية Schneewittchen ويعني "بياض الثلج") مترجمة إلى عدة لغات في مسلسلات تلفزيونية. (المترجم)

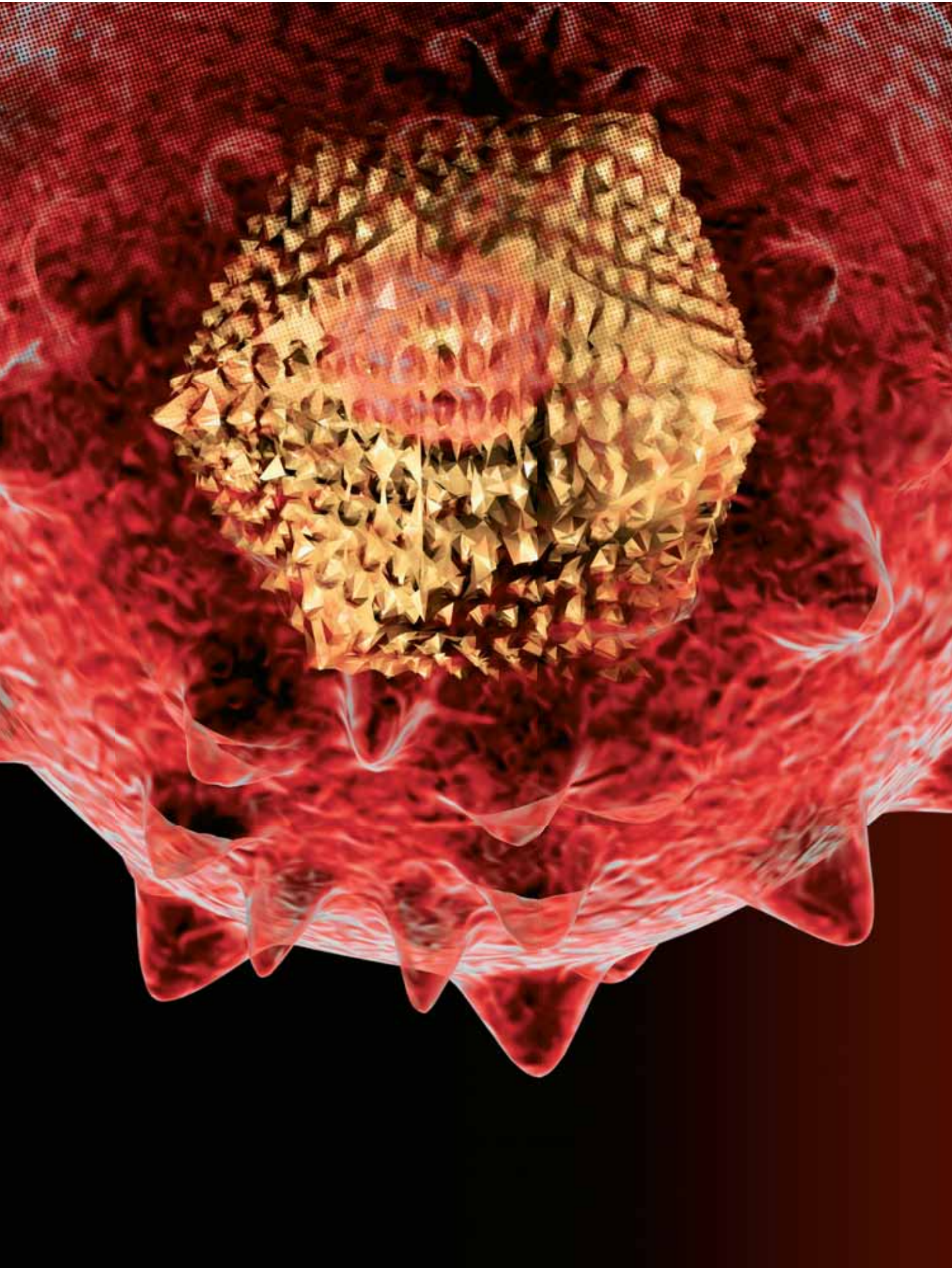
في العدد القادم

الانتهاب الكبدي (ج)

سباق مع الزمن











مجلة العلوم والتقنية للفتيان على الموقع الإلكتروني  
<http://publications.kacst.edu.sa>